

ЗАПИСКИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

ТОМЪ ШЕСТНАДЦАТЫЙ.

КНИЖКА I.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1869.

ПРОДАЕТСЯ У КОММИССИОНЕРОВЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ:

А. Базунова, въ С. П. Б.
И. Глазунова, въ С. П. Б.
Я. А. Исакова, въ С. П. Б.

Энфеджинца и Комп., въ Тифлисъ.

Эггерса и Комп., въ С. П. Б.
Г. Шмицдорфа, въ С. П. Б.
Н. Киммеля, въ Ригѣ.

ПРАТИМОКША-СУТРА, БУДДИЙСКИЙ СЛУЖЕБНИКЪ,

ИЗДАННЫЙ И ПЕРЕВЕДЕНИЙ

И. МИНАЕВЫМЪ.

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ XVI^{му} ТОМУ ЗАПИСОКЪ ИМП. АКАДЕМИИ НАУКЪ.

№ 4.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1869.

ПРОДАЕТСЯ У КОММISСИОНЕРОВЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ:

И. Базунова, въ С. П. Б. Эггерса и Комп., въ С. П. Б.
А. Глазунова, въ С. П. Б. Шмицдорфа, въ С. П. Б.
Я. А. Исакова, въ С. П. Б. Н. Киммеля, въ Ригѣ.

Энфяджияца и Комп., въ Тифлисъ.

Цена 70 коп.



Напечатано по распоряжению Императорской Академии Наукъ. Санкт-петербургъ, Сентябрь 1869 г.

Непремѣнныи Секретарь, Академикъ *K. Веселовский*.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.
(В. О., 9 липіл, № 12.)

О ГЛАВЛЕНИЕ.

| | |
|--|-------------|
| Предисловие..... | стр. I—LII. |
| Текстъ..... | стр. 1. |
| Переводъ..... | — 25. |
| Приложение | — 59. |
| Выписки изъ комментаріевъ | — 65. |
| Извлеченіе изъ Bhikkhunîpâtimokkha | — 94. |



ПРЕДИСЛОВИЕ

ОБЪ ИСТОЧНИКАХЪ ДЛЯ ИЗДАНІЯ И О ВРЕМЕНИ НАЧАЛА ПРАТИМОКШИ.

Слово pâtimokkha (санскритец. prâtimoksha) по туземнымъ толкованіямъ значитъ: «наипервѣйшее», «наилучшее», «наивысочайшее» и этимъ словомъ обозначается и «нравственность» и известная «книга»¹⁾; сохраняя нравственность, освобождаешься отъ

¹⁾ Buddhaghosa въ К. V. fol. kâ recto: tattha pâtimokkhan-ti pa-atimokkham atipamokkham atisetham ati-uttaman-ti attho. iti iminâ vacan-athena ekavidham-pi sîlaganthabhedato duvidham hoti. tathâ hi pâtimokkhasamvarasamvuto viharatitî ca âdi-c-etam mukham-etam pamukham-etam kusalânâm dhammadânam tena vuccati pâtimokkhan-ti ca âdisu sîlam pâtimokkhan-ti vuccati. ubhayâni kho panassa pâtimokkhâni vitthârena sv-âgatâni hontîti âdisu gantho pâtimokkhan-ti vuc- cati. tattha sîlam yo nam pâtirakkhati tam pâtimokkheti mocayeti âpâyik-âdîhi dukkhehi attânuvâdâdîhi vâ bhayehîti. pâtimokkham gantho tassa pâtimokkhassa jutanattâ pâtimokkhan-ti vuccati... tam pan-etam ganthapâtimokkham bhikkhu-pâtimokkham bhikkhuni-pâtimokkhan-ti duvidham hoti. tattha sunâtu me bhante samgho-ti âdikam pañcahi uddesaparicchedehi vavatthitam bhikkhupâtimokkham. «sunâtu me ayye»-ti âdikam catuhi uddesaparicchedehi vavatthitam bhikkhuni-pâtimokkham. tattha bhikkhu-pâtimokkhe pañca uddesâ nâma nidân-uddeso pârâjik-uddeso samghâdises-uddeso aniyat-uddeso viithâr-uddeso-ti... bhikkhunî-pâtimokkhe pana aniyat-uddeso parihâyati sesam vuttanayam-eva.

Васильевъ въ «обозрѣніи литературы винаи на Китайскомъ и Тибетскомъ языкахъ» (рукопись) говоритъ: «пратимокша означаетъ «спасеніе» и это самое показываетъ древность начала этой книги, когда думали, что достаточно одного соблюдения нравственной чистоты или, что тоже, обѣтовъ, и что это можетъ доставить вѣрное исхожденіе изъ Сансыры или спасеніе.»

всякой скорби и всякаго страха; книга же — pâtimokkha оттого, что разъясняетъ это «освобожденіе», получила тоже название. Пратимокша съ палійскаго оригинала была уже не сколько разъ переведена на европейскіе языки, въ XVIII столѣтіи La Loubère²⁾ сообщилъ, на французскомъ языкѣ, краткое извлеченіе изъ этого сочиненія во II-мъ томѣ описанія своего путешествія. Полный переводъ былъ сдѣланъ Gogerley'емъ; напечатанный сначала въ III-мъ томѣ The Ceylon Friend, онъ былъ перепечатанъ вмѣстѣ съ переводомъ пратимокши школы Дармагунта въ XIX томѣ журнала лондонскаго азіатскаго общества (Journ. of the R. As. Soc.). Пратимокша, раздѣленная на пять отдѣловъ, содержитъ въ себѣ предписанія «sikkhâpâda» не одинаковой важности, а потому за преступленіе противъ нихъ — опредѣлены наказанія различной степени. Собраніе этихъ предписаній должно читать во время справленія обряда всеобщей исповѣди (uposath'a). Въ дни новолуния и полнолуния всѣ духовные, живущіе въ одномъ округѣ, проведеніе границъ котораго возложено на Сангу, должны собраться въ одно мѣсто, здѣсь они должны покаяться въ совершенныхъ преступкахъ, и подвергнуться предписаннымъ за то наказаніямъ. О происхожденіи этого обряда легенда разсказываетъ такъ: во время Сакьямуни Тиртики имѣли обыкновеніе собираясь въ дни полнолуния и новолуния для проповѣди; къ нимъ сходились посто-

²⁾ Du Royaume de Siam par Monsieur de La Loubère, t. II, pag. 36—57. Les principales massimes des Talapoins de Siam, traduites du Siamois; переводъ Gogerley'я, Essay an the Laws of the Priesthood въ Ceylon Friend. 1839; тоже самое, съ присоединеніемъ перевода съ Китайскаго Rev. S. Beale, vol. XIX Journal of the Royal As. Soc. см. также Кбррен, Die Religion des Buddha I, стр. 333 прим., гдѣ приведены труды европейцевъ. Весьма любопытное описание пратимокши находимъ въ сочиненіи Musei Borgiani Velitris. Codices Manuscripti auctore P. Paulino a S. Bartholomaeo. Romae MDCCXCIII, стр. 16 и слѣд., здѣсь даже цитируется это сочиненіе, р. 17. «Libri Padimauká initium est hoc

Samizzaní padí bozà udakàn azanéna za

ubò sattassa etani pouppà karaman-tì vuzzati, etc.

id est: orationis domum scopis everrere, et in domo orationis lucernam accendere quoniam nunc solis lux (adest) opus non est». Vide interpretationem P. Carpani loco citato, quam intactam relinquimus; см. Burnouf et Lassen, Essai sur le Pali, pag. 198.

ронніе и слыша ихъ преисполнялись благоговѣнія (*Mahâvagga*, про-*sathavatthu*: «tena kho pana samayena aññatitthiyaparibbajakâ catuddase pannarase atthamiyâ ca pakkhassa sannipatitvâ dhammam bhâsanti. te manussâ upasamkamanti dhammasavanâya te labhanti aññatitthiyesu paribbâjakesu pemam labhanti pâsâdam labhanti aññatitthiyesu paribbâjakesu pakkham). Царь Бимби-сара обратилъ на это вниманіе Сакьямуни; слѣдуя этому примѣру послѣдній позволилъ своимъ ученикамъ собираться въ тѣ же дни; но на этихъ собраніяхъ, въ началѣ царило молчаніе; тогда Будда предписалъ читать тѣ правила, которыя составляютъ содержаніе издаваемаго служебника (*pâtimokkha*). *Yannûnâham tâni yâni mayâ bhikkhûnam raiñatâni sikkhâpadâni nesam pâtimokkh-uddesam anujâneyyam so nesam bhavissati uposathakamman-ti anujânâmi bhikkhave pâtimokkham uddisitum.* Самый обрядъ въ кратцѣ изложенъ въ началѣ издаваемаго текста; весьма обстоятельное описание его находится также въ статьѣ Gogerley'я *The Laws of the Buddhist Priesthoods*, by the Rev. D. J. Gogerley въ *Journal of the Ceylon branch of the Royal Asiat. Society* 1858—59, стр. 2 и слѣд.

Предписанія, вошедшія въ пратимокшу, вмѣстѣ съ легендами, различными объясненіями и дополненіями составляютъ содержаніе двухъ первыхъ книгъ Винаяпитаки³⁾. Источниками и материальными для настоящаго изданія пратимокши были:

1) Двѣ рукописи текста: А) моя собственная, написанная камбоджескими письменами; В) рукопись Азіятскаго Музея Академіи Наукъ, написана сингалезскими письменами.

2) Двѣ первыя книги Винаяпитаки: рукописи Парижской Императорской библиотеки, fond Grimbot №№ 1 и 3, 1) fol. ka-jhah, 2) fol. ka-jâ; обѣ рукописи написаны сингалезскими письменами, 9 строкъ на страницѣ.

³⁾ S. Hardy, Eastern Monachism. стр. 8. The precepts and prohibitions contained in the Pârâjikâ and Pâchiti, 227 in number are collected together, apart from the details and explanations, by which they are accompanied, in a work called Pâtimokkhan, or in Singhalese Prâtîmoksha.

3) *Atthakathâ*, а) сочинение Буддагоши *Samantapâsâdikâ*, рукопись Парижской Императорской библиотеки, fond Grimblot № 11 и 13; fol. ka-vû и ka-vî; бирманская азбука. б) К. В. *Kamkhâ-vitaranî*, I отдель *bhikkhu - pâtimokkhavannanâ*, краткий комментарий на пратимокшу, приписывается тому же автору; сокращение предыдущего сочинения, на которое встречаются частные ссылки; рукопись Азиатского Музея Академии Наукъ, fol. ka-sâ, сингалезская азбука.

До нась дошли хотя и очень отрывочная известия, объ истории какъ самаго текста — (*pâli*)⁴⁾ такъ и комментарія; изложениемъ ихъ мы думаемъ хотя иѣсколько прояснить вопросъ о времени, къ которому можно отнести начало издаваемаго памятника.

Мы начнемъ съ конца т. е. съ известія о Буддагошѣ (Buddhaghosa), такъ какъ чрезъ него мы главнымъ образомъ узнаемъ о первыхъ судьбахъ буддизма.

Въ X-мъ вѣкѣ по смерти Сакьямуни (A. В. 953 — 972, а. D. 410 — 432)⁵⁾ намъ разсказываютъ объ обращеніи въ буддизмъ ставирою Райвата (Revata), одного молодаго странствующаго философа, въ послѣствіи прославившагося подъ именемъ «гласа Будды» (Buddhaghosa)⁶⁾ не только какъ комментаторъ священ-

⁴⁾ Слово это первоначально значило только «текстъ» и преимущественно священный; за симъ оно перенесено на языкъ, см. напр. *Anecdota Pâlica* стр. 7, «hitâya parivattesi pajânam pâlibhâsato, т. е. перевелъ не на «языкъ Pâli», а на языкъ священного писанія, оно происходит вѣроятно отъ path, откуда санскритское pâtha.

⁵⁾ The Mahâwanso ed. Turnour стр. 250 и слѣд., въ этомъ сочиненіи принято цейлонское лѣтосчисленіе, т. е. смерть Будды отнесена къ 544—543 г. до Р.Х. Мы держимся тоже этой эры, сознавая вполнѣ недостаточность ся научныхъ оснований. Но критическія работы по этому вопросу до сихъ поръ мало выяснили истину. Lassen въ I томѣ Ind. Alth. новое изданіе стр. 604: Die Singhalesische Zeitrechnung ist jedenfalls die einzige, die eine praktische Anwendung gefunden hat und deren man sich bedienen muss, um Buddhistische Ereignisse zu datiren. сравн. однако же Васильевъ, О движениі магометанства въ Китаѣ. С. Петербургъ, 1867 г. стр. 25... «мы надѣемся доказать положительно, что Будда явился никакъ не раньше этого завоевателя», (т. с. Александра Великаго).

⁶⁾ Lassen, I. Alth. IV, стр. 284. Das Kloster, von dem in diesem Berichte die Rede ist, lag hõchst wahrscheinlich auf der Insel Salsette wo bekanntlich Felsen-tempel bei Kanheri sich finden. Für diese Annahme spricht wenigstens eine dort

наго канопа, но и какъ апостолъ въ загангеской Индіи. Буддагоша (Buddhaghosa), по словамъ цейлонской хроники, родился не-далеко отъ Бодхиманда⁷⁾; получивъ полное брахманическое образованіе, онъ сдѣлался странствующимъ философомъ; расхаживаль по Жамбудвигѣ, вызывая на словесное состязаніе людей, державшихся противныхъ мнѣній. Въ одномъ изъ объемистыхъ своихъ комментаріевъ на три питаки, Буддагоша передаетъ очень любопытныя черты изъ обычаемъ, которыхъ держались эти философы. Въ Индіи водились цѣлья семьи таковыхъ философовъ, ремесло передавалось изъ поколѣнія въ поколѣніе; они бродили изъ деревни въ деревню, давая о себѣ знать противникамъ вѣтками жамбу — (*Eugenia Jambolana Lam.* rose apple Англичанъ)⁸⁾. Чудное обращеніе Буддагоши въ буддизмъ ничѣмъ не

gefunden Inschrift, aus der erhellt, dass Buddhaghosha dort verweilt und Schriften verfasst hat. Надпись обнародована въ Journal of the Bombay branch of the royal As. Soc. V, p. 14. Минь кажется, нѣть достаточныхъ причинъ для отождествленія извѣстного комментатора Буддагоши съ лицемъ того же имени, отъ котораго намъ дошла надпись. Здѣсь считаю умѣстно замѣтить, что deyyadhammo по толкованію *Attha-kathâ* на *Kathâ-vatthu* пр. значитъ милостиныя: *anna - pânâ - ti âgataatthâne deyyadhammo*. Тамъ приводится мнѣніе двухъ школъ *Râjagirika* и *Siddhatthika*: «*cetasiko·va dhammo dânam*, (т. е. câga-setanâ и virati) na deyyadhammo»-ti т. с. даръ не можетъ быть материальнымъ.

⁷⁾ Lassen, ib. IV, стр. 282. Er war geboren in der Nâhe der Terrasse des Bodhi... nicht weit von... Pâtaliputra, по словамъ Лассена послѣднее извѣстіе взято изъ коммент. на *Mahâvamso*.

⁸⁾ Въ древности, одинъ философъ изъ школы Ниганта вмѣстѣ съ женщи-ной той же школы выучилъ пять сотъ системъ съ тѣмъ, чтобы основать свой толкъ, и расхаживая по Индіи пришелъ въ Вайшали. Цари изъ рода Личчави увидавъ ихъ спросили: Кто вы? Философъ отвѣчалъ: «я Ниганта, хожу по Индіи, желая основать толкъ». Женщина отвѣчала такъ же. Цари на это имъ сказали: «Устройте здѣсь толкъ другъ для друга», стала тогда женщина предлагать вопросы по своимъ пятистамъ системамъ, философъ отвѣчалъ. На вопросы философа женщина также отвѣчала, никто изъ нихъ не побѣдилъ и не былъ побѣженъ, оба были равны. *Papaîca - Sudanî* (*Majjhimanikâya-atthakathâ*) MSS. (fond. Grimblot № 23) изъ Парижской Императорской Библіотеки fol. 1a и слѣд. «pubbe kira eko nigantho ca niganthi ca «raîcavâdasatâni uggahetvâ vâdam âropessâmâ - ti Jambûdîpe vicarantâ Vesâ-«liyam samâgatâ. Licchavirâjâno disvâ tvam ko tvam kâ-ti pucchimsu. nigan-«tho aham vâdam âropessâmîti Jambûdîpe vicarâmîti âha niganthi - pi tath-eva «âha. Licchavino idh-eva añnam-añnam vâdam âropethâ-ti âhamsu. niganthi at-

отличается отъ обращенія многихъ другихъ буддійскихъ знаменистей, о которыхъ рассказываютъ многочисленныя легенды, напр. см. Васильева Буддизмъ, I. 211. «Паршва вступаетъ въ «состязаніе съ Ашвагошой, первый предлагаетъ ему вопросъ, ко-«торый состоить въ томъ только , что онъ желаетъ , чтобы все-«лениая наслаждалась спокойствіемъ, государь долголѣтіемъ, стра-«на обиліемъ и не подвергалась бѣдствіямъ. Такой неожиданный «оборотъ, на который по правиламъ диспута должно было возра-«жать, поставилъ въ тупикъ Ашвагошу и онъ сдѣлался по усло-«вію ученикомъ Паршвы, который посовѣтовалъ ему изучить «Буддизмъ». Такъ точно и Буддагоша былъ не убѣжденъ а ско-«рѣе сбитъ. Разъ когда онъ громко повторялъ свою диссертацию ставира Райвата, видя въ немъ существо достойное для обращенія, сказалъ въ слухъ: «Кто это реветь осломъ?» На что юный философъ возразилъ: «А ты развѣ понимаешь ревъ ословъ?» — Понимаю , отвѣчалъ ставира. Это комическое вступленіе повело

«tanā uggahitāni paícavādasatāni apicchi. nigantho kathesi niganthena puc-
«chite-pi niganthī kathesi yeva. ekass-apī na jayo na parājayo ubho samasamā
«ahesum». Тогда цари даровали имъ домъ, въ которомъ они прижили четырехъ дочерей, судьба послѣднихъ разсказывается такъ: «онъ были мудры и усвоили пятьсотъ системъ отца и пятьсотъ системъ матери; когда же пришли въ возрастъ, родители имъ сказали: «въ нашей семье дѣвушки , но мы не можемъ засыпать сватовъ (?) съ золотомъ , серебромъ и т. п. Если кто изъ мірянъ въ силахъ будетъ разбить ихъ толкъ, онъ сдѣлаются его служанками, если же кто изъ покинувшихъ мірскую жизнь, онъ откажутся отъ міра подъ его руководствомъ. Что же вы станете дѣлать? Дѣвушки отвѣчали: мы такъ и сдѣляемъ, и четыре пріяли одѣяніе «странствующихъ» (paribbâjika). «tā-pi panditā ahesum
«mâtāpitāhi uggahitāni paísa-paícavādasatāni uggahesum. tā vayappattā mâtā
«pitaro avocum ammā amhâkam kule dârikâ nâmâ hiraññasuvanna-dîni datvâ re-
«sitapubbo nâmâ natthi. yo pana ahâriko tâsam vâdam madditum sakkoti tassa
«pâdaparicârikâ honti. yo pabbajito madditum sakkoti tassa santike pabbajanti.
«tumhe kim karissathâ-ti mayam-pi evam karissâmâ-ti catasso pi paribbâjikave-
«sam gahetvâ ayam Jambûdipo nâmâ jambûyâ paínyâyatiti jambûsâkham gahetvâ
«cârikam pakkamimsu. yâm gâmat pâpunanti tassa dvâre pamsupiýje-vâ vâlika-
«riýje vâ jambûsâkham thapetvâ yo vâdam âropetum sakkoti so imam maddatû-ti
«vatvâ gâmat pavisanti. evam gâmena gâmat vicaranti... Весь разсказъ отно-
сится ко времени Сакьямуни , но какъ находимый въ комментаріяхъ онъ по всей вѣроятности изобилуетъ подробностями не столь отдаленного времени; впрочемъ о странствующихъ мудрецахъ много легендъ въ самомъ текстѣ.

къ тому, что оба лица другъ другу изложили свои доктрины, но Буддагоша не могъ постичь смысла одного изрѣченія изъ аби-дармы. Ставира охотно согласился объяснить это изрѣченіе, поставивъ однакоже непремѣннымъ условіемъ вступленіе въ духовное званіе. Далѣе *Mahâvamso* разсказываетъ о литературной дѣятельности Буддагоши, его путешествіи на островъ Цейлонъ, о чудѣ тамъ съ пропавшимъ сочиненіемъ, и этимъ ограничиваются извѣстія о немъ. Еще кратче, но съ иѣкоторыми варіантами его исторія разсказывается въ вводныхъ и заключительныхъ строфахъ обширнаго комментарія на винаю. Въ этихъ стихахъ онъ говоритъ во первыхъ о своихъ источникахъ: они суть тѣ комментаріи, которые были принесены на Цейлонъ ставирою Махендра (*Mah-inda*), и начало которыхъ восходитъ ко временамъ первыхъ трехъ соборовъ; комментаріи эти, по увѣренію преданія, были на языкѣ Магады, но въ послѣствіи великіе ставиры, предохраняя ихъ чистоту отъ ученія различныхъ сектъ, перевели на сингалезскій языкъ, съ котораго опять на языкъ священнаго писанія перевелъ Буддагоша; въ основаніи своего труда¹⁰⁾ онъ

⁹⁾ Samantapâsâdikâ, начало, «*samvannanâ Sîhaladîpakena - vannena esa pana* «*sañkhatattâ. na kiñci attham abhisambhunâti-dîp-antare bhikkhujanassa yas-* «*mâ. tasmâ imam pâlinayânurûpam samvannanam dâni samârabhissam - ajhe* «*sanam buddha siri-vhayassa. therassa sammâsamanussaranto*». Въ *Sâratthadîpani*. MSS. въ British M. (Egert. 766) 6-й листъ читаемъ слѣдующее замѣчаніе на это мѣсто, «so (т. е. tisso sangîtiyo ârûlho yeva buddhavacanassa atthasam-«*vannanâbhûto kathâ maggo*) yeva ca *Mahâmahindattherena Tambapannidîpam* «*âbhato pacchâ Tambapanniyehi Mahâttherehi nikây-antara laddhisamkarapari-* «*haran-attham Sîhalabhâsâya thapito tenâha «Sîhaladîpakenâ-ti âdi...» pâli na-* «*yânurûpan-ti pâli nayassa anurûpam katvâ Mâgadhabhâsâya parivattetvâ - ti* «*vuttam hoti*».

¹⁰⁾ Тотъ же MSS.: «*samvannanam tañ-ca samârabhanto. tassâ Mahâ-attha-* «*katham sariram* «*katvâ Mahâraccariyam tath-eva. Kurundi-nâm-âdisu visutâsu.* «*vinicchayo atthakathâsuvutto. yo yuttam-attam apariccajanto* «*tato pi antogadhatheravâdam. samvannanam sammâsamârabhhi-* «*ssam.*

Vajirabuddha-tîka; (fond. Grimblot) MSS. въ Пар. Имп. Биб.) замѣчаетъ: attha âdisaddenâ Cullapaccari andha-tthakathâ pannavârâdayo sañgahitâ. tatthapaccari nâmâ Sîhalâ-bhâsâya ulumpam tasmin nisfiditvâ katattâ tam-eva nâmam jâtam. Kurundi-vihâro nâmâ atthi tattha katattâ Kurundi nâmâ jâtâ... «Sâ-

принялъ вполнѣ «великій комментарій», т. е. *Mahâ-atthakathâ*, изъ другихъ же какъ-то: *Mahâraccari*, комментарія монастыря *Kurundivelli*, *Cullapaccari*, *Andhakatthakathâ*¹¹⁾, *samkhepatthakathâ* онъ принялъ только то, что не противурѣчило съ ученіемъ ставиръ. Въ Махавансѣ его учитель назывался *Revata*; въ комментаріяхъ, а также въ заключительныхъ строфахъ *Visuddhimagga* онъ называется иначе, въ послѣднемъ мѣстѣ учитель имеется принадлежащимъ¹²⁾ къ школѣ *Viбажъявадинъ*. Начало же и конецъ самаго труда, т. е. подъ этимъ вѣроятно нужно разумѣть настоящую редакцію комментарія, относится ко времени

rattha dîpani (Egert. 766) говоритъ: «tattha «tañ-ca» idâni vuccamânam «samvannanam samârabhanto» sakalâya-pi *Mahâ-atthakathâya* idha gahe «tabbato Mahâ-atthakatham tassâ idâni vuccamânâya samvannanâya sarî «ram katvâ. *Mahâraccariyam*. yo vinicchayo vutto tath-eva *Kurundinâm-âdisu* vissutâsu atthakathâsu. yo vinicchayo vutto tato pi vinicchayato «yuttam attham apariccajanto antogadhatheravâdam katvâ samvannanam sam-«mâ - samârabhissan - ti pad - atthasambandho veditabbo... *Mahâraccariyan* - ti «attha paccarî ti ulumpam vuccati tasmim nisiditvâ katattâ tam-eva nâmam jâtam. «Kurundivellivihâro nâma atthi tattha katattâ Kurundi ti nâmam jâtan-ti vadant - ti. âdi-saddena. andhaka-tthakatham samkhepatthakathańca samganhâti».

¹¹⁾ *Andha-Andhra?* Въ atthak. на kathâ-vatthu pp. цитируется весьма часто школа *Andhakâ*, см. fol. khâ: «sabbe dhammâ satipatthânâ-ti laddhi «seyyathâpi etarahi andhakânam. andhakâ nâma pubbaseliyâ aparaseliyâ râja-«giriyâ siddhatthikâ-ti ime pacchâ uppannanikayâ».

¹²⁾ Кромѣ названнаго въ примѣч. 10. *Buddhasiri* (объ окончаніи çri см. Васильевъ, Буддизмъ, стр. 267. «въ концѣ своихъ именъ они (Муласарвасти-вадины) употребляли слова: мати, шри, праба, кирти и бадра, въ заключительныхъ строфахъ называется еще *Buddhamitto* (Васильевъ, I. с. на mitra оканчивались имена Махасангиковъ. Sam. Pâs. тотъ-же MSS.: «Mahâ-atthakathań-e-eva Mahâraccariyam-eva ca. Kurundiyańcâ-ti tisso-pi Sihala-tthakathâ imâ. Buddhamitto-ti nâmena visutassa yasassino vinayańfussa dhîrassa. sutvâ therassa santike, слѣд. далѣе sucisilasamâcâram theram Buddhasirim mayâ yâ uddisitvâ âraddhâ. idha vinayavannanâ. pâlayantassa sakalam Lañkâdîpam nirabbudam rañño sirinivâsassa siripâlassa yasassinô. samavîsatimekhena jayasamvacchare ayam âraddhâ ekavisatimhi sampatte parinitthitâ.

Въ заключительныхъ стихахъ *Visuddhi Magga* (fond. Grimblot въ Парижск. Императ. Библіот.) онъ говоритъ, что началъ это сочиненіе помня убѣжденія учителя.

vibhajjavâdisetthânam therânam yasassînam Mahâvihârvâśînam vamsajassa vibhâvino

Bhadanta-Samghapâlassa...

царя Siri-pâla, о которомъ мнѣ известно только, что онъ не при-водится въ Магавансѣ. Изъ признанія учителя принадлежащимъ къ школѣ Вибажьявадиновъ, можно было бы въ связи съ дру-гими извѣстіями вывести, что южный канонъ, вмѣстѣ съ толко-ваніями, а такъ-же преданія о первыхъ судьбахъ буддизма, со-общаемыя въ комментаріи принадлежать одной школѣ въ пер-вый разъ, по словамъ самаго Буддагоши, появившейся во вре-мена собора, при Асокѣ великому. Каковой соборъ и извѣстенъ только ей одной¹³⁾). Списокъ источниковъ, которыми пользо-вался Буддагоша для своего труда, бросаетъ нѣкоторый свѣтъ на характеръ онаго. Его комментарій есть сводъ, можетъ быть, вмѣстѣ съ долю личныхъ мнѣній, трудовъ нѣсколькихъ поколѣ-ній, начало которыхъ преданіе относить къ эпохѣ первыхъ трехъ соборовъ. Не имѣя основанія принимать утвержденія преданія безъ всякаго ограниченія, для опредѣленія времени первого поя-вленія толкованій, мы должны обратиться къ разсмотрѣнію нѣко-торыхъ каноническихъ учрежденій въ средѣ Санги. Ученіе, на что имѣются положительныя свидѣтельства, долгое время сохранялось устно; для полной оцѣнки вѣроятности, что въ преданіи намъ со-хранилась хотя бы частица отдаленной древности и такъ же исто-рической истины, иеобходимо разсмотреть тѣ условия, среди ко-

¹³⁾ О школѣ Вибажьявадинъ см. Васильевъ, I, 230 примѣчаніе «по Бавіи эта школа т. е. Сарвастивада называлась Мурунтака, а еще болѣе она извѣстна подъ именемъ Вибаджьявадина, ср. 78 цитата изъ Таранаты. При Васумитрѣ уже не существовало ни школы Вибажьявадина ни Махавихаравасинъ. По словамъ Таранаты, нѣм. пер. стр. 270 и слѣд. школа Ставирѣ не знала Vibhajja-vâdin'овъ. Махасангхики принимали «dass zuerst eine Theilung in drei Schulen stattgefunden: nãmlich in Sthavira's, Mahãsamghika's und Vaibhâdschjavâ-din's». Sammatija's и Sarvâstivâdin's принимали школу Вибажьявадиновъ за отдѣленіе школы Сарвастивадиновъ. Dipavamso не называется этой школы при перечисленіи буддійскихъ сектъ. Но tika на Mahâvamso (B. I. fond Bur-nouf 145) знаетъ эту школу, см. стр. 12 (Ed. Tournour) разскажъ о первомъ со-борѣ: «asâlhi-sukkapakkhamhi sukkapakkhitatthika» вотъ что говоритъ ком-ментарій на это мѣсто: «sukkapakkhitatthikâ sukkapakkhitukâmâ . . . «sukkapakkhasamkhâtassa attânam vibhajjavâdissa . . . sâsanam hi vibhajjavâdo «ti vuccati . . .», см. такъ же стр. 42, «apucchi dhammike bhikkhû» kimvâdi Su-gato? iti: vibhajjavâd-it-âhamsu» tika замѣчаетъ: amhâkam mahârâja satthâ-khandhâdinam vibhajjitattâ vibhajjavâdi sammâsambuddho-ti âhamsu-ti attho.

торыхъ преданіе сохранялось и передавалось въ позднѣйшія поколѣнія. Въ уста Сакьямуни влагаются слова къ ученикамъ: «живите въ открытыхъ горахъ и лѣсахъ, непрестанно вѣщая міру мой законъ»¹⁴⁾; и на зовъ сакийскихъ сыновъ сходились всякие, не только ищущіе положить предѣлъ міровой скорби; что отчасти можно видѣть изъ списка лицъ, которымъ въ послѣдствіи запрещалось вступленіе въ Сангу; этимъ однако же не ограничились; и въ ряду мѣръ усложнявшихъ приемъ въ сангу, явилось учрежденіе о наставникахъ. Легенда намъ разсказываетъ, что сраманы, когда еще не было учителей, являлись народу въ непристойномъ видѣ: они были и дурно одѣты, и дурно прикрыты, ёли громко жуя, и т. д.¹⁵⁾. Тогда Сакьямуни учредилъ наставниковъ: *ираjjhâya* и *âcâriya*. Канонъ не знаетъ ни одного учрежденія неисходящаго непосредственно отъ самаго великаго «учителя»; но, мы конечно въ правѣ спросить, какъ рано появились учителя въ Буддизмѣ? Въ надписяхъ открытыхъ Cunningham'омъ нерѣдко цопадаются *âcariya* и *atevasino*¹⁶⁾, въ обращеніяхъ царя Піядаси къ народу рекомендуется почтеніе къ брахманамъ и сраманамъ и повиновеніе старшимъ¹⁷⁾, въ десятый годъ по коронаціи онъ учредилъ *dhammamahâmattâ*¹⁸⁾, т. е. министровъ по дѣламъ вѣроис-

¹⁴⁾ B. vamsa fol. kâ recto viharatha vivittesu pabbatesu vanesu pakâsayantâ saddhammam lokassa satatam mama.

¹⁵⁾ Всѣ цитаты обѣи *ираjjhâya* взяты изъ *Mahâvagga*: manussâ ujjhâyanti khîyyanti vipâcenti. katham hi nâma samanâ sakyaputtiyâ dunnivatthâ dupârutâ anâkappasampânnâ pindâya carissanti... sâmam súpampi odanam-pi viñíâpetvâ bhuñjissanti. bhatt agge pi uccâsaddâ pi viharissanti seyyathâpi brahmanâ brahmanabhojane.

¹⁶⁾ Cunningham, Bhilsa Topes p. 238 № 24, patibânasa bhichuno Pâdayasa atevâsino, ibid. p. 247, № 84; p. 254, № 141; p. 266, № 191; ayuchudasa dhamakathikasa atevâsino Balamitasa dânam, см. тамъ же № 193; p. 317, sapurisasa kotiputasa kâsapagotasa Sava Hmavat-âcariyasa, и р. 346.

¹⁷⁾ On the rock inscription of Kapur di Giri, Dhauli and Girnar, by Prof. H. J. Wilson, etc. IV, стр. 175 aya vadhte Devânam-piyasa. Piyadasino raño dhammânusastiyâ anârambho pânânam avihimsâ bhûtânam kitinam sampati pati bâmanâ samanânânam sampatipatî mâtari-pitari sususâ. thaire sususâ esa aâne ca bahuvidhe dhammadcarane vadhte.

¹⁸⁾ Ibid. стр. 183, V. dasavasabhisitena dhammamahâmâtâ katâ te savapâ sandesu vyâpatâ dhammadhistânâya.

повѣданія и въ порывѣ полной вѣротѣрпимости, объявляетъ «всѣ секты многоучены и владѣютъ прекрасными преданіями»¹⁹⁾: «нѣтъ подаянія равнаго проповѣди»²⁰⁾, говоритъ онъ въ другомъ мѣстѣ; ему известно также²¹⁾ что предѣль страху полагается на-ученіемъ въ законѣ и вопросами о законѣ, въ этой послѣдней ци-татѣ мы имѣемъ не только проповѣдь но и наставлѣніе и «толкова-ніе». Въ другихъ мѣстахъ онъ прямо называетъ *âchauyika* и *mahal-laka*, (tablet VI и XIV). Конечно если даже принять, что «учителя» уже существовали тогда, во всякомъ случаѣ это учрежденіе въ Винаяпитакѣ представляется въ такой законченной формѣ, кругъ ихъ обязанностей такъ опредѣленно очерченъ, что нѣтъ основанія предполагать его существованіе въ настоящей формѣ въ такую отдаленную эпоху. То, что мы называемъ словомъ «учитель» въ Винаяпитакѣ, на языкѣ Пали имѣеть два соотвѣтствующихъ на-званія: *uprajjhâya* и *âcariya*; въ *Mahâvagg'* обязанности ихъ оди-наково изложены, съ тою разницею, что *uprajjhâya* предсѣдатель-ствуетъ во время посвященія и безъ него оно не можетъ состо-яться²²⁾. Упадья, главное лицо, присутствующее при посвященіи. «Безъ Упадья не можетъ свершиться ни Пошада ни Варша, «а потому въ тѣхъ монастыряхъ, гдѣ его нѣтъ, ихъ и не бываетъ. «Китайцамъ извѣстно слово Упадья и они истолковываютъ его, «учитель, который долженъ быть близъ (упа) посвящаемаго, что- «бы наставлять его въ первые пять лѣтъ послѣ посвященія тремъ «питакамъ, но они вместо санскритскаго слова ввели у себя хо-«тянское или туркестанское Хэ-шань. Ачарья, учитель есть об-

¹⁹⁾ Ibid. стр. 216, XII, *savapâsandâ bahusutâ ca asu kalâñ - âgamâ...*

²⁰⁾ Ibid. стр. 204, IX, *na tu etarisam asti dânam-va anugâho-va yârisam dham-madânam-dhammanugaho va ta (?) tukho mitena va suhadayena va nâtikena va sahayena va ovâditavyam tamhi tamhi pakarane idam kacam idam sâdhu-iti.*

²¹⁾ Ibid. стр. 200. VIII, *dhammânusasti ca dhammapatipuccchâ ca tad-opayâ esa bhayarati bhavati.*

²²⁾ Na bhikkhave an - uprajjhâyako upasampâdetabbo. Bigandet, The Life or legend of Gaudama, стр. 504. He who presides over the ceremony is called Upitze, meaning master or guide; he has an assistant, named Cambowa Tsaia, whose office it is to read the sacred Cambawa or book of ordination.

«щее название всѣхъ прочихъ лицъ, присутствующихъ при посвященіи, кромѣ Упадья и исключительно дается это название «посвящающему шраманейру (хотя Упадья и присутствуетъ, но «молчитъ), онъ назначается по выбору Упадья»²³⁾. Были ли таковы обязанности этихъ лицъ съ самаго начала при появлениі? вѣроятно нѣть, учитель — предсѣдательствующій въ собраніи во время посвященія, явилось позднѣе «посвященіе», которое въ самомъ началѣ было еще проще и могло свершаться безъ собранія; безъ обязанностей же наставлять въ законѣ и излагать правила монашеской жизни онъ немыслимъ, а потому мы принимаемъ, что въ началѣ для буддиста *ираjjhâya* и *âcariya* значило одно и тоже. Но кажется въ школѣ Вибажъявадиновъ и въ очень позднее время *âcariya* не получалъ второстепенного значенія, и тамъ *âcariya* какъ бы смѣшивается съ *ираjjhâya*. Между признаками отличающими истиннаго знатока винаи, Буддагопа полагаетъ и знаніе преемствъ учителей²⁴⁾. И таковыя списки учителей до пась дошли въ нѣсколькихъ редакціяхъ; кромѣ сейчасъ приведенныхъ (см. прим. 24) шести патріарховъ, есть еще другое перечисленіе: 1) *Sâriputto*. 2) *Bhaddaji*. 3) *Tisso-koccaputto*. 4) *Siggavo*. 5) *Moggaliputto*. 6) *Sudatto*. 7) *Dhammadiko* (v. l. *Dhim°*). 8) *Dasaka*. 9) *Sonaka*. 10) *Revato*²⁵⁾; отъ этого списка разли-

²³⁾ Васильевъ, терминологическій лексиконъ (рукопись).

²⁴⁾ Samanta Pâs. та же рукопись, fol. chî: tîni hi vinaya-dharassa lakkhanâni icchitabbâni. katamâni tîni suttâ - c - assa sv - âgatam hoti suppavattitam suvinnicchitam suttato byañjanato-ti ekam lakkhanam. vinaye kho pana thito hoti ayam hîro-ti idam dutiyam. âcariya paramparâ kho pan-assa suggahitâ hoti. послѣдній признакъ объясняется такъ: mayham âcariyo asuk-âcariyassa santike. ugganhi so asukassâ-ti. evam sabbam âcariyaparamparâ theravâra-d-añgam gahetvâ yâva Upalitthero sammâsambuddhassa santike ugganhîti pâpetvâ thapeti tatopi âharitvâ Upalitthero sammâsambuddhassa santike ugganhi. Dâsakatthero attano upajjhâyassa Upalittherassa. Sonakatthero attano upajjhâyassa Dâsakattherassa. Siggavatthero attano upajjhâyassa. Sonakattherassa. Moggaliputtatissatthero attano upajjhâyassa Siggavattherassa *Candavajjitherassa*. Evam sabbam âcâriyaparamparâttheravâra-d-añgam haritvâ attano âcariyam pâpetvâ thapeti. evam uggahitâ hi âcariyaparamparâ suggahitâ hoti.

²⁵⁾ Кёррен, I, 386. Turnour, Pâli B. A. № 3, p. 18, нѣкоторыя варіанты взяты изъ рукописи въ Парижск. Императ. Библіот. fond. Grimbot № 42, гдѣ

чается сообщаемый въ началѣ комментарія на абидарма - питаку²⁶⁾. Наконецъ мы имѣемъ перечисленіе учителей цейлонскихъ слѣдовавшихъ за Mahindo и его спутниками²⁷⁾, вотъ ихъ имена:

- 1) Arittho. 2) Tissadatto. 3) Kâla Sumano. 4) Dîgha-(nâmako).
 5) Dîgha Sumano. 6) Kâla Sumano. 7) Nâga tthero. 8) Buddharakkhito. 9) Tissa-tthero. 10) Reva-tthero. 11) Sumano. 12) Cûlanâgo. 13) Gajo. 14) Dhammapâlito. 15) Khemo. 16) Upatisso. 17) Phussadevo. 18) Sumano. 19) Pubbo. 20) Mahâsivo. 21)

это мѣсто заканчивается такъ: «iti evam-âdîhi yâva tatiyasamgîtikâlâ âbhato. tato uccampi tesam yeva sissânusissehîti eva tâya âcariyaparamparâya yâva ajjâkâlâ. âbhato...»

²⁶⁾ Въ atthakathâ на первую книгу абидарма-питаки, рукопись въ Париж. Импер. Библіот. fond. Grimblot № 48, fol. khu recto: Kassa vacanan-ti (т. е. abhidhamma) bhagavato vacanam arahato sammâsambuddhassa. kenâbhato-ti. âcariyaparamparâya. ayam hi Sâriputta-tthero Bhaddaji Sobhito Piyajâli Piya pâlo Piyadassiko Piya putto Siggavo Sandeho Moggaliputto Visudatto Dhammiko Dâsako Sonako Revato-ti evam-âdîhi yâva tatiyasamgîtikâlâ âbhato. tato uddham tesam yeva sissânusissehi-ti evam tâva Jambûdipatale âcariyaparamparâya âbhato. imam pana dîpam tato Mahindo Iddhiyo Uddiyo Bhaddanâmo ca Sampalo ete nâgâ mahâpaññâ. Jambûdipâ idh-âgatâ. imehi mahânâgehi âbhato. tato uddham tesam yeva sissânusissasañkhâtaya âcariyaparamparâya yâv-ajjatanakâlâ âbhato.

²⁷⁾ Sam. Pâs. та же рукопись fol. kham recto. yathâhu poranâ: tato Mahindo Itthiyo Uttiyo Sambalo tathâ Bhaddanâmo ca pandito ete nâgâ mahâpaññâ. Jambûdipâ im-âgatâ vinayam te vâcayimsu pitakam tammapanniyâ. nikâye pañca vâcesum... satta c-eva pakarane. tato Arittho medhavî. Tissadatto ca pandito. visârado Kâlasumano... thero Dîghanâmako. Dîghasumano ca pandito. puna-d-eva Kâlasumano. Nâga-tthero ca Buddharakkhito... Tissa tthero ca medhavî. Reva-tthero (?) ca pandito. puna-d-eva Sumano medhavî. vinaye ca visârado... Bahussuto Cûlanâgo. Gajo-va dubbadhamsiyo (?). Dhammapâlita-nâmo-ca Rohane sâdhupûjito... tassa sисso mahâpañño. Khemânamo tipitako. dîpe târakarâjâ-va. paññâya atirocati... Upatisso ca medhavî. Phussadevo mahâkathî. puna-d-eva Sumano medhavî. Pubba nâmo bahussuto. mahâkathî Mahâsivo. pitake sabb-atthakovido. puna-d-eva Upâli medhavî vinaye ca visârado Mahânâgo mahâpañño. saddhammavamsakovido puna-d-eva Abhayo medhavî. pitake sabb-atthakovido... Tissa-tthero ca medhavî. vinaye ca visârado. tassa sисso mahâpañño. Puppha nâmo bahussuto... Sâsanam anurakkhanto Jambûdipe patitthito... Cûlabbayo ca medhavî. vinaye ca visârada. Tissatthero ca medhavî. saddhammavamsakovido... Cûladevo ca medhavî. vinaye ca visârado Siva-tthero medhavî. vinaye sabbatthakovido. ete nâgâ mahâpaññâ. vinayaññû maggakovidâ. vinayam dîpe pakâsesum. pitakam Tammapanniyâ-ti. Dipavamso сообщаетъ theriparamparâ, см. Turnour, Pâli B. Annals, № 4, стр. 14 и слѣд.

Upâli. 22) Mahânâgo. 23) Abhayo. 24) Tissa-tthero. 25) Puppho. 26) Cûlâbhayo. 27) Tissa-tthero. 28) Cûladevo. 29) Sivatthero.

Въ отношеніяхъ учителя къ ученику , духовнаго отца къ духовному сыну должно искать начало и основаніе священнической власти. Первое различіе появившееся среди сыновъ Сакья было различіе возраста въ соединеніи съ познаніями и личными достоинствами²⁸⁾. Хотя въ легендахъ и встрѣчается²⁹⁾ извѣстіе , что бывали наставники неразумные и неученые , но всѣ учрежденія клонились къ тому, чтобы устранить возможность такового явленія. Только такой бикишу , который постигъ всю винаяпитаку, могъ имѣть при себѣ двухъ саманеръ или же столько , сколько былъ въ состояніи наставлять³⁰⁾. Въ обществѣ духовныхъ , конечно не съ самаго начала, мы видимъ что ученость получила большееразвитіе и въ самыхъ общихъ терминахъ, какъ напр. въ «многонаслышанный » скрывается весьма точный смыслъ ; это название имѣло, по комментарію, три подраздѣленія, изъ коихъ каждымъ обозначалась извѣстная степень начитанности³¹⁾. Въ од-

²⁸⁾ Köppen, Die Religion des Buddha, I, стр. 383. «Grund und Ausgang aller «geistlichen Gewalt ist das Verhältniss des Lehrers zum Schüler , des geistlichen «Vaters zum geistlichen Sohne , des älteren Glaubensbruders zum jüngern. Der «erste Unterschied, welcher sich demnach in der Gesamtheit der Çramanas gel-«tend machte, war der des Alters natürlich in Verbindung mit Kenntniss der «Lehre und persönlicher Würde und so traten denn zunächst aus der Zahl der «übrigen die Sthaviras hervor , d. i. die Greise oder wie wir sagen würden die «Aeltesten, die Senioren, die Presbyter».

²⁹⁾ Въ Mahâvagg'ë: dissanti upajjhâyâ bâlâ. saddhivihârikâ panditâ dissanti. upajjhâyâ abyâttâ. saddhivihârikâ byâttâ dissanti. upajjhâyâ appassutâ saddhivihârikâ bahussutâ dissanti upajjhâyâ dupparîñâ. saddhivihârikâ paññavanto dissanti. n-etam bhikkhave appasannânam vâ pasâdâya.

³⁰⁾ anujânâmi bhikkhave byattena bhikkhunâ patibalena ekena. dve sâmanerâ upatthâpetabbâti... anujânâmi bhikkhave byattena bhikkhunâ patibalena ekena dve sâmanere upatthâpetum yâvatake vâ pana ussahati ovaditum anusâsitum tâ-vatake upatthâpetun-ti... byatto толкуется въ Sam. Pâs. «yassa sâtthakatham vinaya-pitakam vac-uggatam pavattati.

³¹⁾ Sam. Pâs. (отдѣль pâcitti, fol. gâ recto): ayam pana bahussuto nâma tividho hoti. nissayam - uccanako. paris - upatthâpako bhikkhu - ovâdakoti-tattha nissayam-uccanakena upasampadâya pañcavassena sabbantimena paricchedena dve

номъ мѣстѣ³²⁾ нашего текста винаи мы читаемъ, какъ Dabbo-Malla-putto распредѣляетъ мѣста монахамъ и тутъ мы видимъ, какъ съ одной стороны возсѣдаютъ сутрантиki распѣвая то, что

mâtikâ pagunâ vâc-uggatâ katvâ pakkhadivesu dhammasavan-atthâya suttantato cattâro bhânavârâ. sampattânam parikath - atthâya. andhakovinda-mahârâ-hul - ovâda - ambatthasadiso. eko kathâmaggo. sañghasattamangalâmangalesu. anumodan-atthâya tisso anumodanâ. uposathapavâranâdijânan - attham kammâkammavinicchayo. samanadhammadakaran - attham samâdhivasena vâ vipassanâ vasena vâ arahatta - pariyośanam - ekam kammatthânam ettakam uggahetabbam. ettâvatâhi ayam bahussuto hoti. catuddiso yattha kattha-ci attano issariyena vasitum labhati. paris-upatthâpakena upasampadâya dasavassena sabbantimena paricchedena parisam abhivinaye vinetum dve vibhañgâ pagunâ vâc-uggatâ kâtabbâ. asakkontena tîhi janehi saddhim parivattanakkamâ kâtabbâ. kammâkammañ-ca khandhakavattañ-ca uggahetabbam. parisâya pana abhidhamme vinayan-attham sa-ce majjhimabhânakو hoti mûlapannâsako uggahetabbo. dîghabhâna-kena mahâvaggo. samyuttakâbhânakena hetthimâ-vâ tayo vaggâ mahâvaggo-vâ. añg-uttarabhânakena hetthâ vâ upari vâ upaddhanikâyo uggahetabbo. asakkontena tikanipâtato patthâya hetthâ uggahetum pi vattati. Mahâpaccariyam pana ekam ganhantena catukkanipatam vâ pañcakanipâtam vâ gahetum vattatîti vuttam. jâtakabhânakena sa-atthakatham jâtakam uggahetabbam. tato oram na vattatîti. dhammapadam pi sahavatthuna uggahetum vattatîti Mahâpaccariyam vuttam. tato tato samuccayam katvâ mûlapannâsakamattam vattati na vattatîti. na vattati Kurund-attha-kathâyam patikkhittam. itarâsu vicâranâ yeva n-atthi abhidhamme kiñci gahetabban-ti vuttam. yassa pana sa-atthakatham vinayapitakam abhidhammapitakañ-ca pagunam suttante ca. vuttappakâro gandho natthi. parisam upatthâpetum na labhati. yena pana suttantato vinayato ca vuttappamâno gandho uggahito ayam paris-upatthâpako bahussuto hoti. disâpâmokkho. yena kâmamgamo parisam upatthâpetum labhati. Bhikkhun - ovâdakena pana sa-atthakathâni tîni pitakâni uggahetabbâni. asakkontena catûsu nikâyesu ekassa atthakathâ pagunâ kâtabbâ. ekanikâyena hi sesanikâyesu pi panham kathetum sakkhissati. sattasu pakaranesu catuppakaranassa atthakathâ pagunâ kâtabbâ. tattha laddhanayena hi sesapakaranesu panham kathetum sakkhissati. vinayapitakam pana nân-attham nânâkâranam tasmâ tam saddhim atthakathâya pagunam kâtabbam-eva. ettâvatâ bhikkhun - ovâdako bahussuto nâma hoti.

³²⁾ Cûlavagga (Mss. въ Парижск. Импер. Библ. fond Grimblot, азбука сингалезская), fol. rñ. Samathakkhandhaka. ye te bhikkhû suttantikâ tesam eka-jham sen-âsanam paññâpeti (т. е. Dabbo-Malladutto выбранный какъ Senâsana-paññâpako bhatt-uddesako). te añnam - añnam suttantam samgâyissantîti. ye te bhikkhû vinayadharâ tesam ekajham sen-âsanam paññâpeti. te añnam añnam vinayam vinicchinissanti. ye te bhikkhû dhammakathikâ tesam ekajham senâsanam paññâpeti. te añnam - añnam dhammam sâkacchissanti. ye-te bhikkhû jhâyino tesam ekajham senâsanam paññâpeti te añnam-añnam na byâpâhissantîti. ye te bhikkhû tiracchânakathikâ. kâyadaddhabahulâ viharanti tesam pi ekajham senâsânam paññâpeti. Imâya-p-ime âyasmantâ ratiyâ acchissantîti.

въ силу догмата выдавалось за слова учителя, великаго Срамана отдельно отъ нихъ специалисты по винаѣ разъясняли другъ другу винаю. Далѣе монахи dhammakathikâ³³⁾ проповѣдывали другъ другу законъ; въ этомъ обществѣ были и «созерцающіе» и даже tiracchânakathikâ, басенники³⁴⁾). Между наставникомъ и ученикомъ возникали вопросы и сомнѣнія и не только философскія какъ напр. о пути³⁵⁾ , но и по содержанію своему принадлежащія къ винаѣ³⁶⁾; что называть «чашею переполненною». Два такихъ раз-

³³⁾ Sam. Pâs. (отдѣль Pâcitti fol. ga). tiracchânakathan-ti saggamaggagaman-e-pi tiracchânabhûtam kathati.

³⁴⁾ Attha-kathâ на Dhamma Sañgâni , *fol. khi , MSS. въ Парижск. Императ. Библіот. fond Grimblot : «âbhidhammadika-bhikkhû yeva - kira dhammakathikâ nâma. avasesâ dhammadam kathentâ-pi na dhammakathikâ. kasmâ te hi dhammadam kathentâ kamm-antaram vipâk-antaram rûpârûparanicchedam dhammadanta-ram âloletvâ kathenti-âbhidhammadikâ pana dhammad-antaram na âlolenti.

³⁵⁾ Papañca S. Majjhima-nikâya atthak. (MSS. въ Парижск Императ. Библіот. fond Grimblot) tipitakaculla nâga - (?) tthero «pubbabhâgasatipatthânamaggo»-ti âha. âcariyo pan-assa tipitaka cullakasumma- (?) tthero «missakamaggo»-ti âha. «pubbabhâgo bhante». «missako âvuso»-ti âcariyena punapunabhanantena apatibâhitvâ tunhî-ahosi. tam panham avinicchinityâ utthahimsu. ath-âcariyatthero nhânakotthakam gacchanto «mayâ missakamaggo kathito cullanâgo pubbabhâgamaggo-ti âdâya voharati. ko nu kho etha vinicchayo» suttantam âdito patthâya parivattento «yo hi ko ci bhikkhave ime cattâro satipatthâne evam bhâveyya. sattavassâni»-ti-masmin thâne sallakkhesi. «lokuttaramaggo uppajjivâ sattavassâni»-ti titthamâno nâma. n-atthi mayâ vutto missakamaggo na labbhatîti Cullanâgena. dittho pubbabhâgasatipatthânamaggo labbhatîti ñatvâ. attha miyadhammasavane ghutthe agamâsi. porânakatherâ kira piyadhammasavanâ honti. saddam sutvâ ca aham aham pathaman-ti ekappahâren-eva osaranti. tasmiñ ca divase cullanâgattherassa vâro tena dhamm-âsane nisîditvâ vijanîm gahetvâ pubbagâthâsu vuttâsu therassa âsanapitthiyam thitassa etad-ahosi raho nisîditvâ vakkhâmîti porânakatherâ hi anasuyyakâ honti na attano rucim eva ucchubhâram viya ukkipitvâ vicaranti. kâranam - eva ganhanti akâranam vissajjenti. tasmâ thero âvuso cullanâga mayâ vutto missakamaggo na labbhati tayâ vutto pubbabhâgasatipatthânamaggo-va labbhatîti therocintesi amhâkam âcariyo sabba pariyattiko tepitako sutabuddho evarûpassâpi nâma bhikkhuno ayam panho âlu-lati anâgate mama bhâtikâ imam panham âlulissanti suttam gahetvâ imam panham niccalam karissâmîti patisambhidâmaggato ek-âyanamaggo vuccati pubbabhâgasatipatthânamaggo.

³⁶⁾ Sam. Pâs. см. sekhiya-dh. 35, tattha thûpikatam nâma pañcahi bhojanehi katan-ti Abhaya-tthero âha. tipitaka cullanâga - tthero pana. pindapâto nâma yâgum pi bhattam pi khâdaniyam pi cunnapindo pi dantakattham pi dasikasuttam

сказа находимъ у того же Буддагоши. Ставира Чуланага, изучившій три сосуда св. книгъ, сказалъ: «первая часть пути—есть приложеніе памяти». Учитель его, Чулакасума, изучившій также три сосуда св. книгъ, говорилъ «путь — смѣшанный». Возлюбленный, первая часть и т. д. Нѣть, достойный — смѣшанный. Не отвергая словъ учителя, нѣсколько разъ повторенныхъ, Чуланага замолчалъ. Не рѣшивъ вопроса оба встали. Учитель идя въ купальню разсуждалъ такъ: «Какъ тутъ рѣшить? Я говорю путь смѣшанный, Чуланага — первая часть его состоитъ изъ приложенія памяти. Сталъ онъ разсуждать съ начала надъ изрѣченіемъ: «Кто, о братья, въ продолженіи семи лѣтъ упражняется въ приложеніяхъ памяти», и здѣсь остановился, «верховный путь возникаетъ чрезъ семь лѣтъ» и на этомъ стоя позналъ «нѣть, не хорошо мое опредѣленіе, путь есть смѣшанный, хорошо опредѣленіе, познанное ставирою Чуланага, первая часть пути есть приложеніе памяти». Когда раздался призывъ къ недѣльной проповѣди, онъ пришелъ. Древніе старцы любили проповѣдь, услыхавъ звонъ, на первый призывъ выходили, говоря: «я первый, я первый». Въ тотъ день была очередь Чуланаги проповѣдывать, а потому онъ сѣлъ на каѳедру и взялъ вѣръ и какъ только произнесъ первые стихи, его учителю, стоявшему сзади каѳедры пришло это на умъ: «тихонько сѣвъ заговорю». Древніе старцы не были завистливы; не высоко цѣнили личное предпочтеніе, — держались должнаго и отвергали недолжное. А потому ставира сказалъ: «Достойный Чуланага! А тотъ подумалъ про себя: это какъ будто голосъ учителя! — остановился проповѣдывать и спросилъ: «Что возлюбленный?» Достойный Чуланага, сказалъ ему учитель,

pi-ti idam suttam vatvâ dasikasuttam vatvâ. dasikasuttam-pi thûpikatam na vatta-titi âha tesam vâdam bhikkhû Rohanam gantvâ cûlasumattheram pucchimsu. bhante thûpikatapindapâto kena paricchinno-ti. tesam ca therânam vâdam âro-cesum. therero sutvâ âha. «aho Cûlanâgo sâsanato bhattho-aham etassa sattakkhat-tum vinayam vâcento nakadâ-ci evam avacam ayam kuto labhitvâ evam vadatiti-bhikkhû theram yâcimsu. kathetha dâni bhante kena paricchinno-ti yâmakâli-kena âvuso-ti therero âha.

не хорошо мое определение пути, путь есть смѣшанный, хорошо твое, первая часть пути есть приложение памяти и т. д. Другой рассказъ по поводу переполненной чаши оканчивается несолько иначе: осуждениемъ ученика. О Чуланага, говорить учитель, отступникъ отъ ученія; семь разъ излагалъ ему винаю и никогда такого не говорилъ. Откуда взять это, онъ проповѣдуется. Какова была сила мнѣнія учителей, уже видно изъ того, что по мнѣнію Буддагоши³⁷⁾, винная раздѣлялась на четыре вида: сутры т. е. текстъ винаяпитаки, все что въ духѣ текста, т. е. выводъ изъ запрещеній и предписаній Будды, мнѣніе учителей и свое собственное наименьшей важности и допускаемое лишь тогда, когда оно вполнѣ согласно съ мнѣніемъ учителя. Чрезъ сто лѣтъ по

³⁷⁾ Sam. Pâs. fol. châ recto: catubbidham hi vinayam mahâ-ttherâ mah-iddhi-kâ niharitvâ pakâsesum. dhammasañgâhakâ purâ» — Katamam catubbidham suttam suttânulomam âcariyavâdam attano matiti. yam sadhâya vuttam âhaccapade-na kho Mahârâja rasena âcariyavamsatâ adhippâyo-ti. ettha hi âhaccapadan-ti suttam adhippetam. raso-ti suttânulomam. âcariyavamso - ti âcariya - vâdo. adhippâyo-ti attanomati. tattha suttam nâma sakale vinayapitake pâli. suttânulomam nâma cattâro mahâ-padesâ. ye bhagavatâ evam vuttâ. yam bhikkhave mayâ idam na kappatiti apatikkhittam taíce akappiyam anulometi kappiyam patibâhati-tam vo na kappati yam bhikkhave mayâ idam na kappatiti apatikkhittam taíce kappiyam anulometi akappiyam patibâhati. tam vo kappati. yam bhikkhave mayâ idam kappatiti an-anuññâtam. taíce akappiyam anulometi. kappiyam patibâhati. tam vo na kappati. yam bhikkhave mayâ idam kappatiti an-anuññâtam. taíce kappiyam anulometi akappiyam patibâhati. tam vo kappatiti. âcariyavâdo nâma dhammasañga hakehi pañcahi arahantasatehi. thapitâ pâlivinimuttâ okkantavinicchayappavattâ atthakathâ-tantî. attano mati nâma sutta-suttânuloma-âcariyavâde muñcetvâ anumânena. attano anubuddhiyâ nayaggâhena upatthit-âkâram kathanam. api suttantâbhidhammadvinay - atthakathâsu. âgato sabbo-pi theravâdo attano mati nâma. . . . attano mati âcariyavâde otâretabbâ. sa ce tattha otarati c-eva sameti ca gahetabbâ. sace n-eva otarati na sameti na gahetabbâ. ayam hi attano mati nâma sabbadubbalâ. attano matito âcariyavâdo balavatato и т. д. относительно «suttânuloma» и «sutta» . . . yadâ dve bhikkhû sâkacchanti sakavâdisuttam gahe-tvâ katheti. paravâdisuttânulomam. tehi añnam-añnam khepam vâ garaham vâ akatvâ suttânulomam sutte otâretabbam. sace otarati sameti gahetabbam. no ce na gahetabbam suttasmim yeva thâtabbam. . . athâ yam suttânulomam gahetvâ katheti. parosuttam. suttam suttânulome otarettabbam. sace otarati sameti. tisso sañgîtiyo ârulham pâli-âgatam paññâyati gahetabbam. no ce tathâ paññâyati na otarati na sameti bâhirakasuttam-vâ hoti siloko (?) vâ añnam vâ gârayhasuttam gûlavessanataragûlavinayavedallâdinam aññatarato âgatam na gahetabbam. suttânulomasim yeva thâtabbam.

смерти Будды вайсалійскіе еретики утверждали безусловное послѣдованіе примѣру учителя, сдѣлалъ ли онъ дозволенное или не дозволенное, ему слѣдовать нужно во всякомъ случаѣ, (*Mahâ-vamsa-tîka*), толкуя *âcînnakarro* говорить: «*uprajhâyâcariyebi katam kappiyam vâ âkappiyam vâ tam tehi katattâ yeva kattum vattatîti*» потому только, что онъ это сдѣлалъ. Въ руки способныхъ наставниковъ, характеристика которыхъ сейчасъ приведена, должно предположить, главнымъ образомъ сосредоточивалось какъ воспитаніе молодаго поколѣнія, такъ и храненіе преданія; что оно дошло до насъ не во всей первоначальной чистотѣ, что въ канонѣ и комментаріяхъ на него мы имѣемъ произведеніе нѣсколькихъ вѣковъ, труды нѣсколькихъ поколѣній, уже это ясно изъ сейчасъ упомянутаго положенія Буддагоши, но съ другой стороны мы должны допустить, что въ сангѣ и вообще учрежденіяхъ буддійскихъ были всѣ условія для того, чтобы хранить преданія, и что древности и первоначального можно доискаться, самъ канонъ Винаяпитаки (на языкѣ Пали) представляется для этого огромный матерьялъ, и если бы мы имѣли въ оригиналахъ сочиненія другихъ школъ — нѣть сомнѣнія — работа получила бы отъ того больше облегченія, самые выводы были бы гораздо менѣе гадательны. Въ Бирмѣ и Сіамѣ до сихъ поръ, по свидѣтельству путешественниковъ, удержался обычай отдавать дѣтей на воспитаніе монахамъ³⁸⁾). Въ Сіамѣ, когда молодой человѣкъ 20-ти лѣтъ пожелаетъ поступить въ духовное званіе, родители заставляютъ его подъ руководствомъ учителя заняться изученіемъ канона и молитвъ³⁹⁾). Отношенія наставника къ своему ученику или

³⁸⁾ Bigand et. The Life etc. стр. 486. Their chief occupation is the teaching to children the rudiments of reading and writing, that they might read religious books, which are the only ones used in schools. La Loubère. I. стр. 440. Ils élevent la jeunesse, comme j'ay dit: et ils expliquent au peuple leur Doctrine, selon qu'elle est écrite en leurs Livres Balis.

³⁹⁾ Bastian Reisen. III. стр. 478. Wenn ein Jüngling 20 Jahre alt geworden ist und in den Stand des Geistlichen die Weihe (buet) des Bhikkhu zu empfangen wünscht, so lassen ihn seine Eltern unter der Anleitung eines Lehrers (Achariya) das Phittikan studiren und die Religionsgebete erlernen.

келейнику (*saddhivihârika*) въ практикѣ удержались до настоящаго времени почти таковыми же какими ихъ предписываетъ *upajjhâya vatthu* въ *Mahâvagg'*. Намъ рассказываютъ, что обязанности молодыхъ сраменеровъ состоять въ попеченіяхъ объ нуждахъ старшихъ, т. е. наставниковъ; въ назначенный часъ дня они должны приносить ему воду, бетель и пищу; сопровождать наставниковъ въ переходахъ по городу и странѣ. Часть времени удѣляется учению чтенія, письма и ариѳметики⁴⁰). Точно такъ и въ Винаяпитакѣ читаемъ, что учитель, въ отношеніи къ ученику долженъ быть отцемъ; ученикъ же истиннымъ сыномъ, тогда только законъ могъ процвѣтать⁴¹). Вставъ рано келейникъ долженъ быть подать учителю зубочистку, воду для полосканія, предложить съдалище и пищу, вымести келью и т. д.⁴²), въ переход-

⁴⁰) Bigand et. ibid. стр. 498. The duty of the young Shyin is to minister to the wants of the elders of the house, to bring ond place before them, at fixed times, the usual supply of water, the betel-box, ond the daily food; to attend them on some pious errand through the town or the country. A portion of his time is denoted to acquiring the art of reading and writing and occasionally the elements of arithmetic. Еще рельефнѣе чертить эти отношенія Bastian, III. стр. 471. «Nachdem der Samane eingekleidet, muss er Tag für Tag hingehen, seinem Lehrer (Khru-Achan) die gebührende Achtung zu bezeigen. Früh am Morgen macht er sich auf, um Almosen und Esswaaren einzusammeln, die er am Vormittage vermittage verzehrt. Nach dem Mahle liest er die Bücher und die auf den Gottesdienst bezüglichen Abschnitte. Am Nachmittage muss er eifrig dabei sein für seinen Lehrer warmes und kaltes Wasser in Bereitschaft zu halten, Abends steckt er die Lichter an und trägt sie in die Zelle seines Lehrers. Dann lernt er die Gebetsprüche auswendig und liest sie wiederholt über bis er sie hersagen kann. In solcher Weise zu handeln, bekommt dem Novizen. Объ этомъ же сравни Hardy, въ Manubl of Budhism, стр. 478.

⁴¹) *anujânâmi bhikkhave upajjhâyam upajjhâyo bhikkhave saddhivihârikamhi puttacittam upatthapessati. saddhivihâriko upajjhâyamhi pitucittam upatthapessati. evam te añnam-añnam sagâravâ sappatissâ sabhâgavuttinâ viharantâ. imasmim dhammadvinaye vuddhi virulhi vepullam âpajjissanti.*

⁴²) kâlass - eva *utthâya* *upâhanâ omuńcitvâ ek-amsam* *uttar - âsamgam* *karitvâ dantakattham* *dâtabbam*. *mukhodakam* *dâtabbam*, *âsanam* *pańnâpetabbam*. *sace yâgu hoti bhâjanam* *dhovitvâ yâgu upanâmetabbam...* *upajjhâyamhi vutthite âsanam* *uddharitabbam*. *sace so deso ukkalâpo hoti so deso sammajitabbo*. *sace upajjhâyo gâmam* *pavisitu-kâmo hoti, nivâsanam* *dâtabbam...* *dhovitvâ patto sa-udako dâtabbo*. *sace upajjhâyo pacchâsamanam* *âkañkhati...* *pattam gahetvâ upajjhâyassa pacchâsamanena hotabbam*. *nâtidüre gantabbam* na acc-âsane gantabbam.

дахъ онъ долженъ былъ итти за учителемъ не отставая слишкомъ далеко и не идя слишкомъ близко. Безъ позволенія учителя, ученикъ не могъ отлучиться⁴³⁾. Захочетъ ли учитель наставлять, должно было учиться⁴⁴⁾). Въ прежнее время, во время Упали духовные учились стоя и очень утомлялись. Донесли, говорить легенда, объ этомъ Буддѣ и онъ позволилъ учиться сидя на сѣдальцахъ одинаковой высоты⁴⁵⁾). Если въ рѣчи учитель былъ близокъ къ тому, чтобы погрѣшить, ученикъ не смѣль останавливать его словами: стариkъ, не говори такъ, но вопросительно долженъ быть наводить его на истину⁴⁶⁾). Напало ли на келейника неудовольствіе, наставникъ долженъ быть стараться прогнать и однимъ изъ средствъ предлагалась: *dhamma-kathâ*⁴⁷⁾ хотя, какъ мы выше видѣли (прим. 34), Буддагоша въ этомъ терминѣ ищетъ абидарму, но едва ли здѣсь не скрывается болѣе общее значеніе и быть можетъ подъ словомъ «*dhamma-kathâ*» «религіозная проповѣдь» намъ рисуется первоначальное состояніе бикишу, когда еще во всей силѣ были предписанія о томъ, что духовные должны были жить въ «лѣсахъ, кладбищахъ»⁴⁸⁾ бродя испрашивать себѣ пропитанія, что поэтически сравнивалось съ трудолю-

⁴³⁾ na upajjhâyam anâpuccchâ gâmo pavisitabbo na susânam gantabbam. na disâ pakkamitabbâ.

⁴⁴⁾ sace uddisâpetu-kâmo hoti uddisitabbo. sace paripucchitukâmo hoti pari-pucchitabbo.

⁴⁵⁾ Извѣстно Câlavagga, fol. tena kho pana samayena bahû bhikkhû âyasmato Upâlissa santike thitakâ uddesam patimântâ kilamanti. Bhagavato etam-attham ârocesum «anujânâmi bhikkhave samân-âsanike nisîditum-ti». Ibid. далѣе дѣлается слѣдующее предписаніе: «anujânâmi bhikkhave navakena bhikkhunâ uddisantena sa-make âsane nisîditum uccatare vâ. dhammagâravena therena bhikkhunâ uddisâpen-tena samake vâ âsane nisîditum nicatare vâ».

⁴⁶⁾ upajjhâyo âpattisâmantâ bhanamâno nivaretabbo. сюда Sam. pâs. «âpatti-samantâ bhanamâno»-ti padaso dutthull-âdivasena âpattiyyâ âsannavâcam bhanamâno. «nivâretabbo» ti «bhante idisam nâma vatthum vattati âpatti na hotiti evam pucchantena viya vâretabbo. vâressâmîti pana katvâ. mahallaka mâ evam bhanâti na vattabbo.

⁴⁷⁾ Sace saddhivihârikassa anabhirati uppanno hoti... dhammadathâ vâssa kâtabbâ.

⁴⁸⁾ Dhûtañga. см. Hardy, Eastern Monachism, стр. 9 и Burnouf, Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien, стр. 309.

біемъ пчелки⁴⁹⁾; и довольствоваться всѣмъ, что ни дастся имъ, платя за милостыню даромъ религіи т. е. «произносить проповѣдь»⁵⁰⁾. Въ легендахъ Сакьямуни произноситъ dhammi-kathâ, содержаніе которыхъ могло быть весьма разнообразно⁵¹⁾, и, которая въ послѣствіи въ эпоху редактированія его словъ вошли въ новой формѣ т. е. подъ именемъ сутръ въ одну изъ трехъ пітакъ. Покровительство и милость наставника къ своему ученику достигалось наученіемъ, вопросами и наставленіями. Подъ именемъ вопросы (pari-pucchâ-attha vannanâ) скрывается начало тѣхъ сочиненій, которые въ послѣствіи получили опредѣленную форму комментарій attha-kathâ⁵²⁾. Уже въ самой Винаяпитакѣ

⁴⁹⁾ Lankâvatâra. fol. 135 verso. (Mss. Лондонскаго Азіатскаго Общества).

युग्मात्रानुसारी स्पातिपाडभक्तपरायणः ।
कुसुमेभ्यो यथा भमरा (?) तथापिएडं समाचरेत् ॥

⁵⁰⁾ Çiksha-samuccaya. fol. 78 verso: (Mss. E. I. Office Library)

यत्रकुले पिएउपात्रं शुचिं कार्येतत्रकुले आसने नैषव्य धार्मिकथा कर्तव्या ।
यावत्स पिएउपात्रः शुचीकृतो भवेतेनपिएउपात्रं गृहीता उत्थायासनात्प्रक्रमितव्यं ।
पिएउचारिकेण काश्यप भिन्नुणा नावभासकरेण भवितव्यं न लपना न कुहना कर्तव्या ।

что dhammadânam значить «проповѣдь» ясно изъ слѣдующаго мѣста. Sam. Pas. sace vihâre bahûdhammakathikâ honti dvârapatiþâti vattabbâ. tvam dhammam bhana dhammadânam dehitî...

⁵¹⁾ Ariyapariyosânasuttam въ Majjhima-Nikâya. «atha kho sambahulâ bhikkhû «yen-âyasmâ Ânando ten-upasamkamimsu. upasamkamitvâ âyasmantam Ânandam «etad-avocum cirassutâ-no Ânanda. bhagavato sammukhâ dhammikathâ sâdhû ma-«yam Ânanda labheyyâma bhagavato sammukhâ dhammikatham savanâyâ-ti...» ibid. далѣе, «tena kho pana samayena sambahulâ bhikkhû Rammakassa brâhma-nassa assame dhammiyâ kathâyâ»-ti dasasu pâramitâsu añnatara pâramiyâ c-eva mahabhinik-khamanassa ca vannam kathayamânâ nisinnâ honti. Другое название «проповѣди» Mahâvagga fol. koverso. ekam-antam nisinnassa kho Yasassa Kulaputtassa Bhagavâ anupubbikatham kathesi seyyath-idam dânakatham. sîlakatham sagga-katham kâmanam âdinavam okâram. samkilësam nekkhame ânisamsam pakâsesi... Въ Mahâ-vastu въ легендахъ объ Yaçada: तस्य पशोदस्य श्रेष्ठिपुत्रस्य भगवान्प्रसादनीयो कथां कथेतयथा दानकथां शीलकथां स्वर्गकथां पुन्यकथां पुन्यविपाककथां... въ другомъмѣстѣ эта проповѣдь называется यत्तद्वद्वानां भगवतामनुपूर्वीया धर्मदेशना.

⁵²⁾ Mahâ-vastu: upajjhâyena bhikkhave saddhivihârikamhi sammâvattitabbam. tatratrâyam sammavattanâ upajjhâyena bhikkhave saddhivihâriko sañgahetabbo

мы находимъ объяснительный текстъ⁵³⁾; «учителя комментарія» известны Буддагоши подъ общимъ названіемъ: «древніе»⁵⁴⁾. Комментирование текста должно было начаться очень рано и вызвано было разноплеменнымъ и разноязычнымъ составомъ Санги⁵⁵⁾; но такъ какъ съ другой стороны мы видимъ, что объяснительный текстъ вошелъ въ самый кодексъ винаи подъ именемъ *padabhaajanijam*, то естественно предположить его существование до приведенія винаи въ настоящую письменную редакцію⁵⁶⁾, ибо предлагать, что текстъ винаи существенно измѣнился съ того времени мы не имѣемъ никакихъ основаній.

Другой родъ моихъ источниковъ «*pârâjika*» и «*pâcitti*» двѣ первыя книги Винаяпитаки составляютъ часть «слова Будды»,

anuggahetabbo uddesena paripucchâya ovâdena anusâsanîyâ-ti. Sam. Pâs. uddesâ-dîhi sañgaho ca anuggaho ca kâtabbo. tatthâ uddeso-ti pâlivacanam. paripucchâ-ti pâliyyâ atthavannanâ. o vâd o-ti an-otinne vatthusmim idam karohi idam mâ karitthâ-ti vacanam anusâsanîti otinne vatthusmim api-ca otinne vâ an-otinne vâ pathamam vacanam ovâda. punapunam vacanam anusâsanîti.

⁵³⁾ Эти объясненія ниже сообщены въ «Выпискахъ изъ Комментарій», подъ бухвою Р.; они встрѣчаются въ канонахъ другихъ школъ, см. Васильевъ, обозрѣнія и т. д. (рукопись) «изъ Винаявибанги» (на тибетскомъ языке) «Бикшу, который или собственноручно вскопаетъ землю или заставитъ копать «другаго, учиняетъ проступокъ (см. Рâo 10). За этимъ непосредственно слѣдуетъ объясненіе бикшу т. е. б учениковъ, или всякий подобный; собственно «оручно т. е. рукой, изъ руки, земля бываетъ двухъ родовъ: натуральная «(по китайски шэнъ — сырья) и ненатуральная; натуральной называется «такая, на которой растеть плодъ чрезъ три мѣсяца если она поливалась во «дой или дождемъ; и черезъ шесть — если не поливалась, ненатуральная «земля есть всякая другая (кромѣ выше сказанной) и т. д. и въ Р. читаемъ: *pathavî nâma dve pathaviyo jâtâ-ca pathavî ajâtâ ca pathavî*. дальнѣйшее tolkovanie сильно отличается.

⁵⁴⁾ См. прим. 27. «*poranâ*» въ S-a-dî. толкуется: *poranakâ-ti atthakathâcariyâ*.

⁵⁵⁾ Обо всемъ этомъ ниже примѣч.

⁵⁶⁾ The Mahâvamso стр. 207. Turnour Pâli Buddh. Ann. № 4, стр. 25. In the twentieth Bhânawâro is specified the reducing the scriptures to record, in precisely the same two verses as in the Mahâvamso. О томъ же самомъ читаемъ въ *tik'â* на *Ek'-akkhara-kosa* fol. kî. buddhassa parinibhânato paññâsâdhikacatu-satavassakâle sattânam paññâparihânitâya mukhapâthena ânetum asakkuneyya tam disvâ paññâ-ca satehi arahantehi Lamkâ-dîpe. Malayadese Aloka-lene nisinnehi janapadâdhipatinâ katarakkhehi sâthakatham sabbam-pi buddhavacanam potthakam âruñham...

исторія котораго въ тѣсной связи съ извѣстіями о первыхъ судьбахъ сакійскихъ сыновъ. Принимая на основаніи учрежденія Винаи обѣ учителяхъ и дошедшихъ до насъ списковъ ихъ именъ, что въ средѣ буддійскихъ духовныхъ были всѣ условія для храненія преданія, мы не можемъ отказать извѣстіямъ о первыхъ соборахъ въ дѣлѣ исторической достовѣрности, которая не могла уничтожиться, ни тѣмъ, что между моментомъ событія и эпохой дошедшей до насъ редакціи разсказовъ лежитъ не малое пространство времени, ни легендарнымъ характеромъ этихъ разсказовъ, въ каждой новой редакціи получившихъ, сообразно съ духомъ времени, и новые подробности. Извѣстія о первыхъ соборахъ находятся:

1) Въ Cûlavagg'ѣ: а) раícasatikkhandhaka. б) sattasatikkhandhaka; — на эти главы сохранился комментарій Буддагоши, настоящая редакція ихъ никакъ не могла быть позднѣе первого столѣтія до Р. Х. т. е. эпохи письменной редакціи «слова Будды».

2) Dîpavamsa, хроника, извѣстная Буддагошѣ и оканчивающая четвертымъ вѣкомъ по Р. Х.⁵⁷⁾.

3) Буддагоша, съ предшествующей ему литературою, которую онъ приводить подъ именемъ *roganâ* — древніе

4) Mahâvamsa вмѣстѣ съ *tîka* (въ послѣдней цитируется Sumañgalavilâsinî) по словамъ преданія суть произведенія одного автора Mahânâmo (459 — 477 a.D.)⁵⁹⁾. Вѣроятно однако же *tîka* гораздо позднѣйшее произведеніе.

⁵⁷⁾ Turnour. Pâli Buddh. Ann. № 4, стр. 4. The Dipawanso from its being quoted by the author of the Mahâwamso, is unquestionably a prior work; but as its narrative extends to reign of Mahâseno in A. D. 302, its priority cannot exceed 150 years.

⁵⁸⁾ Такъ разсказъ о первомъ соборѣ заканчивается въ MSS. Bibl. Imp. въ Парижѣ fond Burnouf, fol. ghu. «imâya sangitiyâ vitthâravinicchayam Sumañgalavilâsiniyam dighanikây - athakathâyam vuttam см. переводъ этого рассказа въ Ex. of Pâli Buddh. Ann. стр. 11. (Journ. of As. Soc. of Beng for July 1837).

⁵⁹⁾ Turnour, l. c. стр. 4. Is has been shown in the introduction to the Mahâwanso, that is author Mahânâmo compiled his history in the reign of his nephew Dhatuseno the monarch of Ceylon, who reigned between A. D. 459 and 477. Tur-

Уже въ VI-мъ вѣкѣ по Р. Х., какъ сообщаетъ китайскій путеше-
ственникъ, буддисты спорили о годѣ и мѣсяцѣ смерти Сакья-
муни; по древнимъ историческимъ документамъ онъ умеръ въ
мѣсяцѣ Вайсака; школа же Сарвастивада утверждала, что это
происшествіе случилось въ мѣсяцѣ Картика⁶⁰⁾; однако же до сихъ
поръ еще въ Тибетѣ въ память Нирваны установленъ праздникъ
15 числа мѣсяца Вайсака; а на островѣ Цейлонѣ и въ Сіамѣ
новый годъ начинается съ половины Апрѣля⁶¹⁾. Великій учитель
умеръ въ Kusinâgar'ѣ, уже при Сюань-Цзанѣ бывшемъ совер-
шенно въ развалинахъ; впрочемъ, въ трехъ или четырехъ ли на-
сѣверо-востокѣ отъ города, на берегу рѣки Ажитавати онъ ви-
дѣлъ и лѣсь и тѣ деревья, подъ которыми скончался Сакьямуни⁶²⁾;
въ недавнее время остатки нѣкогда знаменитаго города были по-
свѣщены известнымъ англійскимъ археологомъ, въ наше время
рѣка перемѣнила свое русло и оттого еще менѣе развалинъ оста-
лось. Умеръ учитель, и въ главѣ учениковъ стала Касьяпа; въ
винаѣ разсказъ о первомъ соборѣ ведется отъ его лица: «однаж-
«ды я, говоритъ Касьяпа, шелъ по дорогѣ изъ Павы⁶³⁾ въ Ку-

nour, Introduction стр. XXXI. He composed also a Tîkâ, or abridged commentary
on his work.

⁶⁰⁾ Hiouen Thsang, Voyages, II. 334. Turnour, Pâli Buddh. Ann. № 6, стр. 10.
въ примѣч. Buddho died the following year. B. C. 543 in the month of Wesukho
(April-May).

⁶¹⁾ У Ch. Sirr Ceylon and the Cingalese II, 127. The Awooroodu-mangalla or
the feast of the Cingalese New-Year is held in April. Bastian III, 305: Auf den
14. April fiel das solare Neujahr des Song-kran mit dem Eintritt der Sonne in den
Widder und wird dieses jetzt als der politische Jahresanfang betrachtet.

⁶²⁾ Hiouen Thsang l. c. «Les murs des villes sont en ruines, les bourgs et les
villages n'offrent qu'une triste solitude... à trois ou quatre li au NO de la ville,
on traverse la rivière A-chi-to-fa-ti (Adjitavati), anciennement appelée Chi-loi-
na-fa-ti (Hiranyavatî). A une petite distance du rivage occidentale on arrive au
bois des arbres So-lo (Sâlas Shorea robusta)... Ce fut là qu'entre quatre arbres
Sâlas d'une hauteur extraordinaire Jou-lai (le Tathâgata) entra dans le Nirvana;
о положеніи города см. Lassen, III. стр. 201. Al. Cunningham. J. of As. Soc. of
Beng. t. 32 (1862). Archeological Survey. Report, стр. LXXI.

⁶³⁾ Burnouf, Lotus, стр. 486. La ville Pâvâ... était située dans le pays dont
Kusinârâ passe pour la capitale; Pâvâ n'était éloignée de cette dernière ville que
de trois gavutâni environ douze milles anglais. Turnour, l. c. стр. 15.

«синару, съ великимъ собранiemъ духовныхъ, съ пятьюстами ихъ.
«И вотъ я, возлюбленные, сойдя съ дороги, сѣль подъ деревомъ.
«Въ то же самое время какой то Ājīvaka⁶⁴⁾, съ цвѣткомъ тан-
«dârava, шель по дорогѣ изъ Кусинары въ Паву.»

«И увидалъ я его изъ дали подходящаго, увидавъ же сказалъ
«ему: О возлюбленный! знаешь ли ты нашего учителя? Знаю,
«вотъ семь дней какъ умеръ сраманъ Гаутама, а потому и взялъ
«я этотъ цвѣтокъ mandârava»⁶⁵⁾.

Печальная вѣсть, какъ онъ далѣе сообщаетъ, различно отразилась на его спутникахъ, одни стали плакать и кричать, что очень скоро померкло око міра; другіе же нашли уг҃шеніе въ словахъ отошедшаго учителя; были и такие, какъ Subhadda, послѣдній обращенный Буддою; онъ сказалъ, обращаясь къ ученикамъ исполненнымъ горести «не плачьте, не скорбите, мы свободны, великий Сраманъ наскъ связывалъ: то дѣлайте, того не дѣлайте; теперь же что хотимъ то и станемъ дѣлать, чего же незахотимъ, того не сдѣляемъ»⁶⁶⁾. Слыши это Касьяпа, который въ то время, по словамъ Буддагоши, былъ Sañghathero, для того, чтобы упрочить въ мірѣ существованіе закона, предлагаетъ соборъ или вѣрнѣе «спѣть» весь законъ и винаю. Старые духовные выбрали для собора городъ Ражагриха. Въ разсказѣ Буддагоши здѣсь

⁶⁴⁾ ājīvaka голый странникъ. Въ Mahâvagg'ѣ: na bhikkhave apattako prasampâdetabbo. Sam. Pâs. apattakâ-va hatthesu pindâya carantîti yo hatthesu pindo labbhati tad-atthâya caranti seyyathâ-pi titthiyâti yathâ ājīvakanâmakâ titthiyâ sûpam byaújanehi missetvâ hatthesu thapita-pindam-eva bhuújanti. или-же «yo pana naggo nhâyanto attânam oloketvâ» sobhati me ājīvabhâvo ājīvako bhavissaniti kâsâyâni an-âdâya naggo ājīvakanam . upassayam gacchati padavâre padavâre dukkata.

⁶⁵⁾ Cûlavagg. Paíco kho «atha kho âyasmâ Mahâkassapo bhikkhû âmantesi. «ekam-idâham âvuso samayam Pâvâya Kusinâram addhânamatagge patipanno ma- «hâtâ bhikkhusañghena saddhim paícamattehi bhikkhusatehi. atha khv-âham «âvuso maggâ okkamma aíñatarasmim rukkhamûle nisidi.

«tena kho pana samayena aíñataro âjīvako Kusinârâyam mandâravapuppham «gahetvâ Pâvam addhânamatagge patipanno hoti. addasâ kho aham âvuso tam âjî- «vakam dûrato-va âgacchantam disvâna tam âjîvakam etad-avoca. ap-âvuso amhâ- «kam satthâram jânâsiti. âm-âvuso jânâmi. ajja sattâham parinibbûto samano Go- «tamo tato me idam mandâravapuppham gahitan-ti».

⁶⁶⁾ Turnour, I. c. № 1, стр. 12.

начинаются нѣкоторыя подробности, которыхъ нѣть въ первона-
чальномъ разсказѣ Винаяпитаки; онъ говоритъ напр. что Касьяпа
питалъ особую нѣжность къ Анандѣ; что противурѣчить другимъ
легендамъ⁶⁷⁾). Сказавъ за тѣмъ, какъ Касьяпа раздѣлилъ попол-
ламъ сходку духовныхъ, и съ половиною самъ, съ другою же
Anuruddha пошли двумя дорогами къ Râjagahâ'ї, онъ обращается
къ Анандѣ. Ставира Ананда взявъ чашу и чивару Господа, окру-
женный духовными пошель по пути къ Râjagahâ'ї въ Сравасти;
во всѣхъ мѣстахъ гдѣ ни проходилъ ставира былъ величайший
плач. О возлюбленный Ананда, гдѣ оставилъ учителя, ты при-
шелъ сюда? Въ Сравасти стоялъ вошль такой же какъ въ пер-
вый день по смерти Господа. Ананда утѣшалъ народъ проповѣ-
дя о невѣчности и проч. Онъ сходилъ и въ прежнюю обитель
учителя, для того чтобы свершить всѣ дѣла, возложенные на уч-
нича, какъ будто учитель еще живъ былъ⁶⁸⁾). Утѣшая же пла-
чущій народъ шли духовные съ Касяяпою и въ мѣсяцъ Asalhi
достигли мѣста назначенія. Mahâvamso и Буддагоша вводятъ при
этомъ въ разсказъ новое лицо — царя Ажатасатру⁶⁹⁾), который
выстроилъ для духовныхъ великолѣпное помѣщеніе, еще видѣнное
Сюань-цзаномъ; среди глухаго бамбукового лѣса, онъ описы-
ваетъ развалившееся большое каменное зданіе⁷⁰⁾. Соборъ со-

⁶⁷⁾ Что однако же былъ вопросъ о томъ, допускать или нѣть Ананду на
соборъ, этого не умалчиваетъ Буддагоша. Въ Cûla-vagg. противъ Ананды вы-
ставляется цѣлый рядъ обвиненій; о томъ ниже. Turnour, I. c. стр. 13 и слѣд.

⁶⁸⁾ Sam. Pâs. fol. ki... Mahâkassapa-tthero Râjagaham âvuso gacchâmâti upad-
dhabhikkhusañgham gahetvâ ekam maggam gato. Anuruddha-thero-pi upaddham
gahetvâ ekam maggam gato. Ânanda-tthero pana Bhagavato pattacîvaram gahetvâ
bhikkhusañghaparivutto Sâvatthim gantvâ Râjagaham gantukâmo. yena Sâvatthi
tena cârikam pakkâmi. Ânanda-ttherena gatagatathâne mahâparidevo ahosi. Bhan-
te Ânanda kuhim satthâram thapetvâ âgato sîti. anupubbena Sâvatthim anupatte
there Bhagavato parinibbânadivase viya mahâparidevo ahosi. tatra sudam âyas-
ma Ânando aniccatâdipatisamyuttâya dhammiyâ kathâya tam mahâjanam saññâ-
petvâ Jetavanam pavisetvâ dasabalena vasitagandhakutiyâ dvâram vivaritvâ...
Bhagavato thitakâle karaniyavattham sabbam-akâsi.

⁶⁹⁾ Turnour, I. c. стр. 16. Mahâvamso, стр. 12.

⁷⁰⁾ H. Ths. I. c. III, 32.

стоялся у горы *Vebhâra*, въ пещерѣ *Sattapanni*⁷¹⁾ по преданію въ то время, которое обыкновенно бываетъ «дождливымъ».

Сакьямуни учредилъ особый родъ жизни для духовныхъ во время дождей; легенды, рассказывающіе объ этомъ, приводятъ почти одинаковыя причины подавшія поводъ къ этому учрежденію. «Лѣтованіе, обычай какъ видно заимствованый у Тирти-«ковъ, потому легенды о поводѣ учрежденія этого обряда упоми-«наютъ, что Тиртики видя, что бикшу каждый день и во время «дождей выходять для собиранія милостыни, стали надѣ ними «смѣяться, говоря, что эти послѣдователи Гаутамы не знаютъ ни-«какой усталости, бѣгая по дорогамъ и раздавливая на каждомъ «шагу насѣкомыхъ, которые въ это время кучами ползаютъ по «землѣ, сами птицы, прибавляютъ они, знаютъ это время и не «вылетаютъ изъ гнѣзда; насмѣшка дошла будто до слуха Сакья-«муни и онъ постановилъ чтобы и его бикшу наблюдали лѣтова-«ніе⁷²⁾». Обычай лѣтованія главнымъ образомъ былъ конечно вызванъ климатическими условіями; время дождей имѣетъ великое значение въ жизни индѣйской природы: отчасти это отразилось въ нѣкоторыхъ обычаяхъ получившихъ обязательную силу. Въ Бихарѣ и Бенгаліи сезонъ дождей начинается съ Іюня и продолжается до половины Октября. Воздухъ въ это время обыкновенно прохладенъ; особенно же пріятны бываютъ ночи^{72*)}). Браhma-

⁷¹⁾ Cûlâ-vagg. не называетъ этого мѣста, см. Mahâvamsa ibid.

Turnour, ibid. Dîpavamvo говоритъ такъ же, что духовные засѣдали «Sattapannaguhe ramye... Эту гору Cunningham отождествляетъ съ нынѣшней Bai-bhâr-giri (л. с. стр. XXI); ibid. на стр. XXV онъ описываетъ The Son-Bhândâr Cave и видитъ въ этой пещерѣ древнюю Sattapanni.

⁷²⁾ Васильевъ, терминологический лексиконъ, с. в. Въ Mahâvagg. легенда разсказывается нѣсколько иначе: tena kho pana samayena Buddho Bhagavâ Râ-jagahe viharati Veluvane Kalandaka-nivâpe. tena kho pana samayena Bhagavatâ bhikkhûnam vassam-vâso apaññato hoti te bhikkhû hemantam-pi gimham-pi vassam-pi cârikam carissanti. manussâ ujjhâyanti kхиyyanti vipâcenti. Katham hi nâma samanâ ca Sakyaputtiyâ hemantam-pi gimham-pi vassam-pi cârikam carissanti. haritâni tinâni sammaddantâ ek-indriyam jîvam soddhento bahu-khuddake pâne samghâtam âpâdentâ. ime hi nâma aññatitthiyâ durakkhâtadhammâ vassam-vâsam alliyissanti и т. д.

^{72*)} Lassen, I. Alth. I, новое изданіе 253, 254, 256.

нические отшельники во все продолжение этого времени нагими должны были выходить на дождь⁷³⁾.

Кромъ другихъ торжествъ и празднествъ, которыя по брахманическимъ узаконеніямъ должны были свершаться въ сезонъ дождей^{73*)}), особенно важно, что въ это время предписывается начинать изученіе ведъ⁷⁴⁾). Для буддистовъ лѣтованіе начиналось или на другой день послѣ полнолуния Asalhi или же чрезъ мѣсяцъ послѣ полнолуния⁷⁵⁾), и продолжалось три мѣсяца. Тибетцы нынѣ довольствуются половиной; въ Пекинѣ же одинъ только монастырь справляеть лѣтованіе. Въ тѣхъ же странахъ, гдѣ лѣтование удержалось во всей силѣ, это время проводится монахами въ большой противъ обыкновенія строгости; что дало поводъ европейскимъ путешественникамъ сравнить буддійское лѣтованіе съ нашимъ постомъ⁷⁶⁾). Въ это время они проповѣдуютъ народу цѣ-

⁷³⁾ Manu VI, 23. Kull. yatra deça devo varshati tatra chatrâdy-âvaranarahi-tas-tishtet.

^{73*)} Weber, Naxatra, II. 293, 296, 328, 330, 331.

⁷⁴⁾ Weber, ibid. стр. 322. Das upâkaranam , der Beginn des Vedastudiums wird Câñkh. g. 4. 5. auf die Zeit des ersten Hervorspriessens der Kräuter (anfangs der Regenzeit... augesetzt... см. далѣе цитаты: Âçvâlâyana grihasûtra, стр. 29, III. 5. Manu IV. 15.

⁷⁵⁾ Mahâvagg. Dve-mâ bhikkhave vass-upanâyikâ (Sch. vass-upagamanâni) purimakâ pacchimikâ-ti. aparajju-gatâya Âsalhiyâ purimikâ upagantabbâ mâsagatâya Âsalhiyâ pacchimikâ upagantabbâ. ime kho bhikkhave dve vass-upanâyikâ-ti.

Sch. ettha aparajju gatâya assâti aparajju-gatâ. tassâ aparajju-gatâya atikkan tâya aparasmim divase-ti attho. dutiyanye-pi mâso gatâya assâ-ti mâsagatâ. tassâ mâsagatâya atikkantâya mâse paripunne-ti attho. tasmâ Âsalhi punnamâya anantare pâtipadadivase Âsalhi punnamâsato va aparâya punnamâya anantare pâtipadadivase yeva. vihâram patijaggitvâ pâniyam paribhojaniyam upatthâpetvâ sabbam cetiyavandan-âdi sâmicikammam nitthapetvâ imasmim vihâre imam temâsam vassam upemîti sakim vâ dvikkhattum vâ vâcam nicchâretvâ vassam upagantabbam.

Васильевъ, I. с... лѣтованія различаютъ два: раннее и позднее; первое начиналось въ средней, а другое въ послѣдней лѣтней лунѣ, съ 16-го числа... какъ то, такъ и другое должны продолжаться ровно три мѣсяца; понынѣ Тибетцы довольствуются половиной... въ Пекинѣ только одинъ Юнь-хэ-гунъ подчиняется этому правилу.

⁷⁶⁾ La Loubère, I. 440... c'est ce temps là que les Européens ont appelé le Carême des Talopoins.

лый день, съ шести часовъ утра до обѣда и съ часу до пяти часовъ вечера; получая за это много подаянія, такъ что часто проповѣдающіе легко обогащаются. На островѣ Цейлонѣ зданіе, гдѣ бываетъ проповѣдь, называется *bana - maduwa*. Проповѣдь произносится съ возвышенія, къ народу возсѣдающему вокругъ на постилкахъ, при блестящемъ освѣщеніи фонарями и свѣтильниками. Народъ собирается въ самыхъ праздничныхъ одѣяніяхъ; мужчины одѣты въ бѣлое. Во время чтенія проповѣди считается особою заслугою держать въ рукахъ или на головахъ свѣтильники. По временамъ раздаются, во время чтенія, звуки разнообразныхъ музыкальныхъ инструментовъ. Подле «мѣста проповѣди» разбиваются временные лавочки съ разнообразными товарами, начиная отъ єды и доходя до платьевъ и глиняныхъ сосудовъ; здѣсь садятся въ ожиданіи подаянія слѣпые и хромые съ своими инструментами. Особенно много народа сходится въ ночи полнолуния. The readings, говоритъ Hardy, are most numerously attended upon the night of the full moon, when a light is thrown upon the landscape in Ceylon that seems to silver all things visible, from the tiny leaflet to the towering mountain, and a stillness sleeps in the air that seems too deep to be earthly⁷⁷⁾). Грѣхомъ считалось по установленіямъ Винаи до истеченія трехъ мѣсяцевъ начинать бродяжническую жизнь⁷⁸⁾; допускались впрочемъ исключенія въ нѣкоторыхъ случаяхъ, напр. если какой-либо вѣрующій мирянинъ выстроетъ Сангѣ вихару и пришлетъ къ ней вѣстника со словами: приходите почтенные, желаю дать вамъ дары, выслушать законъ и посмотреть на духовныхъ⁷⁹⁾). Нападетъ на какого либо изъ духовныхъ великая скорбь, не запрещалось итти под-

⁷⁷⁾ Hardy, Eastern Monachism, стр. 234; см. ibid. стр. 232 и слѣд. описание проповѣди.

⁷⁸⁾ na bhikkhave vassam upagantvâ purimam vâ temâsam pacchimam vâ temâsam avassitvâ cârikâ pakkamitabbâ yo pakkameyya âpattidukkhat-assa.

⁷⁹⁾ idha pana bhikkhave upâsakena sañgham uddissa vihâro kârâpito hoti. so ce bhikkhûnam santike dâtam pahineyya. âgacchantu bhadantâ icchâmi dânaica dâtum dhammaica sotum bhikkhû-ca passitun-ti gautabbam...

держать его словомъ закона⁸⁰⁾; не запрещалось идти къ матери, когда она сдѣлается больна и пришлеть за сыномъ⁸¹⁾ Можно было переходить , когда предвидѣлось опасность отъ разбойниковъ; или же деревня погибла отъ пожара, наводненія и т. п.⁸²⁾. Вообще же нужно было итти въ тѣ деревни, гдѣ были вѣрющіе; уходить оттуда, гдѣ ихъ не было или гдѣ многіе духовные собравшись скорились⁸³⁾ Въ Mahâvagg'ѣ въ формѣ запрещенія до насъ дошло очень характеристическое описание какъ духовные проводили сезонъ дождей; одни собирались въ дупла сухихъ деревъ и люди при видѣ ихъ кричали , это pisâcillikâ , другіе безъ всякаго покрова страдали поперемѣнно отъ жара и холода; были такие, которые подъ открытымъ небомъ , при сильномъ дождѣ забирались въ колоды или же подобно пастухамъ жили въ шатрахъ⁸⁴⁾. У Махасангиковъ запрещалось въ слѣдующихъ мѣ-

⁸⁰⁾ idha pana bhikkhave bhikkhussa an-abhirati uppannâ hoti. so ce bhikkhûnam santike dûtam pahineyya. an-abhirati me uppannâ âgacchantu bhikkhû icchâmi bhikkhûnam âgatanti... anabhiratim vûpakâsessâmîti vâ dhammakatham vâssa karissâmîti. satt-âham sañnivattho kâtabbo.

⁸¹⁾ idha pana bhikkhave bhikkhussa mâtâ (или же отецъ , братъ и всякий родственникъ) gilânâ hoti. sâce puttassa santike dûtam pahineyya. aham gilânâ âgacchatu me putto icchâmi puttassa âgantan-ti. gantabbam...

⁸²⁾ idha pana bhikkhave vass-upagatânam bhikkhûnam gâmo agginâ dâdho hoti bhikkhû pindakena kilamanti es-eva antarayo - ti pakkamitabbam anâpatti vass-ucchedassa... тутъ же далѣе перечисляются наводненія и разбойники, и пр.

⁸³⁾ anujânâmi bhikkhave. yena saddhâ pasannâ tena gantun-ti... idha pana bhikkhave vass-upagato bhikkhu sambahule passati bhikkhû sañghabhedâya parakkamante. tatra ce bhikkhûno evam hoti garuko kho sañghabhedo vutto Bhagavatâ siyâ-pi me brahmacariyassa antarayo-ti pakkamitabbam anâpatti vass-ucchedassa.

⁸⁴⁾ tena kho pana samayena aññataro bhikkhu rukkhasusire vassam upagacchanti manussâ ujjhâyanti khîyanti vipâcenti seyyathâpi pisâcillikâ-ti. Bhagavato etam-attham ârocesum. Na bhikkhave rukkhasusire vassam upagantabbam yo upagaccheyya âpatti dukkat-assâ-ti.

tena kho pana samayena bhikkhû rukkhavitabhiyâ vassam upagacchanti. manussâ ujjhâyanti khîyanti vipâcenti seyyathâpi migaluddakâ - ti... и т. д. какъ сейчасъ.

tena kho pana samayena bhikkhû ajjhokâse vassam upagacchanti. deva vase rukkhamûlamhi nimm-okâsamhi upadhabanti и т. д.

стахъ справлять лѣтованіе (Васильевъ I. с.): «1) въ большомъ от-
«даленіи отъ селенія, куда нельзя получить припасовъ, 2) весьма
«близко къ городу и рынку по причиненіи развлеченія, 3) въ мѣ-
«стѣ гдѣ много комаровъ, 4) за недостаткомъ человѣка обладаю-
«щаго пятью достоинствами (который поразсказалъ бы неслы-
«шанное, вразумилъ въ слышанномъ....) котораго можно бы
«было избрать въ руководители, 5) когда нѣтъ милостыни-да-
«теля, который бы снабжалъ пищей и лекарствами...» «Какъ
«видно (Васильевъ, I. с.) въ древности (когда можетъ быть и не
«было монастырей) бикиши приходили къ какому нибудь зажиточ-
«ному жителю селенія и тамъ на его счетъ проводили время дож-
«дей». Не на зовъ однако же каждого должно было итти прово-
дить у него это время; въ Mahâvagg'ѣ предписывается уходить
отъ цѣлаго ряда лицъ, напр. если женщина приглашаетъ монаха,
обѣщающая ему золото, полей, коровъ, рабовъ, себя въ жены, или
же вообще другую какую жену, или же гэтера, евнухъ, разбой-
никъ и проч. ко всѣмъ этимъ лицамъ нельзѧ было итти; отъ нихъ
должно было уходить и во время лѣтованія⁸⁵⁾. И вотъ въ такое
время собирались осиротѣлые ученики Сакьямуни къ Рاجагрихѣ,
какъ бы ища тамъ способа провести время, трудное для людей не
имѣющихъ постоянного жилища. Râjagaho, думали ставиры,
городъ много посѣщаемый; тамъ много пристанищъ; тамъ справ-

tena kho pana samayena bhikkhû asenâsanakâ vassam upagacchanti sitena-pi
unhena-pi kilamanti и т. д.

... tena kho pana samayena bhikkhû chatte vassam upagacchanti. manussâ
ujjhâyanti khîyanti vipâcenti seyyathâ-pi gopâlakâ-ti и т. д., сюда однако же
коммент. прибавляетъ etthâpi cattusu thambhesu chattam thapetvâ âvaranam
katvâ dvâram yojetvâ upagantum vattati. chattakutikâ nâm-esâ hoti.

85) idha pana bhikkhave vass-upagatam bhikkhum itthi nimanteti. ehi bhante
hiranînam vâ te demi suvannam vâ te demi khettam vâ te demi vatthum vâ te demi
gâvam vâ te demi gâvam vâ te demi dâsam vâ te demi dâsim vâ te demi dhitaram
vâ te demi bhariy-atthâya aham vâ te bhariyâ homi. anînam vâ te bhariyam âne-
mîti. tatra ce bhikkhuno evam hoti lahuparivattam kho cittam vuttam bhagavatâ
siyâpi me brahmacariyassa antarâyo-ti pakkamitabbam an-âpatti vass-ucchedassa.

idha pana bhikkhave vass-upagatam bhikkhum venî nimanteti-pi-thullakumârî
nimanteti panduko nimanteti nâtako nimanteti râjâ nimanteti coro nimanteti
dhutto nimanteti и т. д.

ляя лѣтованіе споемъ законъ и винаю⁸⁶⁾». Позднѣйшая легенда, имѣя вѣроятно также это въ виду, вводить въ разсказъ царя Ажатасатру и заставляетъ его выстроить великолѣпное помѣщеніе для пятисотъ архановъ.

Допустивъ, что первый соборъ, какъ первое по смерти учителя, справленіе лѣтованія, не подлежитъ никакому сомнѣнію, мы переходимъ къ другому важнѣйшему вопросу: что же дѣжалось на этомъ соборѣ? Въ послѣднихъ главахъ *Cûla-vagga* разсказывается, что предсѣдатель собора великій Касьяпа предлагалъ вопросы Упали по всей винаи (именуемой *ubhato vinaya* двойственная виная); и тамъ же, предъ тѣмъ излагается самый ходъ вопросовъ относительно первыхъ четырехъ главнѣйшихъ грѣховъ *pârâjika*; онъ спрашивалъ Упали, гдѣ было сдѣлано предписаніе? Имѣя въ виду кого, оно было сдѣлано? Относительно какого обѣта? и т. д. Буддагоша, во время котораго Винаяпитака, нѣть сомнѣнія, уже получила настоящую свою редакцію, распространяетъ еще болѣе работу Упали и Касьяпы; онъ подробно перечисляетъ всѣ части настоящей Винаяпитаки, начиная отъ 1) *pârâjika* первой книги, содержащей въ себѣ 4 *pârâjikâ*, 13 *sanghâdisesâ*, 2 *aniyatâni*, 30 *nissaggiyâ pacitiyâni*; включая 2) *pâcitti* (содержащую остальныя предпи-

⁸⁶⁾ *Cûlavagga*: «atha kho therânam bhikkhùnam etad-ahosi Râjagaham-kho mahâgocaram pahutasenâsanam yan-nunam mayam Râjagahe vassam vasantâ dhammañ-ca vinayañ-ca samgâyyeyyâma na añne bhikkhû Râjagahe vassam upagaccheyyun-ti.

⁸⁷⁾ *Cûlav.*: atha kho âyasmâ Mahâkassapo sañgham nâpesi. sunâtu me âvuso sañgho yadi sañghassa pattakallam aham Upâlim vinayam puccheyyan-ti. Âyasmâ Upâli sañgham nâpesi sunâtu me bhante sañgho yadi sañghassa pattakallam aham âyasmatâ Mahâkassapena vinayam puttho vissajjeeyyan-ti. Atha kho âyasmâ Mahâkassapo âyasmantam Upâlim etad-evoca. pathamam âvuso Upâli pârâjikam kattha paññattan-ti. Vesâliyam bhante-ti. kam ârabbhâ-ti. Sudinnam Kalandaputtam ârabbhâ-ti. kismim vatthusmin-ti. methunadhamme-ti. Atha kho âyasmâ Mahâkassapo âyasmantam Upâlim pathamassa pârâjikassa vatthum-pi pucchi nidânam-pi pucchi puggalam-pi pucchi paññattim-pi pucchi anupaññattim-pi pucchi âpattim-pi pucchi anâpattim-pi pucchi. и т. д. онъ переспросилъ его о всѣхъ четырехъ главныхъ грѣхахъ, etena upâyena ubhato-vinaye pucchi. puttho puttho âyasmâ Upâli visajjesi.

санія пратимокши), 3) Cûla-vaggo, 4 Mahâ-vaggo заканчиваетъ пятою книгою Pârivâra. Первыя двѣ книги pârâjika и pâcitti образуютъ Mahâvibhangâ; за которой какъ бы дополненіе слѣдуетъ Bhik-khunivibhangâ, содержаніе которой слѣдующее: 8 pârâjikâ, 17 sanghâdisesâ sattarasakam, 30 nissagiyâni, 166 pâcittiyyâni, 8 pâtidesaniyâni, 75 sekhiyâni, 7 adhikaranasamathâ, вмѣстѣ обѣ Vibhañg'и назывались Ubhato - vibhañga. Другія школы раздѣляютъ иначе свой кодексъ винаи. Школа Муласарвастивада, виная которой сохранилась въ тибетскомъ переводѣ, принимаетъ слѣдующее подраздѣленіе: 1) пратимокша, 2) vinaya-vibhañga, (Васильевъ, 1. с.) «раздѣляющая, т. е. разбирающая «въ подробности всѣ постановленія, относительно духовныхъ; она «перебираетъ по порядку каждый терминъ, начиная отъ прелю-«боджня до семи правилъ прекращенія спора»; такимъ образомъ эта часть соотвѣтствуетъ Mahâvibhañga». 3) Bhikshunî-pratimoksha, «Тибетцы насчитываютъ 360 обѣтовъ... сюда от-«носятся 8 параджика, 20 сангавашэша, 33 найсаргика, 180 «папаттика, 11 пратидесанія, 7 наставлений для прекращенія спо-«ра. 4) Bhikshunî-vinaya-vibhañga, собственно говоря это ничто «иное какъ распространенная пратимокша. 5) vinayavastu». Васильевъ, 1. с. «что же касается до винаявасту, такъ какъ она «существуетъ въ тибетскомъ переводѣ, то она могла быть при-«ведена въ настоящій видъ никакъ не ранѣе 400 лѣтъ послѣ «Нирваны Будды, потому что въ ней упоминается о царѣ Ка-«нишкѣ... однако же говоря о позднемъ времени составленія «винаявасту, мы не говоримъ утверждительно что она вся сочинена «въ это время; многія изъ ея легендъ носятъ характеръ древно-сти. По содержанію своему эта часть, въ отдѣльныхъ главахъ соотвѣтствуетъ Mahâvagg'ѣ; послѣдняя раздѣляется на де-сять отдѣловъ: 1) Mahâkhandhaka, кроме изложенія обряда по-священія (rabba{jja и upasampada), разсказывается о первой проповѣди Сакьямуни, о двухъ его ученикахъ Сарипутрѣ и Маудгальяянѣ, излагаются обязанности учителей и учениковъ и т. д.. 2) Uposatkakha^o, 3) Vass-upanâyikkha^o, 4) Pavârana

kha°, 5) Cammakha°, 6) Bhesajjakha°, 7) Katinakha°, 8) Cîvara-kha°, 9) Samreyyakha°, 10) Kosambîkha°. 6) Vinayakshudra-ka-vastu; съ подобнымъ-же названиемъ, одинъ отдельъ находится въ Cûlavagg'ѣ, именно 5-й khuddavatthukha° но по содержанию онъ не вполнѣ соответствуетъ этой части тибетской винаи.

7) Uttaragrantha. Васильевъ, I. с. подъ этимъ названиемъ, въ «Ганджурѣ находятся два сочиненія: Въ концѣ первого сочиненія «мы читаемъ слѣдующее: конецъ 12 главы (книги) называемой «краткіе вопросы. Это начало или первая часть Уттарагранты, «объясняющая въ формѣ разговора (Упали съ Буддой) грѣхи до «втораго десятка изъ простыхъ грѣхопаденій, именно до настилки «въ два или три ряда, и заключающаѧся въ 12-и главахъ, извест- «но въ Тибетѣ подъ именемъ неоконченныхъ вопросовъ, тогда «какъ первая часть слѣдующей Уттарагранты, заключающаѧ «въ себѣ вопросы касательно первыхъ четырехъ отдельовъ грѣ- «ховъ, и семь васту называется полными вопросами». Название «вопросы Упали» Upâlipucchâ, носять двѣ bhânavarâ въ Mahâ-vagg'ѣ. Китайцы увѣряютъ, (Васильевъ, I. с.) что изъ 18-и Буд-дийскихъ школъ только пять: Дармагупта, Сарвастивада, Касьяпія, Махасангхи и Ватсипутрія имѣли свои особен- ные винаи, всѣ эти винаи имѣютъ свое собственное дѣленіе и не- одинаковы по объему. Замѣчательно, что «по преданію Китай- цевъ, сообщаемому въ Фань и минь и цзи (цзи X. л. 1) полное «раздѣленіе винаи на 5 особенныхъ книгъ произошло только чрезъ «500 лѣть послѣ смерти Будды» (Васильевъ, I. с.), т. е. въ ту эпоху, къ которой Цейлонцы относятъ письменную редакцію сво- ихъ «трехъ сосудовъ». О самомъ первомъ соборѣ существуютъ, кроме уже приведенныхъ известій, другія — хотя и противорѣ- чащія другъ другу, но поставляющія дѣятельность первыхъ па- триарховъ въ гораздо болѣе правдоподобные предѣлы: Такъ Фа- сянь повѣстуетъ: (стр. 247, chapitre XXV) cent ans après que Fo  fut entré dans le Ni-houan un mendiant de Phi-che-li (Вай- сали) recueillit ses actions et tout ce qui a rapport aux dix défenses de la loi, en les accompagnant des paroles mêmes de Fo .

C'est ainsi que dans un temps plus proche une réunion d'arhans et de mendiants qui tenaient les préceptes et qui étaient tous docteurs, en tout sept cents religieux examinèrent de nouveau le trésor des lois. Les gens qui vinrent après élèverent une tour à cet endroit elle subsiste encore à présent. Васильевъ, Буддизмъ и проч. стр. 224, примѣч. 3. «Мы считаемъ не лишнимъ «известить здѣсь слѣдующее замѣчаніе находимое въ китайскомъ «толкованіи на Винаю: Сы-Фынъ-пяо I, 1. Упали по смерти Та-«тагаты подъ деревомъ произнесъ (при первомъ собраніи ученія «Будды) слова (т. е. предписанія учителя), которые заключались «(всего) въ 80 терминахъ (Цы — слово) отчего и произошло на-«званіе Винаи въ 80 гать (сунъ); ее сохраняли и передавали въ «цѣлости и чистотѣ въ продолженіи 110 лѣтъ, при первыхъ 5-и «патріархахъ: Кашьянѣ, Анандѣ, Мадьянтиѣ, Шанавасѣ и Упа-«гунтѣ». Объ Упагунтѣ Китайцы рассказываютъ по поводу со-хранившейся у нихъ винаи Ши-сунъ-мой, (въ 10 гать) школы Сарвастивада, что онъ сохранилъ 80 первоначальныхъ гать Упа-ли на десять, Махасангхики, въ концѣ своей винаи, рассказываютъ такъ же о первомъ соборѣ, на которомъ Упали рассматриваетъ Винаю въ девяти отдельахъ, изъ которыхъ 8 принадлежать Пра-тимокиѣ, а послѣдній называется дополнительнымъ. Въ тибетской Уттарагрантѣ сообщается слѣдующее: «Вскорѣ по смерти Ба-«гавана 500 бикшу собравшись въ городѣ Ражагриха собрали «все ученіе Сутръ, Винаи и Абидармъ, отсюда то и произошло «названіе пяти - сотенной Винаи. Что называется сокращенной «винаей семи-сотенной? Спустя 110 лѣтъ по смерти Будды Вай-«шалійскіе бикшу ввели 10 непозволительныхъ пунктовъ, собрав-«шіеся 700 бикшу рѣшили, что это не есть ученіе Будды, что не «въ томъ состоитъ виная, что объ этомъ не говорилъ Учитель и «подавили нововведенія, оттого Виная назвалась семи-сотенной». Это известіе, понятое въ буквальномъ смыслѣ, вполнѣ сходится съ известіями Буддагоши; какъ послѣдній, Тибетцы предполагаютъ, что на первомъ соборѣ была пропѣта вся виная; очевидно мы имѣемъ здѣсь дѣло съ догматомъ ихъ ученія, по которому

виная есть слово великаго учителя, происнесенное прежде собора, а не съ историческимъ извѣстіемъ.

Съ разсказомъ о первомъ соборѣ связано одно обстоятельство, о которомъ умалчиваетъ Буддагоша, хотя оно извѣстно не одной только цейлонской Винаѣ, а потому не можетъ быть рассматриваемо какъ легенда создавшаяся въ одной только школѣ. Вотъ какъ повѣствуетъ Cûlavagga: «почтенный Ананда сказалъ «престарѣлымъ бикшу: Господь въ часъ смерти, вотъ что скажаль мнѣ: Ананда, когда меня не будетъ, санга если пожелаетъ «можетъ уничтожить мелкія и мельчайшія предписанія. Спросилъ «ли ты, Ананда, Господа, какія то мелкія и мельчайшія предписа-

⁸⁸⁾ atha kho âyasmâ Ânando there bhikkhû etad-avoca. Bhagavâ mam bhante parinibbânakâle evam-âha. Âkañkhamâno Ânanda sañgho mam-accayena khuddânukhuddakâni sikkhâpadâni samûhaneyyâ-ti. pucchi pana tvam âvuso Ânanda Bhagavantam katamâni pana bhante khuddânukhuddakâni sikkhâpadânîti. Na kho aham bhante Bhagavantam puchim katamâni pana bhante khuddânukhuddakâni sikkhâpadânîti. Ekacce therâ evam-âhamsu. cattâri pârâjikâni thapetvâ avasesâni khuddânukhuddakâni sikkhâpadânîti. Ekacce therâ evam - âhamsu cattâri pârâjikâni thapetvâ terasa sañghâdisese thapetvâ avasesâni khuddânukhuddakâni sikkhâpadânîti. Ekacce therâ evam-âhamsu. cattâri pârâjikâni—pe—dve aniyate thapetvâ avasesâni khuddânukhuddakâni sikkhâpadâni. и т. д. Каждые прибавляли по одному отдельу грѣховъ, послѣдніе понимали подъ разрядомъ такихъ предписаній sekhiyâ.

Atha kho âyasmâ Mahâkassapo sañgham nâpesi. Sunâtu me âvuso sañgho santamhâkam sikkhâpadâni gihigatâni. gihî-pi no jânanti. idam vo samanânam Sakya-puttikânam kappati idam vo na kappati. Sace mayam khuddânukhuddakâni sikkhâpadâni samûhanissâma bhavissantivattâro dhûmakâlikam samanena Gotamena sâvakânam sikkhâpadam paññattam. yâv-imesam Satthâ atthâsi tâv-ime sikkhâpadesu sikkhimsu. yato imesam Satthâ parinibbûto na dâni ime sikkhâpadesu sikkhantiti. yadi sañgharsa pattakallam sañgho apaññattam na paññâpeyya paññatam na samucchindeyya. yathâ paññattesu sikkhâpadesu samâdâya vatteyya esâñatti. и т. д. Обвиненія противъ Ананды, по словамъ Васильева (его рукописное сочиненіе о литературѣ Винаи) изложены въ тибетской Винаякшудракѣ при разсказѣ о первомъ соборѣ, см. также, A. Schiefner, Eine Tibetische Lebensbeschreibung Çakjamuni's, стр. 306. Въ Cûlavagg'ѣ не всѣ пять пунктовъ обвиненія сходны съ 8 ироступками Ананды, приводимыми Шифнеромъ I. с.

atha kho therâ bhikkhû âyasmantam Ânandam etad - avocum Idan-te âvuso Ânanda dukkata m yam tvam Bhagavantam na pucchi katamâni pana bhante khuddânukhuddakâni sikkhâpadânîti desehi tam dukkata n-ti. Шестой проступокъ у Шифнера: «du hast nicht nach den genaueren Bestimmungen der Pflichten gefragt.»

«нія? Нѣть, почтенные, я не спросилъ Господа , какія мелкія и «мельчайшія предписанія?» По поводу возникшаго вопроса о мелкихъ и мельчайшихъ предписаніяхъ мнѣнія раздѣлились, одни говорили, что за исключеніемъ четырехъ главныхъ грѣховъ парижика , всѣ остальные принадлежать къ этой категоріи; другіе утверждали, что категорія мелкихъ и мельчайшихъ предписаній обнимаетъ всѣ правила за исключеніемъ 4 смертныхъ и 13 отпускаемыхъ и т. д. Споръ разошелся Касьяпою , онъ обратился къ сангѣ съ словами: «Да выслушаетъ меня почтенная санга! Наши предписанія извѣстны въ людяхъ и люди нась знаютъ , это для васъ срамановъ , Сакійскихъ сыновъ , предписано — это нѣть. Если мы уничтожимъ мелкія и мельчайшія предписанія , станутъ говорить: правила предписаныя Сраманомъ Гаутама своимъ послѣдователямъ (*sâvaka* — слушатель) исчезли вмѣстѣ съ дымомъ его похоронъ. До тѣхъ поръ, пока жилъ учитель , до тѣхъ поръ и исполнялись предписанія и т. д.» Сказавъ это онъ предложилъ Сангѣ хранить предписанное и не предписывать новаго. И въ слѣдующемъ за тѣмъ обвиненія Ананды ему поставили во первыхъ въ вину, что онъ не спросилъ учителя , что разумѣть подъ мелкими и мельчайшими правилами. Рассказъ объ этомъ обстоятельствѣ , для выдумки котораго мы бы напрасно стали искать догматической поводъ, заставляетъ насъ предполагать, что основные черты правиль пратимокши уже были выработаны на первомъ соборѣ . Что на этомъ соборѣ и въ теченіи первого столѣтія по смерти Будды , ученіе достаточно выработалось и имѣло устную литературу , въ этомъ нась убѣждаютъ преданія о дальнѣйшихъ судьбахъ буддизма и именно о дробленіи на секты.

И такъ уже въ первомъ столѣтіи по смерти Сакьямуни существовалъ рядъ предписаній , и вмѣстѣ съ тѣмъ мнѣніе , что не всѣ предписанія одинаковой важности , а потому некоторые изъ нихъ могутъ быть оставлены безъ исполненія , правда мнѣніе это было отвергнуто большинствомъ , но спустя сто лѣтъ , въ Вайсали явилась ересь , грѣшные монахи изъ страны *Vajji* въ Вайсали ввели десять нововведеній; эти десять пунктовъ не всеми одина-

ково передаются, хотя въ той и другой извѣстной мнѣ редакціи они за немногими исключеніями составляютъ отступленія отъ предписанія пратимокши, въ чемъ нельзѧ не видать новаго подтвержденія, что основное содержаніе этого служебника очень древне и предшествуетъ времени появленія осмнадцати школъ. Десять еретическихъ нововведеній по сказанію Буддагоши, цейлонскихъ хроникъ и послѣдней главы въ *Cûla-vagg'ë* (*sattasatikkhandhakam*) суть слѣдующія⁹⁰⁾: 1) «соль въ рогѣ» т. е. сохраняли соль на

⁸⁹⁾ tena kho pana samayena. vassasataparinibbutे Bhagavati Vesâlikâ Vajjiputtakâ bhikkhû Vesâliyam dasavatthûni dipenti. Въ Sâratthadîpanî читаемъ: «Vesâlikâ» Vesâlivâsino «Vajji puttakâ»-ti Vajjiratthe Vesâliyam kulânam puttâ. Въ Mahâvamsatik'ë fol. ghr Vajjiputtakâ»-ti âdipurisânam vaseneva patiladdhanâmaddheyyâ. О положеніи Вайсали, см. Cunningham, Archaeological Survey Report, въ Journ. of the R. A. S. of Bengal, vol. XXXII, стр. LII. Besârh, Both the distance and direction from Patna point to this place as the representative of the ancient Vaisâli.

⁹⁰⁾ Cûlavaggâ: 1) kappati siñgilonakappo Sâratthadiº siñgena lonam parihrityâ alonakapindapâtena saddhim bhuñjatum kappati sannidhim na karotiti adhiprâyo. Въ Cûlavagg'ë осужденію этого положенія предшествуетъ слѣдующій вопросъ, kattha patikkhittan-ti. Sâvatthiyâm Suttavibhañge. kim âpajjatiti? Sannidhikârakabhojane pâcittiyan-ti. сравни Тараната нѣмецкій переводъ стр. 41 примѣч. Шифнера изъ Vinayakschudraka: 4) Das auf Lebenszeit geweihte Salz mit dem gelegentlich gebrauchten vermengen und geniessen. см. 38 pâciº 2) Kappati dv-añgulakappo. Sâratthadiº объясняетъ такъ: dv-añgulam atikkantâya châyâya vikâlabhojanam bhuñjatum kappatiti attho. Cûlavaggâ: kattha patikkhittan-ti? Râjagahe Suttavibhañge-ti kim âpajjatiti? Vikâlabhojane pâcittiyan-ti см. 37 pâciº . Шифнеръ, 1. с., приводитъ подъ 6) слѣдующее отступленіе die nicht übrig gelassene Speise mit zwei Fingern geniessen. 3) Kappati gâm-antarâkappo. Sâratthadiº gâm-antaram gamissâmiti pavâritena anatirittabhojanam hhuñjatum kappatiti attho. Cûlavaggâ: kattha patikkhittan-ti Sâvatthiyâm suttavibhange-ti. kim âpajjatiti anatirittabhojane pâcittiyan-ti см. 35 pâciº У Шифнера 1. с. нѣть ничего тождественного съ этимъ отступлениемъ; часть его вошли въ сейчасъ приведенное шестое, другая, можетъ быть, заключается въ 5) Ein Jodshana oder ein halbes aus dem Vihâra gehend sich sammeln und essen, vorgebend es wâre eine Reise. 4) Kappati âvasakappo. Sâratthadiº ekasimâya nânâsenâsaneshi visum visum uposath-âdîni sañghakammâni kâtum vattatiti attho. Это отступленіе неизвѣстное тибетской Винаѣ; запрещается предписаніемъ обѣ обрядѣ Uposatha, которая должна была свершаться однажды для всѣхъ живущихъ въ одномъ окружѣ; ибо запрещено читать pâtimokkh'у по отдѣльнымъ обществамъ; na bhikkhave yathâ parisâya pâtimokkham uddisitabbam sa-kâya sakâya parisâya yo uddiseyyâ âpattidukkhat-assa. а такъ же na hi bhikkhave anupariveniyam pâtimokkham uddisitabbam... позволялось собравшись въ

тотъ случай гдѣ ея не будетъ въ пишѣ; дѣланіе запасовъ однако же было запрещено 38-мъ предписаніемъ pâcittiya. 2) «два пальца» т. е. обѣдать не вовремя послѣ того, какъ тѣнь послѣ полудня увеличится болѣе нежели на два пальца (запрещеніе въ

одно мѣсто, свершать обрядъ: Aṇujānāmi bhikkhave ekam samāham katvā ekaṭtha uposatham kātum, или же въ жилищѣ старшаго бикишу: Idha pana bhikkhave sambahulā āvāsā samānasimā honti, tattha bhikkhū vicaranti amhākam āvāse uposatho kareyyātu-mhākam āvāse uposatho kareyyātū-ti tehi bhikkhave bhikkhū sabbeh-eva ekaccam sannipatitvā uposatho kātabbo yattha pana therō bhikkhu viharati tattha sannipatitvā uposatho katabbo na tv-eva vaggena samghena uposatho kātabbo yo kareyyā āpattidukkata-assā-ti». Cūlavagga: Kattha patikkhittan-ti? Rājagahe uposatha paññatte - ti. Kim āpajjatiti? Vinayātisāredukkatan-ti. 5) Kappati anumatikappo. Sāratthadi o anāgatānam āgatakāle anumatim gahessāmā-ti tesu anāgatesu yeva vaggena sañghena kammam katvā paccha-anumatim gahetum kappati vaggakammam na hotīti adhippāyo. Cūlavagga: Kattha patikkhittan-ti? Campeyyake vinayavatthusmim-ti kim āpajjatiti vinayātisāre dukkatan-ti. Хотя мы имѣемъ прекрасное изслѣдованіе о Sañgh'ѣ Бюрнуфа, Lotus de la bonne loi app. I, считаю не лишнимъ присоединить здѣсь нѣсколько словъ о томъ же предметѣ. Санга можетъ быть разматриваема какъ собраніе осьми святыхъ мужей или же собраніе бикишу, во второмъ случаѣ по отношенію къ обрядамъ (кamma) санга раздѣляется на пять видовъ: 1) состоящая изъ четырехъ, 2) изъ пяти, 3) изъ десяти, 4) изъ двадцати и 5) свыше двадцати членовъ. Никакого обряда санга, состоящая менѣе нежели изъ четырехъ членовъ, не можетъ свершать, если же въ ней двадцать или болѣе членовъ, то она можетъ свершать всѣ обряды. Для остальныхъ разрядовъ санги существуютъ извѣстнаго рода исключенія относительно справленія обрядовъ. Kañkhavi (Mss. приведен. выше) «atha kho so dakkhineyyasamgho sammuti - samgho duvidho hoti. tattha dakkhineyya - samgho - ti attha - ariyapuggalasamūho vuccati sammuti - samgho - ti avisesena bhikkhusamūho... so paneso kammavasena pañcavidho hoti. catuvaggo, pañcavaggo, dasavaggo, visativaggo, atirekavisativaggo - ti. tattha catuvaggena thapetvā upasampada-pavārana. abbhānāni sabbam sañghakammam kātum vattati — pañcavaggena thapetvā mājjhimesu janapadesu upasempadañ-ca abbhanañ-ca sabbam kātum vattati — dasavaggena abbhānamattam thapetvā sabbam kātum vattati. vīsativaggena na kiñci sañghakammam kātum na vattati. tathā atirekavisativaggena. so pana catuvagg-ādinā sañghena kattabbam kammam ûnakatarena kātum na vattati atirekena pana vattatiti... 6) Kappati ācinnakappo. Cūlavagga: ko so āvuso ācinnakappoti? Kappati bhante idam me upajjhāyena ajjhācinnam idam me ācariyena ajjhācinnam tam ajjhācaritun-ti. Acinnakappo kho āvuso ekacco kappati ekacco na kappati. 7) Kappati Amathitakappo Sāratthadi o yam khīram khīrabhāvena vijahitam dadhibhāvam asampattam tam bhuttāvinā pavaritena anatirittam bhuñjitum kappatiti. Cūlavagga: Kattha patikkhittan-ti Sāvatthiyām puttavibhañge - ti. Kim āpajjatiti? anatirittabhojane pâcittiyan-ti, см. pâcio 35. Шифнеръ, I. с., приводитъ подъ 8) ein Maass (Drona) süsses Milch und ein Maass saure Milch mi-

37 Pâc.). 3) состоитъ въ слѣдующемъ, приглашенный можетъ итти въ деревню и тамъ ъсть только предложенную пищу, 35 pâc. запрещалъ это; 4-ое отступленіе было слѣдующее, позволительно для живущихъ въ одной границѣ но по разнымъ жилищамъ, свершать отдельно (т. е. по кельямъ) обрядъ всеобщей исповѣди (*iposatha*) и прочие обряды (*kattha*) при которыхъ неизменно должна присутствовать санга; 5) свершали тѣ обряды отдельными, которые должно было свершать сангою, говоря что не-пришедшихъ спросимъ согласія, когда они придутъ; 6) примѣру учителя давали безусловное значеніе; 7) употребляли въ ъду сметану, что запрещалъ 35 pâc. 8) крѣпкія напитки (?), воспрещались 51 pâc. 9) употребляли постилки незаконной величины вопреки предписанію 87 pâc. 10) принимали въ даръ серебро и золото, воспрещенное 18 Nis^o. pâc^o.

Сказавъ сейчасъ, что въ десяти отступленіяхъ вайсалійскихъ еретиковъ находится новое доказательство древности пратимокши, мы совершенно не касаемся здѣсь вопроса о древности легендъ и вообще всего кодекса Винаи, въ составъ первыхъ двухъ книгъ котораго входятъ такъ же предписанія, *sikkhâpada*, издаваемой

schend, es ausser der Zeit geniessen. 8) Kappati jalogipâtum. Sâratthâdi^o taruna sûrâyam majjasambhâram ekato katam majjabhâvam asampattam tam pâtum vattatîti adhippâyo. Cûlavagga: Kattha patikkhittan-ti Kosambiyâm suttavibhange ti. Kim âpajjatiti. surâmerayapâne pâcittiyân-ti. см. pâci^o 51. Шифнеръ, 1. e. 7) nach Art eines Blutegels berauschende Getränke einschlürfen und es durch Krankheit entschuldigen. 9) Kappati adasakam nisidanaam. Cûlavagga: Kattha patikkhittamti? Sâvatthiyâm suttavibhange. Kim âpajjatiti chedanake pâcittiyân-ti; см. pâci^o 87. Шифнеръ: 9) Ein neues Polster machen ohne es mit einem alten eine Sugata-Spanne starken alten Polster zu flicken. 10) Kappati jâtarûpa-rajam. Cûlavagga: «Kattha patikkhittan-ti Râjagahe suttavibhange-ti. Kim âpajjatiti jâtarûparajatapatiggahane pâcittiyân-ti. см. Niss^o pâci^o. 18. Шифнеръ, 1. c. 10) einen runden Betteltopf mit wohlriechenden Essenzen bestreichen und mit Wohlgerüchen beräuchern, ihn mit Blumen schmücken auf das Haupt eines Gramana stellen an den Kreuzwegen und die Leute auffordern Gold, Silber und Edelsteine zu spenden, weil für diese Gaben grosse Vergeltung bevorstehe. Разукрашение съ которымъ тибетцы передаютъ десятое отступление напоминаетъ тотъ скандалъ который вызвалъ дѣятельность Ясы, см. Mahâvamso стр. 16, 1-ое отступленіе и 2-ое у Шифнера, 1. с., прямо не запрещаются въ издаваемой нами Пратимокшѣ. 3) запрещается pâci^o 10.

книги. Говоря о древности прагимокши, мы разумѣемъ ея содер-жаніе, не редакцію дошедшую до насть и даже безусловно не можемъ утверждать того же о нарѣчіи, на которомъ написанъ издаваемый служебникъ. Здѣсь считаю умѣстнымъ высказать нѣсколько замѣчаній о языкѣ, извѣстномъ въ Европѣ подъ именемъ Пали. Между учеными, занимавшимися Буддизмомъ существовалъ и еще очень недавно вопросъ о томъ на какомъ языке первона-чально написанъ кодексъ буддійскихъ сочиненій; писатели съ очень почтенною начитанностью рѣшали этотъ вопросъ въ пользу языка Пали, бывшемъ по ихъ мнѣнію во дни Будды языкомъ народ-нымъ и уже въ высшей степени разработаннымъ. Дѣйствительно туземные грамматики называютъ Пали языкомъ Магадскимъ и рѣчью побѣдителя т. е. Будды. Первая дѣятельность Сакьямуни развилаась въ Магадѣ; съ этой же страной связана вся исторія буддизма; естественно казалось бы видѣть въ Пали рѣчь магад-скую. Но съ другой стороны намъ извѣстно, что секты употре-бляли нѣсколько нарѣчій: Муласарвастиавада имѣли свои книги на санскритскомъ языке; Махасангхи употребляли пракритскій языкъ; книги школы Махасамматія были на языке Апабраншѣ, Ставиры употребляли языкъ Пишачи (см. Васильевъ, Буддизмъ стр. 267 и слѣд.). О самомъ Сакьямуни разсказывается слѣду-щая любопытная легенда въ Cûla-vagg'ѣ: къ Буддѣ явились од-нажды два брата съ предложеніемъ перевести его рѣчь на веди-ческое нарѣчіе; но Будда завѣщааль хранить его слово каждому на своеемъ нарѣчіи⁹¹⁾). Преданіе говоритъ, что желающіе принять три защиты, приходили изъ разныхъ странъ и отъ разныхъ на-родовъ, и еще ранѣе Сюань-цзана, который во всѣхъ мѣстахъ

⁹¹⁾ Cûlavagga fol. chl. Вотъ что предлагаютъ Буддѣ Yamelute - kulâ (v. 1. Yamelake-kulâ) nâma bhikkhû dve bhâtukâ... etarahi bhante bhikkhû nânânamâ nânâgottâ nânâjaccâ nânâkulâ pabbajitâ te sakâya niruttiyâ Buddhavacanam dûsentî handa mayam bhante buddhavacanam chandaso âropemâ-ti. (Comm. «vedam-viya sukkatabhâsâya vâcânâmaggam âropema)... Будда отвѣчаетъ: «na bhikkhave buddhavacanam chandaso âropetabbam yo âropeyya âpattidukkhat-assâti. anujânâmi bhikkhave sakâya niruttiyâ buddhavacanam pariyâpunitun-ti (Comm. «sakâya niruttiyâ»-ti ettha sakâ nirutti nâma sammâsambuddhena vuttappakâro mâgadhako vohâro).

находилъ по одной школѣ , мы видимъ что раздоръ втораго собора произошелъ между духовными разныхъ мѣстностей⁹²⁾; нѣкоторыя школы характеризовались позже по мѣстностямъ , такъ до насъ дошло сочиненіе одной школы, жившой въ Madhyadec'ѣ . Буддагоша въ comment. на 7-ую книгу абидармапитаки нѣсколько разъ называетъ школу Uttarâpathaka ; обѣ особеностяхъ языка Uttarâpathaka свидѣтельствуетъ одна жатака⁹³⁾, нѣсколькимъ другимъ школамъ онъ даетъ название andhaka , и случайно сообщаетъ намъ одну изъ ихъ особенностей въ обрядѣ дарованія трехъ защитъ т. е. посвященія. Въ средѣ самой санги могли быть члены неарійского происхожденія⁹⁴⁾; такие наконецъ, для которыхъ не понятенъ былъ смыслъ десяти заповѣдей , обяза-

⁹²⁾ Въ Mahâvamso-tik'ѣ Vajjiputtaka называются pâcînakâ. Yaso былъ самъ изъ числа бикшу Pâtheyyakâ (?) (v. l. Pâveyyaka); онъ собирается на соборъ духовныхъ изъ Avanti и Dakkhinâpatha; Mahâvamsa-ti замѣчаетъ pacchimâya disâya vasantiti pacchimikâ. pacchimikâ yeva pâveyyaka. Sam. Pâs. (Kathinavatt-hu) «Pâveyyam» nâma Kosalesu pacchimadisâbhage rattham.

⁹³⁾ На первомъ листѣ Mahâ vastu (Mss. Roy. As. Soc. въ Лондонѣ) читаемъ Aryyamahâsâñghikânâm Lokottaravâdinâm Madhyadeçikânâm pâthena vinaya-pitakasya mahâvastuye âdi.

⁹⁴⁾ Mahâ-vastu тотъ же MSS. fol. 145. tâye dâni Çyâmâye tesham natadârakâ nâm-uttarâpatham bhâshya (?) pragrlhitam... sâ tâm natadârikâm prcchatî kuto yûyam-ti... te âhansuh. Uttarâpathâkâ vayam. sâ âha. katamâto adhisthânâto. te âhansuh. Takshaçilâto.

Обѣ Andhaka см. Kathâvatthupp-atthakathâ fol. khâ verso. andhakâ nâma Pubbaseliyâ Aparaseliyâ Râjagiriyâ Siddhatthikâ-ti ime pacchâ uppannanikâyâ. этимъ школамъ вѣроятно и принадлежала Andhak-atthakathâ изъ которой Буддагоша приводитъ слѣдующее мѣсто. S. P. fol. nî recto, Andhak-atthakathâyam nâmam sâvetvâ aham bhante Buddharakkhito yâva jîvam. Buddham saranam gacchâ-mîti vuttam tam eka-atthakathâyam-pi n-atthi pâliyam-pi vuttam. tesam therânam rucimattam-eva. tasmâ na gahetabbam... andhak-atthakathâyam pana aham bhante itthanâmo yâva jîvam pânâtipâtâ veramanisikkhâpadam samâdayâmîti. eva sara-nadânam viya sikkhâpadadânam - pi vuttam tam n-eva Pâliyam na atthakathâsu atthi. tasma yathâ pâliyâ-va uddissitabbâni.

⁹⁴⁾ Pârâjika; см. первый главный грѣхъ «ariyakena milakkhakassa santike sikkham paccakkhâti. so ca na patijânâti apaccakkhâtâ hoti sikkhâ. milakkhena ariyakassa santike sikkham paccakkhâti so ca na patijânâti apaccakkhâtâ hoti sikkhâ; подъ именемъ ariyaka Buddhaghosa понимаетъ магадскій языкъ, milakkha языкъ Andha-Damila и проч. (ariyakam nâma ariyavohâro Magadha-bhâsâ. Milakkhakam nâma yo koci anariyako Andhadamilâdi...).

тельныхъ каждому саманеру⁹⁵⁾). Забота съ котою комментировался текстъ священнаго писанія, воспрещеніе пѣть слова⁹⁶⁾ Будды и рядъ предписаній какъ избѣгать дурное произношеніе, все это вмѣстѣ взятое рядомъ съ извѣстіемъ Фа-сяна, что въ его время, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ законъ сохранялся не въ книгахъ но по памяти⁹⁷⁾ заставляетъ насть думать, что Пали въ своей настоящей формѣ не есть языкъ магадскій временъ Будды, а вѣками сложившаяся и пережившая по всей вѣроятности очень много разнообразныхъ вліяній, рѣчъ, доступная въ послѣднемъ моментѣ своего развитія одной только Сангѣ извѣстной мѣстности, и извѣстной секты; далѣе мы не думаемъ такъ же, чтобы въ извѣстныхъ теперь въ Европѣ буддійскихъ непереводныхъ сочиненіяхъ сохранился первоначальный языкъ т. е. въ написанныхъ на языкѣ Пали или пракритскихъ нарѣчіяхъ непальской коллекціи; и существовалъ ли когда либо такой языкъ, если примемъ за несомнѣнное разноцѣменный составъ буддійской санги и долгое храненіе закона въ устной литературѣ?

⁹⁵⁾ Sam. Pâs. tâni pâliyam âgatanayena uggahetum asakkontassa yâya kâya-ci bhâsâya atthavasena-pi âcikkhitum vattati.

⁹⁶⁾ Cûlavagga: pañc - ime bhikkhave âdinavâ âyatakena gîtassarena dhammam gâyangantassa attanâ pi tasmim sare sârakkjati pare pi tasmim sare sârakkjanti. gahâpatikâ. cijjhâyanti saraguttim - pi (v. l. sarakuttim - pi) nikâmayamânassa samâdhissa bhañgo hoti pacchimajanatâ ditthânugatim âpajjati-ime kho bhikkhave pañca âdinavâ âyatakena gitassarena dhammam gâyangassa. Na bhikkhave âyatakena gîtassarena dhammo gâyitabbo yo gâyeyya âpattidukkhat-assâti. и далѣе прибавлено anujânâmi bhikkhave sarabhañian-ti... Comm. attha âyatako nâma tam tam vattam bhinditvâ akkharâni vinâsetvâ pavatto. dhamme para suttanta-vattam nâma atthi jâtakavattam nâma atthi gâthâvattam nâma atthi tam vinâsetvâ atidîgham kâtum na vattati. catur-assena vattena parimandalâni padabyañjanâni dassetabbâni. (На это Vajirabuddhatîka дѣлаетъ слѣдующее примѣчаніе: caturassa-vattham (sic) nâma catuppâdâ gâthâ-vattam tarângavatthâdîni uccâranavidhânâni natt'happayogânîti likkhitam)... saraguttim-pi sarakiriyan. bhangô hotiti aladdham uppâdetum na sakkoti laddham samâpajjatum. pacchimâ janatâ-ti amhâkam âcariyâ pi upajjhâyâ pi evam gâyimsû-ti pacchimo jano ditthânugatim âpajjati tath-eva gâyatî. . . Далѣе. «sarabhañian-ti sarena bhananam sarabhañne kira tarângavattadhotavattagalitavattâdîni dvittimsavat-tâni. atthi tesu yam icchatî tam kâtum labhati. sabbesam padabyañjanânam avinâsetvâ vikâram akatvâ samanasâruppenna caturassena nayena pavattanam yeva lakkhanam.

⁹⁷⁾ Fa-hian, Chap. XXXVI, стр. 319.

Десять еретическихъ положеній были осуждены на второмъ соборѣ, подачею голосовъ посредствомъ жеребьевъ⁹⁸⁾; на этомъ соборѣ названномъ семи-сотеннымъ по числу собравшихся архановъ первенствующимъ значеніемъ пользовались восемь ставиръ: 1) Sabbakâmi, 2) Salho, 3) Vâsabhagami, 4) Kujjasobhita, четыре эти ставиры назывались râcînakâ т. е. восточные; четыре остальныхъ: 5) Revata, 6) Sambhûta, (Sânavaśi живущій въ Sâna), 7) Yasa Kakandakaputto, 8) Sumana, назывались râveyyakâ (v. l. pâthe^o). Подробный разсказъ о всѣхъ обстоятельствахъ этого собора доступенъ европейскимъ читателямъ, въ нѣсколькихъ переводахъ⁹⁹⁾. Обыкновенно принимаютъ, что второй соборъ, относимый ко времени Kâlâsoka, известенъ только цейлонскимъ хроникамъ, это мнѣніе и хронологические выводы дѣлаемые на основаніи его мы считаемъ весьма сомнительными¹⁰⁰⁾, сказанія Цейлонцевъ о второмъ соборѣ отличаются только тѣмъ, что они относятъ это происшествіе ко времени царя Каласоки; но Sattasatikhandhaka, не упоминаетъ имени этого царя, по ея сказанію второй, какъ и первый соборъ былъ дѣломъ духовныхъ между собою, безъ всякаго вмѣшательства покровителей; гораздо важнѣе что всѣ до сихъ поръ известные источники одинаково упоминаютъ о 10 грѣшныхъ положеній и какъ слѣдствіе этого раздора, дробленіе на секты, въ послѣдствіи.

Дальнѣйшая судьба вайсалійскихъ еретиковъ разсказывается

⁹⁸⁾ Вотъ какъ отрицается каждый изъ грѣшныхъ положеній въ Câlavagg'ë sunâtu me bhante sañgho idam pathamam vatthum sañghena vinicchitam iti-p-idam vatthum uddhammam ubbinayam apagatasatthusâsanam idam pathamam salâkam nikhipâmi.

⁹⁹⁾ Кромѣ уже давно известныхъ источниковъ переведенныхъ Лассеномъ, Кѣппеномъ, см. также D'Alwis Introduction to Kachchâyana's Grammar, стр. 54 и слѣд. а такъ же «Buddhism, its origin, history, и проч. (Colombo, MDCCCLXII) стр. 48 и проч. Тараната (руск. перев.) стр. 42 и слѣд.).

¹⁰⁰⁾ Westergaard, Ueber Buddha's Todesjahr, стр. 125 и слѣд. Авторъ не отрицаетъ втораго собора, но полагаетъ что на Цейлонѣ события третьяго собора и временъ Асоки великаго были раздроблены на двѣ части, половина отнесена ко времени вымышленнаго Kâlâsak'a. Принять этого нѣтъ никакой необходимости и было бы слишкомъ произвольно.

въ Dīpavamso, этотъ отрывокъ былъ напечатанъ D'älwis'омъ въ сейчасъ приведенныхъ его сочиненіяхъ; такъ какъ я имѣлъ случай найти нѣсколько вариантовъ и кромѣ того весьма любопытное краткое толкованіе на него, то считаю не лишнимъ передать здѣсь его начало (см. D'älwis Introduction, стр. 63, его же Buddhism стр. 49) Dīpavamso 5-ая bhānavâra.

«Nikkaddhitâ pâpabhikkhû therehi Vajjiputtakâ
 «ańnam pakkham labhitvâna adhammavâdi ^(a) bahûjanâ.
 «Dasasahassâ samâgantvâ ^(b) akamsu dhammasañgaham
 «tasmâyam dhammasañgîti ^(c) Mahâsañgîti vuccati.
 «Mahâsañgîtikâ bhikkhû ^(d) vilomam akamsu sâsanam
 «bhinditvâ mûlasañgaham ańnam akamsu sañgaham.
 «Ańnattha sañgahitasuttam ^(e) ańnattha akarimsu te
 «attham dhammańcha bhindimsu ye ^(f) nikâyesu pańcasu.
 «Pariyâyadesitańcâpi atho ^(g) nippariyâyadesitam
 «nît-atthańc-eva neyy-attham ajânitvâna bhikkhavo.
 «Ańnam sandhâya bhanitam ańnattha thapayimsu te.
 «Byańjanachâyâya te bhikkhû bahum attham vinâsayum.
 «Chaddhetvâ ekadesańca puttam vinayagambhîram
 «patirûpam puttam vinayam tańca ańnam karimsu te.
 «Parivâram atthuddhâram Abhidhammam chappakaranam ^(h)
 «patisambhidańca niddesam ekadesańca jâtakam.
 «Ettakam vissajjityvâna ańnâni akarimsu te ⁽ⁱ⁾.
 «Nâma-linga-parikkhâram âkappa-karanâni-ca
 «pakatibhâvam vijahitvâ ^(k) tańca ańnam akamsu te.

(a) Въ (Kathâ-vatthnpp-atthakathâ = A.) гдѣ все это мѣсто приведено == dhammavâdi; G. 1 = 62 (Mss. fond Grimblot) и L. = Лондонскій MSS. Dr. Rost'a: °vâdikâ.

(b) L. и G. 1. sahagantvâna (63. MSS. Grimblot = G. 2. sahagantvâ).

(c) G. 2. sangititi pi vuccati (это поправка) L. и G. 1. Sattasatikâti.

(d) Mahâsamghanikâ L. и оба G.

(e) A. sangahitam L. и G. 1. sangitisuttam. A. нѣть; вставл. са передъ раńcasu.

(f) G. 1, G. 2 и L.

(g) A. ato, въ G. 2. поправка athâcariyadesi° .

(h) Въ Gr. 2. cha пѣть °pakaranampi ca.

(i) L. и оба Gr. Etta° vinayam sajjetvâna.

(k) L. и оба G. vijahetvâ.

«Отлученные ставирами грѣшные духовные изъ страны Vajji,
«въ великомъ числѣ держась беззаконнаго ученія создали другую
«партию.

«Собравшись въ числѣ десяти тысячъ они устроили новый
«сводъ закона, а потому этотъ соборъ называется «Великимъ».

«Духовные великаго собора произвели въ ученіи перемѣны;
«уничтоживъ первоначальный сводъ (перваго собора) закона они
«сочинили новый.

«Сутры помѣщенные въ одномъ мѣстѣ они перенесли въ дру-
«гое; въ пяти (nîkâya) отдѣлахъ канона изрѣченіи (Suttapitaka)
«они уничтожили смыслъ или законъ.

«Не познавъ проповѣданнаго и въ пространномъ изложеніи и
«безъ онаго, смысла раздѣльно изложеннаго и производнаго.

«Сказанное съ опредѣленною цѣлью они перенесли на другое,
«прекрываясь словами, тѣ духовные сгубили многое смыслу.

«Уничтоживъ часть сутръ и глубокой винаи, сочинили себѣ
«по душѣ винаю и многое другое сдѣлали.

«Отбросивъ пятую книгу винаи Parivara и шесть книгъ аби-
«дармы, Patisambhida Niddesa, часть жатакъ, столько-то от-
«бросивъ, сочинили другое.

«Отбросивъ то что было въ началѣ они сочинили (новые) имя
«признаки, въ образѣ одѣянія, въ снарядахъ для ёды, въ наруж-
«ныхъ пріемахъ и покроѣ платья¹⁰¹).

¹⁰¹⁾ Въ Kathâvatthupp-atthâkathâ приводится цѣлкомъ отрывокъ напечатанный D'Alwis'омъ, въ комментаріи на attha-kathâ абидармапитаки — Mûlatika находится объясненіе этой выписки... «dve-pi mayâ ânanda vedanâ vuttâ pariyâyenâ»-ti âdi pariyâyâadesitam upekkhâvedanâ hi santasmin panite sukhe vuttâ bhagavatâ-ti ayam h-ettha pariyâyo. «tisso imâ bhikkhave vedanâ sukkhadukkha-upekkhâ-vedanâ»-ti âdi nippariyâdesitam. vedanâsabhâvo hi tividho-ti ayam ettha nippariyâyatâ. «sukhâ-pi vedanâ aniccâsañkhatâ»-ti âdi nit-attham. «yam kiñci vedayitam sabban-tam dukkhan» - ti âdi neyy-attham. «tîhi bhikkhave thânehi Jambûdîpakâ manussâ Uttarâkuruke manusse adhiganhanti deve-câtavatimse»-ti âdikam añnam sandhâya bhanitam gahetvâ añnam attham thapayimsu. «n-atthi deve brahmaçariyavâso» - ti âdikam suttañ - ca añnam sandhâya bhanitam atthañ-ca añnam thapayimsu-ti evam-ettha attho datthabbo. «atthi puggalo attahitâya patipanno»-ti âdi byañjanachâyâya santhasukhumam suñnat-

Оставаясь въ предѣлахъ изслѣдованія о времени начала пратимокши мы коснемся здѣсь тѣхъ сторонъ въ приведенномъ отрывкѣ, которая относится прямо къ области винаи. Объ еретикахъ говорится во 1-хъ, что они сочинили себѣ винаю по душѣ, т. е. такую которая бы соответствовала ихъ требованіямъ, и далѣе какъ бы въ поясненіи этого извѣстія, намъ сообщается, что (во 2-хъ) они отбросили пятую книгу винаяпитаки *Parivar'y*. Судя по разбору кодексовъ Винаи другихъ школъ, сдѣланному профес. Васильевымъ, (въ сочиненіи нѣсколько разъ приведенномъ мною), въ нихъ нѣть ничего соответствующаго этой книги ни по названію, ни по содержанію; далѣе (въ 3-хъ) идетъ перечисленіе разныхъ подробностей, которыми отличались школы, какъ напр. имя (въ рукописи толкованія здѣсь вѣроятно пропускъ, передать настоящій смыслъ, для меня невозможно) и проч. все послѣднее, принадлежитъ къ отдѣлу тѣхъ особенностей школъ, о которыхъ мы уже знаемъ изъ другихъ источниковъ (см. Васильевъ, Буддизмъ, стр. 267 и слѣд.). мы знаемъ что Муласарвастипады въ концѣ своихъ именъ употребляли слова: мати, шри, праба, кирти и бадра; ихъ сангати состояли изъ сшивковъ числомъ отъ 9 до 25. Знаковъ ихъ школы было четыре; цвѣтокъ упал, не-нююфарь, мани и древесныя листья». Махасангхики, «число лоскутковъ въ Сангати было у нихъ отъ 7 до 23; знакомъ школы была раковина, имена ихъ оканчивались на митра, джнана, гупта, гарба... тамъ же далѣе см. о Махасамматія и школѣ Ставирь. Мы находимъ здѣсь тѣ же мелкія предписанія, о которыхъ,

âdi attham bahum vinâsayum... «patirûpan»-ti attano adhippâyânurûpam suttam. patirûpakam vâ suttam. ekacce atthakathâkhandam-eva visajjayimsu. ekacce ca sakalam abhidhammapitakan-ti âha «atth-uddhâram abhidhammadchappakaranan»-ti. kathâvatthussa vivâdatte-pi avivâdâni chappakarânanâni patthitabbâni siyum tâni na ppavattantiti hi dassan-attham cha-ppakaranan-ti vuttan-ti. tatiya sangîtato vâ pubbe pavattamânânam vasena chappakaranan-ti vuttam. aññâññiti aññâñni abhidhammapakaranâni nâmân-ti yam buddh-âdipatisamyuttam na hoti? maññissantiti âdikam? tañca nikâyanâmam. «liñgan»-ti nivâsanapârupan-âdi visesakatam santhânavisesam taí bhikkhâdikam (cod. sikkhâo) parikkhâram âkappo thân-âdîsu añgatthapanaviseso datthabbo. Karanan-ti cîvara-sibban-âdikiccaviseso.

начиная со временъ первого собора, шли недоразумѣнія. Не думаемъ однако же что именно потому эту часть винаяпитаки нужно было считать наиболѣе древней. Предписанія о важныхъ грѣхахъ и проступкахъ прямо вытекали изъ нравственного ученія: изъ догмата о четырехъ истинахъ; обѣихъ нечего было спорить, не переставая быть буддистомъ нельзя было отвергать или ослаблять одно изъ нихъ. Ни отвергнувшій обѣть цѣломудрія, ни воръ, ни лжецъ, ни убійца не могъ быть бикшу; такимъ образомъ онъ становился бы въ явное противурѣчіе съ основнымъ ученіемъ буддизма.

Въ перечислениі школъ, непосредственно слѣдующемъ за приведеннымъ сейчасъ отрывкомъ, не упоминаются Вибажъявадины, какъ бы для объясненія ея появленія у Буддагоши слѣдуетъ разсказать о третьемъ соборѣ.

Третій соборъ (такъ по счету Буддагоши, — четвертый, если принимать за отдельный сейчасъ упомянутый «великій соборъ») намъ извѣстенъ пока изъ однихъ сингалезскихъ источниковъ, которые относятъ его ко времени Асоки великаго; этотъ царь, обращенный въ буддизмъ на четвертомъ году своего царствованія, до того былъ ревностнымъ покровителемъ всѣхъ ученій. Преданіе говоритъ, что въ то время въ среду сыновъ Сакья успѣли втереться тиртики, прельщенныя обильемъ даровъ, которые выпадали отъ царскихъ щедротъ на долю нищенствующей браты; въ средѣ срамановъ появилось равнодушіе къ своимъ обязанностямъ, дошедшее до того, что въ монастыряхъ построенныхъ Асокою не сколько лѣтъ не свершали всеобщей исповѣди (*uposatha*) и другихъ обрядовъ; духовные объясняли это нежеланіемъ дѣлать тиртиковъ участниками своихъ обрядовъ; тиртики хотя и приняли наружный видъ буддистовъ, но похвалялись, что уничтожать законъ. Когда вѣсть о безпорядкахъ въ сангѣ дошла до царя, онъ послалъ какого-то неразумнаго вельможу усовѣстить духовныхъ Буддагоша подробно разсказываетъ далѣе обѣ избѣніяхъ, произведенныхъ вельможею и о скорби царя, въ слѣдствіе этого. Смущаемый мыслью о томъ, что вина злыkhъ проступковъ

падеть на него, царь призываетъ въ то время славнаго Moggali-putto-Tisso-thero. «Я послалъ, говоритъ царь ему, министра, съ тѣмъ, чтобы онъ прійдя въ монастырь прекратилъ раздоръ и заставилъ свершить Упосату; а онъ, прійдя въ монастырь убилъ столько-то бикшу. Чей это грѣхъ?» — «Была ли у тебя, великий царь, мысль заставить его, по приходѣ въ монастырь избить бикшу?» — «Нѣтъ, возлюбленный!» — «Если же у тебя не было такой мысли, то и не твой грѣхъ, великий царь!» На седьмой день своего пребыванія въ монастырѣ, царь созвалъ всю сангу и раздѣливъ всѣхъ духовныхъ по убѣжденіямъ, которыхъ они держались, онъ сталъ спрашивать: какой секты былъ самъ великий Будда. Оказалось, что всякая секта рѣшала вопросъ въ свою пользу. Тогда царь отдѣливъ тѣхъ, которые по его мнѣнію были тиртиками, обратился съ тѣмъ же вопросомъ къ настоящимъ бикшу. Буддагоша говоритъ, что всѣ бикшу вмѣстѣ съ ставирою Moggali-putto-Tisso стали утверждать, что великий Будда былъ секты Vibhajja. Хотя далѣе намъ и разсказывается о томъ, что Moggali-putto-Tisso, отбравъ тысячу бикшу, спѣль по примѣру прежнихъ соборовъ весь законъ и всю винаю и кроме того проповѣдовалъ Kathâ-vatthu-prakarana¹⁰²⁾, но существенное отличие этого собора отъ предыдущихъ нельзя не видѣть въ томъ, что онъ рѣшился исключительно въ пользу одной только школы, которая отсюда можетъ быть и ведеть свое начало¹⁰³⁾; такъ какъ къ третьему столѣтію послѣ нирваны относится по Бави появленіе Вибажъявадиновъ¹⁰⁴⁾. Въ томъ же столѣтіи начались первыя буддійскія місії и эта религія перенесена на Цейлонъ, гдѣ въ половинѣ пятаго

¹⁰²⁾ О третьемъ соборѣ, см. К ррепен, Die Religion des Buddha, стр. 180 и слѣдующ.

¹⁰³⁾ D pavamso: Moggaliputto mah ra po parav dappamaddano therav dam dalham katv  sa gaham tatiyam kato.

madditv  n n v d ni niharitv  alajjino bah m s sanam jotayitv na kath vatthum pak sayi.

¹⁰⁴⁾ Отдѣленіе отъ школы ставиръ въ третьемъ столѣтіи по н. Б.; называется такъ же Мурунтака, см. Васильевъ, Буддизмъ стр. 230, примѣч. I.

столѣтія въ первыя было записано учение, до того только устно передававшееся.

При краткой передачѣ извѣстія о первыхъ трехъ (или четырехъ) соборахъ я имѣлъ въ виду показать, что въ этихъ извѣстіяхъ сохранились намеки на правила впослѣдствіи вошедшія въ составъ служебника (*pâtimokkha*). Хотя Буддагоша (*Buddhaghosa*) и утверждаетъ, что оба служебника (и *Bhikkhunî-pâtimokkha*) были уже спѣты на первомъ соборѣ; такъ комментарій на *Mahâ-vagga* онъ начинаетъ словами: въ слѣдъ за прочтеніемъ двухъ служебниковъ, великие старцы спѣли *Khandhaka*, (такъ называются третья и четвертая книги Винаипитаки) они изучивши вполнѣ эту часть Винаипитаки (Mss. Burnouf, 145 въ Bibl. Imp. въ Парижѣ, *ubhinnam pâtimokkhânam sañgîtisamanantaram sañgâyimsu mahâtherâ khandhakam khandhakovidâ*); но самое поверхностное знакомство съ содержаніемъ служебника духовныхъ братьевъ (*Bhikkhupâtimokkha*) убѣждаетъ, что въ этомъ кодексѣ правила различныхъ эпохъ и намъ кажется невѣроятнымъ ограничить періодъ его развитія однимъ первымъ столѣтіемъ послѣ Нирваны. Представляя ниже текстъ и переводъ памятника я считаю излишнимъ входить въ полный его разборъ, ограничусь только нѣкоторыми указаніями. Въ памятникѣ какъ «служебникъ» (*pâtimokkha*) такъ и «правила» (*sikkhâpâda*) упоминаются: см. 1 смертный грѣхъ, 12 отпускаемый и проступокъ 71, 72 и 73; особенно любопытны три послѣднихъ, въ нихъ кратко рассказываютъ условія возникновенія правилъ, именно: 1) откуда взялись правила т. е. изъ сутръ, изрѣченія Будды; прямое указаніе на то, что около каждого правила слагалась легенда объ его происхожденіи (*pâciº 73*), и 2) что правила являлись постепенно и не всегда безъ оппозиціи. Постепенность появленія правилъ особенно ясно выступаетъ при разсмотрѣніи различныхъ сторонъ жизни духовныхъ; такъ шестое предписаніе въ грѣхахъ отпускаемыхъ, намъ рисуетъ духовныхъ избирающихъ мѣстомъ жительства мѣста опасныя, непроходимыя или проводящими жизнь вмѣстѣ съ мірянами по деревнямъ (13 *s-â-s* и 29 *nissº-pâciº*) и ря-

домъ съ этими правилами, служебникъ изобилуетъ подробностями чисто монастырской жизни; запрещаетъ напр. спать съ непосвященнымъ болѣе двухъ ночей. Непосвященному запрещалось говорить о проступкахъ духовнаго (râciº 9), въ двухъ же узаконеніяхъ о неопределенныхъ дѣйствіяхъ обвиненіе имѣть своимъ основаніемъ доносъ мірянки; наконецъ правила о проповѣди (râciº 4 и 7) въ сильномъ противорѣчіи даже съ массою легендъ объ Учителѣ, великому сраманѣ, проповѣдывавшемъ каждому (сравн. прим. 14). Если же служебникъ есть произведеніе щѣлаго періода, то естественно спросить, о предѣлахъ этого періода. Начало его относится къ первому столѣтію послѣ Нирваны; на что ясно указывается сказаніемъ о десяти еретическихъ отступленіяхъ; этотъ вопросъ намъ кажется вѣроятнѣемъ; опредѣлить точно время окончательной редакціи едва ли возможно; находя правила въ (sikkhâpâda) служебника тождественными съ узаконеніями двухъ первыхъ книгъ Винаяпитаки можно было бы принять что какъ для тѣхъ такъ и для другихъ, крайній предѣль развитія есть эпоха приведенія ученія въ письменную редакцію. Конечно полагая таковыя границы для служебника, мы не можемъ отрицать возможности, что нѣкоторыя правила могли явиться и позднѣе того. Вопросъ этотъ хоть нѣсколько удовлетворительно можетъ быть решенъ при сравнительномъ изученіи буддійскихъ памятниковъ различныхъ школъ.

Въ заключеніе считаю пріятнымъ долгомъ выразить глубокую благодарность г. Академику А. А. Шифнеру, принявшему на себя скучные по неизбѣжныя хлопоты по печатаніи моей статьи и во все продолженіе печатанія оной, не отказывавшему мнѣ въ добромъ совѣтѣ, а также моему многоуважаемому учителю В. П. Васильеву, позволившему мнѣ сдѣлать выписки изъ своихъ рукописныхъ сочиненій: 1) обзорѣніе литературъ винай, на языкахъ Китайскомъ и Тибетскомъ, 2) словарь буддійской Философіи и Догматики.

पाठ्योक्तं

नमो तस्स भगवतो श्रहृतो समामन्बुद्धस्स ।

मुण्णातु मे भते सङ्गो । यदि सङ्गस्स पत्तकल्लं श्रहं श्रायस्मतं इत्यन्नामं विनयं पु-
च्छेयं । मुण्णातु मे भते सङ्गो यदि सङ्गस्स पत्तकल्लं श्रहं इत्यन्नामेन विनयं पुरो विस-
ज्जेयं ॥

सम्भज्जनी पदीयो च उद्कं श्रासनेन च उपोसथस्स एतानि पुब्बकरणाति वुच्चति । ५
२सम्भज्जनी । सम्भज्जनकरणञ्च । पदीयो च । पदीपउज्जलनञ्च इदानि सुरियालोकस्स श्र-
तिथताय पदीपकिञ्चं नत्य । उद्कं श्रासनेन च । श्रासनेन सह पानीयपरिभोग्नीय३उद-
करूपनञ्च । उपोसथस्स एतानि पुब्बकरणाति वुच्चति । एतानि चत्तारि वत्तानि सम्भज्ज-
नकरणादीनि सङ्गस्त्रिपाततो पठमं कत्तब्बता उपोसथकमस्स पुब्बकरणाति
वुच्चति । पुब्बकरणानीति श्रक्खातानि ॥ १०

कृद्यारिसुद्धि उतुक्खानं भिक्खुगणना च श्रोवादो उपोसथस्स एतानि पुब्बकिञ्चति
वुच्चति । कृद्यारिसुद्धि । कृद्यारहानं भिक्खून् कृद्यारिसुद्धि श्राहृरणञ्च ४ इध नत्य ।
उतुक्खानं । हेमत्तादीनं तिष्यं उतूनं एतकं श्रतिक्कतं एतकं श्रवस्तिरूप्ति । एवं उतुश्राचि-
क्खनं । उतूनय यन सासने हेमत्तग्निहवस्सानानं वसेन तीनि होति । श्रयं हेमत्तउतु
श्रस्मिं उतुम्हि श्रद्ध उपोसथा इमिना पव्वेन एको उपोसथो सम्पत्तो एको उपोसथो श्रति-
क्कतो श्रु उपोसथा श्रवस्तिरूप्ति । भिक्खुगणना च । इमस्मिं उपोसथगे सत्रिपतितानं भिक्खूनं
गणना । एतका भिक्खू होति । श्रोवादो । भिक्खुनीनं श्रोवादो दातब्बो इदानि यन तासं
नत्यिताय सो च श्रोवादो इध नत्य । उपोसथस्स एतानि पुब्बकिञ्चति वुच्चति । एतानि १५

१ B. विस्स° वा A. прибавлено श्र-
निसम्भुति श्रात्माक्वो (?)

२ B. श्रोक्तस A. °सञ्चि KV и ётъ.

३ A. पाणियपरिभोग्नीय°

४ A. °नञ्च

पञ्चकम्मानि कृन्दहरणादीनि पाटिमोक्खुदेसतो¹ पठमं कत्तब्बता उपोसथस्स उपोसथ-
कम्मस्स पुब्बकिञ्चति वुच्चति पुब्बकिञ्चानीति श्रव्वातानि ॥

उपोसथो यावतिका च भिक्खू कम्मप्पत्ता सभागापत्तियो च ।

न विज्ञति । वज्जनीया च पुगला तस्मिं न होति पत्तकल्लति वुच्चति ॥

- 5 उपोसथो तीसु उपोसथदिवसेसु चातुदसीपणारसीसामग्गीसु श्रब्जुपोसथो पणारसो ।
यावतिका च भिक्खू कम्मप्पत्ता यतका भिक्खू तस्स उपोसथकम्मस्स युता श्रनुत्रपा सब्ब-
त्तिमेन परिच्छेदेन चत्तारो भिक्खू पकतत्ता सङ्घेन श्रनुकिष्ठता । ते च वृत्यपासं श्रविजहि-
वा² एकसीमायं ठिता । सभागापत्तियो च न विज्ञति । विकालभोजनादिवत्युपभागा-
पत्तियो च न विज्ञति । वज्जनीया³ च पुगला तस्मिं न होति । गह्यॄपाडकादयो⁵
10 एकवीसतिवज्जनीयपुगला वृत्यपासतो बहिकरणवसेन वज्जेतब्बा तस्मिं न होति ।
पत्तकल्लति वुच्चति । सङ्घस्स उपोसथकम्म इमेहि चतूहि लक्षणेहि⁶ सङ्घहीतं पत्त-
कल्लति वुच्चति पत्तकालवत्तति श्रव्वातं ॥

पुब्बकरणपुब्बकिञ्चानि समापेका देसितापत्तिकस्स समग्रस्स भिक्खुसङ्घस्स श्रनुम-
तिया⁷ पाटिमोक्खं उद्दिसितुं आराधनं करोमि ॥

- 15 नमो तस्स भगवतो श्ररूतो सम्मासम्बुद्धस्स⁸ ॥

- सुणातु मे भत्ते सङ्घो श्रब्जुपोसथो पणारसो । यदि सङ्घस्स पत्तकल्लं । सङ्घो उपोसथं
करेय पाटिमोक्खं उद्दिसेय⁹ । किं सङ्घस्स पुब्बकिञ्चं पारिसुद्धिं श्रायस्मतो आरो-
चेय । पाटिमोक्खं उद्दिसिस्मामि¹⁰ तं सब्बेव सत्ता साधुकं सुणोम मनसिकरोम । यस्स
सिया श्रापत्ति सो आवीकरेय श्रसत्तिया श्रापत्तिया तुएहीभवितब्बं । तुएहीभावेन खो
20 पनायस्मते परिसुद्धाति वेदिस्सामि । यथा खो पन पञ्चेकपुरुस्स वेयाकरणं होति एवमेवं
एवकृपाय परिसाय यावततियं श्रनुसावितं होति । यो पन भिक्खु यावततियं श्रनुसाविय-
माने सरमानो सत्तिं श्रापत्तिं नावीकरेय सम्पज्जानमुसावादस्स होति । सम्पज्जानमुसावादो
खो पनायस्मतो श्रतरायिको धम्मो वुत्तो भगवता । तस्मा सरमानेन भिक्खुना श्रापन्नेन
विसुद्धायेक्खेन सती श्रापत्ति आवीकातब्बा । आवीकता हिस्स फासु होति ॥

- 25 उद्दितुं खो श्रायस्मतो निदानं । तत्यायस्मते पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा । डुतियम्पि

1 B. पाति°

6 B. श्रङ्गेहि

2 A. श्रविज्ञ°

7 A. °मति°

3 A. °ज्ञनि°

8 Только въ A.

4 A. °त्य°

9 उद्दिसेय A.

5 B. भिक्खुनी श्रा°

10 A. °स्सिस्सा°

पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा । ततियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा । परिसुद्धेत्यायस्मतो
तस्मा तुएही^१ एवमेतं धारयामि ॥

॥ निदानुदेसो निटितो ॥

तत्रिमे चत्तारो पाराजिका धम्मा उद्देसं श्रागच्छति ॥

यो पन भिक्खु भिक्खूर्न सिक्खासाज्ञीवसमापन्नो सिक्खं श्रपञ्चवक्षाय डुब्बल्यं श्रनावी- ५
कला मेयुनं धम्मं परिसेवेय श्रत्तमतो पि तिरच्छानगतायपि पाराजिको होति श्रसं-
वासो ॥ १ ॥

यो पन भिक्खु गामा वा श्ररज्जा वा श्रदिनं थेयसंखातं श्रादियेय यथात्रपे श्रदिना-
दाने राजानो चोरं गहेका हनेयुं वा बन्धेयुं वा पब्बाजियुं वा चोरोसि बालोसि मु-
क्खोसि थेनोसीति तथात्रपं भिक्खु श्रदिनं श्रादियमानो श्रयम्पि पाराजिको होति श्रसं- १०
वासो ॥ २ ॥

यो पन भिक्खु सञ्चिच्च मनुस्तविगग्हं बीवितावोरोपेय सत्यकारकं वासम परिपे-
सेय मरणवसं वा संवस्तेय मरणाय वा समादपेय श्रम्भो पुरिस किं तुष्टिहमिना पाप-
केन डुज्जीवितेन मतते बीविता सेयोति इतिचित्तमनो चित्तसंकर्पो श्रनेकपरियायेन
मरणवसं वा संवस्तेय मरणाय वा समादपेय श्रयम्पि पाराजिको होति श्रसंवासो ॥ ३ ॥ १५

यो पन भिक्खु श्रनभिज्ञानं उत्तिमनुस्तधम्मं^२ श्रत्रूपनायिकं श्रलमर्हियजानदस्सरं
समुदाचरेय इति ज्ञानामि इति पस्सामीति ततो श्रपरेण^३ समयेन समनुगगाह्यमानो वा
श्रसमनुगगाह्यमानो वा श्रापन्नो विसुद्धापेक्खो^४ एवंवदेय श्रज्ञानमेवं श्रावुसो श्रवचं
ज्ञानामि श्रपस्सं पस्सामि तुच्छं मुसाविलपिति श्रज्जत्र श्रधिमाना श्रयम्पि पाराजिको
होति श्रसंवासो ॥ ४ ॥ २०

उद्दिट्ठा खो श्रायस्मतो चत्तारो पाराजिका धम्मा येसं भिक्खु श्रज्जतरं वा श्रज्जतरं
वा श्रापज्जिका न लभति भिक्खूहि सद्द्वं संवासं यथा पुरे तथा पच्छा पाराजिको होति
श्रसंवासो । तत्यायस्मतो पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा डुतियम्पि पुच्छामि कर्मचत्य परि-
सुद्धा ततियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा परिसुद्धेत्यायस्मतो तस्मा तुएही^५ एवमेतं
धारयामि ॥

25

॥ पाराजिकुदेसो निटितो ॥

१ A. °एहि

४ B. °खो

२ B. श्रत्तु°

५ A. °एहि

३ A. °न

इमे खो पनायस्मतो तेऽससङ्गादिसेसा धर्मा उद्देसं श्रावचक्षति ।

सञ्चेतनिका सुक्लविसृष्टि अजजत्र सुपिनता¹ सङ्गादिसेसो ॥ १ ॥

यो पन भिक्खु श्रोतिष्ठो² विपरिणतेन³ चित्तेन मातुगामेन सङ्गे कायसंसारं समाप्ज्ञेय वृत्यगाहं वा वेर्णगाहं⁴ वा अजजतरस्स वा अङ्गस्स परामसनं ५ सङ्गादिसेसो ॥ २ ॥

यो पन भिक्खु श्रोतिष्ठो विपरिणतेन चित्तेन मातुगामं डुटुष्टाहि वाचाहि श्रोभासेय यथा तं युवा युवतिं मेयुनूपसणिक्ताहि सङ्गादिसेसो ॥ ३ ॥

यो पन भिक्खु श्रोतिष्ठो विपरिणतेन चित्तेन मातुगामस्स सत्तिके अत्तकामपारिचरियाय वर्णं भासेय एतदागं भगिनि पारिचरियानं पा मादिसं सीलवत्तं⁵ कल्पाणाधर्मं १० ब्रह्माचारिं⁶ एतेन धर्मेन परिचरेयाति मेयुनूपसणिक्तेन सङ्गादिसेसो ॥ ४ ॥

यो पन भिक्खु सञ्चरितं समाप्ज्ञेय इत्यथा वा पुरिसमतिं पुरिसस्स वा इत्यमतिं ब्राह्मतने वा ज्ञात्तने वा अत्तमसो तं खणिकायपि सङ्गादिसेसो ॥ ५ ॥

सञ्जाचिकाय⁷ पन भिक्खुना कुटिं कार्यमानेन अस्सामिकं अतुदेसं पमाणिका कारेतब्बा । तत्रिदं पमाणं दीयसो द्वादसविदत्ययो सुगतविदत्यया तिरियं सत्ततरा १५ भिक्खु अभिनेतब्बा वत्युदेसनाय तेहि भिक्खूहि वत्युदेसेतब्बं अनारम्भं सपरिक्लमनं सारम्भे चे भिक्खु वत्युस्मिं अपरिक्लमने⁸ सञ्जाचिकाय कुटिं करेय भिक्खु वा अनभिनेय वत्युदेसनाय पमाणं वा अतिक्लमेय सङ्गादिसेसो ॥ ६ ॥

महाकम्पन भिक्खुना विहारं कार्यमानेन सस्सामिकं अतुदेसं भिक्खु अभिनेतब्बा वत्युदेसनाय तेहि भिक्खूहि वत्युदेसेतब्बं अनारम्भं सपरिक्लमनं सारम्भे चे भिक्खु वत्युस्मिं अपरिक्लमने महाकं विहारं कारेय⁹ । भिक्खु वा अनभिनेय वत्युदेसनाय सङ्गादिसेसो ॥ ७ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुं डुटोदोसो अप्यतितो¹⁰ अमूलकेन पाराजिकेन धर्मेन अनुद्देशेय अप्येव नाम न इमस्त्वा ब्रह्माचारिया चावेयति । ततो अपरेन समयेन समनुगगाक्षियमानो वा असमनुगगाक्षियमानो वा । अमूलकञ्चेव तं अधिकरणं होति भिक्खु च दोसं २५ पतितृति सङ्गादिसेसो ॥ ८ ॥

1 B. °ना K. °ता A. ता

6 B. °नि

2 B. всюду न(न)

7 B. नव

3 B. °न

8 करेय A.

4 P. °रियं

9 B. и P. तीतो

5 B. संया°

यो पन भिक्खु भिक्खुं डृटोदोसो श्रप्तेति तो¹ श्रवजभागियस्स श्रधिकरणस्स किञ्चिदेसं लेसमतं उपादाय पाराजिकेन धर्मेन श्रनुद्वंसेय श्रप्तेव नाम नं इम्हा ब्रह्मचरिया चावेट्यति । ततो श्रप्तेन समयेन समनुगग्रहियमानो वा श्रसमनुगग्रहियमानो श्रवजभागियश्चेव तं श्रधिकरणं होति । कोचिदेसो लेसमतो उपादित्वो । भिक्खु च दोसं पर्तिष्ठाति सङ्घादिसेसो ॥ ६ ॥

यो पन भिक्खु समग्रस्स मङ्गस्स भेदाय परक्लमेय भेदनसंवत्तनिकं वा श्रधिकरणं समादाय परगट्ह तिष्ठेय सो भिक्खु भिक्खूहि एवमस्स वचनोयो । मा श्रायस्मा समग्रस्स मङ्गस्स भेदाय परक्लमि² भेदनसंवत्तनिकं वा श्रधिकरणं समादाय परगट्ह श्रद्धासि । समेतायस्मा सङ्घेन समग्रो हि सङ्घो सम्मोदमानो श्रविवदमानो एकुदेसो फासुविहरतीति । एवज्ञ सो भिक्खु भिक्खूहि वुच्चमानो³ तथेव परगएहेय । सो भिक्खु भिक्खूहि यावततियं समनुभासितब्बो तस्स पठिनिस्सगगाय यावततियचे समनुभासियमानो तं पठिनिस्सज्जेय⁴ इच्छेतं कुसलं नो चे पठिनिस्सज्जेय सङ्घादिसेसो ॥ १० ॥

तस्मेव खो पन भिक्खुस्स भिक्खू होति श्रनुवत्तका वागवादका एको वा द्वे वा तयो वा ते एवं वदेयुं मा श्रायस्मतो एतं भिक्खुं किञ्चि श्रवचुत्य धर्मवादी चे सो भिक्खु विनयवादी चे सो भिक्खु श्रम्द्वाकचे सो भिक्खु दृन्दच्च रुचिज्ञ⁵ श्रादाय वोहरति ज्ञानाति¹⁵ नो भासति श्रम्द्वाकं चेतं खमतोति ते भिक्खू भिक्खूहि एवमस्सुवचनोया⁶ मा श्रायस्मतो एवं श्रवचुत्य न चेसो भिक्खु धर्मवादी न चेसो भिक्खु विनयवादी मा श्रायस्मता नम्य सङ्घभेदो रुचित्य समेतायस्मतानं सङ्घेन समग्रोहि सङ्घो सम्मोदमानो श्रविवदमानो एकुदेसो फासुविहरतीति । एवज्ञ ते भिक्खू भिक्खूहि वुच्चमाना तथेव परगएहेयुं ते भिक्खू भिक्खूहि यावततियं समनुभासितब्बा तस्स पठिनिस्सगगाय यावततियचे समनुभासियमाना तं पठिनिस्सज्जेयुं इच्छेतं कुसलं नो चे पठिनिस्सज्जेयुं सङ्घादिसेसो ॥ ११ ॥

भिक्खु पनेव डुब्बचज्ञातिको⁷ होति उद्देसपरियापनेसु सिक्खापदेसु भिक्खूहि सहधर्मिकं वुच्चमानो श्रतानं श्रवचनीयं करोति मा मं श्रायस्मतो किञ्चि श्रवचुत्य कल्याणं वा पापकं वा श्रहम्पायस्मते न किञ्चि वक्खामि कल्याणं वा पापकं वा विमयायस्मतो मम वचनायाति । सो भिक्खु भिक्खूहि एवमस्स वचनीयो मा श्रायस्मा श्रतानं श्रवचनीयं²⁵ श्रकासि वचनीयमेव श्रायस्मा श्रतानं करोतु श्रायस्मापि भिक्खू वदेतु सहधर्मेन भिक्खूपि

1 B. и P. तीतो

5 A. रुच्जिं

2 P. °मिस्ससि

6 B. и P. नीय

3 A. वृच्चं

7 A. и S. P. डुब्बच्चं

4 такъ A. и P., B. °ज्जेय

श्रायस्मतं वक्षति सदृधम्मेन एवं संवद्धाहि तस्म भगवतो परिसा यदिदं श्रज्जमज्जव-
चनेन श्रज्जमज्जवुद्यापनेनाति । एवज्ञ सो भिक्खु भिक्खूहि वुच्चमानो तथेव पर्गएहेय ।
सो भिक्खु भिक्खूहि यावततियं समनुभासितब्बो तस्म परिनिस्सग्गाय यावततियचे सम-
नुभासियमानो तं परिनिस्सज्जेय इच्छेतं कुसलं नो चे परिनिस्सज्जेय सङ्घादिसेसो ॥ १२ ॥

- ५ भिक्खु पनेव श्रज्जतरं गामं वा निगमं वा उपनिस्साय विकृति कुलद्वासको पापस-
माचारो तस्म पापका^१ समाचारा दिस्सति चेव सूर्यति^२ च । कुलानि च तेन डुट्टानि
दिस्सति चेव सूर्यति^२ च सो भिक्खु भिक्खूहि एवमस्म वचनीयो^३ श्रायस्मा खो कुल-
द्वासको पापसमाचारो श्रायस्मतो खो पापका समाचारा दिस्सति चेव सूर्यति च । कुलानि
पापस्मता डुट्टानि दिस्सति चेव सूर्यति च पक्कमतायस्मा इम्महा श्रावासा श्रलत्ते इध
१० वासेनाति । एवज्ञ सो भिक्खु भिक्खूहि वुच्चमानो ते भिक्खु एवं वदेय कूदगामिनो च
भिक्खु दोसगामिनो च भिक्खु मोहगामिनो च भिक्खु भयगामिनो च भिक्खु तादिसिकाय
श्रापतिया एकच्चं पब्बाजिति एकच्चं न पब्बाजितीति । सो भिक्खु भिक्खूहि एवमस्म वच-
नीयो मा श्रायस्मा एवं श्रवच न च भिक्खु कूदगामिनो न च भिक्खु दोसगामिनो न च
भिक्खु मोहगामिनो न च भिक्खु भयगामिनो श्रायस्मा खो कुलद्वासको पापसमाचारो श्राय-
१५ स्मतो खो पापका समाचारा दिस्सति चेव सूर्यति च कुलानि चायस्मता डुट्टानि दिस्सति
चेव सूर्यति च । पक्कमतायस्मा इम्महा श्रावासा श्रलत्ते इधवासेनाति एवज्ञ सो भिक्खु
भिक्खूहि वुच्चमानो तथेव पर्गएहेय सो भिक्खु भिक्खूहि यावततियं समनुभासितब्बो
तस्म परिनिस्सग्गाय यावततियचे समनुभासियमानो तं परिनिस्सज्जेय इच्छेतं कुसलं नो चे
परिनिस्सज्जेय सङ्घादिसेसो ॥ १३ ॥
- २० उद्दिट्टा खो श्रायस्मतो तेरसमङ्घादिसेसा धम्मा नव पठमापत्तिका चत्तारो यावतति-
यका येसं भिक्खु श्रज्जतरं वा श्रज्जतरे वा श्रापज्जित्वा यावतिहॄं^४ ज्ञानं परिच्छादेति
तावतिहॄं तेन भिक्खुना श्रकामापरिवृत्तब्बं^५ । परिवृत्यपरिवासेन भिक्खुना उत्तरिं क्वारत्ते
भिक्खु मानत्ताय परिपज्जितब्बं । चिष्णमानत्तो भिक्खु यत्थ सिया वीसतिगणो भिक्खुसङ्घो
तत्थ सो भिक्खु श्रब्देतब्बो एकेनपि चेऽणो वीसतिगणो भिक्खुसङ्घो तं भिक्खुं श्रब्देय
२५ सो च भिक्खु श्रनविभितो ते च भिक्खु गारुद्धा श्रयं तत्थ सामीचि ॥
- तत्थायस्मते पुच्छामि कच्छित्य परिसुङ्गा डुतियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुङ्गा त-

^१ P. еще खो

⁴ A. तीहॄं

² B. सूर्यं

⁵ B. त्यं

³ B. एवमस्मुं

तियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा । परिसुद्धेत्यायस्मतो तस्मा तुएही एवमेतं धारयामि ॥

॥ तेरसुद्देसो निर्दितो^१ ॥

इमे खो पनायस्मतो हे श्रनियता धम्मा उद्देसं श्रागच्छति.

यो पन भिक्खु मातुगामेन सद्विं एको एकाय रहोपठिच्छन्ने आसने श्रलंकम्मनिये^२ ५
निसङ्गं कर्पेय । तमेन सङ्घेयवचसा उपासिका दिस्वा तिष्ठं धम्मानं श्रज्जतरेण वटेय
पाराग्निकेन वा सङ्घादिसेसेन वा पाचित्तियेन वा । निसङ्गं भिक्खु पठिज्ञानमानो तिष्ठं
धम्मानं श्रज्जतरेन कारेतब्बो पाराग्निकेन वा सङ्घादिसेसेन वा पाचित्तियेन वा येन वा
सा सङ्घेयवचसा उपासिका वटेय तेन सो भिक्खु कारेतब्बो श्रयं धम्मो श्रनियतो ॥ १ ॥

नकेव खो पन पठिच्छन्नं आसनं होति नालंकम्मनियं । श्रलञ्च खो होति मातुगामं १०
डुरुष्टाहि वाचाहि श्रोभासितुं । यो पन भिक्खु तथाऽप्ये आसने मातुगामेन सद्विं एको
एकाय निसङ्गं कर्पेय तमेन सङ्घेयवचसा उपासिका दिस्वा द्विनं धम्मानं श्रज्जतरेन
वटेय सङ्घादिसेसेन वा पाचित्तियेन वा निसङ्गं भिक्खु पठिज्ञानमानो । द्विनं धम्मानं श्रज्ज-
तरेन कारेतब्बो सङ्घादिसेसेन वा पाचित्तियेन वा । येन वा सा सङ्घेयवचसा उपासिका
वटेय तेन सो भिक्खु कारेतब्बो । श्रयम्पि धम्मो श्रनियतो ॥ २ ॥ १५

उद्दिष्टु खो श्रायस्मतो हे श्रनियता धम्मा तत्यायस्मते पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा
तु तियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा ततियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा । परिसुद्धे-
त्यायस्मतो तस्मा तुएही एवमेतं धारयामि ॥

॥ श्रनियतुद्देसो निर्दितो ॥

इमे खो पनायस्मतो तिसानिस्सग्गिया पाचित्तिया धम्मा उद्देसं श्रागच्छति ॥ २०

निर्दितचीवरस्मिं भिक्खुना उब्भतस्मिं कठिने दसाहृपरमं श्रतिरेकचीवरं धारेतब्बं
तं श्रतिक्कामयतो निस्सग्गियं पाचित्तियं ॥ १ ॥

निर्दितचीवरस्मिं^३ भिक्खुना उब्भतस्मिं कठिने । एकरत्तिम्पि^४ चे भिक्खु तिची-
वरेन विष्ववसेय श्रज्जत्र भिक्खुसम्मुतिया निस्सग्गियं पाचित्तियं ॥ २ ॥

निर्दितचीवरस्मिं भिक्खुना उब्भतस्मिं कठिने । भिक्खुनो पनेव श्रकालचीवरं उप्प-
ज्जेय श्राकङ्गमानेन भिक्खुना पठिगहेतब्बं । पठिगहेत्वा खिष्पमेव कारेतब्बं । नोचस्स

¹ B. सङ्घादिसेसु०

³ P. पन

² A. °कम्म°

⁴ B. и P. A. °रत्त°

पारिपूरि मासपरमतेन¹ भिक्खुना तं चीवरं निकिवपितब्बं ऊणस्स पारिपूरिया सतिया²
पञ्चासाय । ततो चे उत्तरिं निकिवपेय सतियायि पञ्चासाय निस्सग्गिगयं पाचित्तियं ॥ ३ ॥

यो पन भिक्खु श्रज्जातिकाय भिक्खुनिया पुराणचीवरं धोवपेय वा रजापेय वा
श्राकोटपेय वा निस्सग्गिगयं पाचित्तियं ॥ ४ ॥

५ यो पन भिक्खु श्रज्जातिकाय भिक्खुनिया कृत्यतो चीवरं पटिगणहेय श्रज्जत्र पा-
रिवद्यका निस्सग्गिगयं पाचित्तियं ॥ ५ ॥

यो पन भिक्खु श्रज्जातिकं गह्यतिं वा गह्यतानिं वा चीवरं विज्जपेय । श्रज्ज-
त्र समया निस्सग्गिगयं पाचित्तियं ॥ तत्थायं समयो श्रच्छन्नचीवरो वा होति भिक्खु नरुची-
वरो वा श्रयं तत्थसमयो ॥ ६ ॥

१० तच्चे श्रज्जातको गह्यती वा गह्यतानी वा बहूहि चीवरेहि श्रभिक्खुं पवारेय ।
सत्तद्वत्तरपरमतेन भिक्खुना ततो चीवरं सादितब्बं ततो चे उत्तरिं सादियेय निस्सग्गिगयं
पाचित्तियं ॥ ७ ॥

१५ भिक्खुं पनेव उद्दिस्स श्रज्जातकस्स गह्यतिस्स वा गह्यतानिया वा चीवरचतोपन्नं²
उपक्षटं होति । इमिना चीवरचेतापन्ने चीवरं चेतापेबा इत्थन्नामं भिक्खुं चीवरेन श्रच्छा-
देस्सामीति । तत्र चे सो भिक्खु पुब्बे श्रप्पवारितो उपसङ्कमिबा चीवरे विकल्पं श्राप-
ज्जेय । साधु वत मं श्रायस्मा इमिना चीवरचेतापन्ने एवद्वपं वा एवद्वपं वा चीवरं चेता-
पेबा श्रच्छादेहीति । कल्याणकम्यतं³ उपादाय निस्सग्गिगयं पाचित्तियं ॥ ८ ॥

२० भिक्खुं पनेव उद्दिस्स उभिन्नं श्रज्जातकानं गह्यतीनं वा गह्यतानीनं वा पञ्चेकची-
वरचेतापन्ना⁴ उपक्षटा⁵ होति । इमेहि मयं पञ्चेकचीवरचेतापन्नेहि पञ्चेकचीवरानि
चेतापेबा इत्थन्नामं भिक्खुं चीवरेहि श्रच्छादेस्सामीति । तत्र चे सो भिक्खु पुब्बे श्रप्पवा-
रितो उपसङ्कमिबा चीवरे विकल्पं श्रापज्जेय । साधु वत मं श्रायस्मतो इमेहि पञ्चेकची-
वरचेतापन्नेहि एवद्वपं वा एवद्वपं वा चीवरं चेतापेबा श्रच्छादेय उभोव सत्ता एकेनाति ।
कल्याणकम्यतं उपादाय निस्सग्गिगयं पाचित्तियं ॥ ९ ॥

२५ भिक्खुं पनेव उद्दिस्स राजा वा राजभोगो⁶ वा ब्राह्मणो वा गह्यतिको वा । द्वेतेन
चीवरचेतापन्नं पहीणेय इमिना चीवरचेतापन्ने चीवरं चेतापेबा इत्थन्नामं भिक्खुं ची-
वरेन⁷ श्रच्छादेहीति । सो चे द्वातो तं भिक्खुं उपसङ्कमिबा एवं वदेय इदं खो भत्ते श्राय-

१ A. पारिपु०

५ P. °टानि

२ P. °पनं

६ P. и B. °भोगो

३ P. °नं कम्यतं । B. °नकं

७ B. °रेणा

४ P. °नानि

स्मतं उद्दिस्स चीवरचेतापन्नं श्राभतं । पठिगणहतु^१ श्रायस्मा चीवरचेतापन्नति । तेन
भिक्खुना सो दूतो एवमस्स वचनीयो^२ । न खो मयं श्रावुसो चीवरचेतापन्नं पठिगणहाम
चीवरञ्ज खो मयं पठिगणहाम कालेन कपिष्यति । सो चे दूतो तं भिक्खुं एवं वदेय
अत्यि पनायस्मतो कोचि वेयावच्चकरोति । चीवरत्यिकेन भिक्खवे भिक्खुना वेयावच्च-
करो निदिसितब्बो^३ श्रारामिको वा उपासको वा । एसो खो श्रावुसो भिक्खूनं वेयावच्च-
करोति । सो चे दूतो तं वेयावच्चकरं सज्जापेबा तं भिक्खुं उपसङ्कमिवा एवं वदेय यं
खो भते श्रावुसो वेयावच्चकरं निदिसि सञ्जतो सो मया उपसङ्कमतु श्रायस्मा कालेन
चीवरेन तं अच्छादेस्तीति । चीवरत्यिकेन भिक्खवे भिक्खुना वेयावच्चकरो उपसङ्क-
मिवा द्वितिक्खतुं^४ चोदेतब्बो सारेतब्बो । अत्थो मे श्रावुसो चीवरेनाति । द्वितिक्खतुं^५
चोटियमानो सारियमानो तं चीवरं अभिनिष्पादेय इच्छेतं कुसलं । नो चे अभिनिष्पादेय १०
चतुर्खतुं पञ्चवत्तुं छक्खतुपरमं^६ तुएहीभूतेन उद्दिस्स ठातब्बं । चतुर्खतुं पञ्चवत्तुं
छक्खतुपरमं^६ तुएहीभूतो उद्दिस्स तियमानो तं चीवरं अभिनिष्पादेय इच्छेतं कुसलं ।
नोचे अभिनिष्पादेय ततो चे उत्तरिं वायमानो तं चीवरं अभिनिष्पादेय निस्सग्गियं^७
पाचित्तियं । नो चे अभिनिष्पादेय यतस्स चीवरचेतापन्नं श्राभतं तत्य सामं वा गतब्बं
दूतो वा पाहेतब्बो । यं खो तुम्हे श्रायस्मतो भिक्खुं उद्दिस्स चीवरचेतापन्नं पर्हणित्य १५
न तत्यस्स भिक्खुनो किञ्चि अत्थं अनुभोति युज्ज्ञतायस्मतो सकं मा वो^८ सकं विनस्साति
अयं तत्य सामीचि ॥ १० ॥

॥ चीवरवग्गो पठमो ॥ १ ॥

यो पन भिक्खु कोसियमिस्सकं सएठतं^९ कारापेय निस्सग्गियं पाचित्तियं ॥ ११ ॥

यो पन भिक्खु सुद्वकाठकानं^{१०} एङ्कलोमानं^{११} सएठतं कारापेय निस्सग्गियं पा- २०
चित्तियं ॥ १२ ॥

नवम्पन भिक्खुना सएठतं कारयमानेन हे भागे सुद्वकाठकानं एङ्कलोमानं आदा-
तब्बा ततियं श्रोदातानं चतुर्त्यं गोचरियानं । अनादा चे भिक्खु हे भागे सुद्वकालकानं एङ-

१ B. पति०

७ A. °गगीयं

२ A. °नियो — P. °नीयो

८ B. нѣтъ.

३ तакъ P. и B.; A. °स्सितब्बो

९ B. सन्यतं

४ P. द्विति०

१० P. и B. काल०

५ P. द्विति०

११ B. एङ्क०

६ °तुं पर०

कलोमानं ततियं ओदातानं चतुर्थं गोचरियानं नवं सप्ततं कारपेय निस्सगियं पाचतियं ॥ १३ ॥

नवम्पन भिक्खुना सप्ततं कारपेवा छब्बसानि धारेतब्बं । श्रीरेण चे¹ हन्तं वस्मानं तं सप्ततं विसज्जेवा वा श्रविसज्जेवा वा श्रव्यं नवं सप्ततं कारपेय । श्रव्यज्ञत्र भिक्खु⁵ समुतिया निस्सगियं पाचितियं ॥ १४ ॥

निसीदनसप्ततं पन भिक्खुना कारयमानेन पुरणसप्ततस्स सामता मुगतविदत्य श्रादातब्बा दुब्बस्मकरणाय । अनादा चे भिक्खु पुरणसप्ततस्स सामता मुगतविदत्यं नवं निसीदनसप्ततं कारपेय निस्सगियं पाचितियं ॥ १५ ॥

भिक्खुरो पनेव श्रद्धानमगपथिप्रस्स एळकलोमानि उपज्जेयुं । आकङ्घमानेन भि¹⁰ क्खुना पथिगहेतब्बानि पथिगहेवा तियोजनपरमं सद्यत्या हरेतब्बानि श्रसते हारके । ततो चे उत्तरिं हरेय श्रसते पि हारके निस्सगियं पाचितियं ॥ १६ ॥

यो पन भिक्खु श्रव्यातिकाय भिक्खुनिया एळकलोमानि धोवापेय वा रङ्गापेय वा । विज्ञापेय वा निस्सगियं पाचितियं ॥ १७ ॥

यो पन भिक्खु जातद्वप्रज्ञतं उगाहेय वा उगाहक्षपेय वा । उपनिविष्टतं² वा¹⁵ सादियेय निस्सगियं पाचितियं ॥ १८ ॥

यो पन भिक्खु नानप्यकारके दृष्टियसंवोहारं समापज्जेय निस्सगियं पाचितियं ॥ १९ ॥

यो पन भिक्खु नानप्यकारके कथविकयं समापज्जेय निस्सगियं पाचितियं ॥ २० ॥
॥ कोसियवग्गो³ डुतियो ॥ २ ॥

दसाहृपरमं⁴ श्रतिरेकपतो धारेतब्बो तं श्रतिककामयतो निस्सं पा० ॥ २१ ॥

यो पन भिक्खु उनपञ्चवन्धनेन⁵ पत्तेन श्रव्यं नवं पत्ते चेतापेय निस्सं पा० । तेन भिक्खुना सो पत्तो भिक्खुपरिसाय निस्सगितब्बो । यो च तस्मा भिक्खुपरिसाय पत्तपरियतो सो च तस्म भिक्खुरो पदातब्बो⁶ । श्रव्यते भिक्खु पत्तो याव भेदनाय धारेतब्बोति श्रव्यं तत्य सामीचि ॥ २२ ॥

यानि पन तानि गिलानानं⁷ भिक्खुनं पटिसायनियानि भेसज्जानि सेयथीदं । सत्य वनीतं तेलं मधु फाणितं तानि पथिगहेवा सत्ताहृपरमं सन्निधिकारकं परिभुज्जितब्बानि²⁵ तं श्रतिककमयतो निस्सं पा० ॥ २३ ॥

1 Р. и В. епде भिक्खु

5 В. ऊण०

2 А. °किखतं

6 В. दात०

3 К. V. एळकलोमवग्गो डुतियो

7 А. गी०

4 В. нѣть.

मासो सेसो गिम्हानति भिक्खुना वस्तिकसाटिकचीवरं परियेसितब्बं श्रद्धुमासो सेसो गिम्हानति कबा निवासेतब्बं १। श्रोरेण २ चे मासो सेसो गिम्हानति वस्तिकसाटिकचीवरं परियेसेय श्रोरेनश्रद्धुमासो सेसो गिम्हानति कबा निवासेय निस्सं पा० ॥ २४ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुस्स सामं चीवरं द्वा कुपितो ३ श्रनत्तमनो श्रच्छन्देय वा श्रच्छन्दापेय वा निस्सं पा० ॥ २५ ॥

यो पन भिक्खु सामं सुतं विज्ञापेवा तत्तवायेहि चीवरं वायापेय निस्सं पा० ॥ २६ ॥

भिक्खुं पनेव उद्दिस्स श्रज्जातको गहृपति वा गहृपतानो वा तत्तवायेहि चीवरं वायापेय । तत्र चे सो भिक्खु पुब्बे श्रप्पवारितो तत्तवाये उपसङ्कमिला चीवरे विकर्पं श्राप्नेय । इदं खो श्रावुसो चीवरं मं उद्दिस्स विद्यति ४ श्रायतञ्च करोय वित्यतञ्च श्रापितञ्च सुवितञ्च सुप्पवापितञ्च सुविलेकिवतञ्च सुवितच्छ्रितञ्च करोय । श्रप्पेव नाम मयम्पि श्रायस्तानं किञ्चिमत्तं श्रनुपदज्ञेयामाति । एवञ्च सो भिक्खु वत्वा किञ्चिमत्तं श्रनुपदज्ञेय श्रतमसो पिएउपातमत्तम्पि निस्सं पा० ॥ २७ ॥

दसाहानागतं कत्तिकतेमासिपुष्टामं ५ भिक्खुनो पनेव श्रच्छेकचीवरं उपज्ञेय । श्रच्छेकम-
ञ्जमानेन भिक्खुना परिगहेतब्बं परिगहेवा यावचीवरकालसमयं निकिखपितब्बं । त-
तो चे उत्तरिं निकिखपेय निस्सं पा० ॥ २८ ॥

उपवस्सं खो पन कत्तिकपुष्टामं यानि खो पन तानि श्रञ्जककानि सेनासनानि साप्तङ्क-
सम्मतानि सप्पयिभयानि । तथाऽप्येतु भिक्खुसेनासनेतु विहरतो श्राकङ्कमानो तिष्ठं चीवरानं
श्रञ्जतरं चीवरं श्रतरघरे निकिखपेय सिधा च तस्स भिक्खुनो कोचिदेवपञ्चयो तेन ची-
वरेन विप्पवासाय । क्वारत्परमतेन भिक्खुना तेन चीवरेन विप्पवसितब्बं । ततो चे उ-
त्तरिं विप्पवसेय श्रञ्जत्र भिक्खुसम्मुतिया निस्सं पा० ॥ २९ ॥

यो पन भिक्खु बानं साङ्घकं लाभं परिणातं श्रतनो परिणामेय निस्सं पा० ॥ ३० ॥

॥ पत्तवग्गो ततियो ॥ ३ ॥

उद्दिदा खो श्रायस्मतो तिंस निस्सगिग्या पाचित्तिया धम्मा । तत्यायस्मते पुच्छामि
कञ्चित्य परिसुद्धा डुतियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य परिसुद्धा ततियम्पि पुच्छामि कञ्चित्य
परिसुद्धा परिसुद्धेत्यायस्मतो तस्मा तुणही एवमेतं धारयामि ॥

25

॥ निस्सगिग्ये ६ निदृतं ॥

१ B. निवासि०

५ A. कत्तिकते०

२ B. श्रोरेण

६ B. तिंस निस्सगिग्या पाचित्ति यानि-

३ A. कुपितो

दिता ॥

४ B. वोयति

इमे खो पनायस्मतो । द्वेनवुति पाचित्तिया धम्मा उद्देसं श्रागच्छति ॥
 सम्पज्ञानमुसावादे^१ पाचित्तियं ॥ १ ॥
 श्रोमसवादे पाचित्तियं ॥ २ ॥
 भिक्खुपेमुञ्जे पाचित्तियं ॥ ३ ॥

५ यो पन भिक्खु श्रनुपसम्पन्नं पदसो धम्मं वाचेय पाचित्तियं ॥ ४ ॥
 यो पन भिक्खु श्रनुपसम्पन्नेन उत्तरिं दिरततिरतं सहसेयं कर्पेय पाचित्तियं ॥ ५ ॥
 यो पन भिक्खु मातुगामेन सहसेयं कर्पेय पा० ॥ ६ ॥
 यो पन भिक्खु मातुगामस्स उत्तरिं हृष्पञ्चवाचाहि धम्मं देसेय श्रवजत्र विच्छुना पु-
 रिसविगग्हेन पा० ॥ ७ ॥

१० यो पन भिक्खु श्रनुपसम्पन्नस्स उत्तरिमनुसधम्मं श्रारोचेय भूतस्मिं पा० ॥ ८ ॥
 यो पन भिक्खु भिक्खुस्स डुटूछं^२ श्रापतिं श्रनुपसम्पन्नस्स^३ श्रारोचेय श्रवजत्र भिक्खु-
 सम्मुतिया पा० ॥ ९ ॥
 यो पन भिक्खु पठविं खणेय वा खणापेय वा पा० ॥ १० ॥
 ॥ मुसावादवग्गो पठमो ॥ १ ॥

१५ भूतगामपातब्यताय^४ पा० ॥ ११ ॥
 श्रवजवादके विद्वेसके पा० ॥ १२ ॥
 उद्धापनके खीयनके पा० ॥ १३ ॥
 यो पन भिक्खु सङ्घिके मञ्चं वा पीठं^५ वा भिसिं वा कोच्छं वा श्रवजोकासे साठरिवा^६
 वा साठरापेवा वा तं पक्कमतो नेव उद्धरेय न उद्धरापेय श्रनापुच्छं^७ वा गच्छेय
 २० पाचित्तियति ॥ १४ ॥

यो पन भिक्खु सङ्घिके विक्षारे सेयं साठरिवा वा साठरापेवा वा तं पक्कमतो
 नेव उद्धरेय न उद्धरापेय श्रनापुच्छं वा गच्छेय पा० ॥ १५ ॥

यो पन भिक्खु सङ्घिके विक्षारे ज्ञानं पुब्बूपगतं भिक्खु श्रनुपखञ्ज सेयं कर्पेय यस्स
 सम्बाधो भविस्ति सो पक्कमिस्तीति एतदेव पच्चयं करिवा श्रनञ्जं पा० ॥ १६ ॥

¹ B. सम्पज्ञानं

P. पातव०

² A. °लं

५ A. पिठं

³ A. श्रनू

६ B. и P. सत्थ०

⁴ такъ A, S. P, K. V; B. पातब्य०।

७ P श्रनापुच्छा

यो पन भिक्खु भिक्खुं कुपितो^१ अनन्तमनो सङ्घिका विहारा निककड़ेय वा निककड़ापेय वा पा० ॥ १७ ॥

यो पन भिक्खु सङ्घिके विहारे उपस्थितेहासकुटिया श्रावण्चपादकं मञ्चं वा पीठं वा^२ अभिनिसीदिय वा अभिनिपञ्जेय^३ वा पा० ॥ १८ ॥

महल्लकम्पन भिक्खुना विहारे कारयमानेन याव द्वारकोसा श्रागङ्गङ्गापनाय^४ श्रालो- ५
कसन्धिपरिकम्पाय द्वतिष्ठदनस्स परियायं । अप्पहरिते ठितेन अधिदृतब्बं ततो चे उत्त-
रिं अप्पहरितेपि ठितो अधिदृहेय पा० ॥ १९ ॥

यो पन भिक्खु ज्ञानं सर्वपाणकं उटकं तिणं वा मत्तिकं सिञ्चापेय वा सिञ्चापेय वा
पा० ॥ २० ॥

॥ भूतगामवग्गो डुतियो ॥ २ ॥

10

यो पन भिक्खु असम्मतो भिक्खुनियो श्रोवदेय पा० ॥ २१ ॥

सम्मतोपि चे भिक्खु अत्थंगते सुरिये भिक्खुनियो श्रोवदेय पा० ॥ २२ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुनूपस्सयं उपसङ्गमिवा भिक्खुनियो श्रोवदेय अञ्जत्र समया पा-
चित्तियं । तत्यायं समयो गिलाना होति भिक्खुनो अयं तत्य समयो ॥ २३ ॥

यो पन भिक्खु एवं वदेय आमिसद्विभिक्खु^५ भिक्खुनियो श्रोवदत्तीति पा० ॥ २४ ॥

यो पन भिक्खु अञ्जातिकाय भिक्खुनिया चीवरं ददेय अञ्जत्र पारिवर्त्तका पा० ॥ २५ ॥

यो पन भिक्खु अञ्जातिकाय भिक्खुनिया चीवरं सिब्बेय वा सिब्बापेय वा पा०
॥ २६ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुनिया सङ्घं संविधाय एकज्ञानमग्गं पठिपञ्जेय अत्मसो गाम-
तरम्पि अञ्जत्र समया पा० । तत्यायं समयो सत्यगमनीयो होति मग्गो सासङ्गसम्मतो २०
सर्वप्रियो अयं तत्य समयो ॥ २७ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुनिया सङ्घं संविधाय एकं नावं अभिरुहेय उद्गामिनिं वा
अधोगामिनिं वा । अञ्जत्र तिरियतरणाय पा० ॥ २८ ॥

यो पन भिक्खु ज्ञानं भिक्खुनिपरिपाचितं पिण्डपातं परिभुज्जेय अञ्जत्र पुष्टे गीक्ष-
समारम्भा पा० ॥ २९ ॥

25

यो पन भिक्खु भिक्खुनिया सङ्घं एको एकाय एहो निसङ्गं कर्येय पा० ॥ ३० ॥

॥ भिक्खुनोवादवग्गो ततियो ॥ ३ ॥

१ A. कुपितो

४ P. इ B. श्रागल० A. श्रागङ्गङ्ग०

२ B. सहसा

५ P. थेरा

३ A. अभिनिष्प०

अगिलानेन¹ भिक्खुना एको श्रावसथपिण्डो भुज्जितब्बो ततो चे उत्तरिं भुज्जेय पा० ॥ ३१ ॥

गणभोजने अञ्जत्र समया पा० । तत्थायं समयो गिलानसमयो चीवरदानसमयो चीवरकारसमयो अद्वानगमनसमयो नावाभिरहनसमयो महासमयो समणभत्तसमयो अयं तत्थ समयो ॥ ३२ ॥

परम्परभोजने अञ्जत्र समया पा० । तत्थायं समयो गिलानसमयो चीवरदानसमयो चीवरकारसमयो अयं तत्थ समयो ॥ ३३ ॥

भिक्खुं पनेव कुलं उपगतं² पूर्वेहि वा मन्थेहि³ वा अभिहृष्टपवरेय । श्राकहृमानेन भिक्खुना द्वत्तिपत्तपुरा⁴ पटिगग्नेब्बा ततो चे उत्तरिं पटिगग्नेय पा० ॥ द्वत्तिपत्तपुरे पटिगग्नेबा ततो निहरिबा⁵ भिक्खूहि सङ्घिं संविभग्नितब्बं अयं तत्थ सामीचि ॥ ३४ ॥

यो पन भिक्खु भुज्ञावी पवारितो अनतिरितं खादनियं वा भोजनियं वा खादेय वा भुज्जेय वा पा० ॥ ३५ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुं भुज्ञाविं पवारितं अनतिरितेन खादनियेन वा भोजनियेन वा । अभिहृष्टपवरेय हन्द भिक्खु खाद वा भुज्ञ वाति । जानं आसादनापेक्षो भुत्तस्मि पा० ॥ ३६ ॥

यो पन भिक्खु विकाले खादनियं वा भोजनियं वा खादेय वा भुज्जेय वा पा० ॥ ३७ ॥
यो पन भिक्खु सन्निधिकारकं खादनियं वा भोजनियं वा खादेय वा भुज्जेय वा पा० ॥ ३८ ॥

यानि खो पन तानि पणीतभोजनानि सेय्यथीदं सप्त्य नवनीतं तेलं मधु फाणितं मच्छे मंसं खीरं दधि⁶ यो पन भिक्खु एवद्वयानि पणीतभोजनानि अगिलानो अत्तनो अत्थाय विज्ञापेक्षा भुज्जेय पा० ॥ ३९ ॥

यो पन भिक्खु अदिने मुखद्वारं आहुरेय अञ्जत्र उद्कदत्तपोणा⁷ पा० ॥ ४० ॥

॥ भोजनवग्गो चतुत्थी ॥ ४ ॥

यो पन भिक्खु अघेलकस्स वा परिब्बाङ्गकस्स वा परिब्बाङ्गिकाय वा सहृत्या वा खादनियं वा भोजनियं वा देय पा० ॥ ४१ ॥

1 अग्नी०

5 B. и P. नो०

2 A. उपगतं पु०

6 B. दधिं

3 A. मण्ठेहि

7 P. и B. °ना

4 A. °पत्तं पुरा

यो पन भिक्खु भिक्खुं एवं वदेय एकावुसो गामं वा निगमं वा पिण्डाय पविसिस्सामाति^१। तस्य दापेबा वा अदापेबा वा उद्योगेय गच्छावुसो न मे तया सद्विं कथा वा निसज्जा वा फासु लोति एककस्स मे कथा वा निसज्जा वा फासु लोतीति । एतदेवपञ्चयं कारिका अनञ्जं पा० ॥ ४२ ॥

यो पन भिक्खु सभोनने कुले अनूपखज्ज निसज्जं कर्पेय पा० ॥ ४३ ॥

यो पन भिक्खु मातुगामेन सद्विं रहो पठिच्छन्ने श्रासने निसज्जं कर्पेय पा० ॥ ४४ ॥

यो पन भिक्खु मातुगामेन सद्विं एको एकाय रहो निसज्जं कर्पेय पा० ॥ ४५ ॥

यो पन भिक्खु निमतितो सभतो समानो सत्रं भिक्खुं अनापुच्छा पुरे भत्तंवा पच्छाभत्तं वा कुलेसु चारितं^२ अपञ्जेय अञ्जत्र समया पा० ॥ तत्थायं समयो चोवरदानसमयो चीव-रकारसमयो अर्यं तत्थ समयो ॥ ४६ ॥

अग्निलानेन भिक्खुना चातुमासपञ्चयपवारणा सादितब्बा अञ्जत्र पुनरपवारणाय अ-ञ्जत्र निच्छपवारणाय ततो चे उत्तरिं सादियेय पा० ॥ ४७ ॥

यो पन भिक्खु उद्युतं सेनं दस्सनाय गच्छेय अञ्जत्र तथाद्रूपपञ्चया पा० ॥ ४८ ॥

सिया च तस्य भिक्खुनो कोचिदेव पञ्चयो सेनं गमनाय दिरत्ततिरतं तेन भिक्खुना से-नाय वासितब्बं ततो चे उत्तरिं वसेय पा० ॥ ४९ ॥

दिरत्ततिरत्तश्च भिक्खु सेनाय वसमानो उद्योधिकं वा बलगं वा सेनाब्यूहं वा अणि-कदस्सनं वा गच्छेय पा० ॥ ५० ॥

॥ अचेतकवर्गो पञ्चमो ॥ ५ ॥

सुरामेरयपाने पा० ॥ ५१ ॥

अङ्गुलिपतोदके पा० ॥ ५२ ॥

उदके ह्रासधम्मे^३ पा० ॥ ५३ ॥

अनादरिये पा० ॥ ५४ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुं भिंसापेय पा० ॥ ५५ ॥

यो पन भिक्खु अग्निलानो विसिब्बनापेक्खो लोतिं समाद्वेय वा समादहोपेय वा अञ्जत्र तथाद्रूपा पञ्चया पा० ॥ ५६ ॥

यो पन भिक्खु ओरेनडुमासं एहोपेय अञ्जत्र समया पा० ॥ तत्थायं समयो दिपडो मा-सो सेसो गिम्हानन्ति वस्सानस्स पठमो मासो इच्छेते अडुतेय मासा उएहसमयो^४ परिष्ठा-

१ A. पवी०

३ P. ि B. हृस्स०

२ P. ि B. °त्तं

४ P. ि B. परिला०

हृसमयो गिलानसमयो कम्मसमयो । अद्वानगमनसमयो वातवुटिसमयो श्रयं तत्यं समयो ॥ ५७ ॥

नवम्यन भिक्खुना चीवरलाभेन तिष्ठं दुष्बस्तकरणानं श्रव्यतरं दुष्बस्तकरणं आदातब्बं नीलं वा कद्मं वा कालसामं वा। अनादा चे भिक्खु तिष्ठं दुष्बस्तकरणानं श्रव्यतरं
५ दुष्बस्तकरणं नवं चीवरं परिभूतेय पा० ॥ ५८ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुस्स वा भिक्खुनिया वा स्त्रियमानाय वा सामणेरस्स वा सामणे-
रिया वा सामं चीवरे विकापेत्रा अपञ्ज्ञानारकं परिभूज्ञेय पा० ॥ ५६ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुस्स पत्तं वा चीवरं वा निसीद्नं वा सुचिघरं वा कायबन्धनं वा
श्रपनिधेय वा श्रपनिधापेय वा श्रतमसो हृसापेक्षोपि २ पा०॥ ६० ॥

10 ॥ सुरापानवर्गो कृष्ण ॥ ६ ॥

यो पन भिक्तु सञ्चित्पा पाणं जीवितावोरोपेय पा० ॥ ६१ ॥

यो पन भिक्षु जानं सप्तपाणकं उटकं परिभूज्ञेय पा० ॥ ६२ ॥

यो पन भिक्तु जार्न यथाधम्मं निकृताधिकरणं पुनकम्माप उक्तो देय पा० ॥ ६३ ॥

यो पन भिक्खु भिक्खुस्त जाने डुट्टाणे^३ आपत्ति परिच्छादेय पा० ॥ ६४ ॥

१५ यो पन भिक्खु जानं ऊणवीसतिवस्सं पुगलं उपसम्पदेत्य सो च पुगलो अनुपसम्पद्नो ते च भिक्खु^४ गारुद्धा इदं तस्मिं पा० ॥ ६५ ॥

यो पन भिक्खु ज्ञानं थेयसत्येन सज्जिं संविधाय एकज्ञानमग्गं पठिप्पेत्य श्रतमसो
ग्रामतरम्पिय पा० ॥ ६६ ॥

यो पन भिक्खु मातुगमेन सद्विद्याय एकद्वानमगं परिप्रज्ञेय अत्मसो गामत्-
२० रम्पि पा० ॥ ६७ ॥

यो पन भिक्खु एवं वदेय तथाहे भगवता धर्मं देसितं आजानामि यथा ये मे श्रतरायिका धर्मा वुत्ता भगवता । ते पठितेवतो नालं श्रतराया याति । सो भिक्खु भिक्खूहि एव-मस्स वचनियो । मा श्रायस्मा^५ एवं श्रवच^६ मा भगवतं श्रब्धाचिक्खनहि साधु भगवतो श्रब्धक्षतानं । नहि भगवा एवं वदेय श्रनेकपरियापेन श्रावुसो श्रतरायिका धर्मा^७ वुत्ता भगवता । श्रलङ्घ पन ते पठितेवतो श्रतराया याति । एवच्च^८ सो भिक्खु भिक्खूहि वुच्चमाना तथेव परगाहेय । सो भिक्खु भिक्खूहि याव ततियं समनुभासितब्बो तस्स पठितिस्स-

१ A. काठ०

५ प. मायस्मा ।

2 B. कृस्ता०

6 A. °

3 A. °

7 В. еще разъ **श्रतरा०**

4 A. и B. и P. भिक्षु

8 P. ਪਨ

र्गाय । यावततियच्चे समनुभासियमानो तं पटिनिस्सज्जेय इच्छेतं कुसलं नोचे पटिनिस्सज्जेय पा० ॥ ६८ ॥

यो पन भिक्खु ज्ञानं तथावादिना भिक्खुना श्रक्तानुधम्मेन¹ तं दिट्ठिं अप्पटिनिस्सटेन सद्विं सम्भुज्जेय वा संवासेय वा सह वा सेयं कर्पेय पा० ॥ ६९ ॥

समनुदेसो पि चे एवं वदेय तथाहुं भगवता धम्मं देसितं श्राज्ञानामि यथा ये मे श्रत-
रायिका धम्मा वुत्ता भगवता ते पटिसेवतो नालं श्रतराया याति । सो समनुदेसो² भिक्खू-
हि एवमस्स वचनियो । मा श्रावुसो³ समनुदेस² एवं श्रवच मा भगवतं श्रब्भाचिक्खनहि⁴
साधु भगवतो श्रब्भक्खानं । न हि भगवा एवं वदेय श्रनेकपरियायेन श्रावुसो समनुदेस
श्रतरायिका धम्मा वुत्ता भगवता । श्रलच्च पन ते पटिसेवतो श्रतराया याति । एवच्च सो स-
मनुदेसो भिक्खूहि वुच्चमानो तथेव परगाहेय । सो समनुदेसो भिक्खूहि एवमस्स⁵ वच-
नियो । श्रज्जतागे ते श्रावुसो समनुदेस न चेव सो भगवा सत्था श्रपटिदिस्तब्बो । यम्पि
चञ्जे समनुदेसा लभति भिक्खूहि सद्विं दिरत्ततिरत्तं सहसेयं सापि⁶ ते नत्थि चरपि-
वरे विनस्साति । यो पन भिक्खु ज्ञानं तथा नासितं समनुदेसं उपलापेय वा उपटूपेय वा
सम्भुज्जेय वा सह वा सेयं कर्पेय पा० ॥ ७० ॥

॥ सप्याणवग्गो सत्तमो ॥ ७ ॥

15

यो पन भिक्खु भिक्खूहि सहृद्यमिकं वुच्चमानो । एवं वदेय न तावाहुं श्रावुसो एत-
स्मिं सिक्खापदे सिक्खिस्सामि याव नञ्जं⁷ भिक्खुं व्यतं विनयधरं परिपुच्छामीति पा० ॥
सिक्खमानेन भिक्खुते भिक्खुना श्रञ्जातब्बं परिपुच्छतब्बं परिपिहतब्बं श्रयं तत्थसा-
मीचि ॥ ७१ ॥

यो पन भिक्खु पाटिमोक्खे उद्दिस्समाने एवं वदेय किम्पनिमोहृ खुदानुखुदकेहि²⁰
सिक्खापदेहि उद्दित्येहि । यावदेव कुकुच्चाय विक्षेषाय विलोक्य संवत्ततीति सिक्खापद-
विवरणे पा० ॥ ७२ ॥

यो पन भिक्खु श्रन्वद्वमासं पाटिमोक्खे उद्दिस्समाने । एवं वदेय इदानेव खो श्रहुं श्रा-
ज्ञानामि⁸ श्रयम्पि किर धम्मो सुतागतो सुतपरियापन्नो । श्रन्वद्वमासं उद्देसं श्रागच्छती-
ति । तच्चे भिक्खुं श्रञ्जे भिक्खू ज्ञानेयुं निसिन्नपुब्बं इमिना भिक्खुना । दक्षिक्खतुं पाटिमोक्खे²⁵

1 P. श्रक्ता

5 P. एवच्चस्स

2 A. समणु०

6 P. и A. такъ; B. तीयि --- पिरेविन०

3 P. श्रावु०

7 P. и B. न श्रञ्जं

4 P. °चिक्खि०

8 P. ज्ञानामि

उद्दिस्समाने को पन वादोभियोति¹ न च तस्य भिक्खुनो श्रव्याणकेन² मुक्ति श्रतिथ य-
च्च तत्य श्रापत्तिं श्रापन्नो तच्च यथा धर्मो कारेतब्बो उत्तरिच्छस्त मोक्षो श्रापेतब्बो । त-
स्य ते श्रावुसो श्रलाभा तस्य ते डुष्टाहृं यं लं पाटिमोक्षे उद्दिस्समाने न साधुकं श्रतिथ-
क्षामनसिकरोतीति इदं तस्मिं मोक्षनके पा० ॥ ७३ ॥

- 5 यो पन भिक्खु भिक्खुस्स कुपितो³ श्रनत्तमनो पक्षारं देत्य पा० ॥ ७४ ॥
यो पन भिक्खु भिक्खुस्स कुपितो³ श्रनत्तमनो तलसत्तिकं⁴ उग्गिरेत्य पा० ॥ ७५ ॥
यो पन भिक्खु भिक्खु श्रमूलकेन सङ्घादिसेसेन श्रनुद्वेष्य पा० ॥ ७६ ॥
यो पन भिक्खु भिक्खुस्स सञ्चिच्च कुकुच्चे उप्पादहेत्य⁵ इतिस्स मुक्ततम्पि श्रफासु
भविस्ततीति⁶ एतदेव पच्चयं करिबा श्रनज्जं पा० ॥ ७७ ॥
- 10 यो पन भिक्खु भिक्खुनं क्षणउनगातानं कलहृजातानं विवादापन्नानं उपस्सुतिं⁷ तिष्ठेय
यं इम भणिस्तति तं सोस्सामीनि एतदेव पच्चयं करिबा श्रनज्जं पा० ॥ ७८ ॥
यो पन भिक्खु धर्मिकानं कम्मानं क्षन्दं दत्ता पच्छाखोयनधर्मं श्रापज्जेत्य पा०
॥ ७९ ॥
- 15 यो पन भिक्खु सङ्घे विनिच्छयकथाय वत्तमानाय क्षन्दं श्रदत्ता उद्यायासना पक्कमेय
पा० ॥ ८० ॥
- यो पन भिक्खु समग्रेन सङ्घेन चीवरं दत्ता पच्छाखोयनधर्मं श्रापज्जेत्य यथा सएठ-
तं⁸ भिक्खु सङ्घिकं लाभं परिणामेतीति पा० ॥ ८१ ॥
- यो पन भिक्खु ज्ञानं सङ्घिकं लाभं परिणातं पुगलस्स परिणामेत्य पा० ॥ ८२ ॥
सहधर्मिकवग्गो श्रृग्मो ॥ ८ ॥
- 20 यो पन भिक्खु रज्जो खत्तियस्स मुद्वाभीसित्तस्स⁹ श्रनिक्खतराङ्गके श्रनिगतर-
नके¹⁰ पुब्बे श्रप्पित्तिंविदितो इन्द्रखीलं श्रतिकक्षमेय पा० ॥ ८३ ॥
यो पन भिक्खु रतनं वा रतनसम्मतं वा श्रजन्त्र श्रक्तारामा वा श्रक्तावसथा वा उ-
रगाहेत्य वा उरगाहापेय वा पा० ॥ रतनं वा पन भिक्खुना रतनसम्मतं वा श्रक्तारामे

1 В и Р. भीयो

7 А. उपस्स०

2 В. и Р. नके

8 Р. खीय०

3 А. कुपितो

9 सन्ध्यतं

4 В. °सत्ति० K. °त्तिकं

10 Р. и В. मुद्वाव०

5 Р. उपदहेत्य० I. B. उप्पदेय०

11 такъ Р. श्रनिग० A. श्रनीभन० B.

6 такъ Р. и В. A. विहृतीति

वा श्रवकवस्थे वा उग्रहेवा उग्रगण्हपेवा वा निकिखपितब्बं । यस्स भविस्सति सो
कृहिस्सतीति श्रयं तत्य सामीचि ॥ ८४ ॥

यो पन भिक्खु सत्तं भिक्खुं श्रनापुच्छा विकाले गामं पविसेय श्रजज्ञत्र तथाद्वा श्रच्चा-
पिका करणिया पा० ॥ ८५ ॥

यो पन भिक्खु श्रट्टिमयं वा दत्तमयं वा विसाणमयं वा सुचिघरं कारापेय भेदनकं १ ५
पा० ॥ ८६ ॥

नवम्पन भिक्खुना मञ्चं वा पीठं वा कारयमानेन श्रद्धुलिपादकं २ कारेतब्बं सुगतद्वु-
लेन श्रजज्ञत्र हेट्टिमाय श्रद्धनिया तं श्रतिककामयतो छेदनकं पा० ॥ ८७ ॥

यो पन भिक्खु मञ्चं वा पीठं वा तुलोनद्वं कारापेय उद्वालनकं पा० ॥ ८८ ॥

निसीदनम्पन भिक्खुना कारयमानेन पमाणिकं कारेतब्बं तत्रिदं ३ पमाणं दीघसो द्वे १०
विदत्तियो सुगतविदत्तिया तिरियं दियडुदसा विदत्तिय तं श्रतिककामयतो छेदनकं पा-
चि० ॥ ८९ ॥

काडुपट्टिच्छादिम्पन भिक्खुना कारयमानेन पमाणिका कारेतब्बा तत्रिदं ३ पमाणं
दीघसो चतस्सो विदत्तियो सुगतविदत्तिया तिरियं द्वे विदत्तियो तं श्रतिककामयतो छे-
दनकं पा० ॥ ९० ॥ १५

वस्सकसाठिका४ पन भिक्खुना कारयमानेन पमाणिका कारेतब्बा तत्रिदं पमाणं दी-
घसो छविदत्तियो सुगतविदत्तिया तिरियं श्रुतेया तं श्रतिककामयतो छेदनकं पा०
॥ ९१ ॥

यो पन भिक्खु सुगतचीवरप्यमाणं चीवरं कारापेय श्रतिरेकं वा छेदनकं पा० । त-
त्रिदं ५ सुगतस्स सुगतचीवरप्यमाणं दीघसो नवविदत्तियो सुगतविदत्तिया तिरियं छवि-
दत्तियो इदं सुगतचीवरप्यमाणं ॥ ९२ ॥ २०

॥ रत्नवग्गो नवमो ॥ ९ ॥

उद्दिष्टा खो श्रायस्मत्तो द्वेनवुति पाचित्तिया धम्मा । तत्यायस्मत्ते पुच्छामि कच्छित्य
परिसुद्धा डतियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा । ततियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसु-
द्धा । परिसुद्धेत्यायस्मत्तो तस्मा तुणही एवमेतं धारयामि ॥ २५

पाचित्तियं निर्दितं

१ P. छेदनं

४ P. ि B. °साठिकं

२ B. ि P. °द्वुलं

५ तत्री A.

३ A. लत्रीदं

इमे खो पनायस्मतो चत्तारो पाठिदेसनिया धर्मा उद्देसं श्रागच्छत्ति । यो पन भिक्खु
श्रवजातिकाय भिक्खुनिया श्रतरघरे पविट्टाय कृत्यतो खादनियं वा भोजनियं वा सहृत्या
पठिगक्षेत्रा खादेय वा भुज्जेय वा । पाठिदेसेतब्बं तेन भिक्खुना गारट्ट्हं श्रावुसो धर्मं
श्रापञ्जिं श्रसप्यायं पाठिदेसनियं तं पाठिदेसेमीति ॥ १ ॥

५ भिक्खु परेव कुलेसु निमत्तिता भुज्जत्ति तत्र चे सा भिक्खुनो वोसासमानवृपा ठिता क्षो-
ति इध सूयं देय इध श्रोदतं देथाति । तेहि भिक्खूहि सा भिक्खुनी श्रप्पसादेतब्बा श्रप्प-
कक ताव भगिनि याव भिक्खु भुज्जत्तीति । एकस्सपि चे भिक्खुनो न प्रथिभासेय तं भिक्खु-
नि श्रप्पसादेतुं श्रप्पसकक ताव भगिनि याव भिक्खु भुज्जत्तीति । पाठिदेसेतब्बं तेहि भिक्खू-
हि गारट्ट्हं श्रावुसो धर्मं श्रापञ्जिम्हा श्रसप्यायं पाठिदेसनियं तं पाठिदेसेमीति ॥ २ ॥

१० यानि खो पन तानि सेक्षवस्मतानि कुलानि यो पन भिक्खु तथावृपेसु सेक्षवस्मतेसु
कुलेसु पुब्बे श्रनिमत्तितो श्रगिलानो खादनियं वा भोजनियं वा सहृत्या पठिगक्षेत्रा खा-
देय वा भुज्जेय वा । पाठिदेसेतब्बं तेन भिक्खुना गारट्ट्हं श्रावुसो धर्मं श्रापञ्जिं श्रसप्यायं
पाठिदेसनियं तं पाठिदेसेमीति ॥ ३ ॥

यानि खो पन तानि श्रवजाकानि सेनासनानि सासङ्क्षस्मतानि सप्पथिभानि यो
१५ पन भिक्खु तथावृपेसु सेनासनेसु विल्हरत्तो । पुब्बे श्रप्पसिंविदितं खादनियं वा भोजनियं वा
श्रवजारामे सहृत्या पठिगक्षेत्रा श्रगिलानो खादेय वा भुज्जेय वा । पाठिदेसेतब्बं तेन भि-
क्खुना गारट्ट्हं श्रावुसो धर्मं श्रापञ्जिं श्रसप्यायं पाठिदेसनियं तं पाठिदेसेमीति ॥ ४ ॥

उद्दिट्टा खो श्रापस्मतो चत्तारो पाठिदेसनिया धर्मा । तत्यापस्मते पुच्छामि कच्छित्य
परिसुद्धा डुतियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा । ततियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा ।
२० परिसुद्धत्यायस्मतो तस्मा तुएही एवमेतं धार्यामि ॥
॥ पाठिदेसनियं निहितं ॥

इमे खो पनायस्मतो सेखिया धर्मा उद्देसं श्रागच्छत्ति ॥

परिमण्डलं निवासेस्सामीति^१ सिक्का करण्णिया ॥ १ ॥

परिमण्डलं पारूपिस्सामीति मि० क० ॥ २ ॥

२५ सुपाठिच्छन्नो श्रतरघरे गमिस्सामीति सि० क० ॥ ३ ॥

सुपाठिच्छन्नो श्रतरघरे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ ४ ॥

सुसंवुतो श्रतरघरे गमिस्सामीति सि० क० ॥ ५ ॥

सुसंवुतो श्रतरघरे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ ६ ॥

श्रोक्षितचक्षु^२ श्रतरघरे गमिस्सामीति सि० क० ॥ ७ ॥

१ B. निवासि०

२ B. उक्षि० A. श्रोक्षित०

ओक्षितचक्षु अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ ८ ॥
 न उक्षितकाय॑ अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ ९ ॥
 न उक्षितकाय॑ अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ १० ॥
 ॥ परिमण्डलवग्गो पठमो ॥ १ ॥

न उङ्कगिगकाय॒ अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ ११ ॥
 न उङ्कगिगकाय॒ अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ १२ ॥

अप्पसदो अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ १३ ॥
 अप्पसदो अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ १४ ॥
 न कायप्पचालकं अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ १५ ॥

न कायप्पचालकं अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ १६ ॥

न बाङ्गप्पचालकं अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ १७ ॥

न बाङ्गप्पचालकं अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ १८ ॥

न सीसप्पचालकं अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ १९ ॥

न सीसप्पचालकं अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ २० ॥

॥ नउङ्कगिगकवग्गो दुतियो ॥ २ ॥

न खम्भकतो॑ अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ २१ ॥

न खम्भकतो॑ अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ २२ ॥

न ओगुणिठतो॑ अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ २३ ॥

न ओगुणिठतो॑ अतरघे निसीदिस्सामीति सि० क० ॥ २४ ॥

न उक्कुटिकाय॑ अतरघे गमिस्सामीति सि० क० ॥ २५ ॥

न पछातियकाय॑ अतरघे निसीदिस्सामीति॑ सि० क० ॥ २६ ॥

सककञ्चं पिएडपातं पटिगहेस्सामीति सि० क० ॥ २७ ॥

पत्तसञ्जी पिएडपातं पटिगहेस्सामीति सि० क० ॥ २८ ॥

समसूपकं पिएडपातं पटिगहेस्सामीति सि० क० ॥ २९ ॥

समतितिकं पिएडपातं पटिगहेस्सामीति सि० क० ॥ ३० ॥

नखम्भकवग्गो ततियो॑ ॥ ३ ॥ ६

1 A. °काय

5 B. खम्भ०

2 B. °काय॑

6 въ В. передъ 25 стоитъ: न उ-

3 B. खम्भगतो॑

क्षु० अतर० गमिस्सा० इ. д.; передъ

4 такъ А. и Р.; В. गमिस्स०

26 न पछा० अतर० गमिस्सा० इ. д.

सककच्च पिएउपातं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ३१ ॥
 पत्तसज्जी पिएउपातं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ३२ ॥
 सपदानं^१ पिएउपातं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ३३ ॥
 समसूपकं पिएउपातं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ३४ ॥
 ५ न शूपिकतो^२ श्रोमद्विवा पिएउपातं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ३५ ॥
 न सूपं वा ब्यञ्जनं वा श्रोटनेन पाटिच्छादेस्सामीति भियोकम्यतं^३ उपादायाति^४ सि०
 क० ॥ ३६ ॥
 न सूपं वा ब्यञ्जनं वा श्रोटनं वा श्रगिलानो श्रतनो श्रत्याय विज्जापेवा भुज्जिस्सामी-
 ति सि० क० ॥ ३७ ॥
 १० न उड्कानसज्जी परेसं पतं श्रीलोकेस्सामीति सि० क० ॥ ३८ ॥
 नातिमहतं कबलं^५ करिस्सामीति सि० क० ॥ ३९ ॥
 परिमाउलं श्रालोपं करिस्सामीति सि० क० ॥ ४० ॥
 सककच्चवग्गो चतुर्थो ॥ ४ ॥
 न श्रनाहृटे कबले^६ मुखद्वारं विवरिस्सामीति सि० क० ॥ ४१ ॥
 १५ न भुज्जमानो सब्बं हृत्यं मुखे पक्षिविस्सामीति सि० क० ॥ ४२ ॥
 न सकबलेन^७ मुखेन व्याहृरिस्सामीति सि० क० ॥ ४३ ॥
 न पिएउक्खेपकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ४४ ॥
 न कबलावच्छेदकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ४५ ॥
 न श्रवगएउकारकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ४६ ॥
 २० न हृत्यनिहूनकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ४७ ॥
 न सित्थावकारकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ४८ ॥
 न डिल्कानिच्छारकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ४९ ॥
 न च पुच्पुकारकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ५० ॥
 ११ न श्रनाहृटवग्गो^८ पञ्चमो ॥ ५ ॥
 २५ न सुरुसुरुकारकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ५१ ॥
 न हृत्यनिष्टेहृकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ५२ ॥

१ A. सप्त्या०

५ A. कवङ्क

२ B. शूपतो । P. शूपकतो

६ B. कबलेन

३ B. ि P. भी

७ B. नाना०

४ P. यामीति

८ P. यामीति

न पत्तनिष्ठेकृकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ५३ ॥
 न श्रोटुनिष्ठेकृकं भुज्जिस्सामीति सि० क० ॥ ५४ ॥
 न सामिसेन कृत्येन पानियथालकं पठिग्हेस्सामीति सि० क० ॥ ५५ ॥
 न समिष्टूकं^१ पत्तधोवनं श्रतरघरे कृडेस्सामीति सि० क० ॥ ५६ ॥
 न कृतपाणिस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति^२ सि० क० ॥ ५७ ॥
 न दण्डपाणिस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ५८ ॥
 न सत्यपाणिस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ५९ ॥
 न श्रावुधपाणिस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६० ॥
 ॥ नमुरुसुरुकवग्गो^३ कृदो ॥ ६ ॥

न पाडुकारुङ्कृहस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६१ ॥
 न उपाहनारुङ्कृहस्स^४ श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६२ ॥
 न यानगतस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६३ ॥
 न सयनगतस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६४ ॥
 न पछात्यिकायनिसिनस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६५ ॥
 न वेद्धितसीतस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० ॥ ६६ ॥
 न श्रोगुणिठतसीतस्स^५ श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ६७ ॥
 न कृमायं^६ निसीदिवा श्रापने निसिनस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क०
 ॥ ६८ ॥

न नीचे^७ श्रापने निसीदिवा उच्छ्रे श्रापने निसिनस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामी-
 ति सि० क० ॥ ६९ ॥

न ठितो निसिनस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ७० ॥
 ॥ नपाडुकवग्गो सतमो ॥ ७ ॥

न पच्छतो गच्छतो पुरतो गच्छतस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ७१ ॥
 न उप्यथेन गच्छतो पथेन गच्छतस्स श्रगिलानस्स धम्मं देसिस्सामीति सि० क० ॥ ७२ ॥
 न ठितो श्रगिलानो उच्चारं वा पस्सावं वा करिस्सामीति सि० क० ॥ ७३ ॥
 न कृहिते श्रगिलानो उच्चारं वा पस्सावं वा खेळं^८ वा करिस्सामीति सि० क० ॥ ७४ ॥

^१ P. °सित्य० | B. नसित्य०^५ P. ब्रमाय B. कृवाय^२ P. देस०^६ A. नीचे^३ B. नमुरुसुरुव०^७ B. и P. खेलं^४ B. वां०^८ такъ B. и P. A. °हृणा०

न उद्के श्रगिलानो उच्चारं वा पस्सावं वा खेळं¹ वा करिस्सामीति सिंक०॥७५॥
नपच्छतोवर्गो श्रृगो ॥ ८ ॥

उद्दितु खो श्रायस्मतो पञ्चसतति² सेखिया धम्मा तत्थायस्मते पुच्छामि कच्छित्य प-
रिसुद्धा डुतियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा ततियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा ।
५ परिसुद्धेत्थायस्मतो तस्मा तुएही एवमेतं धारयामि ॥
॥ सेखिया निष्टिता ॥

इमे खो पनायस्मतो सत्ताधिकरणसमया धम्मा उद्देसं श्रागच्छति । उपपनुप्पनानं श्र-
धिकरणानं समयाय वूपसमाय सम्मुखा विनयो दातब्बो सतिविनयो दातब्बो श्रमुङ्कृवि-
नयो³ दातब्बो परिज्ञाय कारेतब्बं ॥ ये⁴भुट्यसिका तस्स पापियिसिका तिणवत्या-
१० रकोति⁵ ॥

उद्दितु खो श्रायस्मतो सत्ताधिकरणसमया धम्मा । तत्थायस्मते पुच्छामि कच्छित्य
परिसुद्धा डुतियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा । ततियम्पि पुच्छामि कच्छित्य परिसुद्धा ।
परिसुद्धेत्थायस्मतो तस्मा तुएही एवमेतं धारयामि ॥
॥ सत्ताधिकरणं⁶ निष्टितं ॥

१५ उद्दितुं खो श्रायस्मतो निदानं । उद्दितु खो चतारो पाराजिका धम्मा । उद्दितु खो
तेरसमझादिसेसा धम्मा । उद्दितु द्वे श्रनियता धम्मा । उद्दितु तिंसनिस्सम्मिग्या पाचि-
तिया धम्मा उद्दितु द्वेनवुति पाचितिया धम्मा । उद्दितु चतारो पापिदेसनिया धम्मा ।
उद्दितु सेखिया धम्मा । उद्दितु सत्ताधिकरणसमया धम्मा । एतकतस्स भगवतो सुत्तागतं
सुत्तपरियापनं श्रन्वद्धमासं उद्देसं श्रागच्छति । तत्थ सब्बेहेव समग्रेहि समोदमानेहि श्र-
२० विवदमानेहि सिकिखतब्बति ॥
॥ भिक्खुपाटिमोक्षं निष्टितं ॥

1 B. и P. खेलं

4 A. ये भुट्यसिस्

2 B. नैत्य.

5 A. पापियिसिस्

3 P. श्रमुङ्कृस्स

6 B. श्रधिकरणसमया निष्टिता

ПЕРЕВОДЪ.

Выслушайте меня, достойные¹⁾, Собрание²⁾, если для собрания настало время, я стану предлагать вопросы по винаѣ, почтенному такому-то.

Выслушайте меня, достойные, Собрание, если для собрания настало время я спрошенный такимъ-то, по винаѣ стану отвѣтить.

Предварительнымъ дѣломъ всеобщей исповѣди (*Upasatha*) называется: метъніе, свѣтильникъ и вода съ сѣдалищами.

Метъніе, т. е. актъ метънія.

Свѣтильникъ, т. е. зажженіе его; такъ какъ теперь свѣтить солнце, то зажженіе его не нужно.

Вода съ сѣдалищами, т. е. поставленіе воды для освѣженія питьемъ, вмѣстѣ съ сѣдалищами.

Все это называется предварительнымъ дѣломъ всеобщей исповѣди (*upasatha*).

Эти четыре дѣла, метъніе и проч. называются «предварительными» всеобщей исповѣди и обряда потому, что должны быть свершены до прихода собранія.

Предварительныя дѣла изложены.

Первыми дѣломъ всеобщей исповѣди (*upasatha*) называется изъявленіе 1) согласія, 2) чистоты*), 3) времясчисленіе, 4) счиленіе духовныхъ, 5) увѣщаніе.

¹⁾ *bhante*. Voc. S. замѣна *bhadanta*, вѣроятно отъ *bhavante*. Voc. S. см. *Rûpa-siddhi*, сутр. 108—104 (Касс. pp. II, 4, 33—34).

²⁾ О собраніи т. е. *sañgha* см. въ предисловіи примѣч. 90.

*). «*chandapârisuddhi*» сложное *dvandva* см. R. s. 330 (= Касс. p. II, 77).

Изъявленіе согласія и чистоты: принятіе изъявленія согласія и чистоты отъ духовныхъ соглашающіхся и достойныхъ здѣсь не имѣеть мѣста³⁾.

Времясчислениe, т. е. изъ трехъ временъ года, зимы и проч. столько - то прошло, столько - то осталось. Таково времясчислениe. Въ нашемъ ученіи три времена года: зима, лѣто и время дождей. Теперь зима, въ которой восемь разъ бываетъ всеобщая исповѣдь, (*uposatha*); относительно настоящаго мѣсяца, одна *uposatha* — настала, одна прошла, шесть осталось.

Счисленіе духовныхъ, т. е. счисленіе духовныхъ, сошедшихся въ этомъ храмѣ. Столько-то духовныхъ здѣсь.

Увѣщаніе, т. е. должно увѣщать монахинь; такъ какъ ихъ теперь нѣтъ, то и увѣщанія теперь нѣтъ. Все это называется первымъ дѣломъ всеобщей исповѣди (*uposatha*).

Эти пять дѣль и заявленіе согласія и проч. такъ какъ свершаются прежде чтенія служебника *pâtimokkha* — то называются первымъ дѣломъ обряда.

Первые дѣла изложены.

Наступленіемъ времени называется: день всеобщей исповѣди (*uposatha*), известное число духовныхъ, способныхъ свершать обрядъ, отсутствіе одного и того же проступка за собраніемъ и лицъ недолженствующихъ быть при свершеніи обряда.

³⁾ Обрядъ (*uposatha*) могли свершать только четыре и болѣе духовныхъ; если духовныхъ было трое или двое, для нихъ предписано *pârisuddhi-uposatha*, состоящая въ слѣд. †): (изъ *Mahâvagga*) «apicca bhikkhave tinnam pârisuddhi-uposatham kâtum. Evañ-ca pana bhikkhave kâtabbo. byattena bhikkhunâ patibalena te bhikkhû pâpetabbo» sunâtu me âyasmantâ ajj-uposatho yad-âyasmantânam pattakallam mayam añnam-añnam pârisuddhi-uposatham kareyyâmâ-ti «therena bhikkhunâ ek-añgam uttar-âsañgam karitvâ ukkutikam nisiditvâ añjalim-paggahetvâ. te bhikkhû evam-assa vacanîyo» parisuddho aham âvuso parisuddho-ti mam dharetha и такъ до трехъ разъ... navakena bhikkhunâ ek-añgam—ре—vacanîyo parisuddho aham bhante parisuddho-ti mam dharetha и т. д. до трехъ разъ. Такъ какъ пратимокша читается въ собраніи четырехъ и болѣе духовныхъ, то такое изъявление чистоты не имѣеть здѣсь мѣста.

†) По возвѣщеніи, что настало время «всеобщей исповѣди» сперва старшій духовный, долженъ три раза произнести: я чистъ, о возлюбленный, таковымъ меня считайте, за симъ младшіе.

День всеобщей исповѣди (*uposatha*): изъ трехъ дней всеобщей исповѣди (*uposatha*) четырнадцатаго (каждаго мѣсяца), пятнадцатаго *) и дружескихъ свиданій, сегодня (*uposatha*) всеобщая исповѣдь пятнадцатаго числа.

Извѣстное число духовныхъ способныхъ свершать обрядъ: столько-то духовныхъ, къ свершенню обряда всеобщей исповѣди (*uposatha*) способныхъ, приличествующихъ, числомъ по крайней мѣрѣ четверо, находящихся въ границахъ первоначально приведенныхъ сходкою духовныхъ, неотступивъ отъ нихъ не одинъ локоть **).

Отсутствіе одного и того же проступка за цѣлымъ собраніемъ: нѣть за цѣлымъ собраніемъ проступковъ противъ обѣта, юсть не во время и проч. ⁵⁾.

⁴⁾ K. V. fol. kâ. uposathâ cåtuddasiko pannarasiko sâmmaggi uposatho ti evam tayo uposathâ vuttâ. tattha hemantagimhavassânânam tinnam utûnam tatiyasatta-mapakkhesu dve dve katvâ cha cåtuddasikâ sesâ pannarasikâ-ti evam ekasamvacchare catuvîsati uposathâ. idam tâva pakaticârittam anujânâmi bhikkhave sakim pakkhassa cåtuddase vâ pannarase vâ pâtimokkham uddisitun-ti vacanato pana âgantukehi âvâsikânam anuvattitabban-ti âdivacanato ca tathârûprappaccaye sati aññasmim-pi cåtuddasse uposatham kâtum vattati... yadâ pana Kosambakhandhake âgatanayena bhinne bhikkhusaïghe osârite tasmin bhikkhusmim sañgho tassa vatthussa vûpasamâya sañghasâmaggim karoti tadâ tâvad-eva uposatho kâtabbo pâtimokkham uddisitabban-ti vacanato thapetvâ cåtuddasapannarase añño-pi yo koci divaso uposathadivaso nâma hoti vassamvutthânam pana kattikamâs-abbhantare ayam-eva sâmaggi-pavâranadivaso nâma hoti. Васильевъ, Словарь и проч. «различаютъ 7 видовъ Пошады: для упражненіи въ созерцаніи или Шамата и «Ваипаджаяна. 2) Пошада согласія, 3) въ день 14-го и 4) 15-го числа мѣсяца. «5) Для отвращенія бѣдствій. 6) Для обузданія раздора и 7) Пошада благополучія; впрочемъ послѣдніе пять видовъ включаются и во второй.

⁵⁾ Gogerley, въ Journ. Roy. As. S. T. XIX, стр. 418. «the 15-th day counting from the last Uposatha).

**) Ibid. who are within the boundaries assigned by a Sangha as the limits for a Uposatha (not three cubits exceeding the limit).

5) См. прим. Gogerley'я къ этому мѣсту I. с. стр. 418. Обрядъ не могъ свершаться если за всѣмъ собраніемъ одинъ и тотъ же проступокъ; ибо духовные не могли бы въ таковомъ случаѣ другъ другу исповѣдываться; если же общество имѣеть за собою разныя проступки, исповѣдавъ оные другъ другу они могли приступить къ обряду всеобщей исповѣди (*uposatha*) K. V. visabhâgâsu vijjamâ-nâsu-pi pattakallam hoti yeva. Исповѣдующій называется *desako*, принимающій покаяніе *patiggâhako*, въ случаѣ поголовной виновности собранія

Отсутствие лицъ отверженныхъ: здѣсь нѣть домохозяевъ, евнуховъ и прочихъ отверженныхъ 21-го разряда, должностнуюящихъ находится въ⁶⁾ на растояніи локтя. (?)

Это называется наступленіемъ времени*); время, характеризуемое четырьмя признаками называется наступленіемъ времени свершать собранію всеобщую исповѣдь (*uposatha*).

Наступленіе времени изложено.

Свершивъ предварительныя и первыя дѣла — съ разрѣшенія собранія соединившагося и исповѣдовавшаго свои проступки, да воздамъ почтеніе, для того чтобы читать служебникъ. Поклоненіе господу, архану, высочайшему Буддѣ!

Выслушайте меня достойные, собраніе, сегодня всеобщая исповѣдь 15-го числа. Если сходка считаетъ что настало время, да свершаетъ оно обрядъ и читаетъ «служебникъ».

Какое первое дѣло для собранія? объявите, достойные, чистоту! Я стану читать служебникъ, и мы всѣ здѣсь присутствующіе станемъ внимательно слушать и соображать.

За кѣмъ есть проступокъ, тотъ да исповѣдуется его, за кѣмъ

(*sañgha*) въ одномъ и томъ же проступкѣ, духовные должны были послать изъ среды своей одного члена въ сосѣднія жилища духовныхъ для принесенія покаянія предъ лицемъ негрѣшнаго въ томъ же проступкѣ. По возвращеніи этого духовнаго, исповѣдавъ ему свой проступокъ, могли приступить къ обряду всеобщей исповѣди. Или же, грѣшные духовные должны были поджидать прихода какого-либо негрѣшнаго и ему принести покаянія. К. V. *sabhâgâpattiyâ pana sati tehi bhikkhûhi eko bhikkhu sâmantâ âvâsam sajjukam pâhetabbo gacch-âvuso tam âpattim patikaritvâ âgaccha mayam te santike âpattim patikaris-sâmâ-ti evaïc-etam labhetha icc-etam kusalam no-ce labhetha byattena bhikkhuna patibalena sañgho nâpetabbo. sunâtu me bhante sañgho ayam sabbo sañgho sa-bhâgam âpattim âpanno yadâ aïnât bhikkhûm suddham an-âpattikam passissati tadâ sañgho tassa santike tam âpattim patikarissatiti vatvâ uposatho kâtabbo.*

6) Лица, которымъ нельзя присутствовать при свершении обряда въ К. V. перечисляются такъ: (и въ Mahâ-v. *Uposathakhandhake tatiyam bhânavaram*) 1) *gahattho* 2) *bhikkhunî* 3) *sikkhamânâ* 4) *sâmanero* 5) *sâmanerî* 6) *sikkhâ-paccakkhâtako* 7) *antimavatth - ajjhâpannako* 8) *âpattiyâ adassane ukhittako*. 9) *âpattiyâ appatikamme ukhittako* 10) *pârikâya ditthiyâ appatinissagge ukhittako* 11) *pandako* 12) *theyyasamvâsako* 13) *titthiyapakkantako* 14) *tiracchâ-nagato* 15) *mâtughâtako* 16) *pitughâtako* 17) *arahantaghâtako* 18) *bhikkhunidû-sako* 19) *samghabhedako* 20) *lohit-uppâdako* 21) *ubhatobuajjanako*.

**) pattakallam.* R. S. 358. (II, 8, 7).

нѣть его — тотъ да молчить; по молчанію я буду заключать, что вы, достойные, чисты. По каждому вопросу будетъ объясненіе, а такъ же въ этомъ собраніи, каждый вопросъ повторится до трехъ разъ. Тотъ духовный, который по третьемъ провозглашеніи, помня свой проступокъ, не исповѣдуетъ его, впадеть въ умышленную ложь. Умыщенная же ложь, по словамъ господа, ведетъ къ гибели⁷⁾), а потому помнящій свой проступокъ духовный, желающій очищенія да исповѣдуетъ его. И да будетъ онъ въ благополучіи послѣ исповѣди.

О достойные, введеніе прочтено. Вопрошаю достойныхъ, чисты ли вы? во второй разъ вопрошаю, чисты ли вы? въ третій разъ вопрошаю, чисты ли вы? Вы чисты, о достойные, а потому молчите; такъ я это принимаю.

Конецъ введенія.

⁷⁾ Въ Mahâvag. antarâyiko толкуется такъ: *jhânânam vimokkhânam sâmadhînam samâpatînam nekkhammânam nissarânânam vivekânam kusalânam dhammânam adhigamâya antarâyiko.*

Примѣчаніе. Въ Parivaraththakathâ fol. lu (Mss. Grimb. 13 въ B. Imp.) находится весьма любопытная характеристика произношенія, которое должно соблюдать при чтеніи во время свершенніи обрядовъ: *yo hi aññasmi akkhare vat-tabbe añnam vadati ayam duruttam karoti nâma. tasmâ kammapâcam karontena bhikkhunâ uvâyam. . . sithila-dhanitam ca dîgha-rassam garukalalahuka-ñ-ca nigga-hitam sambandham vavatthitam vimuttam dasadhâ byañjanavuddhiyâ ppabhedo-vutto. . . ayam sutth-upalakkhetabbo. ettha-hi sithilam nâma pañcasu vaggesu pathamatatiyam. . . dhanitam nâma tesv-eva dutiyacatuttham. . . dighan-ti dîghena kâlena vattabbam-â-kârâdi. rassan-ti tato upaddhakâlena vattabbam-a-kârâdi. . . garukan-ti dîgham-eva Yam vâ âyasmato buddharakkhitatherassa yassa nakkhamatiti evam samyogapadam katvâ vuccati. . . lahu kan-ti rassam-eva Yam vâ âyasmato buddharakkhitatherassa yassa na kkhamatiti evam asamyogapadam katvâ vuccati. . . niggahitan-ti Yam karanâni niggahetvâ avissajetvâ avivatena mukhena sânumâsikam katvâ vattabbam. sambandhan-ti Yam parapadena sambandhitvâ tunhî-ssâ-ti vâ tunh-assâ-ti vâ vuccati. vavatthitan-ti Yam parapade-na asambandham katvâ vicchinditvâ tunhî assâ-ti vâ tunha assâ-ti vâ vuccati. vimutta n-ti Yam karanâni aniggahetvâ vissajetvâ vivatena mukhena anunâsikam akatvâ vuccati. tattha sunâtu-me-ti vattabbe t-kârassa-th-kâram katvâ sunâthu me-ti vacanam sithilassa dhanitakaranam nâma tathâ pattakalla (v. l. olam) esâ ñattiti vattabbe pattakallam esâ (v. l. osam) ñattiti âdi vacanam ca (?). bhante sañgho-ti vattabbe bh-kâra-dh-kârânam b-kâra-g-kâre katvâ bante sañgo-ti vacanam dhanitassa sithilakaranam nâma. sunâtu-me-ti vivatena mukhena vattabbe pana sunantu me-ti vâ esâ ñattiti vattabbe esâ ñattin-ti vâ avivatena mu-*

Теперь начинается изложение четырехъ смертныхъ грѣховъ *pârâjikâ*⁸⁾:

1) Тотъ духовный, который принялъ правила нравственности и ведя общую жизнь съ духовными, не оставилъ этихъ правилъ и не объявивъ своей слабости, сотворить любодѣяніе, хотя бы съ четвероногимъ — отлучается и исключается изъ сожительства.

2) Тотъ духовный, который въ жиломъ или нежиломъ мѣстѣ чужое воровски возметъ и если за таковую кражу цари прикажутъ его взять, тѣлесно наказать, заключить въ темницу или изгнать, сказавъ ему: «ты воръ, ты дуракъ, ты безумецъ, ты тать! духовный, присвоившій такое-то чужое, отлучается и исключается изъ сожительства.

3) Тотъ духовный, кто преднамѣренно умертвить живое существо, доставить ему для этого оружіе или средство, станетъ съ прикрасами описывать смерть *), будеть способствовать къ

khena anunâsikam katvâ vacanam vimuttassa niggahîtavacanam nâma. patta-kallan-ti avivatena mukhena anunâsikam katvâ vattabbe pattakallâti vivatena mukhena anunâsikam akatvâ vacanam niggahîtassa vimuttavacanam nâma. iti si-thile kattabbe dhanitam dhanite kattabbe sithilam vimutte kattabbe niggahîtam. niggahîte kattabbe vimuttan-ti cattâri byañjanâni anto kammavâcâya kammam dûsentî. evam vadanto hi aññasmim akkhare vattabbe aññam vadati duruttam karotiti vuccati. itaresu pana dîgharassâdîsu chasu byañjaneshu dîghatthâne dîgham-eva. rassatthâne rassam-evâti evam yathâ thâne tam tad-eva akkhâram bhâ-santena anukkam-âgatam paventim avinâsentena kammavâcâ kâtabbâ. sace pana evam akatvâna dighe vattabbe rassam rasse vattabbe dîgham vadati tathâ garuke vattabbe lahukam lahuke vâ vattabbe garukam vadati. sambandhe vâ pana vattabbe vavatthitam vavatthite vâ vattabbe sambandham vadati. evam vutte kamma-vâcâ na kuppatti. imâni hi cha byañjanâni kammam na kopenti. yam pana suttan-tikattherâ d-kâro t-kâram âpajjati. t-kâro d-kâram âpajjati c-kâro j-kâram âpajjati. j-kâro c-kâram âpajjati y-kâro k-kâram âpajjati k-kâro y-kâram âpajjati. tasmâ d-kârâdîsu vattabbesu t-kârâdivacanam na virujjhâtiti vadanti tam kammavâcam patvâ na vattati. tasmâ vinayadharena neva d-kâro-t-kâro kâtabbo—pe—na k-kâro y-kâro. yathâ pâliya niruttim sodhetvâ dasavidhâya byañjananiruttiyâ vuttadose parihaarantena kammavâcâ kâtabbâ.

*) Въ Mahâvyutpati четыре смертныхъ грѣха перечисляются такъ: चत्वारः पाराजिकधर्मः 1. अब्रह्मचर्य 2. अदत्तदान 3. बृद्ध 4. उत्तरमनुष्यधर्मप्रलाप

*) Sam-â-dapeyya. Caus. отъ dâ. см. Râpa S. 516 (IV, 4,2) dâpeti (или dâ payati).

смерти , говоря: о человѣкъ! что тебѣ въ этой грѣшной жизни, смерть для тебя лучше жизни; съ такими мыслями и разсужденіями разнообразно станетъ разукрашать смерть или способствовать къ тому, онъ отлучается и исключается изъ сожительства.

4) Тотъ духовный, который не познавъ величайшихъ человѣческихъ законовъ, объявить, что обладаетъ полнымъ сознаніемъ высочайшей мудрости , говоря: «это я знаю, это я вижу», и затѣмъ спрошенный или иѣть объ этомъ , онъ будучи грѣшенъ и ища очищенія , скажетъ такъ: «Достойный! Я сказалъ пустую ложь, что знаю, не зная и вижу, не видя и если онъ это сдѣлалъ не отъ самообольщенія, тотъ духовный отлучается и исключается изъ сожительства.

Достойные, четыре смертныхъ грѣха изложены; тотъ духовный, который впалъ въ одинъ изъ нихъ, не можетъ жить вмѣстѣ съ духовными, онъ долженъ занять свое прежнее положеніе (сдѣлаться міряниномъ), быть отлученъ и исключенъ изъ сожительства.

Теперь я спрашиваю: Достойные, чисты ли вы? Второй разъ спрашиваю, чисты ли вы? Третій разъ спрашиваю, чисты ли вы?

Вы чисты, достойные! ибо молчите, такъ я это принимаю.

Конецъ изложенія смертныхъ грѣховъ.

Теперь начинаютъ излагаться тринадцать sañghâdisesâ, грѣхи отпускаемые.

1) Если духовный сознательно занимается онанизмомъ, не во снѣ, онъ впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

2) Если духовный съ помутившимся разумомъ и исполненный страсти прикоснется къ тѣлу женщины, возметъ ее за руку, ногу или же другой какой либо членъ, онъ впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

3) Если духовный съ помутившимся разумомъ и исполненный страсти, имѣя въ виду плотское соитіе, станетъ говорить женщинѣ сладострастныя рѣчи , какъ бы напр. говорить юноша молодой девушки, онъ впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

4) Если духовный, исполненный страсти и съ помутившимъ разумомъ станетъ восхвалять предъ женщиною служеніе плотскими страстямъ: о сестра! это высшее изъ служеній, если ты мнѣ, нравственному, добродѣтельному, чистому услужиша такъ тѣломъ, онъ впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

5) Если духовный возмется за посредничество между желаниемъ мужчины и женщиной или наоборотъ, для свадьбы, любовнаго сожительства, или даже для минутныхъ любовныхъ сношеній, онъ впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

6) Если духовный, на испрошенныя средства, для себя захотѣть строить или заставить выстроить хижину, ни кому (предварительно) не принадлежавшую (т. е. если она ему не подарена?), хижина должна быть выстроена, въ предписанныхъ размѣрахъ; вотъ эти размѣры: въ длину 12 пядей ⁹⁾ (принимая пяди Будды), въ ширину 7 пядей (измѣряя) внутри; для освященія жилища, должны быть призваны духовные и эти духовные должны освятить жилище не опасное, съ тропой кругомъ; если же духовный выстроитъ для себя на неспрошенныя средства хижину въ опасномъ мѣстѣ безъ тропы кругомъ, не призоветъ духовныхъ или же переступить за границы должнаго размѣра, тотъ духовный впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

7) Если духовный станетъ строить хижину — большую принадлежавшую милостынодателю, онъ долженъ призвать духовныхъ для освященія жилища, и они да освятять жилище не опасное, съ тропою кругомъ. Если же жилище находится въ мѣстѣ опасномъ безъ тропы кругомъ или же духовный не призоветъ духовныхъ для освященія жилища, онъ впалъ въ s-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

8) Если духовный, гнѣвясь и будучи недоволенъ другимъ взведетъ на него безъ основанія смертный грѣхъ, думая что такимъ образомъ «отвращу его отъ подвижнства», и если въ слѣдъ за тѣмъ по увѣщанію или безъ онаго обстоятельства окажутся

⁹⁾ vidatthi = वित्तिः

ложными и духовный сознается въ злобѣ, онъ впалъ въ с-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

9) Если духовный, гнѣвясь и будучи недоволенъ другимъ, пользуется какою либо малостью, свидѣтельствующею о сходствѣ различныхъ обстоятельствъ, и возведетъ на него смертный грѣхъ, думая, что такимъ образомъ отвращу его отъ подвижнства, и если въ слѣдъ за тѣмъ окажется, что обстоятельства смѣшаны и сходство выведено на основаніи незначительной черты, духовный же сознается въ злобѣ, онъ впалъ въ с-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

10) Если духовный станетъ усиливаться разорить собраніе духовныхъ, духомъ и тѣломъ соединенныхъ, или же воспользовавшись существующимъ раздоромъ станетъ развивать его, ему должны сказать духовные: «о духовный! не старайсяссорить собраніе, единое тѣломъ и духомъ, не пользуясь существующимъ раздоромъ, чтобы развивать его. Примирись съ собраніемъ, достойный! Собраніе, единое тѣломъ и духомъ, безъ раздоровъ съ единствомъ учениемъ живеть счастливо и спокойно». И если послѣ такой рѣчи, духовный станетъ продолжать прежнее, до трехъ разъ, духовные должны увѣщать его оставить свое намѣреніе, и если внемля рѣчамъ онъ оставить свое намѣреніе, то это хорошо, если же нѣть, онъ впалъ въ с-â-s^o, грѣхъ отпускаемый.

11) Если у этого духовнаго явятся послѣдователи между духовными: одинъ, два или три и тѣ скажутъ такъ: «достойные! не говорите ничего этому духовному; онъ говоритъ по закону и уложенію; поступаетъ сообразно съ тѣмъ, что намъ любо и нравится, знаетъ насть и говоритъ то, съ чѣмъ мы согласны». Имъ въ отвѣтъ другіе духовные должны сказать: «о достойные, не привлекайтесь раздоромъ въ собраніе, соединитесь съ собраніемъ и т. д. какъ сейчасъ, см. 10.

12) Если духовный станетъ говорить дурныя рѣчи, когда ему заговорять о законѣ, содержащемся въ заповѣдяхъ, уложеніи, онъ станетъ отклонять эту рѣчь: «не говорите мнѣ ничего, достойные, о томъ, что добродѣтельно или грѣшно, и я не стану вамъ говорить объ этомъ; перестаньте мнѣ говорить. Ему на это

должны сказать духовные: «достойный, не отклоняй отъ себя рѣчи, поступай иначе; говоря о законѣ съ духовными, и они съ тобою станутъ говорить о томъ же; и такимъ образомъ, отъ взаимныхъ разговоровъ и взаимныхъ наставлений собраніе господа возвысится».... Заключеніе см. 10.

13) Если духовный, прийдя въ какое либо селеніе или деревню, станетъ тамъ жить безчестя семьи и дѣлая имъ вредъ, и его дурные поступки будутъ видимы или же о нихъ будутъ слухи, ему должны сказать духовные: «достойный, ты безчестишь и вредишь семьямъ; твои дурные поступки видятъ и о нихъ ходятъ слухи, видятъ и тѣ селенія, которыя ты безчестишь и о нихъ ходятъ слухи; уходи изъ этого жилища, перестань здѣсь жить». И на такую рѣчь къ себѣ онъ скажетъ имъ: «духовные дѣйствуютъ своевольно, грѣшно, неразумно и изъ страха; одного за таковой-то проступокъ отлучаютъ, другаго же нѣтъ». Ему на это духовные должны сказать: «не говори такъ, достойный; духовные не дѣйствуютъ своевольно, грѣшно, неразумно и изъ страха; ты же безчестишь семьи и приносишь имъ вредъ; о твоихъ грѣхахъ ходятъ слухи и они видимы, обезчещенные семьи видимы и о нихъ ходятъ слухи; уходи достойный изъ этого жилища, перестань здѣсь жить».... Заключеніе см. 10.

О достойные, тринадцать грѣховъ отпускаемыхъ изложены, виновность первыхъ девяти слѣдуетъ прямо за дѣйствиемъ, остальныхъ четырехъ послѣ трехъ разъ увѣщанія; впавъ въ одинъ изъ нихъ духовный на столько дней долженъ быть отлученъ, сколько дней онъ скрывалъ свой грѣхъ; за этимъ шесть дней онъ долженъ подвергнуться обряду *mânattâ* (увѣщаніе ср. Gogerley, I. c. 429, apparently a kind of penance) по истеченіи срока, грѣшникъ въ собраніи не менѣе двадцати членовъ долженъ подвергнуться обряду *abbhâna* (возвращеніе въ среду духовныхъ); если же послѣдній обрядъ свершить собраніе, состоящее изъ менѣе нежели двадцати членовъ, онъ недѣйствителенъ для грѣшника, духовные же достойны порицанія; таково правило.

Теперь я спрашиваю достойныхъ, (и т. д. какъ при окончаніи 1-го отдѣла).

Окончаніе тринацати¹⁰⁾.

Изложеніе двухъ неопределенныхъ дѣйствій, aniyatâ¹¹⁾, начинается:

1) Если духовный, одинъ съ женщиной, сядетъ въ скрытомъ мѣстѣ, удобномъ для свершенія любодѣянія и его увидитъ мірянка¹²⁾ достойная довѣрія и обвинитъ въ одномъ изъ трехъ грѣховъ: pârâjika, sañgâdisesa или pâcittiya, духовный же сознается въ сидѣніи, да будетъ съ нимъ поступлено такъ же какъ бы онъ виновенъ въ одномъ изъ трехъ выше сказанныхъ грѣховъ, въ которомъ его обвинила достойная довѣрія мірянка; это дѣйствіе aniyata, неопределенное.

2) Если же сѣдалище не скрытое, не удобное для свершенія любодѣянія, но приличное для грѣшного разговора съ женщиной, и если духовный на такомъ мѣстѣ возсядетъ одинъ съ женщиной и мірянка достойная довѣрія увидавъ его, обвинитъ въ одномъ изъ

10) Въ Mahâv. эти грѣхи **त्रयोदश सङ्कावशेषा**: перечисляются такъ: 1) शुक्रविसृष्टि 2) कायसंसर्ग 3) मैथुनभाषण 4) पारचर्यासंवर्षन 5) सञ्चरित्र 6) कुटिक 7) मद्धालक 8) श्रमूलक 9) लेशक 10) सङ्कमेद 11) तदनुवर्तक 12) कुलदृष्टक = 13) текста.

13) दौर्वचस्य (= 12 текста). Въ Sam. Pâs. каждое предписаніе носить такъ же соответственное название грѣхи смертные обозначаются: первый, второй и т. д.) 1) sukkavisatthisikkhâpada, 2) kâyasamsaggaº, 3) dutthullâvâcâº, 4) просто catutthaº, 5) sañcarittaº, 6) kutikâraº, 7) vihârakâraº. 8) prathama dutthadosaº, 9) dutiyadutthadosaº. 10) prathama sañghabhedaº, 11) dutiya sañghabhedaº, 12) dubbaccaº, 13) kuladûsakaº.

11) Ibid. приводится द्वावनियती.

12) Мірянка = upâsikâ fem отъ upâsako, см. Burnouf, Introduction etc. стр. 279. Рараіса-S. fol. gr recto «tattha ko upâsako-ti? yo ko-ci tisaranagato gahatto kasmâ upasâko-ti. ratanattayam upâsanato so hi buddham upâsatîti upâsako dhammam sañgham upâsatîti upâsako... kim-assa sflan-ti pañcaverâmanîyo (т. е. первыхъ пять заповѣдей)... ko âjivo-ti? pañca micchâvanijjâ pahaya (т. е. satthavanijjâ sattavanijjâ mamsavanijjâ majjavanijjâ visavanijjâ) dhammena sa-mena jîvikâkappanam.

двухъ грѣховъ sañgâdisesa или râcittiya; духовный сознается въ томъ, что сидѣлъ, съ нимъ должно быть поступлено такъ же, какъ бы если онъ былъ виновенъ въ одномъ изъ грѣховъ, въ которомъ его обвинила достойная довѣрія мірянка. Это дѣйствіе aniyata, неопределеннное.

Два неопределенныхъ дѣйствія изложены. Теперь я спрашиваю васъ, достойные, и т. д. какъ выше.

Окончаніе изложенія неопределенныхъ дѣйствій.

Теперь начинается изложеніе тридцати отбрасываемыхъ проступковъ; nissaggiyâ râcittiuyâ¹⁸⁾.

1) Духовный можетъ десять дней держать незаконную чивару, когда его нарядъ какъ либо погибъ или вполнѣ сшить и катина не разослана, по истеченіи же десяти дней, та чивара должна быть отбрасываема и за нимъ проступокъ râci^o¹⁴⁾ *).

2) Когда у духовнаго чивара какъ либо погибла или сшила и катина не разослана, онъ безъ позволенія собранія пробудеть хотя бы одну ночь безъ трехъ чиварь, это niss^o, râci^o¹⁵⁾.

3) Когда у духовнаго чивара сшила или погибла какимъ бы образомъ и катина не разослана, ему представится не въ назначенное время чивара въ подарокъ, онъ можетъ взять ее по желанію и сшить немедля, если же чивара недостаточна для него, до истеченія мѣсяца духовный можетъ сохранить ее, имѣя надеж-

¹³⁾ Въ Mahâvuttratti эти тридцать грѣховъ называются: नीसग्गियकप्रायश्चित्ताणि; перечисленіе ихъ см. ниже.

¹⁴⁾ ibid. एताणि.

^{*}) Gogerley, стр. 431 и въ слѣд. мѣстахъ «When a priest has a finished set of robes, and the katina (or cloth for the purpose) has been consecrated; cp. K. V. «nitthitacîvarasmin» - ti sûcikammapariyosânena vâ nattham vinattham vâ daddham cîvarâsâ vâ upacchinnâ-ti imesu vâ yena kena-ci âkârena nitthite cîvarasmim cîvarassa karanapalibodhe upacchinne-ti attho atthatakathinassa hi bhikkhuno yâva imeh-âkârêhi cîvarapalibodho na cchijjati tâva kathinânisamsam labhati.

¹⁵⁾ ibid. विप्रवास въ S. P. 1) prathama kathinasikkhâpada. 2) uddosita sikkhâpada (?)

ду пополнить недостаточное. Если же сохранить сверхъ мѣсяца, даже имѣя надежду — это niss^o râci^o¹⁶).

4) Если духовный заставить неродственницу духовную вымыть, красить или выбить свою старую чивару, это niss^o râci^o¹⁷).

5) Если духовный изъ рукъ неродственницы монахини принять чивару, не въ обмѣнъ, это niss^o râci^o¹⁸).

6) Если духовный у неродственниковъ домохозяина или домохозяйку станетъ просить чивару, внѣ известныхъ обстоятельствъ, это niss^o râci^o.

Эти обстоятельства суть: если его чивара украдена или пришла въ негодность¹⁹).

7) Если неродственники домохозяинъ или домохозяйка пожелаютъ удовлетворить находящагося въ такихъ обстоятельствахъ духовнаго многими чиварами, онъ долженъ взять не свыше двухъ чиварь, (т. е. uttara и antara или одною меныше не жели у него пропало, такъ P.) если же возметъ болѣе, это niss^o râci^o²⁰).

8) Если неродственники домохозяинъ или домохозяйка сдѣлаютъ сборъ на чивару для какого либо духовнаго, такъ мысля: на этотъ сборъ куплю чивару и дамъ такому-то духовному а онъ не будучи приглашень придетъ и изъ любви къ красотѣ станеть говорить о формѣ чивары: пожалуйста, о почтенный, купи такую-то чивару или такую-то чивару и дай мнѣ, это niss^o râci^o²¹)*).

9) Если два неродственника домохозяина или двѣ неродственницы домохозяйки сдѣлаютъ для духовнаго два сбора**) на чи-

16) Ibid. 3) निदेप въ S. P. обозначается tatiya sikkhâpada.

17) Ibid. 4) धावन въ S. P. puranacîvarasi^o.

18) Ibid. 5) प्रतिप्रकृति въ S. P. cîvarapatiiggahanasio.

19) Ibid. 6) याञ्चा въ S. P. aññâtikaviññâtisis^o.

20) Ibid. 7) सातरोत्तरा въ S. P. tat-uttarasi^o.

21) Ibid. 8) चेतनकाणि (?) въ S. P. prathama-upakkhatasio.

*) °cetâpannam, √ci causat. отъ cita?

**) cîvaracetâpannâ. N. pl. neutr. см. Rûpasiddhi^o. 68 (II, 1, 56).

вару, мысля такъ: на эти два сбора , купивъ двѣ чивары дадимъ ихъ такому-то духовному , а духовный , не будучи приглашень придетъ и изъ любви къ красотѣ станетъ говорить о формѣ чивары: пожалуйста, о почтенные! на эти отдельные сборы, оба сложившись , купите одну такую или такую-то чивару и дайте мнѣ, это nissa^o râci^o ²²⁾).

10) Царь или царскій слуга, брахманъ или домохозяинъ пошлетъ съ вѣстникомъ къ духовному сбору ему на чивару , сказавъ вѣстнику: купи на этотъ сборъ чивару и даруй ее такому-то духовному. Вѣстникъ же прійдя къ тому духовному скажеть такъ: «влюбленный! я принесъ для тебя сборъ, прими его». На что ему духовный долженъ отвѣтить: «мы, почтенный, не принимаемъ сборовъ на чивару; мы принимаемъ чивару, сдѣланную по правиламъ и въ законное время». И скажеть ему вѣстникъ такъ: «есть ли у возлюбленнаго распорядитель ²²⁾?» Духовный, желающій чивару, о братъ! долженъ указать на распорядителя, садовника или мірянина: сей, почтенный! есть распорядитель у (насть) духовныхъ. Вѣстникъ же, отдавъ порученіе распорядителю, пріедеть назадъ и скажеть духовному: отдалъ я, возлюбленный! порученіе тому, на кого ты указалъ; иди къ нему въ законное время и онъ дастъ тебѣ чивару. Духовный, нуждаясь въ чиварѣ, станетъ, прійдя къ распорядителю просить его и напоминать ему: «нужна мнѣ, почтенный, чивара». И по просьбѣ и по напоминаніи во второй и третій разъ , если распорядитель отдастъ чивару, то хорошо, если же не отдастъ, то духовный долженъ молча постоять ради этой чивары въ четвертый, пятый и до шестаго раза. И если послѣ того, какъ онъ стоялъ въ четвертый, пятый и шестой разъ , распорядитель отдастъ чивару , то хорошо, если же неТЬ, и будучи еще утруждаемъ, тогда только отдастъ, это niss^o râci^o. Въ случаѣ неотдачи , къ тому отъ кого принесенъ сборъ на чивару самъ долженъ пойти или же послать вѣстника со сло-

²²⁾ 9-й प्रत्येकं = въ S. P. dutiya-upakkhata-si^o.

²³⁾ Mahâvyutp. महावृत्यकर्.

вами: «изъ того сбора на чивару , который ты, почтенный, присласть, для такого-то духовнаго, ему ничего не досталось. Получи, почтенный, свою собственность, да не гибнетъ твоя собственность». Таково правило въ данномъ случаѣ²⁴⁾.

Первый отде́ль чивары.

11) Если духовный сдѣлаетъ себѣ постилку на половину изъ шелку, это niss^o râci^o²⁵⁾.

12) Если духовный сдѣлаетъ себѣ постилку изъ одной черной овечьей шерсти, это niss^o râci^o²⁶⁾.

13) Если духовный дѣлаетъ новую постилку , онъ долженъ взять двѣ части волосъ черныхъ овечьихъ, третью бѣлыхъ, четвертую коричневыхъ; если же не возметъ по столько, (какъ сей-часъ сказано) и сдѣлаетъ новую постилку, это niss^o râci^o²⁷⁾.

14) Духовный сдѣлавъ новую постилку пусть держить ее шесть лѣтъ; если же до истечения шести лѣтъ отдавъ или нѣть ее, сдѣлаетъ новую, безъ позволенія собранія, это niss^o râci^o²⁸⁾.

15) Если духовный дѣлаетъ постилку для сидѣнія , онъ долженъ отъ старой постилки взять по одной пяди Сугаты, со всѣхъ сторонъ , для того чтобы эта постилка была тверда , если же онъ не сдѣлаетъ такъ, это niss^o râci^o²⁹⁾.

16) Если духовному, идущему по дорогѣ, попадется овечья шерсть , онъ можетъ по желанію взять и нести на протяженіи трехъ уојапъ, когда ему никто желающій взять оную не встрѣтится ; если же онъ понесеть далѣе , хотя бы никто желающій взять оную не встрѣчался, это niss^o râci^o³⁰⁾.

²⁴⁾ Въ Mahâvyutp. 10-й प्रेषण въ S. P. râjasio.

²⁵⁾ Ibid. 11-й कोशिय въ S. P. kosiyasi^o.

²⁶⁾ Ibid. 12-й शुद्धकालकानाम? = въ S. P. suddhakûlakasi^o.

²⁷⁾ Ibid. 13-й द्वेभाग въ S. P. dvebhâgasi^o.

²⁸⁾ Ibid. 14-й षड्वर्षाणि

²⁹⁾ Ibid. 15-й वितस्ति

³⁰⁾ Ibid. 16-й अधोर्णाटि (?)

17) Если духовный, съ неродственницею духовною моеть, красить или сбиваеть овечью шерсть, это niss^o râci^o³¹).

18) Если духовный возметь золото или серебро, заставить взять его для себя, или приметь кладъ, это niss^o râci^o³²).

19) Если духовный станетъ заниматься разнаго вида мѣною золота или серебра, это niss^o râci^o³³).

20) Если духовный станетъ заниматься разнаго вида продажею или покупкою, это niss^o râci^o³⁴).

Второй отдѣль: шелка.

21) Неу законенную чашу должно держать не свыше десяти дней, послѣ того это niss^o râci^o³⁵).

22) Если духовный имѣя чашу, съ менѣе нежели пятью связками заставить для себя сдѣлать сборъ на новую чашу, это niss^o râci^o³⁶).

Духовный долженъ передать эту чашу собранію, и она должна быть отдана также духовному, у котораго нѣть чапи, со словами: «взлюбленный, вотъ тебѣ чаша! держи ее пока она не разбьется». Это правило въ данномъ случаѣ.

23) Лекарства, употребляемыя больными духовными, какъ-то: горчица, молоко, масло, мёдъ, сахаръ, принявъ, по храненіи семь дней, должно съѣсть, храненіе далѣе есть niss^o râci^o³⁷).

24) Когда отъ лѣта остается одинъ мѣсяцъ, духовный долженъ отыскивать осеннюю чивару и сшить ее въ послѣднюю по-

³¹⁾ Ibid. 17-й ऊर्णापरिकर्मण

³²⁾ Ibid. 18-й नातकूपरजतश्पर्शन

³³⁾ Ibid. 19-й रूपिकव्यवहार

³⁴⁾ Ibid. 20-й क्रयविक्रय

³⁵⁾ Ibid. 21-й पात्रधारण въ S. P. 14 chavassasi^o, 15 nisidanasanthata, 16 elakalomasi^o, 17 elakalomadhoverasi^o. 18 rûpiyasi^o, 19 rûpiyasamvoharasi^o, 20 kavyavikayasi^o, 21 pattasi^o.

³⁶⁾ Mahâvyutp. 22-й पात्रपरोषि

³⁷⁾ Ibid. 30-й सन्निधिकार (Mss. °धाकार?).

ловину того же мѣсяца долженъ одѣться въ нее; если же онъ станетъ отыскивать ее, когда осталось болѣе мѣсяца, или же сшивъ, одѣнется, когда осталось болѣе полмѣсяца, это niss^o pâci^o³⁸⁾.

25) Если духовный самъ отдавъ чивару, послѣ того разгневанный и недовольный, отниметъ или заставить отнять ее, это niss^o pâci^o³⁹⁾.

26) Если духовный самъ выпросивъ нитокъ, прикажеть ткачамъ соткать чивару, это niss^o pâci^o⁴⁰⁾.

27) Неродственники: домохозяинъ или домохозяйка заставятъ ткачей какомулибо духовному соткать чивару; послѣдній же не будучи приглашенъ, придетъ къ тѣмъ ткачамъ и станетъ ихъ наставлять въ формѣ чивары (говоря): «эта чивара, почтенные, дѣлается мнѣ; сдѣлайте еї длинную, широкую, плотную; сотките и протките еї хорошенько, со всѣхъ сторонъ; разукрасьте и обѣлайте хорошенько; я же вамъ дамъ за это чтолибо» сказавъ такъ духовный дасть чтолибо, хотя бы изъ своей чаши, это niss^o pâci^o⁴¹⁾.

28) Если духовному представится случайная чивара за десять дней до полнолуния Kattikâ, когда начинается ravâgana: принявъ ее какъ случайную да сохранить ее до наступленія времени раздачи чиварь (см. 5), если будетъ хранить долѣе, это niss^o paci^o⁴²⁾.

29) Проводя по закону время дождей, начиная отъ полнолуния Kattikâ, духовный, живущій въ пустынныхъ мѣстахъ опасныхъ и страшныхъ, по желанію можетъ оставить одну изъ трехъ чиварь въ ближайшей деревнѣ; если у него есть основаніе обходиться безъ неё, онъ можетъ шесть ночей оставаться безъ неё, оставаясь же долѣе, безъ разрѣшенія санги, это niss^o pâci^o⁴³⁾.

³⁸⁾ Ibid. 28-й वर्षशायकालपरीष्ठिधारण.

³⁹⁾ Ibid. 25-й दत्तादानं

⁴⁰⁾ Ibid. 23-й धायन? (वायन?) въ S. P. 22 tñaparacabandhanasi^o; 23 Bhe-sajjas^o. 24 vassikasâtikasi^o. 25 cîvara-acchindanasi^o; 26 suttaviññattisi^o.

⁴¹⁾ Mahâvyutp. 24-й ऊयमानवर्धन

⁴²⁾ Ibid. 26-й कार्त्तिकात्ययिक

⁴³⁾ Ibid. 27-й सप्तरात्रविप्रवास

30) Если духовный умышленно даръ, назначенный собранію, присвоить себѣ, это niss° pâci°⁴⁴⁾.

Третій отдѣлъ чаши.

Тридцать проступковъ отбрасываемыхъ изложены. Теперь я спрашиваю достойныхъ и т. д. (какъ при окончаніи первого отдѣла грѣховъ).

Окончаніе отбрасываемыхъ.

Теперь, достойные, начинается изложеніе девяноста двухъ проступковъ (pâcittiyyâ)⁴⁵⁾.

- 1) Въ сознательной лжи проступокъ pâci°.
- 2) Въ презрительной рѣчи pâci°.
- 3) Въ пренебреженіи духовныхъ pâci°.
- 4) Если духовный въ связаннымъ изложеніи объясняеть законъ непосвященному, это pâci°.
- 5) Если духовный болѣе двухъ или трехъ ночей станетъ лежать съ непосвященнымъ, это pâci°⁴⁶⁾.
- 6) Если духовный ляжетъ съ женщиной, это pâci°.
- 7) Если духовный станетъ объяснять законъ женщинѣ, болѣе нежели пятью, шестью фразами и не въ присутствіи человѣка свѣдущаго, это pâci°.
- 8) Если духовный сообщитъ непосвященному о высшихъ человѣческихъ законахъ, и при обладаніи ими *), это pâci°.

⁴⁴⁾ Ibid. 29-й परिणाम въ S. P. 27 mahâpesakârasi°; 28 accekacîvarasi°; 29 sâsañkasi°; 30 parinatasi°.

⁴⁵⁾ Въ Mahâvutpr. за сей часъ оконченнымъ отдѣломъ слѣдуютъ: शुद्धप्रायश्चित्काः 1 मृषा 2 ऊनवाद (?) 3 भिन्नपैशुण्यं 8 समपदोदेशदानं (?) = 4 текста; въ S. P. 1 musâvâdasi°; 2 omasavâdasi°; 3 pesuññasi°; 4 padasosi°.

⁴⁶⁾ 5-й = 54-му अनुपसम्पन्नसहस्रम्; 60-й = 65-му मातृग्रामण सहस्रम्; 7 = 7 षट्टाच्छिकापावारे धर्मदेशनाय (?) 8-й = 6 उत्तरमनुष्यधर्मारोचन; въ S. P. 5 saha-seyyasi°; 6 dutiyasahaseyyasi°; 7 dhammadedesanasi°; 8 bhûtârocanañsi°; 9 dutthullâ-rocanañsi°; 10 pathavîkhananasi°; 9-й = 5-му डुच्छलरोचन; 10-й = 73 खनन

*) K. V. «bhûtasmim pâcittiyan» ti attani jhânâdidhamme sati tam bhikkhuiça bhikkhuniça tthapetvâ aññassa ârocayato pâcittiyan.

9) Если духовный сообщить непосвященному о грѣхѣ смертномъ или отпускаемомъ другаго духовнаго, не имѣя разрешенія собранія, это *râci*^o.

10) Если духовный станетъ рыть или заставить рыть землю, это *râci*^o.

Первой отдѣль именуемый лжи.

11) Уничтоженіе растительности есть *râci*^o.

12) Тотъ, который говорить иное или оскорбляетъ, впалъ въ *râci*^o.

13) Тотъ, который ропщетъ или кричитъ, впалъ въ *râci*^o.

14) Если духовный помѣстить или заставить помѣстить подъ открытомъ небомъ принадлежащія собранію: постель, стулъ, подушку, подстилку и уйдетъ не убравъ ихъ, не приказавъ ихъ убрать и не давъ относительно ихъ порученія, это *râci*^o.

15) Если духовный въ вихарѣ, принадлежащей собранію, постелеть или заставить постлать ложе и уйдетъ не убравъ его, не приказавъ его убрать и не давъ относительно его порученія, это *râci*^o.

16) Если духовный въ вихарѣ, принадлежащей собранію, умышленно возляжетъ на мѣстѣ, прежде его занятомъ другимъ духовнымъ размышляя: «кому будетъ непрѣятно, тотъ уйдетъ, иного же не имѣя на умѣ, это *râci*^o⁴⁷⁾.

17) Если духовный, разсердившись и будучи недоволенъ другимъ духовнымъ, станетъ выгонять или прикажетъ выгонять его изъ вихары, принадлежащей собранію, это *râci*^o.

18) Если духовный въ вихарѣ, принадлежащей собранію, возсядетъ въ верхнемъ этажѣ на постель или стулѣ, съ выпадающими ножками, это *râci*^o.

⁴⁷⁾ Ibid. 11-й = 11-му वीजयामभूतप्रामविनाशन; 12-й अवद्यान; 13-й आजाविष्टेन; 14-й मञ्च; 15-й संस्तर; 16-й अनुप्रस्कन्धपात; въ S. P. 11 bhûtagâmasi^o; 12 aînavâdakasi^o; 13 cjjhâpanasi^o; 14 pathamasenâsanasi^o; 15 dutiyasenâsanasi^o; 16 anupakhajjasi^o.

19) Если духовный строить большую вихару передъ воротами для укрѣпленія петлей и для удобнаго дѣйствія ставень, онъ можетъ сдѣлать настилку изъ кирпичей въ два или три ряда, если хижина стоитъ не на зелени; если же сдѣлаетъ выше, хотябы хижина и не стояла на зелени, это *râci^o*.

20) Если духовный сознательно станетъ поливать траву или кирпичи водою съ живыми существами, это *râci^o*⁴⁸⁾.

Второй отдѣлъ именуемый растительности.

21) Если духовный невыбранный собраніемъ станетъувѣщать духовныхъ женщинъ, это *râci^o*.

22) Будучи выбранъ собраніемъ, если станетъувѣщать по захожденію солнца, это *râci^o*⁴⁹⁾.

23) Если духовный, пойдя въ жилище духовныхъ сестеръ, станетъувѣщать ихъ не во время, это *râci^o*.

Приличное время: когда духовныя болны.

24) Если духовный станетъ такъ говорить: «изъ корысти духовные такъувѣщаются духовныхъ сестеръ», это *râci^o*.

25) Если духовный дастьнеродственницѣ, духовной сестрѣ чивару, не въ обмѣнъ, это *râci^o*.

26) Если духовный станетъ шить или заставить шить чивару,неродственницѣ духовной сестрѣ, это *râci^o*.

27) Если духовный, условившись съ духовною сестрою, пойдетъ по одной дорогѣ, хотя бы въ населенномъ мѣстѣ и вне известныхъ условій, это *râci^o*.

Эти условія суть: если по дорогѣ идетъ караванъ или дорога опасна и страшна.

28) Если духовный, условившись съ духовною сестрою, сядеть въ лодку не для переправы, а чтобы плыть въ верхъ или въ низъ, это *râci^o*.

⁴⁸⁾ Ibid. 17-й *निष्कर्षण*; 18-й *अहृष्यपादूकारोही*; 19-й = 20-му текста *सप्राणिकोपगोग*; 20-й = 19-му текста *दीवात्रयावाहूरनपमर्यादातव्याँ* (?) въ S. P. 18 *vehâsakutisi^o*; 19 *mahallakavihârasi^o*; 20 *sappâmakasi^o*.

⁴⁹⁾ Ibid. 21-й *असमताववाद*; 22-й *अस्तमिताववाद*; въ S. P. 21 *ovâdasi^o*; 22 *atthamgatasi^o*.

29) Если духовный заведомо станетъ ёсть подаяніе, вы propaneное духовною сестрою для него, не будучи сперва приглашень къ тому домохозяиномъ, это râci^o.

30) Если духовный одинъ сядеть въ уединеніи съ духовною сестрою, это râci^o⁵⁰⁾.

Третій отдѣль: увѣщаніе духовныхъ женщинъ.

31) Духовный, небольной, можетъ съѣсть однажды подаянія въ домѣ милостыни, ежели съѣсть болѣе, это râci^o.

32) Въ ёденіи съ толпой, внѣ извѣстныхъ обстоятельствъ, râci^o.

Эти обстоятельства суть: время болѣзни, время подаянія чиваръ, время шитья чиваръ, время путешествія, плаванія, чрезвычайного собранія, угощенія новопосвященныхъ.

33) Въ повторительной ёдѣ внѣ извѣстныхъ обстоятельствъ râci^o.

Эти обстоятельства суть: время болѣзни, подаянія чиваръ и ихъ шитья.

34) Если ктолибо пожелаетъ духовнаго, пришедшаго въ домъ, удовлетворить рисомъ или сластями, онъ можетъ по желанію принять двѣ три полныхъ чаши; если же приметъ болѣе, это râci^o.

Принявъ двѣ три полныхъ чаши, за симъ духовный долженъ раздѣлить ихъ съ другими.

35) Если духовный, будучи приглашень окончить ёсть *), и за симъ станетъ снова вкушать пищу не предложенную, это râci^o.

36) Если духовный, сознательно другаго приглашеннаго и окончившаго ёсть, станетъ, видя его колебаніе, приглашать ёсть,

⁵⁰⁾ Ibid. 23-й нѣть; 24-й = 23-му? आनिषकिच्छदववाद् (?); 25-й = 24-му ची-वृद्धान्; 26-й = 24-му चीवरकरणा; 27-й = 26-му भिन्नुणीसार्थेण सद्गमन; 28-й = 27-му समिन्नुणीकाङ्क्षायानोटि (?); 29-й = 30-му भिन्नुणीप्रिपाचितपिपडपातोफभोग; 30-й = 28 и 29-му रुह्सिनिषय्य и रुह्सिस्थान; въ S. P. 23 bhikkhūrū-passayasi^o; 24 ामिसामि^o; 25 ावरादानामि^o; 26 ाचारासिब्बानामि^o; 27 समविधानामि^o; 28 नावरु-हानामि^o; 29 परिपाचितामि^o; 30 राहोनिसज्जानामि^o.

*^o) bhuttâvî. R. S. 584.

непредложенную пищу говоря: о духовный! вкуси⁵¹⁾ и если тотъ съесть, это râci^o.

37) Если духовный не вовремя станетъ ъесть, это râci^o.

38) Если духовный станетъ ъесть за день сохранную въ запасъ пищу, это râci^o.

39) Если духовный, небольной, выпросить себѣ и станетъ ъесть отборныя яства; какъ-то: горчицу, молоко, масло, медъ, сахаръ, рыбу, мясо, сметану, это râci^o.

40) Если духовный возметь въ ротъ немного яства и на воду—или зубочистку, это râci^o.

Четвертый отдѣлъ яства.

41) Если духовный изъ рукъ въ руки дастъ яство acelak'у или paribbajak'у или женщинѣ paribbajakî, это râci^o.

42) Если духовный скажетъ другому: «Пойдемъ, достойный, въ деревню или селеніе просить милостыню»: и отойдя или неѣть отъ него станетъ побуждать его: «иди прочь, достойный, не пріятень мнѣ съ тобою разговоръ и сидѣніе, мнѣ пріятно одному говорить и сидѣть», скажетъ только это основаніе, это râci^o.

43) Если духовный взойдетъ и сядетъ въ опочивальню, это râci^o.

44) Если духовный сядетъ съ женщиной, въ тайномъ и скрытомъ мѣстѣ, это râci^o.

45) Если духовный сядетъ съ женщиной, одинъ наединѣ въ тайномъ мѣстѣ, это râci^o. ⁵²⁾.

⁵¹⁾ Ibid. 31-й = 32-му रकावसथावस; 32-й = 36-му गणभोजन; 33-й = 31-му परम्परभोजन; 34-й = 33-му द्वित्रिपात्रपूरातिरिक्तप्रकृष्ण; 35-й = 34-му अकृतनिरिक्तखादन; 36-й = 35-му अकृतनिरिक्तप्रवारण; въ S. P. 31 avasathapindasi^o; 32 ganabhojanasi^o; 33 paramparabhojanasi^o; 34 kānāmâtâsi^o; 35 pathamapavâranasi^o; 36 dutiyapavâranasi^o.

⁵²⁾ Ibid. 37-й अकालभोजन; 38-й सन्निहितवर्जन; 39-й = 40-му प्रणीतविज्ञापन; 40-й = 39-му अप्रतिग्राहितमक्ति (?); 41-й = 44-му अचैतन्य; 42-й неѣть; 43-й = 42 и 43-му समोजनकुलनिषय и °स्थान; въ S. P. 37 vikalabhojanasi^o; 38 sannidhi-kârasi^o; 39 panitabhojanasi^o; 40 dantaponasi^o; 41 acelakasi^o; 42 uyyojanasi^o; 43 sabhojanasi^o.

46) Если духовный приглашенный, а потому будучи съ обѣдомъ встрѣтившемуся другому духовному не сказавъ этого, станетъ ходить по домамъ—послѣ обѣда или до обѣда — въ законнаго времени, это *râci*^o.

Законное время: время дарованія и шитья чиваръ.

47) Духовный, небольной, можетъ взять лекарства на четыре мѣсяца, если же, не будучи вторично или постоянно приглашаемъ, возметъ болѣе, это *râci*^o.

48) Если духовный отправится, безъ всякой другой причины, посмотреть на войско, вышедшее изъ лагеря, это *râci*^o.

49) Если же у него есть достаточная причина идти къ войску, онъ можетъ провести двѣ три ночи съ войскомъ; если пробудетъ долѣе, это *râci*^o.

50) Если духовный, пребывая тамъ, пойдетъ посмотреть на битву, силачей, фронтъ или авангардъ, это *râci*^o.

Пятый отдѣль: *acelaka*.

51) Пить крѣпкіе напитки *râci*^o. 52) Щекотать *râci*^o.

53) Игратъ въ водѣ *râci*^o. 53) Въ непочтеніи *râci*^o.

55) Если духовный испугаетъ другаго, это *râci*^o⁵³⁾.

56) Если духовный, небольной, желая вспотѣть, разведетъ или заставитъ развести огонь, безъ другой причины *), это *râci*^o.

57) Если духовный, ранѣе истеченія полмѣсяца послѣ послѣдняго купанія, станетъ купаться въ законнаго времени, это *râci*^o.
Законное время: послѣднія полторамѣсяца лѣта и первый мѣсяцъ сезона дождей, эти два съ половиной мѣсяца теплое время, засуха**),

⁵³⁾ Ibid. 46-й = 51-му भक्तच्छ्रेष्ठाणि; 47-й = 74-му प्रवाहितार्थातिसेवा (?); 48-й = 45-му सेनादर्शनं; 49-й = 46-му सेनावसं; 50-й = 47-му उद्यूथिकागम (?) ; 51-й = 79-му सुरमैरेपमव्यपानं; 53-й = 64-му उद्कहर्षनं; 52-й = 63-му अङ्गुलिप्रभोदन (?) °तो°; 54-й = 78-му अनादरवृत्तम्; 55-й = 66-му भीषणं; въ S. P. 46 cārittasi^o; 47 mahānāmasi^o; 48 uyyuttasenāsi^o; 49 senāvāsasi^o; 50 uyyodhikasi^o; 51 surapānasi^o; 52 angulipatodakasi^o; 53 hāsadhammasi^o; 54 anādariyasi^o; 55 bhimsāpanasi^o.

*) Gogerley I. c. стр. 450. except it be the mere lighting a lamp or a similar act. samādaheyya व॑ dhā см. Rūp. S. 480 (III. 4. 1.) и 516 (IV. 4. 2.).

**) parilâha॑. R. S. 553. (IV. 5. 8.) व॑ dah.

время болѣзни, время работъ, время путешествій и время дождя съ вѣтромъ; вотъ законное время.

58) Если духовный получилъ новую чивару, онъ долженъ окрасить ее въ одну изъ трехъ красокъ: синею, цвѣтъ воды или черную, если же, не окрасивъ въ одну изъ этихъ трехъ красокъ, станетъ носить, это *râci*^o.

59) Если духовный другому, духовной сестрѣ, ученицѣ, саманеру и саманерикѣ передастъ чивару, а тотъ не подаренную станетъ носить, это *râci*^o *).

60) Если духовный чашу, чивару, сѣдалище, игольникъ или поясъ (одну изъ вещей другаго, спрятать или заставить спрятать хотя-бы съ цѣлью пошутить, это *râci*^o.

Шестой отдѣлъ питья вина.

61) Если духовный умышленно лишить жизни живое существо, это *râci*^o.

62) Если духовный завѣдомо выпить воды съ живыми существами, это *râci*^o ⁵⁴⁾.

63) Если духовный по закону рѣшенное дѣло умышленно опять подниметъ, это *râci*^o.

64) Если духовный завѣдомо скроетъ грѣхъ отпускаемый (*s-â-s^o*) другаго, это *râci*^o.

⁵⁴⁾ Ibid. 56-й = 52-му अग्निवृत्तं; 57-й = 60-му स्त्रानप्रायश्चित्कं; 58-й = 58-му अरक्तवस्त्रोपभोगः; 59-й = 68-му अप्रत्युद्धार्यपरिभोगः; 60-й = 67-му गोपनः; 61-й = 61-му तिर्यग्बधः; 62-й = 41-му सप्राणजातोपभोगः; въ S. P. 56 *jotikasi*^o; 57 *nhânavasi*^o; 58 *dubbannakaranasi*^o; 59 *vikappanasi*^o; 60 *cîvara-apanihânavasi*^o; 61 *sañciccapâ-nasi*^o; 62 *sappânakasi*^o.

*) K. V. fol. ghah: ettha dve vikappanâ sammukhâ vikappanâ ca parammukhâ vikappanâ ca katham sammukhâ vikappanâ hoti cîvarânam ekabahubhâvam sannihitâsannihita bhavańca ñatvâ imam cîvaranti vâ imâni cîvarânti vâ etam cîvaram etâni cîvarânti vâ vatvâ tuyham vikappemîti vattabbam ayam ekâ sammukhâ vikappanâ ettâvatâ nidhetum vattati paribhuñjatum pana vissajjetum vâ adhitthâtum na vattati mayham santakan-ti paribhuñja vâ vissajjehi vâ yathâ paccayam vâ karohiti evam pana vutte paccuddhârō nâma hoti tato pabhuti paribhogâdayo pi vattanti... parammukhâ vikappanâ производится чрезъ посредство третьего лица.

65) Если духовный завѣдомо посвятить человѣка, неимѣющаго полныхъ двадцати лѣтъ, тотъ человѣкъ непосвященъ, духовные же достойны порицанія. Проступокъ *râci^o* заключается въ таковомъ обрядѣ.

66) Если духовный завѣдомо условится съ воромъ и пойдетъ одною дорогою, хотябы внутри населенного мѣста, это *râci^o*.

67) Если духовный вмѣстѣ съ женщиной условясь пойти одною дорогою, хотя бы по населенному мѣсту, это *râci^o*⁵⁵⁾.

68) Если духовный такъ скажетъ: «Такъ я понимаю законъ, преподанный господомъ; поступки, которые господь назвалъ гибельными, будучи свершены, не ведутъ къ гибели»; ему должны духовные такъ сказать: «не говори такъ, достойный; не приписывай этого господу; слово господа прекрасно; не такъ говориъ господь; разнообразно, достойный, господь излагалъ гибельные поступки, совершение ихъ ведетъ дѣйствительно къ гибели. Если послѣ этихъ словъ онъ будетъ упорствовать, духовные должны его увѣщать до трехъ разъ, оставить (такое мнѣніе); если послѣ третьяго увѣщанія онъ оставитъ это мнѣніе, то хорошо, если же нѣтъ, то это *râci^o*.

69) Если духовный съ таковыми духовными, не отказавшимися отъ своего мнѣнія и не наказанными по закону — станетъ вмѣстѣ ють, свершать обряды или жить, это *râci^o*.

70) Если саманера скажетъ такъ: «такъ я понимаю законъ, преподанный господомъ: тѣ поступки, которые господь назвалъ гибельными, будучи свершены, не ведутъ къ гибели, ему должны сказать духовные:» не говори такъ, достойный, саманера, не говори такъ о господи; слово господа прекрасно; не такъ говориъ господь; достойный саманера, господь разнообразно объяснялъ гибельные поступки; совершение ихъ дѣйствительно ведетъ къ ги-

⁵⁵⁾ Ibid. 63-й = 53-му *कृदप्रत्युद्धार*; 64-й = 65-му *उष्टुलप्रतिच्छादन*; 65-й = 72-му (?) *उनविंशवर्षोपसंपादन*; 66-й = 71-му *स्तेपसार्थगमन*; 67-й нѣтъ. см. 65-му *मातृप्रामेणसकृत्वप्र* (?); въ S. P. 63 *ukkotanasi^o*; 64 *dutthullasi^o*; 65 *unavisati-vassasi^o*; 66 *theyyasatthasi^o*; 67 *samvidhânavasi^o*.

бели. И если послѣ этихъ словъ духовныхъ саманера станетъ упорствовать, ему должны сказать духовные: «достойный саманера, теперь для тебя господь не учитель неотвергаемый; нѣть тебѣ того, что имѣютъ другіе саманеры: вмѣстѣ съ духовными со-жительство двѣ-три ночи; уходи; на этотъ разъ ты изгнанъ». Если духовный съ таковыимъ изгнаннымъ саманеромъ станетъ говорить, наставлять его, ёсть съ нимъ, или сидѣть вмѣстѣ, это *râci*⁵⁶).

Седьмой отдѣлъ живыхъ существъ.

71) Если духовный, научаемый духовными господнимъ правиламъ, скажетъ такъ: «до тѣхъ поръ не выучу этого правила, пока не спрошу другаго духовнаго мудраго, знающаго винаю, это *râci*^o. Духовный, желающій научиться, долженъ познавать, спрашивать и размысливать; вотъ правила для даннаго случая.

72) Если духовный при чтеніи служебника (*pâtimokkha*), скажетъ такъ: «на что мнѣ изложеніе этихъ мелкихъ и мельчайшихъ правилъ? Они существуютъ для раскаянія, неудовольствія раздора», въ хуленіи правиль *râci*^o.

73) Если духовный при чтеніи служебника (*pâtimokkha*), каждый полмѣсяца, скажетъ такъ: «Теперь я знаю, это законъ изъ сутръ, содержащейся въ сутрахъ, излагаемый каждый полмѣсяца»; и его знаютъ другіе прежде нѣсколько разъ, при изложеніи пратимокши спрашивавшаго: «Какое же мнѣніе сильнѣе?» ему, какъ несвѣдущему не можетъ быть освобожденія за проступокъ же имъ совершенный, съ нимъ должно быть поступлено по закону; и за симъ его должно обвинить въ сумасбродствѣ:» достойный, недолжное и дурное ты усвоилъ, при чтеніи пратимокши, хорошенько не понявъ, ты разсуждаешь». Такимъ образомъ въ сумасбродничаніи *râci*^o.

⁵⁶⁾ Ibid. 68-й = 83-му *शिक्षापदद्वयतात्यवचार* (?); 69-й = 56-му *उत्तिसानुवृत्त*; 70-й = 57-му *नाशितसङ्कृ*; 71-й = 75-му *शिक्षोपसंहारप्रतिक्षेप*; въ S.P. 68 *aritthasi*^o; 69 *ukkhittasambhogasi*^o; 70 *kandakasi*^o; 71 *sahadhammikasi*^o.

74) Если духовный, разсерженный и недовольный другимъ, ударить его, это *râci*^o.

75) Если духовный, разсерженный и недовольный другимъ, станетъ грозить ему рукою: это *râci*^o.

76) Если духовный станетъ обвинять другаго безъ основанія въ грѣхѣ отпускаемомъ, это *râci*^o.

77) Если духовный умышленно возбудить въ другомъ раскаяніе, имѣя только въ виду, хотя бы на минуту было ему непріятно, это *râci*^o⁵⁷⁾.

77) Если духовный стоитъ прислушиваясь къ духовнымъ, кричащимъ, ссорящимся и спорящимъ желая только послушать, что эти говорять, это *râci*^o.

79) Если духовный изъявивъ согласіе въ обрядахъ, свершаемыхъ по закону, потомъ возвращетъ, это *râci*^o.

80) Если духовный въ то время, когда собраніе занимается решеніемъ вопроса не изъявивъ согласія встанетъ и уйдетъ, это *râci*^o.

81) Если духовный подаривъ собранію, живущему въ одной границѣ, чивару, потомъ возвращетъ говоря: по дружбѣ духовные передаютъ имущество, принадлежащее собранію, это *râci*^o.

82) Если духовный умышленно дарь, переданный собранію, заставить перейти къ одному члену, это *râci*^o.

Осьмой отдѣль правилъ.

83) Если духовный, не будучи возвѣщенъ, перейдетъ за порогъ женской половины въ домъ царя, помазанного кшатрія, когда оттуда не вышли ни царь, ни его жена, это *râci*^o.

84) Если духовный возметъ или заставить взять не въ саду и не въ домѣ, перль или всякую драгоценность, это *râci*^o.

⁵⁷⁾ Ibid. 72-й = 10-му विताडनः; 73-й нѣть; 74-й = 48-му यक्षारटनः; 75-й = 49-му उद्गुरुण (?) ; 76-й = 69-му अमूलकाम्याद्या (?) ; 77-й = 62-му कोकृत्पोपसंदारवъ S. P. 72 vilekhanasi^o; 73 mohanasi^o; 74 pahârasi^o; 75 talasattikasi^o; 76 amûhakasi^o; 77 sañciccasasi^o.

Поднявъ или приказавъ поднять перль или всякую драгоценность въ саду или на дворѣ, духовный долженъ ее сохранить; сказавъ, кому она принадлежитъ, тотъ ее возметъ, вотъ правило въ данномъ случаѣ⁵⁸⁾.

85) Если духовный не во время, безъ случайной необходимости, не сказавъ присутствующему духовному, пойдеть въ деревню, это *râci*^o.

86) Если духовный закажетъ сдѣлать игольникъ изъ кости, зубовъ или рога, по разбитіи, это *râci*^o.

87) Если духовный дѣлаетъ малую постель или стулъ онъ долженъ быть вышиною въ палецъ, Будды не включая нижней подставки, если же переступить за эту мѣру, по отсѣченіи, это *râci*^o.

88) Если духовный сдѣлаетъ постель или стулъ набитый хлопкомъ, по изъятіи хлопка, это *râci*^o.

89) Если духовный дѣлаетъ сѣдалище, онъ долженъ соблюдать законные размѣры; вотъ эти размѣры:

Въ длину двѣ пяди Будды, въ ширину полтора пяди и на кайму пядь, если же переступить за эти размѣры, по отсѣченіи, это *râci*^o.

90) Если духовный шесть покровъ ча рану, онъ долженъ соображаться съ законными размѣрами; вотъ эти размѣры:

Въ длину четыре пяди Будды, въ ширину двѣ пяди, если же переступить за эти размѣры, по отсѣченіи, это *râci*^o.

91) Если духовный шесть одѣяніе для дождей, онъ долженъ дѣлать въ законныхъ размѣрахъ; вотъ эти размѣры:

Въ длину шесть пядей, въ ширину двѣ съ половиною. Если переступить за эти размѣры, по отсѣченіи, это *râci*^o⁵⁹⁾.

⁵⁸⁾ Ibid. 78-й = 76-му उपश्वनगतम् (?); 79-й см. 63-й; 80-й = 77-му तृष्णी-विक्रमण; 81-й нѣть; 82-й нѣть; 83-й = 82-му राजकुलरात्रिचर्य (?); 84-й = 59-му रनसंस्पर्श; въ S. P. 78 upassutisi^o; 79 kammapati**b**âhanasi^o; 80 chandam adatvâ-gamanasi^o; 81 duppalapasi^o; 82 parinâmasi^o; 83 antapûresi^o; 84 ratanasi^o.

⁵⁹⁾ Ibid. 85-й = 80-му अकालचर्या; 86-й = 84-му सूचिगृहकसम्पादनम्; 87-й = 85-му पादकसम्पादन; 88-й = 86-му अवनाहृ (?); 89-й = 87-му निषीदनगतम् (?); 90-й

92) Если духовный станетъ шить чивару по размѣру чивары Будды или же переступить за размѣръ по обрѣзаніи, это *râci*^o.

Вотъ размѣры чивары Будды: въ длину девять пядей Будды, въ ширину шесть пядей. Это размѣръ чивары Будды.

Девяносто два проступка изложены. Достойные и т. д.⁶⁰⁾.

Окончаніе проступковъ.

Теперь, достойные, начинается изложение четырехъ грѣховъ, искупаемыхъ покаяніемъ.

1) Если духовный, изъ рукъ неродственницы духовной сестры, въ домѣ стоящей, принявъ пищу станетъ Ѣсть, онъ долженъ покаяться: «Достойные, я сдѣлалъ поступокъ порицаемый, не ведущій къ спасенію, достойный покаянія, и каюсь въ немъ».

2) Духовные, приглашенные въ семью, станутъ обѣдать и въ это время духовныя сестры, стоя тутъ, станутъ повѣлевая говорить: «сюда дайте супу, сюда дайте похлебки»; духовные должны имъ сказать: «отойди, сестра, пока духовные обѣдаются». Если изъ нихъ не одинъ не скажетъ: «отойди, сестра, пока духовные обѣдаются»: все они должны покаяться:» Достойные и т. д.⁶¹⁾.

3) Если духовный, не будучи приглашенъ и боленъ приметъ изъ рукъ въ руки пищу и станетъ ее вкушать въ такомъ семействѣ, въ которомъ вѣра растетъ, а имущество уменьшается и для кого-раго собраніе, обрядомъ двоекратного возглашенія, dato разрешеніе учить, онъ долженъ покаяться: Достойные и т. д.

4) Если духовный, живя въ лѣсу, исполненномъ страха и опасности, не предваривъ обѣ опасностяхъ, приметъ на открытомъ

= 89-му कुपुप्रतिच्छादनगतम्; 91-й = 88-му वर्षाशाटीगतम्; въ S. P. 85 vikâlagâ-mapavesanasi^o; 86 sūcigharasi^o; 87 maicasi^o; 88 tulonaddhasi^o; 89 nisidanasasi^o; 90 kandupaticchâdisi^o; 91 vassikasi^o.

⁶⁰⁾ Ibid. 92-й = 90-му и послѣдній सुगतचीवरगतम्; въ S. P. 92 Nandatherasi^o въ Mahâvuyutp^o есть кромѣ того нѣсколько проступковъ не встрѣчающихся въ нашемъ текстѣ.

⁶¹⁾ Ibid. प्रतिदेशनीयानि перечисляются четыре; текстъ сильно испорченъ, а потому я ихъ не привожу здѣсь.

воздухъ пишу и, не будучи боленъ, станетъ ъсть, онъ долженъ покаяться»: Достойные и т. д.

Достойные, четыре грѣха, искупаемыхъ покаяніемъ изложены и т. д.

Окончаніе грѣховъ искупаемыхъ покаяніемъ.

Теперь начинается изложение наставлений⁵²⁾.

1) юбку надѣну кругло — это наставленіе должно быть соблюдено.

2) Прикроюсь кругло и т. д.

3) Хорошо прикрывшись пойду по дому и т. д.

4) Хорошо прикрывшись сяду въ домѣ и т. д.

5) Сдержанно въ движеніяхъ пойду по дому и т. д.

6) Сдержанно въ движеніяхъ сяду въ домѣ и т. д.

7) Опустивъ глаза пойду по дому и т. д.

8) Опустивъ глаза, сяду въ домѣ и т. д.

9) Не пойду по дому, вытянувъ платье и т. д.

10) Не сяду въ домѣ, вытянувъ платье и т. д.

Первый отдѣлъ круглоты.

11) Не пойду по дому, громко смѣясь и т. д.

12) Не сяду въ домѣ, громко смѣясь и т. д.

13) Тихо пойду по дому, и т. д.

14) Тихо сяду въ домѣ, и т. д.

15) Не пойду по дому, размахиваясь и т. д.

16) Не сяду въ домѣ, размахиваясь и т. д.

17) Не пойду по дому, махая руками и т. д.

18) Не сяду въ домѣ, махая руками и т. д.

19) Не пойду по дому, махая головой и т. д.

20) Не сяду въ домѣ, махая головой и т. д.

Второй отдѣлъ громкаго смѣха.

21) Не пойду по дому, руки въ бока и т. д.

⁶²⁾ Ibid. सन्बक्तुला: शैक्षधर्मः: числомъ 107 хотя и весьма сходны съ текстомъ пали, но чтеніе большинства весьма испорчено.

- 22) Не сяду въ домъ, руки въ бока и т. д.
- 23) Не пойду по дому съ прикрытою головою и т. д.
- 24) Не сяду въ домъ съ прикрытою головою и т. д.
- 25) Не пойду по дому на корточкахъ и т. д.
- 26) Не сяду въ домъ, закинувъ руки назадъ и т. д.
- 27) Внимательно приму чашу подаянія и т. д.
- 28) Смотря на чашу, приму ее и т. д.
- 29) Вмѣстѣ съ супомъ всю пищу приму въ чашу и т. д.
- 30) Съ краями ровную (не переполненную) приму и т. д.

Третій отдѣль: «руки въ бока».

- 31) Внимательно стану Ѣсть чашу и т. д.
- 32) Стану Ѣсть, обративъ взоры на чашу и т. д.
- 33) Стану Ѣсть, соблюдая порядокъ и т. д.
- 34) Вмѣстѣ съ супомъ стану Ѣсть изъ чаши и т. д.
- 35) Не стану Ѣсть, собравъ въ кучку и растирая и т. д.
- 36) Желая сдѣлать повкуснѣе, не стану супъ или приправы поливать похлебкою и т. д.
- 37) Не стану Ѣсть, небольшой, заказавъ самъ супъ или приправы или похлебки и т. д.
- 38) Не стану смотрѣть съ завистью въ чужую чашу и т. д.
- 39) Не стану Ѣсть большими кусками и т. д.
- 40) Не стану Ѣсть круглыми кусками и т. д.

Четвертый отдѣль: внимательности.

- 41) Не взявъ куска не раскрою рта и т. д.
- 42) Вкусная не возьму въ ротъ всей руки и т. д.
- 43) Не стану говорить съ кускомъ во рту и т. д.
- 44) Не стану Ѣсть выпавшаго изъ чаши и т. д.
- 45) Не стану Ѣсть остатковъ куска и т. д.
- 46) Не стану Ѣсть, набивъ щеки и т. д.
- 47) Не стану есть, дуя на руки и т. д.
- 48) Не стану Ѣсть по зернышку и т. д.
- 49) Не стану Ѣсть, облизываясь и т. д.
- 50) Не стану Ѣсть, чавкая и т. д.

Пятый отдѣль «не взявъ куска».

- 51) Не стану громко жуя ъесть и т. д.
- 52) Не стану ъесть, облизывая руки и т. д.
- 53) Не стану ъесть, облизывая чашу и т. д.
- 54) Не стану ъесть, облизывая губы и т. д.
- 55) Не возмусь за сосудъ съ водою съ замаранной рукой и т. д.
- 56) Не вылью помои въ домъ и т. д.
- 57) Не стану проповѣдывать человѣку небольшому съ зонтикомъ и т. д.
- 58) Не стану проповѣдывать человѣку небольшому, съ палкой и т. д.
- 59) Не стану проповѣдывать человѣку небольшому съ орудиемъ и т. д.
- 60) Не стану проповѣдывать небольшому, съ топоромъ и т. д.

Пятый отдѣлъ: «жуя громко».

- 61) Не стану проповѣдывать небольшому, обутому въ сапоги и т. д.
- 62) Не стану проповѣдывать небольшому, обутому въ башмаки и т. д.
- 63) Не стану проповѣдывать небольшому, сидящему въ телѣгѣ и т. д.
- 64) Не стану проповѣдывать небольшому, возлежащему и т. д.
- 65) Не стану проповѣдывать небольшому, бокомъ сидящему и т. д.
- 66) Не стану проповѣдывать небольшому, съ прикрытою головой и т. д.
- 67) Не стану проповѣдывать небольшому, съ закрытою головой и т. д.
- 68) Не стану, сидя на землѣ, проповѣдывать небольшому, въ сѣдающему на сѣдалище и т. д.
- 69) Не стану, сидя на низкомъ мѣстѣ, проповѣдывать небольшому сидящему на высокомъ и т. д.
- 70) Не стану проповѣдывать стоя небольшому сидящему и т. д.

Седьмой отдѣлъ: «обутому въ сапоги».

71) Не стану, идя сзади, проповѣдывать идущему впереди небольшому и т. д.

72) Не стану, идя не по дорогѣ, проповѣдывать небольшому идущему по дорогѣ и т. д.

73) Не стану, небольшой, испражняться стоя и т. д.

74) Не стану, небольшой, испражняться на траву и т. д.

75) Не стану, небольшой, испражняться въ воду и т. д.

Осьмой отдѣль «идя сзади».

Достойные, семьдесят пять наставлений изложены и т. д.

Конецъ наставлений.

Теперь начинается изложение семи средствъ къ устраненію возникшихъ спорныхъ пунктовъ. Примиреніе и успокоеніе возникшихъ спорныхъ пунктовъ (достигается):

1) Чрезъ дарование очной ставки; 2) чрезъ припамятованіе; 3) чрезъ обрядъ очищенія отъ сумасбродства; 4) доведеніемъ до сознанія; 5) отысканіемъ большинства голосовъ; 6) отысканіемъ истиннаго преступника; 7) преданіемъ забвенію ⁶³⁾.

Семь средствъ къ устраненію спорныхъ пунктовъ, достойные, изложены; теперь я спрашиваю васъ и т. д.

Конецъ семи средствъ.

Достойные! Введеніе изложено, изложены четыре смертныхъ грѣха, 13 отпускаемыхъ, 2 неопределенныхъ дѣйствія, 30 отбрасываемыхъ проступковъ, 92 проступка, 4 грѣха искупаемыхъ

⁶³⁾ Ibid. 1-й संमुखविनय; 2-й स्मृतिविनय; 3-й अमूर्छविनय; 4-й पद्मूर्योः ईषीकोय (?); 5-й (?) तत्स्वभावैषीय; 6-й स्तृणाप्रस्तारक (?) [или तन्त्रारक (?)]; 7-й प्रतिशाकारक (?).

покаяніемъ, изложены наставленія и 7 средствъ къ прекращенію спорныхъ пунктовъ.

Это наставленіе господа, взятое изъ сутръ и содержащееся въ сутрахъ, каждое полмѣсяца излагается; всѣ единые тѣломъ и духомъ, счастливые безъ раздоровъ должны изучить его.

Конецъ пратимокши духовныхъ.

ПРИЛОЖЕНИЕ. *)

Обряды (кamma) различаются не только по числу членовъ, необходимыхъ для ихъ свершения (о чмъ см. предисловіе пр. 90), а также по отношенію къ церемоніалу на четыре вида:

I. apalokanakammam; этотъ церемоніаль свершается такъ: съ согласія Собралія возвѣщается предметъ и спрашивается три раза, не имѣеть ли чего сказать противъ него Собрание (apalo-kanakamman-nâma sâmaggassa sañghassa anumatiyâ tam tam vatthum kittetvâ ruccati sañghassâ-ti tikkhattum sâvetvâ kattab-bakammam vucatti). Такъ поступаютъ напр. при обрядѣ посвященія, въ то время, когда новопосвящаемому обрѣзываются волосы, что составляетъ отдельный обрядъ: pabbajjâpekkhassa ke-sacchedanâ pucchanam bhandukammam. Или же напр. при обрядѣ наказанія «itthannâmo bhikkhu mukkharo bhikkhû duruttava-canehi ghattento viharati so bhikkhu yam iccheyya tam vadeyya bhikkhuhi itthannâmo bhikkhu n-eva vattabbo n-eva ovaditabbo-ti sañgham bhante pucchâmi itthannâmassa bhikkhuno brahma-dandassa dânam ruccati sañghassâ-ti dutiyampi pucchâmi tatiyam-pi pucchâmi itthannâmassa bhante bhikkhuno brahma-dandassa dânam ruccati sañghassâ-ti evam kattabham kammam brahma-dam. Вообще же этотъ церемоніаль употребляется при 1) osâra-

*) Всѣ цитаты взяты изъ К. V. fol 51 и слѣд.

na 2) *nissârana*, при отвержении и возвращении саманера 3) *bhandukammam* 4) *brahmadandam* и 5) *kammalakkhana* т. е. *yampana bhagavatâ bhikkhunînam ûrû vivaritvâ dassanâdivatthusu avandiyo bhikkhave bhikkhu bhikkhunisañghena kâtabbo-ti evam avandiyakammam али нáтам *yam bhikkhunihi ayye asuko namâ ayyo bhikkhunînam apasâdiyam dasseti etassa ayyassa avandiyakaranam ruccati bhikkhunisañghassâ-ti evam upassaye nisinnâh-eva bhikkhunihi kâtabbam evarûpam kammam yasmâ tassa kammam yeva lakkhanam na osaranâdîni tasmâ kammalakkhanam-ti vuccati.**

II. *ñattikammam*, церемониалъ единаго возглашенія, принадлежитъ слѣдующимъ обрядамъ: 1) *osârana* 2) *nissârana*; 3) *iposatha*; 4) *pavârana*; 5) *sammuti* (при выборѣ наставника для новопосвящаемаго); 6) *dâna* (при дарованіи чивары, чаши и проч. отбрасываемыхъ въ слѣд. проступка, см. *niss^o pâci^o*) 7) *patiggahana* (при принятіи покаянія въ проступкѣ); 8) *raccukkâddana*, при свершениі *iposatha* послѣ *pavârana*; 9) *kammalakkhana* т. е. *tina vatthârakasamathe cabbasañgâhikañatti ca ekekasmim pakkhe ekekâñatticâ-ti tisso-pi ñattiyo kammalakkhanannâma*. Такъ, при обрядѣ посвященія возглашается такими словами: «выслушайте меня, возлюбленные, собраніе, этотъ, такъ по имени, желающей посвященія, наученный такимъ-то, ему, таковому по имени, если для собранія настало время, чтобы онъ пришелъ, я скажу «приходи»; это обрядъ *osârana* для желающаго посвященія»: *sunatu me bhante sañgho itthannâmo itthannâmassa âyasmato upasampadâpekkho anusittho so mayâ yadi sañghassa pattakallam itthannâmo âgaccheyyâ-ti âgacchahîti vattabbo-ti evam upasampadâpekkha osâranam osâranannâma* или же: «выслушайте меня, достойные, духовный такой то, по имени такъ-то жаждетъ закона, но для него не существуетъ ни сутръ ни отдѣла сутръ, не познавъ смысла, онъ губить ее загѣмия придаточными выражениями, если для достойныхъ настало время, научивъ такого то, мы остальные это обстоятельство ладно устранимъ»... *sunâtu me âyasmantâ ayam itthannâmo bhikkhu dhammatthiko imassa n-eva*

suttam āgacchati no suttavibhañgo so attham asallakkhetvâ vyañ-janacchâyâya attham patibâhati yadâyasmantânam pattakallam itthannâmam bhikkhum vutthâpetvâ avasesâ imam adhikaranam vûpasameyyâmâ-ti ubbâhikavinicchâyo dhammakathikassa bhik-khuno nissâranannâma».

III. Обряды по двоекратному возглашению, *nattidutiyakammam* суть: 1) *nissârana* и 2) *osarana* (при обрядѣ лишенія мірянина сообщенія съ духовными т. е. *tattha bhikkhûnam alâbhâya parisakanâdikehi atthahi añgehi samannâgatassa upâsakassa sañghena asambhogakaran-attham pattanikkujjanavasena nissâranannissâ-ranan nâma tass-eva sammâvattantassa pattukkujjanavasena osâ-ranâva veditabbâ) 3) *sammuti* (при проведеніи границъ дарованіе разрѣшенія обходится безъ чивары, см. *niss^e pâci^o* и т. д.); 4) *dâna* (при дарованіи катины, чивары и проч.); 5) *uddhâro* (т. е. *ka-thina-uddhâro*); 6) *desanâ* (при строеніи кельи или вихары) и 7) *kammalakkhana* т. е. *yâ pana tinavatthârikasamathe ekasmim pakkhe ekâ ekasmim pakkhe ekâ-ti dve nattidutiyakammavâcâ vuttâ yâ mohâropanâdisu kammavâcâ vuttâ tâsam vasena kam-malakkhanam veditabbam.**

IV. Обряды четверократного возглашения *natticatutthakam-mam* суть: 1) *osârana* и 2) *nissârana* (при обрядахъ *tajjaniya* и проч. семи); 3) *sammuti* (при обрядѣ выбора увѣщателя духовныхъ сестеръ *bhikkun-ovadako*); 4) *dâna* (при дарованіи *parivâsa* или *mâ-natta*); 5) *niggaha* (при *mûlâyapatikassana*; 6) *samanubhâsana me ukhitânuvatthiyekâ atthâ yâvatatiyakâ, aritho candakâli-ti ca m-ete yâvatatiyakâ-ti imâsam ekâdasannam samanubhâsanâ-nam vasena samañubhâsanâ 7) *upasampadâkamma abbhânakam-mavasena kammalakkhanam veditabbam.**

Перемѣнять церемоніаль въ обрядѣ запрещается съ немногими впрочемъ исключеніями: *imesu pana catusu kammesu apalo-kanakammam apaloketvâ-va kâtabbam nattikammavasena na kâ-tabbam nattikammam-pi ekam natti thapetvâ-va kâtabbam apalo-kanakammâdivasena na kâtabbam nattidutiyakammam pana apalo-kevâ kâtabbampi atthi akâtabbampi tattha sîmâsammuti sîmâya*

samûhananam kathinatthâro cîvaradânâm kathin-uddhâro kutivatthudesanâ vihâravatthudesanâ-ti imâni satta kammâni garukâni apaloketvâ kâtum na vattati ñattidutiyakammavâcam sâvetvâ-va kâtabbâni — avasesâ terasa sammutiyo senâsana gâhâpaka mata-kacîvaradâna sammutiyo câ-ti etâni lahukakammâni apaloketvâ kâtum vattati ñattikammâdivasena pana kattabam eva ñatticatutthakammam-pi sakalakkhanen-eva kattabbam na sesakammavasena.

Adhikarana есть название тѣхъ обстоятельствъ, возникшихъ среди собранія, которыя должны быть устраниены; они могутъ быть четырехъ родовъ: 1) споръ о томъ, что такое законъ или неѣть, по поводу осьмнадцати обѣтовъ, (*dhammo-ti* vâ *adhammo-ti* vâ *atthârasahi* *vatthûhi* *vivadantânam* *bhikkhûnam* yo *vivâdo idam* *vivâdadhikaranam* nâma). Это обстоятельство усмиряется двумя способами: 1) очною ставкою и подачею голосовъ: *tattha vivâdadhikaranam dvîhi samathehi sammati sammukhâvinayena ca yebhuyyesikâya.* (?)

Первый способъ подраздѣляется на нѣсколько видовъ: «*tattha ca kârakasamghassa sañghasâmaggivasena sammukhîbhavo sañghasammukhatâ sametabbassa vatthuno bhûtatâ dhammasammukhatâ yathâ tam sametabbam tathevassa samanam vinayasammukhatâ yo ca vivadati tesam ubhinnam atthapaccattikhânam sammukhîbhâvo puggalasammukhatâ ubbâhi-kâyavûpasame pan-ettha sañghasammukhatâ parihâyati evam tâva sammukhâvinayena eva sammati».*

2. Подачею голосовъ, что состоитъ въ слѣдующемъ: 1) выборъ, хранитель балловъ и 2) отбираніе ихъ тремя способами: а) тайно, б) гласно, с) шопотомъ на ухо. Вопросъ рѣшается большинствомъ по закону говорящихъ, въ собранномъ засѣданіи; какъ они говорятъ, такъ усмиряется возникшее обстоятельство: *sañgho pañcañgasamannâgatam bhikkhum salâkagâhâpakam sammannitvâ tena gulhakavivatakasakanna-jappakesu tîsu salâkagâhesu aññataravasena salâkâ gâhetvâ sannipatitaparisâya dhammadvâdînam yebhuyyatâya yathâ te dhammadvâdino vadanti evam vûpasantam adhikaranam...*

II. Обстоятельство *anuvâdâdhikaranam*, повторительного увѣщанія состоить въ увѣщаніи, или охуленіи по поводу какого либо поступка: *sîlavipattiyâ vâ âcâraditthiâjîvavipattiyâ vâ anuvadantânam* yo *anuvâdo upavâdanâ c-eva codanâ ca idam anuvâdâdhikaranam*. Это обстоятельство устраняется слѣдующими способами: 1) очною ставкою напр. когда изъ двухъ увѣщающаго и увѣщаемаго не за однимъ иѣтъ проступка или же есть *sammukhâvinayena eva sammamânânam* yo *ca anuvadati yaísa anuvadati tesam vacanam sutvâ sace kâci âpatti natthi ubho khamâpetvâ sace atthi ayam nâm-ettha âpattîti evam vinicchitam vûpasammati*.

2) Напоминовеніемъ, когда негрѣшный духовный просить напоминовенія по поводу проступка несвершенного противъ нравственности (?) *yadâ pana khînâsavassa bhikkuno amûlikâya (?) sîlavipattiyâ anuddhamsitassa sativinayam yâcâmânassa sañgho nâttaicatutthena kammena sativinayam deti tadâ sammukhâvinayena ca sativinayena ca vûpasantam hoti dinne pana sativinaye puna tasmim puggale kassaci anuvâdo na rûhati*.

3) Очищеніемъ отъ безумства; если духовный свершитъ что либо недостойное своего званія, и на увѣщаніе собранія: «достойный, вспомни твой таковой проступокъ» онъ отвѣтитъ: «по безумству я это сдѣлалъ, и не помню того, и ради избавленія отъ увѣщанія станеть просить «очищенія отъ безумства», по дарованіи чего никто не можетъ его увѣщать: *yadâ pana ummatako bhikkhu ummâdavasena kate assâmanake ajjhâcâre sarat-âyasmâ evam-rûpim âpattin-ti bhikkhûhi codiyamâno ummattakena me âvuso etam katam nâhan tam sarâmiti bhananto-pi bhikkhûhi codiyamâno vâ pana acodanatthâya amûlhavinayam yâcatîti sañgho c-assa nâttaicatutthena kammena amûlhavinayam deti tadâ sammukhâvinayena amûlhavinayena ca vûpasantam hoti dinne pana amûlhavinaye puna tasmim puggale kassaci anuvâdo na rûhati*.

4) Отыскиваніемъ грѣшника: *tassa pâpîyyasikâ*. Этотъ способъ, соединенный съ обрядомъ четверократнаго возглашенія, употребляется въ случаѣ запирательства.

III) *âpattâdhikaranam* (*mâtikâya âgatapañcavibhañge dve-pi satta-pi âpattikkhandhâ âpannâdhikaranam*) устраниется: а) доведениемъ до сознанія, что состоитъ въ слѣд. напр. при грѣхѣ отпускаемомъ моленіе о временному отлученіи есть сознаніе; дарованіе оного есть доведеніе до сознанія *sañghâdisese parivâsâdiyâcanâ patiññâya parivâsâdînam dânam patiññâtakaranam nâma»* б) преданіе забвенію *dve pakkhajâtâ pana handanakârakâ bhi-kkhû bahu-assâmanakam ajjhâcaritvâ puna lajjadhamme uppanne sace mayam imâhi âpattîhi aññam aññam kâressâma, siyâ-pi tam adhikaranam kakkhalattâya vâlattâya samvatteyyâ-ti aññam aññam âpattiyâkârâpane dosam disvâ tinavatthârakakammam karonti tadâ âpattâdhikaranam sammukhâvinayena tinavatthârakena ca sammati.*

IV) Четвертое и послѣднее обстоятельство возникающее по поводу обрядовъ (*catunnam kammânam karanam, idam kiccâdhikaranam nâma*) устраниется одною очною ставкою (*ekena sa-mathena sammukhâvinayena*).

ВЫПИСКИ ИЗЪ КОММЕНТАРИЕВЪ.

3,5. I. K. V. सिक्खासाजीवसमापनोति या भिक्खून् अधिसीलसंखाता सिक्खा तज्जयत्थ
चे ते सक्षीवत्ति एकाजीविका सभागवुत्तिनो होत्ति तं भगवता पञ्जनसिक्खापदसंखाते
साजीवज्ज तत्थ सिक्खनभावेन समापनोति भिक्खून् सिक्खासाजीवसमापनो सिक्खज्ज प-
रिपुरेतो साजीवज्ज अनतिकक्मतो छुबा तडुभयं उपगतोति श्रत्यो । въ Sam. Pâs. (fol.
jho.) पातिमोक्खसंवरसीलं पन अधिसीलत्ति वुच्चति पातिमोक्खसंवरतोपि च मग-
फलसम्पयुतमेव सीलं अधिसीलं ।

P. साजीवं नाम यं भगवता पञ्जनं सिक्खापदं एतं साजीवं नाम । तस्मिं सिक्खतीति
तेन वुच्चति साजीवसमापनोति сюда въ Sam. Pâs. примѣчаніе **एतं «साजीवं नामाति»**
एतं सब्बंपि भगवता विनये ठपितं सिक्खापदं पस्मा एत्थ नानादेसाजातिगोत्तादिभेदभिन्ना
भिक्खू सक्षीवत्ति । एकाजीविका सभागजीविका सभागवुत्तिनो होत्ति । तस्मा साजीवत्ति
वुच्चति । **«तस्मिं सिक्खतीति»** तं सिक्खापदं चित्तस्स अधिकरणं कबा यथा सिक्खापदं नु-
खो सिक्खामि न सिक्खामीति चित्तेन श्रोलोकेतो सिक्खति तस्सा च सिक्खाप
सिक्खं परिपुरेतो सिक्खति । तस्मिं च सिक्खपदे श्रवीतिकक्मेतो सिक्खतीति ।

«सिक्खं अपच्चक्खाय डुब्बलां अनावोक्लाति» सिक्खज्ज अपटिक्खपिवा डुब्बलभा-
वज्ज अपकासेवा

Sam. Pâs. «याराजिको होतीति» पराजितो पराजयं आपनो

«असंवासोति» पक्ततता भिक्खू सक्षवसत्ति एत्याति एककम्मादितो विधिसंवासो
नाम सो तेन सद्द्वं नत्यीति अयं असंवासो सङ्कम्मेषु हि एस गणपूरकोपि न होति

3,8. II. 1. P. «गामो» नाम एककुटिकोपि गामो द्विकुटिकोपि गामो तिकुटिकोपि गामो
चतुकुटिकोपि गामो समनुस्सोपि गामो अमनुस्सोपि गामो परिक्खतोपि गामो अपरि-
क्खतोपि गामो गोनिसादिनिविटौपि गामो योपि सत्यो अतिरेकचातुमासनिविटौ सो-

यि वुच्चति गामो । गामुपचारो नाम परिक्षितस्स गामस्स इन्द्रियीले ठितस्स मङ्गिमस्स पुरिस्स लेडुपातो अपरिक्षितस्स गामस्स घूरुपचारे ठितस्स मङ्गिमस्स पुरिस्स लेडुपातो «अरञ्जं» नाम ठपेबा गामच्च गामुपचारच्च अवसेसं अरञ्जं नाम

На это место Буддагоша въ Sam. Pâs. говоритъ тат्य तस्मिं गामे एका एव कुटि एकगेहं सेत्यथापि मलयनपदे अर्थं «एककुटिको» गामो नाम....

«परिक्षितो» नाम इटुकपाकारं आदिं कबा अत्तमसो कणठकमाखाहिपि परिक्षितो «गोनिसादिनिविटा» नाम विधिसन्निवेसादिवसेन अभिनिविसिला यथा गावो तत्य तत्य द्वे तिस्सो निसिदृति एवं तत्य तत्य द्वे तीणि घरानि कबा निविटो । «सत्योति» बड़मत्यसकमत्यादीसु यो कोचि । ...

Тутъ же далъе онъ говоритъ: महाअर्थूकयार्थं पन घरं नाम घूरुपचारो नाम गामो नाम गामुपचारो नामाति मातिके ठपेबा निष्पकोसस्स उटकपातठानभतरं घरं नाम । यं पन द्वारे ठितो मातुगामो भाजनधोवनउटके क्षेत्रे । तस्स पतनठानच्च मातुगामेनेव अतोगहे ठितेन पकातिया बहिक्षितस्स सुप्पस्स वा समुच्चनिया वा पतनठानच्च । घरस्स पुरतो द्वीसु कोणेसु संबन्धिला मङ्के रुक्खसुचिद्वारं ठपेबा गोद्वृपानं पवेसनिवारत्यं कतपरिक्षेपो च अर्थं सब्बोाप घूरुपचारो नाम । तस्मिं घूरुपचारे ठितस्स मङ्गिमस्स पुरिस्स लेडुपातब्मतरं गामो नाम । ततो अञ्जस्स लेडुपातस्सब्मतरं गामूपचारो नामाति वुतं । इदमेत्य पमाणं । यथा च एत्य सब्बत्य यो यो अर्थूकयावादो येरवादो वा पच्छा वुच्चति । सो पमाणतो दृष्टव्वो । यं चेतं महाअर्थूकयार्थं वुतं । तं पालियाविरुद्धमिव दिसति ॥

2. «थेयसंखातति» थेयचितो अवकृणचितो сюда въ K. V. «थेयसंखातं» थेयचितस्स संखातो एको चितकोट्टासोति अत्यो करणात्थे चेतं पञ्चतवचनं तस्मा थेयसंखातेनाति अत्यतो दृष्ट्वं ।

3. K. V. «पथाद्वये»ति यादिसे अदिनादानेति अदिनस्स परमतकस्स गहणे

4. P. राजानो नाम यठव्याराजा पदेसराजा मण्डलिकराजा अतरभोगिका अक्षदस्सा महामत्ता ये वा पन क्षेत्रभेदं अनुसासति एते राजनो नाम

5. «चोरो» नाम यो पञ्चमासकं वा अतिरेकपञ्चमासकं वा अधनकं अदिनं थेयसंखातं आदिपति एसो चोरो नाम

3,12. III. 4. K. V. «सञ्चिच्चाति» सञ्चेतेबा सञ्चिं चेतेबा पाणोति सञ्जायं सञ्चिं पेव वधामि नति वधकचेतनाय चेतेबा पकपेबा Sam. Pâs. तत्य सति उपसङ्गो तेन सञ्चिं उस्मुककवचनं तस्स सञ्चेतेबा सुटुचेतेबाति अत्यो ॥

2. P. «मनुस्सविगग्हो» नाम यं मातुकुच्छिस्मं पठमं चित्तं उपर्यन्तं पठमं विज्ञानं पातुभूतं याव मरणाकाले एत्यतरे एसो «मनुस्सविगग्हो» नाम

3. K. V. «सत्यहारं वास्स परियेसेयाति» एत्य हरतीति हारं किं हरति बीवितं श्रथवा द्विरितब्बत्ति हारं उपनिविष्विपितब्बत्ति श्रत्यो सत्यज्ञं तं हारकञ्जाति सत्यहारं श्रस्साति मनुस्सविगग्हस्स परियेसेयाति यथा लभति तथा कारेय उपनिविष्विपेयाति श्रत्यो P. «स° वा° परि° ति» श्रस्सं वा सत्तिं वा क्षेपिण्डं वा (?) लागुङ्कं वा पासाणं वा सत्यं वा विसं वा रञ्जुं वा

4. K. V. «मरणवस्सं वा संवसेयाति» वाचाय वा तालपत्तादिसु लिखिबा वा यो एवं चरति सो धनं वा लभतीतिश्रादिना नयेन मरणे गुणं वा पकासेय्य

«मरणाय वा समादपेयाति» सत्यं वा श्राहृतिश्रादिना नयेन मरणत्थाय उपायं गाहायेय

5. P. «इति चित्तमनोति» यं चित्तं तं मनो । यं मनो तं चित्तं । चित्तसंकर्पयोति मरणसञ्जी मरणचेतनो मरणाधिष्पायो

K. V. «इति चित्तमनोति» इति चित्तो इति मनो मतं ते बीविता सेय्योति एत्य वुत्तमरणचित्तो मरणमनोति श्रत्यो ॥ एत्य च «मनोति» इदं चित्तस्स श्रत्यदीपनत्वं वुत्तं तेनेवस्स पदभाजने यं चित्तं तं मनोति श्राहृ । «चित्तसंकर्पयोति» विघचित्तसंकर्पयो एत्यापि इति सद्वो श्राहृरितब्बो «संकर्पयोति» च संविद्वृन्मत्तस्सेतं नामं न वितकक्सेव तज्ज संविद्वृन्नं इमस्मिं श्रत्ये सञ्चेतनाधिष्पायेहि सङ्गाहं गच्छति तस्मा इति चित्तसंकर्पयोति मतं ते बीविता सेय्योति वुत्तं एत्य मरणसञ्जी मरणचेतनो मरणाधिष्पायोति एवमेत्य श्रत्यो दृष्ट्वा मरणचित्तादीक्षि विना एकाहं बीवितं सेय्यो विश्रियमारभतो दृष्ट्वातिश्रादिना नयेन धर्मं भासत्तस्स संवस्सं नाम न होति

3,16. IV. 1. P. «अनभिज्ञानति» श्रस्तं श्रभूतं श्रसंविज्ञमानं श्रज्ञानतो श्रपस्सतो श्रतनि कुसलं धर्मं श्रत्यि मे कुसलो धर्मोति श्रज्ञानतो

2. P. उत्तरिमनुस्सधर्मो नाम कानं विमोक्षसमाधिसमापत्तिजानदस्सनं मग्गभावना फलसच्छिकिरिया । किलेसप्पहानं विनिवरणता चित्तस्स मुञ्जागरे श्रभिरति

K. V. «उत्तरिमनुस्सधर्मति» उत्तरिमनुस्सानं कायीनञ्चेव श्रियानञ्ज धर्मं «श्रत्यनायिकति» श्रतनि तं उपनेति मयि श्रत्यीति समुदाचरतो श्रतानं वा तत्य उपनेति श्रहं एत्य सन्दिस्सामीति समुदाचरतोति श्रत्यनायिको तं श्रत्यनायिकं एवं कवा समुदाचरेयाति सम्बन्धो P. . . . कुसले धर्मे श्रतनि उपनेति श्रतानं वा तेसु कुसलेसु धर्मेसु उपनेति.

3. P. «जानति» तिसो विज्ञा «दस्सनति» यं जानति तं दस्सनं यं दस्सनं तं जानं «समुदाचेरेय» श्रारेचेय K. V. एत्य महगतलोकुत्तरपञ्जा जाननत्येन जानं चक्षु-
ना दिद्युमिव धर्मं पञ्चक्षकरणतो दस्सनत्येन दस्सनति जानदस्सनं «श्रिय» विसुद्धं उत्तमं जानदस्सनति श्रारियजानदस्सनं «श्रलं» परियतं किलेसाविधंसनसमत्यं

4. P. «समनुगगाह्यमानोति» यं वत्थुं पठिज्जातं होति तस्मिं वत्थुस्मिं समनुगगा-
ह्यमानो किते श्रधिगतं कदा ते श्रधिगतं कत्य ते श्रधिगतं कतमे ते किलेसा पक्षीना क-
तमेसं बं धर्मानं लाभीति । «श्रसमनुगगाह्यमानोति» न केनचि वुच्चमानो

5. P. «श्रापन्नोति» पापिच्छा इच्छापकतो श्रस्तं श्रभूतं उत्तरिमनुस्तधर्मं उज्जपिका
पाराजिकं श्रापत्तिं श्रापन्नो होति ।

6. P. «विसुद्धापेक्खाति» गिक्षी वा होतुकामो उपासको वा होतुकामो श्रारामिको
वा होतुकामो सामणेरो वा होतुकामो K. V... श्रयं हि यस्मा पाराजिकं श्रापन्नो तस्मा
भिक्षुभावे ठबा श्रमब्बो कानाटीनि श्रधिगतुं इच्छस्स भिक्षुभावो विसुद्धि नाम न होति
यस्मा पन गिही उपासकारामिकसामणेराणं वा श्रज्जतरो झुबा कानाटीनि सगगमगं
वा कानाटीहि वा मोक्षमगं वा मगं वा श्राराधेतुं भब्बो होति तस्मास्स गिही श्रा-
दिभावो विसुद्धि नाम होति

K. V. 7. «श्रज्जत्र श्रधिमानाति».... श्रपत्ते पत्तसञ्जितासंखतो श्रधिमानो उ-
प्पज्जति तं श्रधिमानं ठपेबा केवलं पापिच्छताय समुदाचेरेय ।

Sam. Pâs. «न लभाति भिक्षूहि सद्धिं संवासति»उपोसथपवारणपातिमोक्खुदेसस-
द्धकम्मफर्मेदं भिक्षूहि सद्धिं संवासं न लभाति «यथा पुरे तथा पच्छाति»यथा पुब्बे गिक्षी-
काले श्रनुपसम्पन्नकाले च पच्छापाराजिकं श्रापन्नोपि तथेव श्रसंवासो होति

«कच्छित्याति» कच्छि एत्य ।...

4,2. I. P. 1. «सञ्चेतनिकाति»जानतो सज्जानतो चेच्च श्रभिवितरिवा वीतिकमो – K.
V. संविज्जति चेतना श्रस्साति सञ्चेतनासञ्चेतनाव सञ्चेतनिकासञ्चेतना वा श्रस्सा श्रत्यी-
ति सञ्चेतनिका

2. «श्रज्जत्र सुपिनत्ताति»या सुपिने सुक्कविसटि होति तं ठपेबा सङ्घादिसेसो...

3. P. «सङ्घादिसेसाति»सङ्घो वा तस्सा श्रापत्तिया परिवासं देति मूलाय पठिकस्सति
मानतं देति श्रब्बेति । न सम्बद्धला न एको पुगालो तेन वुच्चति सङ्घादिसेसोति तस्सेव
श्रापत्तिनिकायस्स नाम कर्मं श्रधिवचनं तेनपि वुच्चति सङ्घादिसेसोति .. Bъ Sam. Pâs.
fol. ne verso. सङ्घादिसेसोति इमस्स श्रापत्तिनिकायस्स नामं । तस्मा या श्रज्जत्र सुपि-
नता सञ्चेतनिका सुक्कविसटि । श्रयं सङ्घादिसेसो नाम । श्रापत्तिनिकायोति एवमेत्य

सम्बन्धो वेदितव्वो । वचनत्यो पनेत्य सङ्गो श्रादिम्हि चेव सेसे च इच्छतब्बो श्रस्साति
सङ्गादिसेसो । किं वुतं होति । इमं श्रापत्तिं श्रापज्जिवा वृद्धतुकामस्स पतं श्रापत्तिवृद्धानं ।
तस्स श्रादिम्हि चेव परिवासदानत्याय श्रादितो सेसे चेव मज्जे मानत्तदानत्याय मूलायप-
टिकस्सनेन वा सहमानत्तदानत्याय श्रवसाने श्रबनत्याय च सङ्गो इच्छतब्बो । न हेत्य
एकम्पि कम्मं विना सङ्गेन सककाकातुति सङ्गो श्रादिम्हि चेव सेसे च इच्छतब्बो श्रस्सा-
ति सङ्गादिसेसो । . . . सङ्गादिसेसोति यं वुतं । तं सुणोहि यथातयं ॥ सङ्गो वेदेति परिवा-
सं । मूलायपटिकस्सति ॥ मानतं देति श्रब्भेति । तेनेतं इति वुच्चतीति ॥ ॥ परिवारे व-
चनकारणञ्च वुतं । तत्य परिवासदानादीनि समुच्चयकवन्धके वित्यारतो श्रागतानि ॥

4,3. II. 1. P. «श्रोतिष्ठो»नाम सारतो श्रपेक्षे वा परिबन्धचित्तो । «विपारणातति» रत-
म्पि चित्तं विपरिणातं डुरुम्पि चित्तं विपरिणातं मूळकृम्पि चित्तं विपरिणातं श्रपि च रत्तचित्तं
इमस्मि श्रत्ये श्रधिष्ठेतं विपरिणातति ॥

«मातुगामो» नाम मनुस्सित्यी । न यक्षी न पेती न तिरच्छानगता ।

2. «वेणि» नाम मुद्गकेसा वा मुत्तमिस्सा वा मालमिस्सा वा क्षिरजमिस्सा वा मु-
वष्णमिस्सा वा मुत्तमिस्सा वा मणिमिस्सा वा ..

4,7. III. 1. P. «डुरुछाला» नाम वाचा वच्चमगगपस्सा च मगमेयुनधम्मपटिसंयुता वाचा ।

«श्रोभासेय्याति» श्रज्जाचारो वुच्चति .. K. V. «श्रोभासेय्याति» श्रवभासेय्य वष्णावष्ण-
याचन श्रायाचन पुच्छन पटिपुच्छन श्राचिकवनानुसासन श्रक्कोसन नानप्पकारकं श्रसङ्ग-
म्मवचनं वदेय्य «यथा तत्ति»रत्य तत्ति निपातमतं

4,8. IV. 1. P. «श्रतकामति» श्रतनो कामं श्रतनो केतुं श्रतनो श्रधिष्ठायं श्रतनो पारिच-
रियं K. V. श्रतकामपारिचरियायाति मेयुनधम्मसंखतेन कामेन पारिचरिया श्रतनो श्रत्याय
कामपारिचरिया श्रतकामपारिचरिया कामा इच्छताति श्रतकामा सयं मेयुनरागवसेन प-
तियताति श्रत्यो श्रतकामा च सा पारिचरिया चाति श्रतकामपारिचरिया तस्सा श्रतकाम-
पारिचरियाय वस्त्रं भासेय्याति गुणं श्रानिसंसं पकासेय्य ।

2. P. «याति» खत्तियी वा ब्राह्मणी वा वेस्सी वा सुदी वा । «मादिसति» खत्तियं वा
ब्राह्मणं वा वेस्सं वा सुदं वा «सीलवत्तति» पाणातिपाता पटिविरतं श्रद्विनादाना पटि-
विरतं मुसावादा पटिविरतं «ब्रह्मचारिनति» मेयुनधम्मा पटिविरतं «कल्याणधम्मं» नाम
तेन च सीलेन तेन च ब्रह्मचरियेन कल्याणधम्मो होति । «एतेन धम्मेनाति» मेयुनधम्मेन ।
«परिचरेय्याति» श्रभिरमेय्य ।

4,11. V. 1. P. «सञ्चरितं समाप्नेय्याति» इत्यिया वा पहितो पुरिस्स सत्तिके गच्छ-
ति । पुरिसेन वा पहितो इत्यिया सत्तिके गच्छति ।

2. P. जायत्तने वापीति जाया भविस्ससि जारूत्तने वाति जारी भविस्ससि श्रत्तमसो
तं खणिकायपीति मुङ्गत्तिका भविस्ससि Sam. Pâs. fol. pah verso जायत्तने वा श्रारेचे-
ति निबन्धभृयभावे । जारूत्तने वा मिच्छाचारभावे ॥ . . .

4,13. VI. 1. P. «सज्जाचिका» नाम सर्यं याचिबा पुरिसम्पि पुरिसत्थकरम्पि गोनम्पि
सकटम्पि वासिम्पि फरसुम्पि कुठारिम्पि कुदालम्पि निखादनम्पि तिणम्पि मत्तिकम्पि ।

K. V. कृदे «संयाचिकाय पनाति» एत्य संयाचिका नाम सर्यं पवत्तिता याचना वुच्चति
तस्मा संयाचिकायाति श्रत्तनो याचनायाति वुत्तं होति सर्यं याचित्तेहि उपकरणेहीति
श्रत्थो एत्य च यं किञ्चि परपरिगद्धीतकं मूलच्छेदवसेन याचितुं न वृत्ति ताव कालिकं
पन वृत्ति सहायत्याय कम्मकरणात्याय पुरिसंदेयाति वुत्तं वृत्ति पुरिसत्थकरम्पि या-
चितुं वृत्ति पुरिसत्थकरो नाम वडुकि श्रादिना पुरिसेन कत्तब्बं कम्मं तं पुरिसत्थकरं दे-
हीतिव हृत्यकम्मं देहीति वा वत्ता याचितुं वृत्ति ॥ हृत्यकम्मनाम किञ्चि वत्युं होति
तस्मा किं भते श्रागतत्याति पुच्छते वा श्रुपुच्छते वा याचितुं वृत्ति विज्जत्तिपञ्चयादो-
सो नत्य मिगलुदकादपो पन सककम्मं न याचित्तब्बा ॥

2. P. «कुटि» नाम उल्लिता वा होति श्रवल्लिता वा उल्लितावल्लिता वा . Sam.
Pâs. «उल्लिता»ति श्रत्तोलिता । «श्रवल्लिता»ति बहिलिता । «उल्लितावल्लिता»ति सश्र-
त्तरबहिलिताति वुत्तं होति Sam. Pâs. fol. phai recto तत्य «लेपो» च «श्रलेपो» च
«लेपोकासो» च «श्रनोकासो» च वेदितब्बो । सेयथिदं लेपोति द्वे लेपो मत्तिकालेपो च
मुधालेपो च । ठपेका पन इमे द्वे लेपे श्रवसेसो भस्मगोमयादिभेदो लेपो श्रलेपो । स चेपि
कलललेपो होति । श्रलेपो एव । लेपोकासोति भित्तियो चेव छटनञ्च । ठपेका भित्तिछ-
टने पन श्रवसेसो यम्भतुलायिट्संघातवातपानधूमक्षदादि श्रलेपारहो श्रोकासो सब्बोयि
श्रलेपोकासोति वेदितब्बो ॥

3. P. «कार्यमानेनाति» करोत्तो वा कारोपेत्तो वा । 4. K. V. «श्रस्मामिकाति»करो-
त्ता दायकेन विरहितं

4. Sam. Pâs. «सुगतविदत्थियाति» सुगतविदत्थिय नाम इदानि मङ्गिमस्स पुरिस्स
तिस्सो विदत्थियो वडुकिहृत्येन दियडुहृत्यो होति ॥

5. Духовный, желающий выстроить келью, долженъ просить Сангу осмо-
треть выбранное мѣсто. Санга или сама осматриваетъ или отряжаетъ для того
двухъ трехъ членовъ. Передъ тѣмъ духовный долженъ выравнить почву, очи-
стить её и обозначить границы. Sam. Pâs. न विसमै ताव श्रार्जं मिकू गह्वा

गत्वां । कुटिवत्युं पन पठमं येव सोधेत्वा समतलं सीममाउलसदिसं कवा पच्छा सङ्के
श्रपसङ्कमिला याचित्वा नेतव्वाति

P. fol. *nah recto* तेहि सम्मतेहि भिक्खूक्षितत्य गत्वा कुटिवत्युं शोलोकेतव्वं सा-
रम्भं श्रनारम्भं सपरिककमनं श्रपरिककमनं ज्ञानितव्वं स चे सारम्भं होति श्रपरिककमनं
मा यिधकरीति वत्तव्वो । स चे श्रनारम्भं होति सपरिककमनं सङ्कस्स श्रारोचेतव्वं श्रना-
रम्भं सपरिककमनति । तेन कुटिकारेन भिक्खूना सङ्के उपसंकमिला एकंसं उत्तरासङ्के क-
रित्वा बुडानं भिक्खूनं पदे वन्दित्वा उक्तुषिकं निसिद्वा श्रज्जलिं पागहेत्वा एवमस्स व-
चनीयो श्रहं भत्ते सञ्जाचिकाय कुटिं कत्तुकामो श्रस्सामिकं श्रतुदेसं । सोहं भत्ते सङ्के कु-
टिवत्युदेसं याचामीति । द्वितियम्य याचितव्वो ततियम्य याचितव्वो । व्यतेन भिक्खूना
पटिबलेन सङ्के जापेतव्वो ॥

सुणातु मे भत्ते सङ्के श्रयं इत्यन्नामो भिक्खु सञ्जाचि^० etc. सो सङ्के कुटिवत्युदेसं या-
चति । यदि सङ्कस्स पत्तकल्पं सङ्के इत्यन्नामस्स भिक्खूनो कुटिवत्युदेसेय एसा जति ॥

सुणातु मे etc. सङ्के इत्यन्नामस्स भिक्खूनो कुटिवत्युदेसेति ॥ यस्सायस्मतो खमति
इत्यन्नामस्स भिक्खूनो कुटिवत्युदेसना सो तुएक्षस्स यस्स न खमति सो भासेय ॥

देसितं सङ्केन इत्यन्नामस्स भिक्खूनो कुटिवत्युं खमति सङ्कस्स तस्मा तुएक्षी एवमेतं
धारयामीति ॥

4,16. 6. P. «सारम्भं»नाम ?किपिलिकानं वा श्रासयो होति । ?उपचिकानं वा श्रासयो
होति । उन्दरानं वा श्रासयो होति । श्रहीनं वा श्रासयो होति । विच्छिकानं वा श्रासयो हो-
ति । सतपदीनं वा श्रासयो होति । हृत्योनं वा श्रासयो होति । श्रस्सानं वा श्रासयो हो-
ति । सीक्षानं वा श्रासयो होति । व्याघानं वा श्रासयो होति । दीपिनं वा श्रासयो होति ।
श्रच्छानं वा श्रासयो होति । तरच्छानं वा श्रासयो होति । येसं क्रेसंचि तिरच्छानगतानं पा-
णानं श्रासयो होति ॥ पुब्बसनिस्सितं वा होति । श्रपरासनिस्सितं वा होति । श्रबाघा-
तनिस्सितं वा होति । श्राघातननिस्सितं वा होति । सुसाननिस्सितं वा होति । उद्यान-
निस्सितं वा होति । राजवत्यनिस्सितं वा होति । हृत्यसालानिस्सितं वा होति । श्रस्स-
सालानिस्सितं वा होति । बन्धनागारनिस्सितं वा होति । पानागारनिस्सितं वा होति ।
सुननिस्सितं वा होति । तिरच्छाननिस्सितं वा होति । वच्चराननिस्सितं वा होति । सभा-
निस्सितं वा होति । सञ्जरणनिस्सितं वा होति । एतं «सारम्भं» नाम ॥

«श्रपरिककमनं» नाम न सकका होति यथा युत्तेन सकेन श्रनुपरिगतुं समतानिस्से-
॑ निया श्रनुपरिगतुं एतं «श्रपरिककमनं» नाम ॥

Bъ Sam. Pâs. fol. pai recto. «सारमं» श्वनारमति सउपद्वं श्वनुपद्वं । सपरि-
ककमनं श्वपरिककमनति सउपचारं श्वनुपचारं ॥

Ibid. «किपिलिकानति» रत्तकालपिङ्गलादिभेदानं यासं कासच्चि किपिलिकानं ।
किपिलिकानतिपि पाठो ॥ «आसयोति» एतेसं निबन्धवसनठानं । . . . यत्थ पन गोच-
रत्थाय श्रागन्ना गच्छति । सब्बेसंपि तादिसो सञ्चरणप्पदेसो श्रवारितो ॥ . . . तत्थ
«पुब्बानिस्सितति» पुब्बासं निस्सितं । सत्तन्नं धज्जानं विकृहनकखेत्तसामत्ताधितं । एसेव
नयो श्रपरणनिस्सितादीसुपि ॥

एत्थ पन «श्रव्याघातति» करणाघरं वेरीघरं चोरानं मारणत्थाय कतति कुरुन्दि-
श्रादीमु । «श्राघातनति» धम्मभएडका वुच्चति । «सुसानति» महासुसानं ॥ «सञ्चरणति»
श्रनिबिङ्गागमनियो गतपच्छागतमगो वुच्चति ॥

4,18. VII. 1. Sam. Pâs. «महृष्णकति» सस्सामिकभावेन सञ्जाचिककुटितो महृत्तभावो
एतस्स श्रत्थीति «महृष्णको» । यस्मा वा वत्युदेसापेक्षा पमाणातिककमेनापि कातुं वट्-
ति ॥ तस्मा पमाणमहृत्ततायपि महृष्णको । तं महृष्णकं । यस्मा पनस्स तं पमाणमहृष्ण-
कतं सस्सामिकताव लब्धति । तस्मा तदत्थदस्सनत्थं महृष्णको नाम विक्षारो सस्सामिको
वुच्चतीति पदभाजनं वुत्तं ॥

P. «विक्षारो» नाम उल्लितो वा होति श्रवलितो वा उल्लितावलितो वा ॥

Сюда Sam. Pâs. एत्थ च विक्षारोति न सकलविक्षारो एको श्रावासो

4,22. VIII. 1. P. «डुट्टो दोसोति» कुपितो श्रनत्तमानो श्रनभिरतो श्राहृतचितो खिल-
ग्रातो । «श्रप्पतोतोति» तेन च कोपेन तेन च दोसेन ताय च श्रनत्तमनताय ताय च श्रन-
भिरतिया श्रप्पतीतो होति ।

«श्रमूलकं» नाम श्रद्दितुं श्रसुतं श्रपरिसंकितं «श्रनुद्धेयाति» चोदेति वा चोदा-
पेति वा «श्रधिकरणं» नाम चत्तारि श्रधिकरणानि विवादाधिकरणं । श्रनुवादा-
धिकरणं । श्रापत्ताधिकरणं । किञ्चाधिकरणं ॥

«भिक्खु च दोसं पतिद्यातीति» तुच्छकं मया भणितं । मुसा मया भणितं । श्रभूतं मया
भणितं । श्रज्ञानतेन मया भणितं ॥

Sam. Pâs. fol. bi verso «डुट्टो दोसो»ति द्वूसितो चेव द्वूसको च । उप्पने हि दोसे
पुगलो तेन दोसेन द्वूसितो होति । पकातिभावं जहायितो । तस्मा डुट्टोति वुच्चति । परं
च द्वूसेति विनासेति । तस्मा दोसो ति वुच्चति । डुट्टो दोसोति एकस्सेतं पुगलस्स
श्राकारनानत्थेन दस्सनं । तेन वुत्तं डुट्टो दोसोति द्वूसितो चेव द्वूसको चाति ॥ Ibid. fol.

bi recto «अप्यतितो»ति न व्यतितो पीतिसुखादोहि वज्जितो न अभिसदोति अत्थो K.
V. न अभिसमो ।

Sam. Pâs. fol. bi verso को पन सो अधिकरणये । येनेतं एकं होतीति समवेतीति अधिकरण्यता । तस्मा यं अधिकिञ्च आरब्ध पठिञ्च सन्धाय समयापत्तिं । तं अधिकरणं ति वेदितबं । अद्यक्यासु पन वुतं । अधिकरणति केचि गाहै वदति । केचि चेतनं । केचि अक्षवति । केचि वोहारं । केचि पष्टतीति । पन एवं विचारितं । यदि गाहो अधिकरणं एको अत्तादानं गहेवा सभागेन भिक्खुना सद्वं मत्यमानो तत्थ आदिनवं दिस्वा पन चज्जति । तस्म तं अधिकरणं समयपत्तं भविस्सति । यदि चेतना अधिकरणं इदं अत्तादानं गएहामीति उप्यना चेतना निरुज्जति । यदि अक्षवति अधिकरणं अक्षवत्तिया अत्तादानं गहेवापि अपरभागे विनिच्छयं अलभमानो वा लभमानो वा खमापितो चज्जति । यदि वोहारो अधिकरणं कथेतो शाहिणिडवा अपरभागे तुएही होति निर्वो । एवमस्त तं तं अधिकरणं समयपत्तं भविस्सति । तस्मा पष्टतिअधिकरणति ॥

5,1. IX. 1. P. «अञ्जभाग्यस्स अधिकरणस्साति» आपत्त्यञ्जभाग्यं वा होति अधिकरणञ्जभाग्यं वाति । कथं अधिकरणं अधिकरणस्स अञ्जभाग्यं । विवादाधिकरणं अनुवादाधिकरणःस । आपत्ताधिकरणस्स किञ्चाधिकरणस्स अञ्जभाग्यं । . . .

कथं अधिकरणं अधिकरणस्स तब्माग्यं । विवादाधिकरणं विवादाधिकरणस्स त-
ब्माग्यं । . . . कथं आपत्ताधिकरणं आपत्ताधिकरणस्स अञ्जभाग्यं । मेयुनधम्मपारा-
बिकापति अटिन्नादानपाराबिकापत्तिया मनुस्सविगग्दृपाराबिकापत्तिया उत्तरिमनुस्स-
धम्मपाराबिकापत्तिया अञ्जभाग्यं । . . . कथं च आपत्ताधिकरणं आपत्ताधिकरणस्स
तब्माग्यं । मेयुनधम्मपाराबिकापत्ति मेयुनधम्मपाराबिकापत्तिया तब्माग्यं । . . .

2. P. «किञ्चिदेसं लेसमतं उपादायाति» लेसो नाम दसलेसो । जातिलेसो । नामलेसो ।
गोत्तलेसो । लिङ्गलेसो । आपत्तिलेसो । पत्तलेसो । चीवरलेसो । उफक्कायलेसो । आच-
रियलेसो । सेनासनासनलेसो ॥

जातिलेसो नाम खत्तियो दिटो होति पाराबिकं धम्मं अञ्जापज्जनो अञ्जं खत्तियं
पस्सिला चोदेति खत्तियो मया दिटो पाराबिकं धम्मं अञ्जापनोसि अस्समणोसि अस-
क्यपुत्तियोसि नत्य तया सद्वं उपोसथो वा पवारणा वा सङ्कम्मं वाति । आपत्तिवा-
चाय सङ्कादिसेसस्स ॥

5,6. X. 1. P. «समर्गो» नाम सङ्को समानसंवासको समानसीमायं ठितो । Sam. Pâs. fol.
bi recto «समर्गस्साति» सहितस्स । चित्तेन च सरीरेन च आविष्युतस्साति अत्थो ॥

2. P. «भेदाय परक्कमेयाति»कथं इमे नाना अस्मु किंवा अस्मु वग्गा अस्मृति पक्षं परियेत्ति गणं बन्धति ।

3. P. «भेदनमंवत्तनिकं वा श्रधिकरणति» अद्यासभेदकरवत्यूनि . . . K. V. भेदन-स्स सङ्घभेदस्स अत्याय संवत्तनिकं कारणं इमस्मिं क्वि श्रोकासे कामदेतु कामनिदानं का-माधिकरणतिश्रादिसु विषय कारणं श्रधिकरणति श्रधिष्पेतं तं भेदकरवत्युवसेन अद्यास-विधं «समादायाति» गहेवा «परगट्टु तिदेयाति» तं सङ्घभेदस्स अत्याय संवत्तनिकं सङ्घभे-दनिष्पत्तिकसमत्थं कारणं गहेवा दीपेय ।

5, 13. XI. 1. P. «वग्गवादिका»ति तस्स वस्याय पक्षाय ठिता होति ॥

5, 22. XII. 1. P. «उद्देसपरियापव्वेसु सिक्खापदेसु»ति पाठिमोक्खपरियापव्वेसु सिक्खा-पदेसु . .

2. «सहृद्यमिकं» नाम यं भगवता पठजत्तं सिक्खापदे एतं सहृद्यमिकं नाम . .

6, 5. XIII. 1. P. «कुलद्वासको»ति कुलानि द्व॑सेति पुष्फेन वा फलेन वा चुषेन वा मत्तिकाय वा दत्तकटेन वा वेलुया वा वेज्जिकाय वा ब्रङ्गपेसनिकेन वा

Sam. Pâs. कुलानि द्व॑सेतीति कुलद्वासको । द्व॑सत्तो च अमुचिकदमादीहि द्व॑सेति । श्रथ खो श्रत्तनो दुष्परिष्पत्तिया तेसं मनुस्सानं पसादं विनासेति

2. P. «पापस्माचारो»ति मालावच्छं रोपेतिपि रोपापेतिपि सिञ्चतिपि सिञ्चापेति-पि श्रोविनातिपि श्रोविनापेतिपि गन्धेतिपि गन्धापेतिपि ॥

6, 20. 1. Sam. Pâs. 1. fol. mi recto एत्य पठमं श्रापति एतेसति «पठमापत्तिका» । पठमं वीतिकक्षमनक्खणे येव श्रापञ्जितब्बाति अत्थो इतरे पन यथा ततिये चतुर्थे दि-वसे होतीति बनो ततियको चतुर्थकोति च वुच्चति । एवं याव ततिये समनुभासनकम्मे होतीति याव ततियका वेदितब्बा

6, 22. 2. Sam. Pâs. «अकामा परिवृद्धबत्ति» न कामेन वसेन । श्रथ खो श्रकामेन श्रवसेन परिवासं समादाय वरुद्धं । «उत्तरिष्णारत्ति» परिवासतो उत्तरिष्णारत्तियो । «भिक्खुमान-त्तायाति» भिक्खुं माननभावाय आराधनत्यायाति वुतं होति । K. V. तच्च पनेतं परिच्छ-व्वापिच्छन्नवसेनेव दुविधं तत्य यस्स परिच्छन्नापत्ति होति तस्स परिवासं श्रद्भा मान-त्तमेव दातब्बं इदं श्रपिच्छक्नमानत्तं यस्स परिच्छन्ना होति तस्स परिवासपरियोसने दात-ब्बं मानत्तं परिच्छक्नमानत्तति वुच्चति इदं इद्य श्रधिष्पेतं

6, 24. 3. Sam. Pâs. «अब्मेतब्बो»ति श्रभि एतब्बो । सम्परिच्छक्तब्बो । श्रभानकम्म-वसेन श्रोसारेतब्बोति वुतं होति । श्रभातब्बोति वा अत्थो

4. Sam. Pâs. «सामीचोति» श्रनुधम्मता लोकुत्तरधम्मं श्रनुगता श्रोवादानुसासनी सामीचि धम्मताति वुत्तं होति

7, 5. I. 1. P. «पटिच्छ्रवं श्रासनं» नाम कुडेन वा कवाटेन वा किलज्जेन वा साणिपाकारेण वा रुक्खेन वा थमेन वा कात्थलिया वा येन केनचि पटिच्छ्रवं होति

2. P. «श्रलंकम्मनिये»ति सकका होति मेयुतं धम्मं पटिसेवितुं . . .

3. P. «सद्वेद्ययवचसा» नाम श्रागतफला श्रभिसमेताविनी विज्जातसासना । Sam. Pâs. fol. mi «सद्वेद्ययवचसा»ति सद्वातब्बवचना । सा पन यस्मा श्रियसाविकाव होति । तेनस्स पदभाजने श्रागतफलातिश्रादि वुत्तं । तत्थ श्रागतं फलं श्रस्साति श्रागतफला । पटिलङ्घसोतापत्तिफलाति श्रत्यो । श्रभिसमेताविनीति पटिवङ्घचतुसञ्चा । विज्जातं मिक्षत्यसासनं एतापाति विज्जातसासना ॥

II. 4. K. V. «श्रयं धन्मो श्रनियतो»ति तिष्ठं श्रापत्तीनं यं श्रापत्तिं वा वत्थुं वा पटिब्रानाति तस्स वसेन कारेतब्बताय श्रनियतो ॥

7, 21. I. 1. P. «निर्दृतचीवरस्मिति» भिक्खुनो चोवरं कतं वा होति नर्दु वा विनर्दु वा दडु वा चीवरासा वा उपच्छ्रवा ॥ Sam. Pâs. «निर्दृतचीवरस्मिति»येन केनचिचीवरनिर्दृतेन निर्दृते चीवरस्मिं । यस्मा पन तं चीवरं करणेनापि निर्दृतं होति । नर्दृदीहिपि तस्मा तस्स पदभाजने श्रत्यमत्तमेव दस्सेतुं भिक्खुनो चीवरं «कतं» वा होतीति श्रादिवुत्तं । तत्थ कतति सूचिकम्मपरियोसानेन कतं । . . . चीवरासा वा उपच्छ्रवाति श्रसुकस्मिं नाम कुले चीवरं लभिस्सामीति या चीवरासा उपन्ना होति । सा वा उपच्छ्रवा ।

2. P. «उब्भतस्मिं कठिनेति» श्रटुतं मातिकानं श्रव्जतराय मातिकाय उब्भते होति

K. V. «उब्भतस्मिं कठिनेति» यं सङ्घस्स कठिनं श्रत्यतं तस्मिञ्च उब्भते तु तेव संखेपतो कठिनत्यारो च उभारो च वेदितब्बो श्रयं हि कठिनत्यारो नाम भगवता पुरिमवस्सं वुत्थानं श्रनुज्जातो सो सब्बतिमेन परिच्छ्रेदेन पञ्चनं जनानं वर्णति तस्मा यत्थ चत्तारो वा तयो वा द्वे वा एको वा पुरिमवस्सं उपगतो तत्थ परिच्छ्रमवस्सूपगते गणपूरके कला श्रत्यरितब्बं ते च गणपूरकाव होति श्रानिसंसे न लभति तस्मा सचे पुरिमवस्सं वुत्थानं गह्यत्यब्बजितेमु यो कोचि धम्मेन समेन चीवरं देति इमिना श्रत्यरथाति खन्धके वुत्थाय जत्तिडुतियकम्मवाचाय कठिनत्याराहस्स भिक्खुनो दातब्बं तेन तद्वेव पञ्च वा श्रतिरेकानि वा बन्धानि छिन्दिला सङ्घाट वा उत्तरासङ्गो वा श्रत्यरासको वा कातब्बो सेसभिक्खूहिपि तस्स सहायेहि भवितब्बं सचे कतचीवरमेव उपज्जति सुन्दरमेव श्रच्छ्रवासिब्बितं पन न वर्णति तेन भिक्खुना स चे सङ्घाटिया श्रत्यरितुकामो होति पोरा-

एकं सङ्घाटिं पचुद्वरिता नवं श्रधिदृहिता इमाय सङ्घाटिया कठिनं श्रत्यरामीति श्रत्यरितब्बं उत्तरासङ्गं श्रत्यरावासकेसुपि एसेव नयो ततो तेन पुरिमवस्सं वुत्ये श्रत्योसीमगते भिक्खु उपसंकमिला श्रत्यतं भत्ते सङ्घस्स कठिनं धम्मिको कठिनत्यारो श्रनुमोदयाति वत्तब्बं येरानञ्च नवानञ्च बङ्गवञ्च एकस्स च श्रनुन्नूपं सङ्घाक्षेवा वत्तब्बा तेहिपि श्रत्यतं भत्ते सङ्घस्स कठिनत्ति वा श्रत्यतं श्रावुसो सङ्घस्स कठिनत्ति वा वला धम्मिको कठिनत्यारो श्रनुमोदामीति वा वत्तब्बं पुरिमवस्सं वुत्या येव श्रनुमोदत्ति ते सचेव श्रत्यतं होति कठिनत्ते ततो पट्टाय याव कठिनस्सुभारा श्रनामत्तचारं समादानचारं यावदत्यचीवरं गणभोजनं यो च तत्थ चीवरुप्पादो तस्मिं श्रावासे सङ्घस्स उप्पवचीवरञ्चाति इमे पञ्चानिसंसेलभत्ति श्रयं ताव कठिनत्यारो तं पनेतं कठिनं श्रद्धिमे भिक्खवे मातिका कठिनस्स उभाराय पक्कमनत्तिका नियुनत्तिका सन्नियुनत्तिका नासनत्तिकावसवनत्तिका श्रासावच्छेदिका सीमातिककमनत्तिका सङ्गभाराति एवं वुत्तासु श्रद्धुसु मातिकासु श्रञ्जतरवसेन उद्धरीयति . . . उभतस्मिं कठिनेति इमिना सेसपलिबोधाभावं दस्सेति

7,21. 3. P. «श्रतिरेकचीवरं» नाम श्रनधिदृतं श्रविकाप्यतं। चीवरं नाम कृत्रं चीवरानं श्रञ्जतरं चीवरं विकर्प्पनुपगपच्छिमं। Sam. Pās. «कृत्रं चीवरानं श्रञ्जतरं»ति खोमं करप्पासिकं कोसेयं कम्बलं साणं भङ्गति इमेसं कृत्रं चीवरानं श्रञ्जतरं। एतेन चीवरस्स जातिं दस्सेवा इदानि पमाणं दस्सेतुं «विकर्प्पनुपगं पच्छिमत्ति» श्राकृ। तस्स पमाणं दीघतो द्वे विदर्त्ययो तिरियं विदर्त्यीति। तत्रायं पाक्ति। श्रनुजानामि भिक्खवे श्रायमेन श्रद्धुङ्कुलं सुगतङ्कुलेन चतुरङ्कुलं वित्यतं पच्छिमं चीवरं विकर्प्पेतुत्ति। . . . K. V. श्रधिदृतविकाप्यतेसु श्रवरियापन्नता श्रतिरेकचीवरं

4. P. तं श्रतिककामयतो निस्सग्गियं होतीति एकादसे श्ररुण्डगमने निस्सग्गियं होति निस्सग्गितब्बं सङ्घस्स वा गणास्स वा पुग्गलास्स वा। Sam. Pās. तं चीवरं निस्सग्गियं होति। पाचित्तियापत्ति चस्साति श्रत्यो। श्रय वा निस्सज्जनं निस्सग्गियं। पुब्बभागे कत्तवस्स विनयकम्मस्सेतं नामं निस्सग्गियमस्स श्रत्यीति निस्सग्गियं। किं तं पाचित्तियं। तं श्रतिककामयतो निस्सग्गियं विनयकम्मं पाचित्तियं होतीति श्रयमेत्य श्रत्यो॥

Gogerley въ The Friend, III. 122. (Journ. of R. As. S. XIX. 478). дѣлаєть слѣд. примѣчаніе «The robe must be given up, with a certain form, to the priesthood. The following is the ritual when delivered up to the priests in convocation. The priest shall approach the assembly, and baring one of his shoulders, shall worship the feet of the elder priests; and kneeling down (or sitting

on his heels) shall raise his clasped hands to his forehead, and say, «this robe, my lord, has been kept by me more than *) ten days, and has become forfeited. I now deliver it up to the sanghi (or priests in convocation). When it has been delivered up, it shall be announced to the meeting by a skilful priest, who taking the robe shall say, Let my Lords the sanghi hear me, this robe has been forfeited by such a priest, if this be the proper time for the meeting, I will deliver it to such a priest.

7,23. II. 4. K. V. «निदृते चीवरस्मि भिक्खुनो»ति एवं सामीवसेन करणवचनस्स अत्थो वेदितब्बो करणवसेन हि भिक्खुना इदं नाम कम्मं कातब्बति नत्य सामीवसेन पन् भिक्खुनो चीवरस्मि निदृते कठिने च उभते एवं इमेहि चीवरनिधानकठिनुभारहि क्लिनपलिबोधो एकरत्तिम्य चे भिक्खु तिचीवरेण विष्पवसेयाति अत्थो युज्जाति

2. Sam. Pâs. विष्पवसेयाति विष्पयुज्ञो वसेयाति

7,25. III. 1. P. अकालचीवरन्नाम अनत्यते कठिने एकादसमासे उप्यन्नं। अत्यते कठिने सत्तमासे उप्यन्नं। कालेपि आदिस्स दिन्नं। एतं अकालचीवरन्नाम ॥ Sam. Pâs. «एकादसमासे»ति एकं पच्छमकत्तिकामासं ठपेक्वा सेस एकादसमासे । «सत्तमासे»ति कत्तिकमासं हेमात्तिके चत्तारेति पञ्चमासे ठपेक्वा सेससत्तमासे ॥ कालेपि आदिस्स दिन्नति सङ्घस्स वा इदं अकालचीवरति उद्दिसिला दिन्नं। एकपुगलस्स वा इदं तुष्ट्वं दम्मीति दिन्नं । Br. K. V. अनत्यते कठिने वस्सानस्स पच्छमो मासो अत्यते कठिने पञ्चमासाति चीवरकालो वुत्तो

2. P. «नोचस्स पारिपूरीति» कयिरमानं न व्यहोति । Sam. Pâs. नो चस्स पारिपूरीति नो चे पारिपूरि भवेय्य । यत्केन कयिरमानं चीवरं अधिधानं पहोति K. V. अधिधानचीवरं पहोति । तं चीवरं तत्कं न भवेय्य । ऊणकं भवेय्याति अत्थो

8,3. IV. P. 1. «अज्जातिका» नाम मातितो वा पितितो वा याव सत्तमा पिता मह्युगा असम्बन्धा । Sam. Pâs. तत्य «याव सत्तमा पिता मह्युगाति»पितुपिता पितामहो पितामहस्स युगं पितामह्युगं । युगति आयुष्यमाणं वुच्चति । अभिलापमत्तमेवचेतं । अत्यतो पन् पितामहो येव पितामह्युगं । ततो उद्दं सब्बेपि पुब्बपुरिसा पितामह्युग-हणेनेव गहिता । एवं याव सत्तमो पुरिसो । ताव या असंबन्धा । सा याव सत्तमा पितामह्युगा असंबन्धाति वुच्चति ॥

*) Въ K. V. сказано pâlim vattum asakkontena añíathâpi vattabbam.

8,5. V. 1. K. V. श्रव्यजत्र पारिवृकागति (१) यं श्रतमसो हरीष्वाणुम्पि दबा वा दस्सामीति श्रामोगं कबा वा पारिवृकं गणहति तं ठपेबा श्रव्यजं श्रतमसो विकृपनूपगं पृथिवृस्सावनम्पि गणहतस्स निस्सगिगयं होति ।

8,7. VI. 1. P. «गहृपति» नाम यो कोचि श्रगारं श्रद्धावसति ॥

2. P. «श्रच्छिन्नचीवरो» नाम भिक्खुस्स चीवरं श्रच्छिन्नं होति राष्ट्रहि वा चोरेहि वा धुतेहि वा येहि केहिचि श्रच्छिन्नं होति । «नदृचीवरो» नाम भिक्खुस्स चीवरं श्रगिगना वा दृङ् होति उदेन वा चुङ्के होति उन्डरेहि वा उपचिकाहि वा खायितं होति । परिभोगाच्छिन्नं वा होति ॥

K. V. «विज्ञापेयाति» याचेय्य वाचाय वा याचापेय्य वा

8,10. VII. 1. P. «श्रभिहृदु पवारेयाति» यावतकं इच्छसि तावतकं गणहाहीति । «सतरूतपरमं तेन भिक्खुना ततो सादितब्बति» स चे तीणि नदूनि होति द्वे सादितब्बानि । द्वे नदूनि एकं सादितब्बं एकं नदूं न किञ्चि सादितब्बं ॥

Sam. Pās. श्रभिहृदुति श्रभीति उपस्थगो । हरितुति श्रत्यो । गणिहृदुति वुतं होति ॥ «पवारेय्याति» इच्छापेय्य इच्छं रुचिं उपादेय्य वेदेय्य निमत्तेयाति श्रत्यो . . एवमिधापि श्रभिहृदु पवारेय्याति श्रभिहरिबा पवारेय्याति श्रत्यो । तत्य कायाभिहृदारो वाचाभिहृदारेति डुविधो श्रभिहृदारो । कायेन वाति वत्थानि श्रभिहरिबा पादमूले ठपेबा यत्कं इच्छसि तत्कं गणहासीति वदत्तो पवारेय्य । वाचाय वा श्रम्हाकं डुस्सकोट्युगारं परिपुष्यं यत्कं इच्छसि तत्कं गणहासीति वदत्तो पवारेय्याति । तडुभयंपि एकज्ञं कबा श्रभिहृदु पवारेय्याति वुतं ॥

सतरूतपरमति सम्रतरं उत्तरं परमं श्रस्स चीवरस्साति सतरूतपरमं । निवासनेन सहिं पात्रपनं उक्काट्युपरिक्केदो श्रस्साति वुतं होति । ततो चीवरं सादितब्बति ततो श्रभिहृदुचीवरतो एतकं चीवरं गहृतब्बं । नयितो परति श्रत्यो ।

8,13. VIII. 1. P. «चीवरचेतापनं» नाम हिरञ्जं वा सुवासं वा मुत्ता वा मणि वा पवाळो फलो वा पटको वा सुतं वा कप्पासो वा इमिना चीवरचेतापनेनाति पञ्चुपट्टिनेन । चेतापेबाति परिवतेबा । श्रच्छदेस्सामीति दस्सामि ॥ . . .

8,15. 2. «पुब्बे श्रप्यवाहितो»ति पुब्बे श्रवुतो होति । कीदिसेन ते भत्ते चीवरेन श्रत्यो कीदिसं ते चीवरं चेतापेमीति ।

3. «चीवरे विकृपं श्राप्यज्ञेयाति श्रायतं वा होतु वित्यतं वा श्राप्यतं वा सणहं वा ॥

4. «कल्याणकम्यतं उपादाया»ति साधत्यिको मक्षगत्यिको ॥

8,13. Sam. Pās. «चीवरचेतापनति» चीवरमूलं । तं पन यस्मा हिरञ्जादिसु श्रव्य-

तरं होति तस्मा पदभग्ने हिरञ्जं वाति श्रादि वुत्तं । «उपक्षटं होतीति» सज्जितं होति । संहरिवा ठपितं ॥

8,17. «कल्याणकम्यतं उपादाया»ति सुन्दरकामतं विसिटूकामतं चित्तेन गद्धेत्वा । तस्स श्रापञ्जेय्य चे इति इमिना सम्बन्धो । यस्मा पन यो कल्याणकम्यतं उपादाप श्रापञ्जति सो साधत्यिको महाघत्यिको होति ॥

8,22. IX. P. «उभोव सत्ता एकेना»ति द्वेषि ब्रना एकेन ॥

8,24. X. 1. P. «राजभोग्गो» नाम यो कोचि रञ्जो भृत्येतनाहारो । Sam. Pâs. राजभोग्गोति राजतो भोगे भुज्जितब्बे अस्स श्रत्यीति राजभोग्गो । राजभोग्गोतिपि पाठो राजतो भोगो अस्स श्रत्यीति श्रत्यो ॥

9,3. 2. Sam. Pâs. «कालेन कटिपयति» युत्तपत्तकालेन । यदा नो श्रत्यो होति । तदा कटिपयं चीवरं गणहामीति श्रत्यो ॥ K. V. «श्राभतत्ति» श्रानीतं «न खो मयति श्रादि इदं कटिपयवसेन श्राभतम्पि चीवरमूलं ईदिसेन द्रूतवचनेन श्रकटिपयं होति तस्मा तं पटिक्खपितब्बति इसेतुं वुत्तं सुवस्तं रजतं कहापने (!) मासकोति इमानि चत्तारि निस्सिग्यवत्यूनि मुत्तामनिवेलुरियो सांखो मिलापवालं लोक्तिंकोमसारगङ्गां सत्तधञ्जानि दासिदासं खेत्तवत्युं पुष्पारामफलारामादपोति डुकक्कठवत्यूनि च श्रत्तनो वा चेतियसंङ्गणपुगलानं वा श्रत्याय सम्परिच्छितुं वटृति तस्मा नं सादितुं न वटृतीति दस्सनत्यं न खो मयति श्रादिवुत्तं

9,4. 3. Sam. Pâs. वेद्यावच्चकरोति किञ्चकरो । कटिपयकारकोति श्रत्यो

9,9. 4. K. V. «श्रत्यो मे श्रावुसो चीवरेनाति» चोदनलक्खणनिदस्सनमेतं सचे हि वाचाय चोदेति इदं वा वचनं याय कायचि भासाय इतस्स श्रत्यो वा वत्तब्बो देहि मे श्राहर मेति श्रादिना नयेन पन वर्तुं न वटृति

9,14. 5. «यं तस्स चीवरचेतापन्नं श्राभतत्ति» यतो राजतो वा राजभोगतो वा अस्सभिक्खुनो चीवरचेतापन्नं श्रानीयवस्सातिपि पाठो श्रयमेव नेत्याति ..

9,19. XI. 1. P. सणठतं नाम सणठरिवा कतं होति श्रवायिमं कारपेय्याति एकेनापि कोसियंसूना मिस्सिवा करोति वा कारपेति वा

Sam. Pâs. तत्य «सणठरिवा कतं होतीति» समे भूमिभागे कोसियश्रमूनि उपद्रवपरिसत्थरिवा कञ्जिकादीहि मिञ्जिवा कतं होति । एकेनापि कोसियश्रमूना मिस्सिवा कतं होतीति तिथुतु श्रत्तनो द्रूचिवसेन मिस्सितं सचेपि तस्स करणठने वातो एकं कोसियश्रमूनुं श्रानेवा पावेति । एवंपि मिस्सिवा कतमेव होति

9, 20. XII. Sam. Pâs. तत्थ «सुद्धकाठकानन्ति» सुद्धानं काठकानं । श्रव्येहि श्रमिस्तकाठकानन्ति अत्थो

9, 22. XIII. Sam. Pâs. द्वेगागाति द्वेकोट्टासा । . . . गोचरियानन्ति कपिलवस्तानं

10, 3. XIV. Sam. Pâs. «ओरेन चे छन् वस्तानन्ति» उणिकछबस्तानि K. V. छन् वस्तानं ओरिमभागे अत्तेति अत्थो

10, 7. XV. 1. P. °दुब्बलकरणायाति यिरभावाय वटुं चा चतुरस्स वा छिन्दिवा एकदेसेव सापठरितब्बं विजेत्वा वा सापठरितब्बं । Sam. Pâs. विजेत्वा(?)वा मिस्सकं कला सापठरितब्बं । एवं यिरतरं होति ॥

10, 10. XVI. 1. Sam. Pâs. सहृत्याति सहृत्येन ॥

2. P. श्रस्ते व्हारकेति न श्रज्जो कोचि व्हारको होति इत्थी वा पुरिसो वा गह्यो वा पब्बगितो वा

3. K. V. श्रद्धानमगग्यटिप्रस्ताति श्रद्धानसंखातं दीघमग्ं पटिप्रस्त

10, 14. XVIII. 1. P. जातद्वयं नाम सत्युवस्तो वुच्चति । रजतं नाम कहापणो लोहमासको दास्तमासको जातुमासको । ये वोहरं गच्छति ॥ Sam. Pâs. जातद्वयरजतति जातद्वयं नाम सुवस्तस्स नामं । तं पन यस्मा तथागतस्स वस्तसदिसे होति । तस्मा सत्युवस्तो वुच्चतीति पदभजने वुत्तं । . . तत्थ «कहापणो»ति सोवस्तमयो वा दूपियमयो वा पाकतिको वा । «लोहमासको»ति तम्बलोहादीहि कतमासको । «दास्तमासको»ति सारदास्तना वा वेकुपेसिकाय वा श्रतमसो तालपष्णेर्नाय द्वयं छिन्दिवा कतमासको । «जतुमासको»तिलाखाय वा नियासेन वा द्वयं समुद्रापेत्वा कतमासको । «यो वोहारं गच्छतीति» इमिना पन पदेन यो यो यत्थ यत्थ जनपदे यदा यदा वोहरं गच्छति । श्रतमसो श्रटिमयोपि चम्ममयोपि रुक्वफलबीजमयोपि समुद्रापितद्वयोपि श्रस्तमुद्रापितद्वयोपि सब्बोपि संगहेतब्बो । इच्चेतं सब्बे रजतं जातद्वयं जातुद्वयमासको वुत्तप्यभेदो सब्बोपि रजतमासकोति चतुर्बिधं निस्सगिगयं वत्युं होति ॥ 2. K. V. «उपनिविष्टतं वा सादियेया»ति इदं श्रयस्स होतूति एवं सम्मुखा वा श्रस्तकस्मिं नाम ठाने मम हिरञ्जं सुवसं श्रत्य तं तुष्टुहोतूति एवं परम्मुखा ठितं वा केवले वा वाचाय वा कृत्यमुद्धायवा तुष्टुहोति वबा परिच्छतं यो कायवाचाहि श्रपटिविष्टपिला चित्तेन श्रधिवासेय श्रयं सादियेयाति वुच्चति

10, 16. XIX. Sam. Pâs. «दूपियसंवोहरं»ति जातद्वयरजतपरिवत्तं

10, 17. XX. K. V. चीवरादीनज्ञ कपियभएडानं वसेन श्रनेकविधं «कपविककपत्ति» कपञ्चेव विक्वक्यज्ञ इमिना इमं देहि श्राहरं परिवत्तेहि चेतापेहीति इमिना हि नयेन प-

रस्स कटिपयमाइँ गएहतो कयं समापञ्चति श्रतनो कटिपयमाइँ देतो विककयं स-
मापञ्चति

10,19. XXI. 1. P. «श्रतिरेकपत्तो» नाम श्रनधिटृतो श्रविकपितो । पत्तो नाम द्वेषता
श्रयोपत्तो मत्तिका पत्तो । तयो पत्तस्स वसा । उककटो पत्तो मञ्जिमो पत्तो श्रोमको पत्तो ।
उककटो नाम पत्तो श्रुद्वल्कोदनं गएहाति चतुभागं खादनं तद्वपियं ब्यञ्जनं । मञ्जिमो
नाम पत्तो नाड्किदनं गएहाति चतुभागं खादनं तद्वपियं ब्यञ्जनं । श्रोमको नाम पत्तो
पत्थोदनं गएहाति चतुभागं खादनीयं तद्वपियं ब्यञ्जनं । ततो उककटो श्रपत्तो ततो श्रोम-
को श्रपत्तो ॥ Sam. Pâs. «तयो पत्तस्स वसा»ति तीणि पत्तस्स पमाणानि । «श्रुद्वल्कोदनं
गएहातीति» मगधनाड्किया द्विनं तएडुलनाड्किनं श्रोदनं गएहाति । मगधनाड्कि नाम
श्रुतेरसपत्ता क्लोतीति श्रन्धटूकथायं वुत्तं । सीहूक्लदीपके पकतिनाड्कि महत्ता । दमिठ-
नाड्कि खुडुका ॥ मगधनाड्कि पमाणयुत्ता ॥ ताय मगधनाड्किया दियडुलनाड्कि एकसीहूक्ल-
नाड्कि क्लोतीति महाश्रुकथायं वुत्तं । «चतुभागं खादनति» श्रोदनस्स चतुभागपमाणं खा-
दनं । तं क्लत्यहारियस्स मुग्गसूपस्स वसेन वेदितब्बं । «तद्वपियं ब्यञ्जनति» तस्स श्रोद-
नस्स श्रनुद्रूपं मच्छमंससाकपलकलिरादिब्यञ्जनं ॥

10,20. XXII. P. ऊनपञ्चबन्धनो नाम पत्तो श्रबन्धनो वा एकबन्धनो वा द्विबन्धनो
वा तिबन्धनो वा चतुबन्धनो वा । श्रबन्धनोकासो नाम पत्तो यस्स द्वङ्गुलराजि न होति ।
बन्धनोकासो नाम पत्तो यस्स द्वङ्गुलराजि होति ।

10,24. XXIII. 1. K. V. «पटिसायनियानोति» पटिसायितब्बानि परिभञ्जितब्बानी-
ति श्रत्यो

2. P. सप्ति मान गोसप्ति वा श्रजिकासप्ति वा माहिसं वा सप्ति । येसं मंसं कप्पति
तेसं सप्ति । नवनीतं नाम तेसं येव नवनीतं । तेलं नाम तिलतेलं सासपतेलं मधुकतेलं
एरएडतेलं वसातेलं । मधु नाम मविवकमधु । फाणितं नाम उज्जुम्भानिब्बत्तं । K. V. फा-
णितं उच्छुरसं उपादाय पन पकका वा श्रपकका वा सब्बापि उच्छुविकति फाणितति-
वेदितब्बा

10,25. 3. Sam. Pâs. «सन्निधिकारकं परिभञ्जितब्बानीति» सन्निधिं कबा निरहि-
त्वा परिभञ्जितब्बानि

11,1. XXIV. 1. K. V. «मासो सेसो गिम्हानति» चतुनं गिम्हमासानं एको पच्छम-
मासो परियेसितब्बति गिम्हानं पच्छममासस्स पठमदिवसतो पट्टाय यावकतिकमासस्स
पच्छमदिवसो ताव कालिकालो (?) वसिसकमासिकायाति

2. K. V. «कबा निवासेतब्बति» गिम्हानं पच्छमस्स मासस्स पठमदिवसतो पट्टाय

याव कत्तिकमासस्स पच्छिमदिवसो ताव सच्चीकमनिदृनेन सक्रिम्य वासभेदमत्तरङ्गनेन क-
प्यविन्डुकरणे च कला परिद्वितब्बा एतावता गिम्हानं पच्छिमो मासो परियेसनखेतं
पच्छिमो श्रद्धमासो करनिवासनखेतम्पि वस्सानस्स चतुसु मासेसु सब्बम्पि तं वर्णतीति
श्रयमत्थो दस्सितो होति

11, 2. 3. K. V. «ओरेण चे मासो सेसो»ति गिम्हानं पच्छिममासस्स ओरिमभागे या-
व क्लेमत्तपठमदिवसो

4. P. मासो सेसो गिम्हानति भिक्खुना वस्सिकसाटिकचीवरं परियेसितब्बति मे
मनुस्सा पुब्बेपि वस्सिकसाटिकचीवरं देति ते उपसंकमिका एवमस्सु वचनीयो कालो
वस्सिकसाटिकाय। समयो वस्सिकसाटिकाय। श्रज्जेपि मनुस्सा वस्सिकसाटिकचीवरं दे-
त्तीति। न वत्तब्बो देय मे वस्सिकसाटिकचीवरं श्राह्वरेय मे वस्सिकसाटिकचीवरं परिव-
तेय मे वस्सिकसाटिकचीवरं चेतापिय वस्सिकसाटिकचीवरति॥

11, 4. XXV. 1. Sam. Pâs. श्रच्छिन्दीति बलककरेण श्रगगहेसि

11, 6. XXVI. 1. P. मुत्तं नाम छ मुत्तानि खोमे कप्यासिकं कोमेयं कम्बलं साण-
भङ्गं। तत्तवायेहीति पेसकारेहि वायापेति पयोगे डुककटं। Sam. Pâs. कम्बलति एक-
कलोमसुतं.. भङ्गति पाटकं वाकमुत्तमेवाति एके। पञ्चहि मिस्सेवा कतसुतं पन भ-
ङ्गति वेदितब्बे।

11, 9. XXVII. 1. Sam. Pâs. श्रप्यतति घनं सुवितति सुट्टवितं सब्बटूनेसु समं कला
वितं सुट्पवायितति सब्बटूनेसु समं कला तत्ते पसारितं सुट्टविलेखितति लेखनिया सुट्-
विलाकितं सुवितच्छितति कोच्छेन सुट्टवितच्छितं। सुनिष्ठोतति श्रत्यो

11, 11. 2. P. श्रतमसो पिएउपातमत्तम्पीति पिएउपतो नाम यागुम्पि भत्तम्पि खाद-
नियम्पि चुम्प(म्पि)पिएउपोपि दत्तकार्यम्पि दसिकमुत्तम्पि श्रतमसो धम्मम्पि भण्णति Sam. Pâs.
धम्मकथं कथेति। तस्स वचनेन श्राप्यतं वित्थतं वा श्रप्यतं वा करोति पयोगे डुककटं।

11, 13. XXVIII. 1. P. दसाह्वानागतति दसाह्वानागताय पवारणाय। कत्तिकतेमा-
सिपुष्ममति पवारणाकतिका वुच्चति॥ Sam. Pâs. तत्य दसाह्वानागतति दस श्रहानि
दसाह्वे। तेन दसाह्वेन श्रनागता दसाह्वानागता। दसाह्वेन श्रम्पतोति श्रत्यो तं दसाह्व-
नागतं श्रच्चत्तसंयोगवसेन भुम्मत्ये उपयोगवचनं। «कत्तिकतेमासिपुष्ममति» पठमकत्तिक-
पुष्ममं इधापि पठमदस्सन श्रनुपयोगता पुरिमनयेनेव भुम्मत्ये उपयोगवचनं इदं वुत्तं होति
यतो पट्टाय पठमपवारणदसाह्वानागताति वुच्चति

2. P. श्रच्चेकचीवरन्नाम सेनाय वा गत्तुकामो होति पवासं वा गत्तुकामो होति गि-
लनो वा होति गव्विनी वा होति श्रसद्वस्स वा सद्वा उपपन्ना होति श्रप्यसन्नत्त वा प-

सादो उपग्रन्थो क्वोति । सो चे भिक्तूनं सत्तिके द्वृतं पाहिनेय श्रागचक्तु भद्रता वस्सावा-
सिकं दस्सामीति । एतं श्रच्छेकचीवरन्नाम । Sam. Pâs. श्रच्छेकचीवरन्ति श्रच्छायकचीवरं
वुच्छति ।

11, 16. XXIX. «उपवस्सं खो पना»ति एत्य उपवस्सति उपवस्सिलाति वुतं क्वोति ।
उपसंपज्जन्ति श्रादिसु विष विष एत्य श्रनुनसिको दृष्टबो । वस्सं उपग्रन्था वस्सिलावा चाति
श्रत्यो «श्रतरघो निकिखिपेय्या»ति सामन्तगोचरगमे निकिखिपेय्य

11, 21. XXX. P. «लाभो» नाम चीवरपिएउपातसेनासनगिलनप्यच्छयभेसज्जपरिक्खा-
रा श्रतमसो चुष्णपिएउडोपि दत्तकटूम्पि दसिकमुत्तम्पि ।

12, 3. II. 1. P. श्रोमसवादो नाम दसहि कारणोहि श्रोमसति [Sam. Pâs. श्रोमसतो-
ति श्रोविङ्कत्ति] जातियापि नामेनपि गोत्तेनपि कम्मेनपि सिप्पेनपि श्राबाधेनपि लि-
ङ्गेनपि किलेसेनपि श्रापत्तियापि श्रककोसेनपि । जाति नाम दे जातियो हीना वा जाति
उक्कटा च जाति । हीना नाम जाति चण्डालजाति वेणजाति नेसादजाति रथकारजाति
पुकुकुसज्जाति एसा हीना नाम जाति । उक्कटा नाम खत्तियजाति ब्राह्मणजाति । एसा
उक्कटा नाम ॥ नामं नाम द्वेनामानि हीनञ्च नामं उक्कटूञ्च नामं । हीनं नाम नामं श्रव-
कासकं जवकासकं श्रविनटूकं सविनटूकं कुलपवटूकं तेसु तेसु वा जनपदेसु श्रोजातं श्रवजा-
तं हीलितं परिभूतं श्रचित्तकतं एतं हीनं नाम नामं उक्कटूं नाम नामं बुद्धपटिसंयुतं ध-
म्मपटिसंयुतं सङ्घपटिसंयुतं तेसु तेसु वा पन जनपदेसु श्रोजातं श्रनवज्जातं श्रहीलितं श्र-
परिभूतं चित्तिकतं एतं उक्कटूं नाम नामं ॥ गोत्तं नाम दे गोत्तानि हीनञ्च गोत्तं उक्कटूञ्च
गोत्तं । हीनं नाम गोत्तं कोसियगोत्तं भारद्वाजगोत्तं तेसु etc. । उक्कटूं नाम गोत्तं गोतम-
गोत्तं मोगग्नानगोत्तं कञ्चायनगोत्तं वासिष्ठगोत्तं तेसु etc. । कम्मं नाम दे कम्मानि
हीनं नाम कोटुककम्मं पुण्फक्तुककम्मं । उक्कटूं नाम कम्मं कसिवानिज्जागोरक्खा
सिप्पं नाम दे सिप्पानि ... हीनं नाम सिप्पं नलकारसिप्पं कुम्भकारसिप्पं पेसकारसि-
प्पं चम्मकारसिप्पं नक्षापितसिप्पं ... उक्कटूं नाम सिप्पं मुद्दा गणना लेखा । स-
ब्बेपि श्राबाधा हीना श्रपि च मधुमेहो श्राबाधो उक्कटो ॥ लिङ्गं नाम दे लिङ्गानि
हीनं नाम लिङ्गं श्रतिदीयं श्रतिरसं श्रतिकाएहं श्रच्छोदातं उक्कटूं नाम लिङ्गं ना-
तिदीयं नातिरसं नातिकाएहं नाच्छोदातं । सब्बे किलेसा हीना सब्बापि श्रापत्तियो
हीना श्रककोसो नाम दे श्रककोसा । हीनो नाम श्रककोसो श्रद्योसि मेएउओसि गो-
णोसि गद्दभोसि तिरच्छानगतोसि नेरयिकोसि नतिय तुट्हं सुगति डुग्गतिये च तुट्हं
पाटिकंखाति यकारेण वा भकारेण वा काटकोटचिकाप वा एसो हीनो नाम श्रककोसो ।
उक्कटो नाम श्रककोसो पाएउतोसि व्यत्तोसि मेधावीसि बङ्गस्सुतोसि धम्मकथिको-

सि नत्यं तु यहं डग्गति सुगतिये च तु यहं पाटिकंखाति एसो उक्कटो नाम श्रक्कोसो ॥
.... Sam. Pâs. वेणुग्रातीति तच्छक्कजाति वेणुकार्ग्रातीतिपि वदति । नेसाद्ग्रातीति मिगलुद्गक्जाति । रथकार्ग्रातीति चम्मकार्ग्राति । पुक्कुस्ग्रातीति पुष्फच्छुक्जाति मुद्राति कृत्यमुद्रगणना । गणनाति श्रच्छिंठकादि श्रवसेसगणना । लेखाति श्रवखरलेखा । मधुमेहाबाधो वेदनाय श्रभावतो उक्कटोति वुत्तो पाटिकंखाति इच्छितब्बा । यकोरेन वा भकारेन वाति यकारभकारे योजेवा यो श्रक्कोसो । काटकोटचिकायवाति काटति पुरिसनिमित्तं कोटचिकाति इत्यनिमित्तं एतेहि वा यो श्रक्कोसो । एसो व्हीनो नाम श्रक्कोसोति ॥

12, 4. III. 1. Sam. Pâs. पेसुञ्जति पिसुणवाचं पियभावस्स सुञ्जकरणवाचति वुत्तं होति ॥

12, 5. IV. 1. P. पदं श्रनुपदं श्रन्वक्खरं श्रनुब्यज्ञनं । पदं नाम एकतो पटुपेवा एकतो श्रोसापेति । श्रनुपदं नाम पाटेककं पटुपेवा एकतो श्रासापेति । श्रन्वक्खरं नामद्वयं श्रनिच्छति वुच्चमानो वेदना श्रनिच्छातिसदं निच्छारेति । यज्ञ पदं यज्ञ श्रनुपदं यज्ञ श्रन्वक्खरं यज्ञ श्रनुब्यज्ञनं सब्बमेतं पदसो । धम्मो नाम बुद्धभासितो सावकभासितो इसिभासितो श्रत्यूपसाजितो धम्मूपसिज्जतो । «वाचेय्या»ति पेदन वाचेति पदे पदे श्रापति पाचित्यस्स । श्रवखराय वाचेति श्रवखर श्रवखराय श्रापति पाचित्यस्स । Sam. Pâs. «पदसो धम्मं वाचेय्या»ति एकतो पदं पदं धम्मं वाचेय्य कोट्टासं वाचेय्याति श्रत्यो यस्मा पन ते कोट्टास-नामकं पदं चतुर्ब्बधं होति तस्मा तं दस्तेतु पदं श्रनुपदं श्रन्वक्खरं श्रनुब्यज्ञनति पदभाज्ञनं वुत्तं । तत्यं पदति एको गाथापादो श्राधिष्पेतो । श्रनुपदति डुतियपादो । श्रन्वक्खर-ति एकेकमक्खराति श्रनुब्यज्ञनति पूरिमब्यज्ञनेन सदिसं फच्काब्यज्ञनं । यं किञ्चि एकम-क्खरं श्रन्वक्खरं । श्रवखरसमूहो श्रनुब्यज्ञनं । श्रवखरानुब्यज्ञनसमूहो पदं । पथमं पदं पद-मेव डुतियं श्रनुपदति । एवमेत्य नानाकरणं वेदितब्बं ॥ इदानि पदं नाम एकतो पटुपेवा एकतो श्रोसापेतीति गाथाबन्धं धम्मं वाचेत्तो मनोपुब्बङ्गमाधम्माति एकमेकं पदं सामणे-रेन सङ्गं एकतो श्रारभिवा एकतो येव निटुपेति एवं वाचेत्तस्स पदगणनाय पाचित्यियो वोदतब्बा । श्रनुपदं नाम पाटेककं पटुपेवा एकतो श्रोसारेतीति वेरेन मनो पुब्बङ्गमाति वुत्ते सामणेरो तं पदं श्रपापुणिवा मनोसेट्टो मनोमयाति डुतियपदं एकतो भणति इमे पाटेककं पटुपेवा एकतो श्रोसापेति नाम एवं वाचेत्तस्सापि श्रनुपदगणनाय पाचित्यियो श्रन्व-क्खरं नाम द्वयं श्रनिच्छति वुच्चमानो द्वपत्ति श्रोपातितीति द्वयं श्रनिच्छति भणस्सामनो राति वुच्चमानो रकारमत्तमेव एकतो वक्ता तिटृति एवं वाचेत्तस्सापि श्रन्वक्खरगणनाय पाचित्यियो गाथा बन्धेयि च एसनयो लब्धाति येव । «श्रनुब्यज्ञनं नाम द्वयं श्रनिच्छति वुच्चमानो वे-

दना अनिच्छादिसदं निच्छारेतीति द्रूपं भिक्खवे अनिच्छ वेदना अनिच्छाति इमं सुतं वाचय-
मानो थेरेन द्रूपं अनिच्छति वुच्चमानो । सामणेरो सीघंपञ्जाताय वेदना अनिच्छाति इमं अ-
निच्छपदं थेरस्स द्रूपं अनिच्छति एतेन अनिच्छपदेन सहिं एकतो भणतो वाचं निच्छारेति
एवं वाचेतस्सापि अनुब्यञ्जनगणनाय पाचित्तियो । अयं पनेत्य संखेषो ॥

«बुद्धभासितोऽति सकलं विनयपिटकं अभिघमपिटकं धम्मपदं चरियापिटकं उदानं
इतिवुत्तकं जातकं सुतनिपातो विमानवत्युं पेतवत्युं ब्रह्मजालादीनि च सुतानि । सावक-
भासितो अनङ्गनसम्मादिटु अनुमानसुतचुलावेद्धा महावेद्धादिको ।

«इसिभासितो»ति बाहृपारिब्बाजकेहि भासितो सकलो पारिब्बाजकोवग्गोपाच-
रिय अत्तेवासिकानं सोऽसन्नं ब्राह्मणानं पुच्छाति एवमादि । «देवताभासितो»ति देवताहि
भासितो । सो देवतासंयुत्तदेवपयुत्तसयुत्तमारसंयुत्तब्रह्मासंयुत्तसक्कसंयुत्तादिवसेन वेदितब्बो ।
«अत्युपसज्जितो»ति अटुकथानिस्तितो «धम्मुपसज्जितो»ति पाठ्निस्तितो । उभयेनापि
विवटूनिस्तिमेव वदति । किञ्चापि विवटूपनिस्तिं वदति । तिस्सो संगीतियो आरू-
ढहृधमं येव पन पद्सो वचेतस्स आपत्ति । विवटूपनिस्तितेपि नानाभासवसेन गाथासि-
लोकबन्धादीहि अभिसङ्घते अनापत्ति । तिस्सो संगीतियो अनारूढहेपि कुलम्पसुतं रा-
जोवादसुतं तिक्खिन्दियं चतुपरिवटं नन्दोपनन्दत्ति इदिसे आपत्तिमेव । अपलालदपर्नांप
वुतं । महापञ्चरियं पन पटिसिङ्गं । मेणउकमिलिन्दपणहेसु थेरस्स सकपथिमाने अनापत्ति ।
यं रञ्जो सञ्जापनत्यं आहृतिवा वुतं तत्थ आपत्ति । वष्टपिटकमङ्गुलिमालपिटकरट्टु-
लगञ्जितम्रालवणगञ्जितगुङ्कृमगगुङ्कृवेसत्तरगुङ्कृविनयवेद्धपिटकादीनि पन अ-
बुद्धवचनानि येवाति वुतं । सिलुपदेसो नाम धम्मसेनापतिना वुतोति वदत्ति । तम्मं आ-
पत्ति येव । अञ्जानियि मग्गकथा आरम्मणकथा बुद्धिकरणउजानवत्युअभकथादीनि
अतिय तेसु सत्ततीसबोधिपक्खियधम्मा विभत्ता मूतङ्गपणहे पटिपदा विभत्ता तस्मा तेसु
आपत्तीति वुतं । महापञ्चरियंग्रादिसु पन संगीतिअनारूढहेसु राजोवादतिक्खिन्दियचतु-
परिवटूनन्दोपनन्दकुलुम्पसुतेसु येव आपत्तीति वबा अवसेसेसु यं बुद्धवचनतो आहृतिवा
वुतं तेदेव आपत्तिवत्यु होति न इतरति अयमत्यो परिगद्धितो

12, 8. VII. Sam. Pās. तत्थ एको गाथापादो एका वाचाति एवं सब्बत्थ वाचापमाणं
वेदितब्बं ॥

12, 11. IX. P. «डुटूलं» नाम आपत्ति चत्तारि च पाराजिकानि तेरससङ्गादिसेसा

12, 15. XI. Sam. Pās. «मूतगामपातब्यताया»ति एत्थ भवत्ति अङ्गवत्ति [K. V.

श्वेसुत्ति] चाति भूता जायत्ति वडुत्ति जाता वडुता चाति अत्थो । गामोति रामिभूतानं
गामाति भूतगामो । पतिटृत्वरीततिणरूक्खादीनमेतं अधिवचनं । पातब्यस्स भावो पा-

तब्यता खेदनभेदनादीहि यथारुचि परिभुज्जितब्बताति श्रत्यो । तस्मा भूतगामपातब्यताय निमित्तत्वे भुम्मवचनं । भूतगामपातब्यताक्षेतु भूतगामस्स खेदनादिपञ्चया पाचित्तियति श्रत्यो ॥

12, 16. XII. 1. P. «श्रज्जवादको» नाम सङ्घमष्टके वत्युस्मिं वा श्रापत्तिया वा श्रनुयज्जियमानो तं न कथेतुकामो तं उग्धेतुकामो श्रज्जेनज्जं परिचरति को श्रापन्नो किं श्रापन्नो किस्मिं श्रापन्नो कथं श्रापन्नो किं भणति किंभणयाति । एसो श्रज्जवादको नाम । «विहेसको» नाम सङ्घमष्टके वत्युस्मिं वा श्रापत्तिया वा श्रनुयज्जियमानो वा तं न कथेतुकामो तं न उग्धेतुकामो तुएक्षेत्रभूतो सङ्घं विहेससीमि एसो विहेसको ॥

12, 17. XIII. P. «उड्कापनको» नाम उपसम्पन्नं सङ्घेन सम्पतं सेनासनपञ्जापकं वा भत्तुदेसकं वा यागुभाजके वा फलभाजनकं वा खज्जभोज्जकं वा श्रवपमत्तकविस्सज्जकं वा श्रवणं कर्तुकामो श्रपसंकर्तुकामो मंकुकर्तुकामो उपसम्पन्नं उड्कापेति वा खीय्यति वा श्रापत्ति उड्कापनके खीय्यनके श्रापत्तिपाचित्तियस्स ॥

12, 18. XIV. 1. P. मञ्चो नाम चत्तारो मञ्चा मसारको बुन्दिकाबद्धो कुलीरपादको श्राहृच्चपादको । पीठं नाम चत्तारि पीठानि मसारकं बुन्दिकाबद्धं कुलीरपादकं श्राहृच्चपादकं । भिसि नाम मञ्चभिसि उष्णभिसि चोलभिसि वाक्भिसि तिणभिसि पष्णभिसि । कोच्छं नाम वाक्मयं वा उमीरमयं वा मुञ्जमयं वा पब्बजमयं वा श्रतो संवेठेवा बद्धं होति ।

2. Sam. Pâs. «मसारको»ति मञ्चपादे विडिक्लबा तत्य श्रटनियो पवेसेवा कतो । «बुन्दिकाबद्धो»ति श्रटनीहि मञ्चपदे उंसापेवा पष्णङ्गसङ्केपेन कतो । «कुळिरपादको»ति श्रस्समेणादीने पादमादिसेहि पादकेहि कतो । यो वा पन कोचि वङ्गपादको श्रयं वुञ्चति कुळिरपादको । «श्राहृच्चपादको»ति श्रयं पन श्राहृच्चपादको नाम मञ्चो श्रङ्गे विडिक्लबा कतो होतीति एवं परतो पालियं येव वुत्तो तस्मा श्रटनियो विडिक्लबा तत्य पादमिखं पवेसेवा उपरि श्राणिं द्वा कतमञ्चो श्राहृच्चपादकोति वेदितब्बो

3. K. V. येन केनचि पन चोलेन कटिप्यचम्मेन वा छविं कला ठपेला मनुस्सलोमञ्च तालीसपत्तञ्च येहि केहिचि लोमपष्णतिणवाक्चोलेहि पूरेवा कतसेनासनं भिसीति श्रुच्चति तस्स निसीदितुम्पि निपञ्जितुम्पि वटृति पमाणपरिच्छेदोपि चेत्य नत्यि । कोच्छं पन वाकउमीरमुञ्जपब्बगादीनं श्रज्जतरमयं श्रतो संवेश्विला बद्धं हेत्ता च उपरि च वित्यतं पन च साठातं मञ्जे सीहृचम्मादिपरिविवत्तंपि होति श्रकटिप्यचम्मं नामेत्य नत्य सेनासनं हि सोवण्णमयन्पि वटृति

4. P. अनापुच्छं वा गच्छेयाति भिक्षुं वा सामणेरं वा आरामिकं वा अनापुच्छा म-
ञ्जिमस्स पुरिस्स लेङुपातं अतिकक्षमत्तस्स आपत्ति पाचित्तियस्स ।

12, 21. XV. 1. P. सेयं नाम भिति चिमिलिका? उत्तर्त्थरणं भुम्त्थरणं तुच्छ-
वाएडो(?) निसीदनं पञ्चत्थरणं तिणसन्धारो पणसन्धारो

K. V. तत्थ चिलिमिका(?) नाम तालपणादीहि कता । तटि? काच(?) चम्माणाडो
नायं किञ्चि चम्मं सीहचम्मादीनं हि परिहरणे येव अकपियपरिभोगो पठिक्खेपो मेनाम-
नपरिभोगे अकपियज्ञ नाम नत्य । पञ्चत्थरणं नाम पवारो कोब्रवो

12, 23. XVI. P. अनुपख्जाति अनुपविसिवा

K. V. ज्ञानाति अनुष्टापनीयो अपत्ति ज्ञानतो तेनेवस्स पदभाजने बुडोति ज्ञानाति
गिलानोति ज्ञानाति सङ्घेन दिन्नोति ज्ञानातीति वुतं बुडो हि अत्तनो बुडताय अनुष्टापनीयो
गिलानो गिलानताय सङ्घो पन भागादिकस्स वा धम्मकथिकविनयधरणावाचकाच-
रियानं वा बङ्गपकारतं गुणविसिद्धतज्ञ सल्लक्षेवा धुववासत्याय विळारं सल्लक्षेवा स-
म्मन्निवा देति तस्मा यस्स सङ्घेन दिन्नो सोपि अनुष्टापनीयो ॥

13, 3. XVIII. 1. P. वेहासकुटि नाम मञ्जिमस्स पुरिस्स असीसंघटा

Sam. Pas. असीसंघटा ति या पमाणमञ्जिमस्स पुरिस्स सब्बकेट्टिमाहि कूलाहि सीसं
न घटेति । एतेन इय अधिष्ठेता वेहासकुटि दस्सिता होति न वेहासकुटिलक्षणं । या हि
काचि उपरिश्चक्षनताला द्विभूमिका कुटि वा तिभूमिकादिकुटि वा वेहासकुटीति वुज्ज-
ति । इय पन असीसंघटा अधिष्ठेता

13, 5. XIX. Sam. Pas. एत्थ द्वारकोसो नाम पिट्टसङ्घातस्स समत्ताकवाटवित्यारप्य-
माणो श्रोकासो । महापञ्चरियं पन द्वारबाहितो पट्टाय दियडो हृत्योति वुतं । कुरुन्दियं
द्वारस्स उभेसु पस्सेसु कवाटप्यमाणाति । महाअरुकथायं कवाटं नाम दियडुं हृत्योपि होति
द्विहृत्योपि अडुतेयहृत्योपिति वुतं ॥ V. B. 1. यावद्वारकोसाति द्वारसमीया याव भित्ति-
ति अत्थो

Sam. Pas. एत्थ श्रालोकसन्धीति वातपानकवाटका वुज्जति । ते विवरणकाले वि-
द्यत्थमत्तंपि अतिरेकंपि भित्तिपदेसं पहरति । सब्बदिसासु कवाटवित्यारप्यमाणो श्रो-
कासो श्रालोकसन्धिपरिकम्मत्थाय लिपितब्बो वा लिपापेतब्बो वाति अयमेत्य अ-
धिष्ठायो

द्वित्तिच्छदनस्स परियायति परिक्खेपद्यं वा परिक्खेपत्तयं वा अधिष्टातब्बति अत्थो
हरितति चेत्थ सत्तधञ्जभेदं पुब्बणं मुग्गमासतिलकुलत्थश्चलाबुकुभाएडम्रादिमेदञ्च
अपरणं अधिष्ठेते

13, 11. XXI. 1. P. असम्मतो नाम जत्तिचतुर्थेन कम्मेन असम्मतो

13, 13. XXIII. P. भिक्खुनूपत्सयो नाम यत्थ भिक्खुनियो एकरत्तिपि वसति

13, 15. XXIV. P. आमिसहेतूति चीवरक्षेतु पिण्डपातहेतु सेनासनहेतु गिलानपच्च-
यभेसज्जापरिविहारक्षेतु सक्कारक्षेतु गरुकारक्षेतु माननक्षेतु बन्दनक्षेतु पूजनक्षेतु ।

13, 19. XXVII. Sam. Pâs. संविधापाति संविद्विवाति गमनकाले सङ्केतं कला-
ति श्रत्यो

P. श्रतमसो गामत्तरम्पीति कुक्तुष्टम्पादेति । v. 1. °सम्पातेति ।

13, 24. XXIX. P. परिपाचेति नाम पुब्बे श्रदातुकामानं श्रकृतुकामानं श्रद्यो भाणको
श्रद्यो बङ्गस्सुतो श्रद्यो सुतत्तिको श्रद्यो विनयधरो श्रद्यो धम्मकथिको देव श्रद्यस्स
करोय श्रद्यस्साति एसो परिपाचेति नाम

गीहिसमारम्भो नाम जातका वा होति पवारिता वा पकातिपटियता वा ।

Sam. Pâs. पुब्बे गीहिसमारम्भाति एत्थ पुब्बेति पथमं । समारम्भाति समारङ्गं वुच्च-
ति । पटिपादितस्सेतं श्रधिवचनं

14, 1. XXXI. Sam. Pâs. आवस्थपिण्डोति आवस्थे पिण्डो । समत्तापरिविवतं श्रत्यि-
कगिलानगब्बिनिपब्बजितानं पथानुद्रूपं पञ्जतं मञ्चपिठश्रनेकगब्बपमुखपरिच्छेदं आव-
स्थं कला तत्थ पुञ्जकामताय पिण्डो पञ्जतो होति यागुभत्तभेसज्जादि सब्बं तेसं तेसं दा-
नत्याय ठपितं होतीति श्रत्यो ॥

14, 3. XXXII. 1. K. V. तत्यायं विनिच्छ्यो सचे हि कोचि चतारो भिक्खू उपसंक-
मिला येन केनचि चेव वचनेन वा भासत्तरेण वा पञ्चनं भोजनानं नामं गहेत्वा श्रोदनेन
निमत्तेमि श्रोदनम्मे गणह्याति श्रादिना नयेन निमत्तेति ते च एवं एकतो वा नानातो वा
निमत्तिता एकतो वा नानातो वा गत्वा एकतो वा गणह्यति पच्छा एकतो वा नानातो वा
भुज्जति गणभोजनं होति

2. K. V. श्रत्यतकठिनानं पञ्चमासा इतरेसं कत्तिकमासोति श्रयं «चीवरदानसमयो» ।

Относительно третьяго случая Sam. Pâs. приводить слѣд. мѣсто изъ Kuruṇiaṭṭh. K. 3. यो पन समोपे निसिन्नो जातकं वा धम्मपदं वा कथेति श्रयं न चीवर-
कारको एतं ठपेत्वा सेसानं (т. е. строящимъ чивары) गणभोजने श्रनापति ॥

4. P. महासमयो नाम यत्थ द्वे तयो भिक्खू पिण्डाय चरिवा यापेति चतुर्थे श्रागते
न यापेति महासमयोति भुज्जितब्बं । «समणभत्तसमयो» नाम यो कोचि परिब्बाजकसमा-
पन्नो भतं करोति समणभत्तसमयोति भुज्जितब्बं । Sam. Pâs. «यो कोचि परिब्बाजकसमा-

पन्नो»ति सहृदमिकेसु वा तित्थियेसु श्रज्जतरो । एतेसं हि येन केनचि कते भते समण-
भत्तसमयोति भुज्जितब्बं ॥

14,6. XXXIII. P. परम्परभोजनं नाम पञ्चनं भोजनानं श्रज्जतरेन भोजनेन निमत्ति-
तो तं ठपेक्वा पञ्चनं भोजनानं श्रज्जतरं भोजनं भुज्जति एतं परम्परभोजनं नाम

14,8. XXXIV. 1. P. पूर्वं नाम यं किञ्चि पद्धिनकत्थाय पटियत्तं । मन्यं नाम यं कि-
ञ्चि पायेयकत्थाय पटियत्तं । «श्रभिहृष्टे पवारेया»ति यावतकं इच्छति तावतकं गणहा-
तीति । 2. Sam. Pâs. «यं किञ्चि पद्धिणकत्थाया»ति पुण्याकारत्थाय पटियत्तं यं किञ्चि
श्रतिरसकमोदकसक्षलिकादिसब्बं इध पूर्वेक्वे सङ्खं गच्छति । यं किञ्चि पायेयत्थायाति
मग्नं गच्छतानं श्रतरामगत्थाय पटियत्तं यं किञ्चि बद्धसत्युश्रबद्धसत्युतिलतएडुलादिस-
ब्बं इध मन्येक्वे सङ्खं गच्छति ॥

14,11. XXXV. 1. P. «खादनियं» नाम पञ्चभोजनानि यामकालिकं सत्ताद्वकालिकं
यावकीविकं ठपेक्वा श्रवसेसं खादनियं नाम । «भोजनियं» नाम पञ्चभोजनानि श्रोदनो कुम्मा-
सो सत्यु मच्छ्रो मंसं ॥

14,14. XXXVI. K. V. «श्रासादनपेखो»ति श्रासादनं चोदनं मंकुकरणभावं श्रपेक्व-
मानो ॥

14,15. XXXVII. P. विकालो नाम मञ्जकत्तिके वीतिवत्ते याव श्रसुगमनं ॥

14,16. XXXVIII. P. सत्त्विधिकार्कं नाम श्रज्जपटिगहितं श्रपरञ्जुखादितं ॥

14,18. XXXIX. Sam. Pâs. पणीतभोजनानीति उत्तमभोजनानि ॥ K. V. पणीतभोज-
नानीति पणीतसंसद्यानि सत्तद्वज्जनिब्बतानि भोजनानि यथाहि श्रावज्जयुतो रथो श्राव-
ज्जरथोति वुच्चति एवमिधापि पणीतसंसद्यानि भोजनानि पणीतभोजनानि । येहि यन प-
णीतेहि संसद्यानि तानि पणीतभोजनानीति वुच्चति ॥

14,21. XL. Sam. Pâs. मुखदारति काठनालिउच्चारणति

14,23. XLI. P. «श्रचेलको» नाम यो कोचि परिब्बाजकसमापन्नो नग्गो ॥ परिब्बा-
जको नाम भिक्खुञ्च सामणेरञ्च ठपेक्वा यो कोचि परिब्बाजकसमापन्नो । परिब्बाजिका
नाम भिक्खुनिञ्च सिक्खमानञ्च सामणेरञ्च ठपेक्वा या काचि परिब्बाजिकसमापन्ना ॥

Sam. Pâs. परिब्बाजकसमापन्नोति पब्बज्जासमापन्नोति

15,5. XLIII. 1. P. सभोजनं नाम कुलं इत्थि चेव होति पुरिसो च इत्थि च पुरिसो च
उभो श्रनतिककत्ता होति उभो श्रवीतरागा श्रनुपखज्जाति श्रनुपविसिला निसङ्गं कर्पे-
याति मह्लके घरे पिटूसंघाटस्स वृत्थपासं विभक्षिला निसीदति श्रापत्ति पाचित्तियस्स ।

2. Sam. Pâs. सहृ उभोहि बनेहीति «सभोजनं» । तस्मिं सभोजने । श्रथ वा सभोजने-

ти сभोगे। रागपरियुद्धिपुरिसस्स हि इत्थिभोगो इत्थिया च पुरिसो। तेनेवस्स पदभोजने इत्थिं चेव क्षोति पुरिसो चाति श्राद्धिवृत्तं। «मक्षषके घरे» मक्षषके सयनिधरे पिटूसङ्गात-स्स दृत्यपासं विजक्षिवाति तस्स सयनिधरे गब्मस्सयो «पिटूसंघातो» तस्स दृत्यपासं विजक्षिवा श्रतोसयनस्स श्रासने दृने निसीदतीति श्रत्यो। ईदिसञ्च सयनिधारं मक्षाचतुस्सालादीमु कर्तं क्षोति। . . . खुदकस्स सयनिधरस्स मज्जातिकक्मे श्रापति वेदितब्बा॥

15,8. XLVI. K. V. «निमत्तितो»ति पञ्चनं भोजनानं श्रज्जतरेण निमत्तितो «सभतो समाणो»ति तेनेव निमत्तनभत्तेन सभतो समाणो॥ «सत्तं भिक्खुं श्रनापुच्छा»ति श्रतोउपचारसीमाय दस्सनुपचारे भिक्खुं दिस्वा यं सकक्का क्षोति पक्तिवचनेन श्रापुच्छतुं तादिसं श्रक्लै इत्यव्वामस्स धारं गच्छामीति वा चारितं श्रापञ्जामीति वा ईदिसेन वचनेन श्रनापुच्छिक्वा «पुरेभत्तं पच्छाभत्तति» येन भत्तेन निमत्तितो तस्मिं भुते वा श्रभुते वा कुलेसु चारितं श्रापञ्जेयाति यस्मिं कुले निमत्तितो ततो श्रज्जानि कुलानि पविसेय्य श्रज्जत्र समया पासित्तियति

15,13. XLVIII. K. V. «उद्युत्तति» कतउट्योगं गामतो निक्षत्तति श्रत्यो . . . «श्रज्जत्र तथाद्वप्पच्चया»ति पटिद्वपकारणे श्रसति केवलं दस्सनत्याय गच्छतो पदे पदे डुक्कटे॥

L. Sam. Pâs. उगग्न्वा उगग्न्वा एत्य युक्ततीति «उट्योधिकं»। संपद्वारदूनस्सेतं श्रधिवचनं। बलस्स श्रग्ं ज्ञानति एत्याति «बलग्ं» बलगणनठानति श्रत्यो

15,19. LI. P. सुरा नाम पिटूसुरा पूवासुरा श्रोदनसुरा किष्णपविक्षता सम्भारसंयुता। मेरयो नाम पुष्कासवो फलासवो मधासवो सम्भारसंयुतो

Sam. Pâs. फुष्कासवो नाम मधुकपुष्कादीनं रसेन कतो। फलासवो नाम मुद्रिकफलादीनि मद्रिवा तेसं रसेन कतो। मधासवो नाम मुद्रिकानं ज्ञातिरसेन कतो। मविक्कमधुनापि कपिरतीति वदति। गुङ्कासवो नाम उच्छुरसादीक्षि कपिरति। सुरा नाम पिटूक्रिष्णपविक्षता केऽक्षिकेरादीनं रसेन कता सुरा वेव सङ्ख्यं गच्छतीति। तस्सा येव किष्णपविक्षताय मएडे गद्धिते मेरियो वेव सङ्ख्यं गच्छतीति वदति॥ «श्रतमसो कुसग्गेनपि पिवतीति» एकं सुरं वा मेरयं वा बोजतो पट्टाय कुसग्गेन पिवतो पाचित्तियति श्रत्यो॥

15,20. LII. Sam. Pâs. श्रङ्गुलिपतोदकेति श्रङ्गुलोक्षि उपकच्छादिघट्टनं वुच्ति

15,26. LVII. K. V. एहायेयाति यो पन भिक्खु मङ्गिमदेसे एहानदिवसतो पट्टाय श्रद्धमासे श्रपुष्टे श्रज्जत्र समया एहायिस्सामीति चुणं वा मत्तिकं वा श्रभिसंखरोति तस्स ततो पट्टाय सब्बपयोगे डुक्कटं एहानपरियोसाने पाचित्तियं समयेसुपि परिवेणसम्भज्जनमत्तम्पि कम्मसमयो

16, 4. LVIII. P. नीलं नाम हे नीलानि कंसनीलं पलासनीलं कद्मो नाम श्रोदको वुच्चति । कालसामं नाम यं किंचि कालसामं

Sam. Pâs. कंसनीलत्ति चम्मकार्नीलं । महापञ्चरियं पन श्रयोमयं लोहमयं एतं कंसनीलं नामाति वुत्तं । पलासनीलत्ति यो कोचि नीलवस्तो पणरसो डुब्बाष्टकरणं श्रादात-ब्बति एतं कप्पबिन्दुं सन्धाय वुत्तं । न नीलादीहि सकलचीवरस्स डुब्बाष्टकरणं । तं च पन कप्पं श्रादियतेन चोवरै रजिका चतूर्सु वा कोणेसु तीसु वा एकस्मिं वा कोणे मोरस्स श्रविखमएउलमतं वा मङ्गलापिण्डिमतं वा श्रादातब्बं

K. V. नवं चीवरं लाभेनाति वत्तब्बे श्रनुनामिकलोयं श्रकला नवं चीवरलाभेनाति वुत्तं पटिलङ्घनवचीवरेनाति श्रत्यो मङ्ग्ले ठितपद्धये पनाति निपातमतं भिक्खुनाति येन लङ्घं तस्स निदस्सनं

16, 6. LIX. P. मिक्खमाना नाम हे वस्सानि छतु धम्मेसु मिक्खतमिक्खा । सामणेरो नाम दससिक्खापदिको सामणेरी नाम दससिक्खापदिका

«श्रपञ्चुद्वारकं नाम तस्स वा श्रदिनं तस्स वा श्रविस्सासेत्तं परिभुज्जति श्रापत्ति पाचित्तियस्स

16, 8. LX. P. कायबन्धनं नाम देकायबन्धनानि पटिकं मुकरतकं ।

16, 11. LXI. P. «पाणो» नाम तिरच्छानगतपाणो वुच्चति

16, 13. LXIII. P. यथाधम्मं नाम धम्मेन विनयेन सत्युसासनेन कतं एतं यथाधम्मं नाम श्रधिकरणं नाम चत्तारि श्रधिकरणानि विवादाधिकरणं श्रनुवादाधिकरणं श्रापत्ताधिकरणं किञ्चाधिकरणं । पुनकम्माय उक्कोटेयाति श्रकतं कम्मं डुक्काटं पुनकातब्बं कम्मं श्रनिहृतं डुनिहृतं पन नीतब्बति उक्कोटेति श्रापत्तिपाचित्तियस्स

Sam. Pâs. «उक्कोटेतीति» तस्से तस्स भिक्खुनो सत्तिकं गत्वा श्रकतं कम्मति श्रादीनि वदति उच्चालेति । . . . «निहृताधिकरणति» निहृतं श्रधिकरणं । सत्यारा वुत्तधम्मेन वूपसमितं श्रधिकरणति ।

16, 14. LXIV. K. V. डुरुष्टत्ति सङ्घादिसेसं श्रधियेतं

16, 15. LXV. Sam. Pâs. पोरणकयेरा पन एकूनवीसतिवस्सं सामणेर्न निक्खमणिय-पुणमासि श्रतिककमपाटिपदिवसे उपसंपदेति । तं कस्माति वुच्चते एकस्मिं वस्से छ चातुर्दसिकउपोसथा होति । इति वीसतिवस्सेसु चत्तारो मासा परिह्यायति ॥ राजानो ततिये तीतये वस्से वस्सं उक्कडृत्ति इति श्रद्वारसेसु वस्सेसु छ मासा वडृत्ति । ततो उपोसथवसेन परिहिने चत्तारो मासे श्रपनेका हे मासा श्रवसेसा होति । ते हे मासे गलेका वीसति वस्सानि परिषुणानि होतीति निकङ्गा छक्का निक्खमनियपुणमासि श्रतिककपाटिपदिवसे

उपसंपादेति एत्य पन यो पवारेवा वीमतिवस्सो भविस्सति तं सन्धाय एकूनवीमति व-
स्सति वुत्तं । तस्मा यो मातुकुच्छिस्मं दस्मासे वसि सो एकवीमतिवस्सो होति । यो सत्त-
मासे वसि सो सत्तमासाधिकवीमतिवस्सो क्षमासजातो पन न जीवति

16, 17. LXVI. P. वेय्यसत्यो नाम चोरकम्मा वा होति श्रकतकम्मा वा राजानं वा
वेय्यं गच्छतिसुकं वा परिकृति

16, 19. LXVIII. Sam. Pas. सग्गमोक्खानं श्रतरायं करोतीति श्रतरायिका । ते क-
म्मकिलेसविपाकउपवादपञ्जतिवीतिकक्षमवसेन पञ्चविधा । तत्य पञ्चानतरायिकम्मा
कम्मतरायिका नाम । तथा भिक्खुनिदूसककम्मं तं पन मोक्खसेव श्रतरायं करोति ।
न सग्गस्स । नियतमिच्छादिट्ठिम्मा किलेसत्तरायिका नाम । पण्डकतिरच्छानगतउभतो-
ब्यञ्जनकानं पटिसन्धिधम्मा विपाकतरायिका नाम । श्रियूपवादा । उपवादतरायिका
नाम । . . . सञ्चिच्छ श्रापन्ना श्रापत्तियो पञ्जतिवीतिकक्षमतरायिका नाम ।

17, 3. LXIX. P. श्रकटानुधम्मो नाम उक्खितो श्रनोसारितो । . . . संवासेय वा उ-
क्खितकेन सद्विं उपोसथं वा पवारणं वा सङ्घस्स कम्मं वा करोति ।

Sam. Pas. श्रकटानुधम्मेनाति श्रनुधम्मो वुच्चति श्रापत्तिया श्रद्दस्सने वा श्रपटिकम्मे
वा पापिकाय दिट्ठिया श्रपटिनिस्सग्गे वा धम्मेन विनयेन सत्युसासनेन उक्खितकस्स श्रनु-
लोमवत्तं दिस्वा कता श्रोसारणा । सो श्रोसारणमह्वतो श्रनुधम्मो यस्स न कठो श्रयं श्रक-
टानुधम्मो नाम तादिसेन सद्विति श्रत्यो । तनेवेस्स पदभाजने «श्रकटानुधम्मो नाम उक्खि-
तो श्रनोसारितोति वुत्तं ।

17, 5. LXX. P. समनुद्वेसो नाम सामणेरो वुच्चति ॥

17, 6. LXXI. P. 1. यं भगवता पञ्जतं सिक्खापदं एतं «सहृद्यम्मिकं» नाम

2. P. सिक्खमानेनाति सिक्खितुं कामेन श्रञ्जातब्बति ज्ञानितब्बं । परिपुच्छतब्ब-
ति इदं भते कथं इमस्स वा व्यात्योति । परिपणितब्बति चितेतब्बं तुलयितब्बं ॥

18, 12. LXXIX. P. श्रपलोकनकम्मं जत्तिकम्मं जत्तिडुतियकम्मं जत्तिचतुर्त्यकम्मं ।
धम्मेन विनयेन सत्युसासनेन कतं एतं धम्मिकं नाम कम्मं

18, 14. LXXX. K. V. «विनिच्छ्यकथाया»ति पाव श्रारोचितवत्युं श्रविनिच्छितं ज-
त्तिं ठपेवा कम्मवाचा वा श्रनिदृष्टिपिता ताव विनिच्छ्यकथा वत्तमाना होति

18, 16. LXXXI. P. «यथासपाठतत्ति» यथामित्तता यथा संदिदृता यथा संभत्तता यथा
समानुपङ्क्तायकता यथा समनाचरित्यकता Sam. Pas. यथामित्तताति यथामित्तताय यो यो
मितो तस्स तस्स देतीति वुत्तं होति

18, 21. LXXXIII. K. V. रतनं वुच्चति मद्वेसी P. इन्द्रखीलो नाम सप्तनिघरस्स
उम्मारो वुच्चति

19, 9. LXXXVIII. P. तुलं नाम तीणि तुलानि रुक्खतुलं तुलातुलं पोटकितुलं ।

Sam. Pâs. पोटकितुलत्ति यं किञ्चित्पिण्ठातुलं

Ibid. तुलं श्रोनद्वमेत्याति तुलोनद्वं । चिलिमिकं पत्थरिबा तुलं पविष्टपिला उपरि-
चिमिलिकाय श्रोनद्वत्ति वुतं होति ॥

19, 13. XC. P. कण्डुपठिच्छादिं नाम यस्स श्रधोनाभि उभग्नानुमएडलं कण्डुवा पि-
लका(?) श्रस्सावो वा युष्मकच्छु वा श्राबोधो तस्स पठिच्छादनत्याय

III. P. सेखसम्मतं कुलं यं कुलं सद्गाय वडुति भोगेन द्वायति एवंदूपस्स कुलस्स ज-
त्तिङ्गतियेन कम्मेण सेखसम्मूति दिन्ना द्वोति . . Sam. Pâs. भोगेन द्वायतीति एदिसं हि
कुलं सचेपि श्रसीतिकोटिधनं द्वोति भोगेहि द्वायति येव । कस्मा यस्मा तत्य नेव उपसि-
का न उपासको भोगे रुक्खति । घरतो निहरिबा देतीति श्रासनसालं वा विहारं वा श्रा-
नेबा देति सचे श्रनागते भिक्खुम्हि पथमं येव निहरिबा द्वारे ठपेबा पच्छा संपत्तस्स दे-
तीति वद्यति । भिक्खूनं पन दिस्वा श्रतोगद्वतो निहरिबा दियमानं(?) न वद्यतीति मद्वा-
पच्छरियं वुतं ॥

21, 6. XI. P. उङ्कगिगकाय = मद्वाहसितं द्वसतो

21, 17. XXI. Sam. Pâs. खमकतो नाम कटियं हृत्यं ठपेबा कतखम्भो

22, 19. XLVI. Sam. Pâs. श्रवगएडकारकं = मक्कटो विय गएडे कला

Извлечение изъ Bhikkhunîpâtimokkha.

Для Bhikkhunîpâtimokkha я имѣлъ двѣ рукописи (обѣ изъ библіотеки здѣшней Академіи Наукъ) — А. одинъ текстъ — fol. kai-khr, сингалезская азбука въ одномъ томѣ съ Bhikkhupâti^o. В. Kañkhâ-vitaranî, соч. Буддагоши (Buddhaghosa) — fol. câ-chû. — продолженіе вышеупомянутаго сочиненія; см. стр. IV.

Кромѣ ниже слѣдующихъ правиль, въ обоихъ служебникахъ есть тождественные: pârâj. 1—4.; s-â-s. 7. 8. 9. = 6. 8. 9. первого служебника; niss^o pâci^o 13 = 1. 14 = 2. 15 = 3. 16 = 6. 17 = 7. 18 = 8. 19 = 9. 20 = 10. 21—30 = 18—20. 22. 23. 25. 26—28. 30. pâci^o 10 vgg = 1 vgg; 11 vgg = 2 vgg. въ 12-ой vgg. 1 = 31. 2 = 32. 3 = 34. 4 = 37. 5 = 38. 6 = 40. 7 = 42. 8 = 43. 9 = 44. 10 = 45. въ 13-ой vgg. 1—10 = 46—55. въ 14-ой 1—10 = 56—68. 15 vgg. = 69—78. въ 16 vgg. 1—4 = 79—82. 5=84. 6—9 = 86—90. 10 = 92. и всѣ sekhiyâ dhammâ.

5. yâ pana bhikkhunî avassutâ avassutassa purisapuggalassa adh-akkhakam ubbhajânumanandalam âmasanam vâ parâmasanam vâ gahanam vâ chupanam patipîlanam vâ sâdiyeyya ayam-pi pârâjikâ hoti asamvâsâ. — Ubbhajânumanandalikâ. —

6. yâ pana bhikkhunî jânam pârâjikam dhammam ajjhâpannam bhikkhunim n-eva attanâ paticodeyya na ganassa âroceyya yadâ ca sâ thitâ vâ (cutâ)¹⁾ vâ nâsitâ²⁾ vâ avasatâ³⁾ vâ

1) A. assacutâ. — 2) B. nasikatâ. A. °kâ. — 3) A. avasakâ.

sâ pacchâ evam vadeyya pubb-evâham ayye aññâsim etam bhikkhunim evarûpâ evarûpâ ca sâ bhaginî-ti no ca kho attanâ paticodeyyam na ganassa âroceyyan-ti ayam-pi pârâjikâ hoti asamvâsâ. — vajjapaticchâdikâ. —

7. yâ pana bhikkhunî samaggena samghena ukkhittam bhikkhum dhammena vinayena satthusâsanena anâdaram apati-kâram akatasahâyam tam anuvatteyya sâ bhikkhunî bhikkhunîhi evam aëssa vacaniyyâ. eso kho ayye bhikkhu sammaggena sañghena ukkhitto dhammena vinayena satthusâsanena anâdaro apati-kâro akatasahâyo mâ ayye etam bhikkhum anuvattiti evaíca sâ bhikkhunî bhikkhunîhi vuccamânâ tath-eva pagganheyya sâ bhikkhunî bhikkhunîhi yâva tatiyam samanubhâsitabbâ tassa patinissaggâya yâva tatiyañ ce samanubhâsiyamânâ tam patinissaj-jeyya icc-etam kusalam no ce patinissajjeyya ayam-pi pârâjikâ hoti asamvâsâ — ukkhittânuvattika. —

8. yâ pana bhikkhunî avassutâ avassutassa purisapuggalassa hatthagahanam vâ sâdiyeyya sañghâtikannagahanam vâ sâdiyeyya vâ sallapeyya vâ samketam vâ gaccheyya purisassa vâ abbhâgamanam sâdiyeyya. channam vâ anupaviseyya kâyam vâ tad-atthâya (?) (cod-tatattâya) upasamhareyya etassa asaddham-massa patisevanatthâya ayam-pi pârâjikâ hoti asamvâsâ. — atthavatthukâ. —

5. Если духовная сестра, распалённая страстью у человека въ таковомъ же состояніи станетъ тереть, растирать, трогать, щупать, щипать ключицы или колѣнка, она должна быть отлучена и отвергнута изъ сожительства.

K. V. avassutâ - ti kâyasamsaggarâgena tintâ kilintâ - ti attho adh-akkhan - ti attano akkhakânam adho ubbhajânumandalan - ti jânumandalânam upari ettha ca ubbhakappa-ram-pi ubbhajânumandalen-eva sañgahîtam.

6. Если духовная сестра, зная за другой смертный грѣхъ, не станетъ еї увѣщать и не разскажетъ того обществу сестеръ и когда та еще не отлучена, или умерла или наказана, или ушла къ тирикамъ — скажетъ: «о возлюбленныя, прежде я знала эту се-

стру за таковую-то или таковую, но сама не увѣщала её и не сообщала о томъ обществу сестеръ», — она должна быть отлучена и отвергнута изъ сожительства.

K. V. *ganassâ - ti añâsam bhikkhunînam. thitâ - ti salînge fhitâ. cutâ kâlakatâ. nasikatâ? - ti - ñganâsanâya sayam vâ natthâ aññâhi vâ nâsitâ. avasatâ - ti titth-âyatanam samkantâ.*

см. pâciº 64. въ Bhikkhu-pº.

7. Если духовная сестра послѣдуетъ за духовнымъ отвергнутымъ единимъ собраніемъ однимъ изъ трехъ способовъ, подпавшемъ презрѣнію, лишенному сообщества и сотоварищества, ей должны духовныя сестры сказать: «возлюбленная! этотъ духовный отвергнуть единимъ собраніемъ однимъ изъ трехъ способовъ, подпалъ презрѣнію, лишенъ сообщества и сотоварищества; не послѣдуй, возлюбленная, за нимъ». И если послѣ таковыхъ словъ она будетъ упорствовать, до трёхъ разъ должны духовныя сестры повторять ей, — да откажется отъ того; послѣ третей рѣчи если откажется, то хорошо, если же неѣть, она должна быть отлучена и отвергнута изъ сожительства.

K. V. *ukkhittan - ti âpattiyyâ adassanâdisu ukkhittam. dhammenâ - ti bhûtena vatthunâ. vinayenâ - ti codetvâ sâretvâ. satthusâsanenâ - ti idhâpi codetvâ sâretvâ karanam eva satthusâsanam nâma. anâdaran - ti yena sañghena ukkhepaniyakammam katam tasmim vâ tattha pariyâpannagane vâ ekapuggale vâ tasmim vâ kamme âdaravirahitam sammâvattatâ avattamânan - ti attho — appatikâran - ti patikârarahitam an-osaritan - ti attho. akatasahâyan - ti ekakammâdike samvâse saha - ayana-bhâvena samânasamvâsakâ bhikkhuni sahâyâ nâma. yassa panaso samvâso tehi saddhim n-atthi na tena te sahâyakatâ honti iti so akatasahâyo nâma. tam akatasahâyam samânasamvâsakabhâvam an-upagatan - ti attho.*

8. Если духовная сестра, распаленная страстью, возметъ за руку человѣка, находящагося въ таковомъ состояніи, или за платье, или заговорить съ нимъ, или сдѣлаетъ условіе, выйдетъ къ нему на встрѣчу, взойдетъ въ скрытое мѣсто съ нимъ, пригронется

къ тѣлу, съ цѣлью свершить незаконное, она должна быть отлучена и отвергнута изъ сожительства.

K. V. purisena vâ itthan-nâmam thânam âgacchâ-ti vuttâ nam samketam gaccheyya.

1. yâ pana bhikkhunî ussuyyavâdikâ vihareyya gahapatinâ vâ gahapatiputtena vâ dâsena vâ kammakarena vâ antamaso samanaparibbâjakenâpi ayam bhikkhunî pathamâpattikam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

2. yâ pana bhikkhunî jânam corim vajjhaviditam anapaloketvâ râjânam vâ sañgham vâ ganam vâ pûgam vâ senim vâ añnatra kappâ vutthâpeyya ayam-pi bhikkhunî pathamâpattikam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

3. yâ pana bhikkhunî ekâ vâ gâm-antaram gaccheyya ekâ vâ nadîparam gaccheyya ekâ vâ rattim vippavaseyya ekâ vâ ganamhâ ohîyeyya ayam-pi bhikkhunî pathamâpattikam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

4. yâ pana bhikkhunî samaggena sañghena ukkhittam bhikkhunim dhammena vinayena satthusâsanena anapaloketvâ kârakañgham anaññâya ganassa chandam osâreyya ayam-pi bhikkhunî pathamâpattikam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

5. yâ pana bhikkhunî avassutâ avassutassa purisapuggalassa hatthato khâdaniyam vâ bhojaniyam vâ sahatthâ patiggahetvâ khâdeyya vâ bhuñjeyya vâ ayam-pi bhikkhunî pathamâpattikam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

6. yâ pana bhikkhunî evam vadéyya kin-te ayye eso purisapuggalo karissati avassuto vâ anavassuto vâ yato tvam anavassutâ iñgh-ayye yan-te eso purisapuggalo deti khâdaniyam vâ bhojaniyam vâ tam tvam sahatthâ patiggahetvâ khâda vâ bhuñja vâti ayam-pi bhikkhunî pathamâpattikam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

1. Если духовная станетъ судиться — съ домохозяиномъ, сыномъ домохозяина, рабомъ, ремесленникомъ или даже срама-

номъ, и «странствующимъ», она впала въ первый разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. 1) vinicchayamâmattânam santike viva damâna.

2. Если духовная сестра, завѣдомо, и не освѣдомясь у владыкъ, санги, ея отдельовъ, цѣховъ или обществъ посвятить прежде нигдѣ непосвященную воровку, достойную казни, она впала въ первый разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. vajjhaviditan - ti tena kammena vaddhârahâ ayan-ti evam veditam anapaloketvâ - ti anâpucchâ ganan - ti mallaganabhattiputtagan-âdîkam. pûgan - ti dhammaganam senî - ti gandhikasenî dussikasenîadikam yattha hi yattha hi râjâno ganâdînam gâmanigame nîyatenti tumhe - va ettha anusâsathâ - ti tattha tattha te yeva issarâ honti tasmâ te sandhâya idam vuttam ettha ca râjânam. vâ ganâdike vâ apaloketvâ - pi bhikkhunîsañgho apaloketabbo ańnatrakappâ - ti titthiyesu vâ ańnabhikkhunîsu vâ pabbajitapubbâ kappâ nâma.

3. Если духовная сестра одна уйдетъ въ деревню, переправится на другой берегъ рѣки, проведетъ ночь внѣ своего жилища, скроется отъ собранія, она впала въ первый разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. rattivippavâse pure-arune yeva dutiyikâya hatthapâsam okkamissâmîti âbhogam vinâ ekagabbhe - pi dutiyikâya hatthapâsâtikkame thatvâ arunam utthapentiyâ âpatti ekâ - vâ ganamhâ - ti ettha pana ekâ bhikkhuni - pi gane yeva ohîyeyyâ - ti avahîyeyya dassan-upacâram vâ vijaheyyyâ - ti attho.

4. Если духовная сестра не освѣдомясь у санги о какой либо сестрѣ отвергнутой единую сангою, однимъ изъ трехъ способовъ не узнавъ воли собранія, подвергнетъ её обряду osâgana, она впала въ первый разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. osâreyyâ - ti osâranakammam kareyya.

5. Если духовная сестра, распаленная страстью, изъ рукъ человѣка въ такомъ-же состояніи приметъ пищу и станетъ Ѣсть, она впала въ первый разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

6. Если духовная сестра скажетъ такъ: возлюбленная, что тебѣ, до того распаленъ ли этотъ человѣкъ страстью или неѣть? вѣдь ты же не распалена; когда, возлюбленная, онъ тебѣ дастъ пищу, ты принявъ изъ рукъ въ руки, съѣшь её» — она впала въ первый разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. *yato tvan ti yasmâ tvam iti uyyojanatthe nipâto ayam-pîti yâ evam uyyojeti.*

10. *yâ pana bhikkunî kupitâ anattamanâ evam vadeyya buddham paccâcikkhâmi dhammam paccâcikkhâmi sañgham paccâcikkhâmi sikkham paccâcikkhâmi kin-nu-mâ-va samaniyo yâ samaniyo sâkyadhîtaro sant-aññâ-pi samaniyo lajjiniyo. kukkuccikâ sikkhâkâmâ tâs-âham santike brahmacariyam carissâmîti sâ bhikkhunî bhikkhunîhi evam-assa vacanîyâ mâ ayye kupitâ anattamanâ evam avaca buddham paccâcikkhâmi dhammam paccâcikkhâmi sañgham paccâcikkhâmi sikkham paccâcikkhâmi kinnu-mâ-va samaniyo yâ samaniyo sâkyadhîtaro sant-aññâ-pi samaniyo lajjiniyo kukkuccikâ sikkhâkâmâ tâs-âham santike brahmacariyam carissâmîti abhiram-ayye svâkkhâto dhammo cara brahmacariyam sammâdukkhassa antakiriyâyâ-ti evańca sâ bhikkhunî bhikkhunîhi vuccamânâ tath-eva pagganheyya sâ bhikkhunî bhikkhunîhi yâya tatiyam samanubhâsitabbâ tassa patinissaggâya yâva tatiyań ce samanubhâsiyâmânâ tam patinissajjeyya icc-etam kusalam no ce patinissajjeyya ayam-pi bhikkhunî yâva tatiyakam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.* —

11. *yâ pana bhikkhunî kasmimcid-eva adhikarane paccâkatâ (A. pacchâ^o) kupitâ anattamanâ evam vadeyya chandagâminiyo ca bhikkhuniyo dosagâminiyo ca bhikkhuniyo mohagâminiyo ca bhikkhuniyo bhayagâminiyo ca bhikkhuniyo-ti sâ bhikkhunî bhikkhunîhi evam assa vacanîyâ mâ ayye kismimcid-eva adhikarane paccâkatâ kupitâ anattamanâ evam avaca chandagâminiyo ca bhikkhuniyo dosagâminiyo ca bhikkhuniyo mohagâminiyo ca bhikkhuniyo bhayagâminiyo ca bhikkhuniyo-ti ayyâ kho chandâ-pi gaccheyya dosâ-pi gaccheyya mohâ-pi gaccheyya bhayâ-pi gaccheyyâ-ti evam ca sâ bhikkhunî bhikkhunîhi vucca-*

mânâ tath-eva pagganheyya sâ bhikkhunî bhikkhunîhi yâva tatiyam samanubhâsitabbâ tassa patinissaggâya yâva tatiyam ce samanubhâsiyamânâ tam patinissajjeyya icc-etam kusalam no ce patinissajjeyya ayam-pi bhikkhunî yâva tatiyakam dhammadm âpannâ nissaranîyam sañghâdisesam.

12. Bhikkhuniyo pan-eva samsatthâ viharanti pâpâcârâ pâpasaddâ pâpasilokâ bhikkhunîsañghassa vihesikâ aññamaññissâ vajjapaticchâdikâ tâ bhikkhuniyo bhikkhunîhi evam assu vacanîyâ bhaginiyo kho samsatthâ viharanti pâpâcârâ pâpasaddâ pâpasilokâ bhikkhunîsañghassa vihesikâ aññamaññissâ vajjapaticchâdikâ viviccañ-ayye vivekañ-ñeva bhaginînam sañgho vannetîti evañ-ca tâ bhikkhuniyo bhikkhunîhi vuccamânâ tath-eva pagganheyyum tâ bhikkhuniyo bhikkhunîhi yâva tatiyam samanubhâsitabbâ tassa patinissaggâya. yâva tatiyañ ce samanubhâsiyamânâ tam patinissajjeyum icc-etam kusalam no ce patinissajjeyum imâ-pi bhikkhuniyo yâva tatiyakam dhammadm âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

13. yâ pana bhikkhunî evam vadeyya samsatthâ-va ayye tumhe viharatha mâ tumhe nânâvihar-ittha santi sañghe aññâ-pi bhikkhuniyo ekâcârâ evam saddâ evam silokâ bhikkhunîsañghassa vihesikâ aññamaññissâ vajjapaticchâdikâ tâ sañgho na kiñ-ci âha tumhe yeva sañgho uññâya paribhavena akkhantiyâ vebhassâ dubballyâ evam âha bhaginiyo kho samsatthâ viharanti pâpâcârâ pâpasaddâ pâpasilokâ bhikkhunîsañghassa vihesikâ aññamaññissâ vajjapaticchâdikâ viviccañ-ayye vivekañ-ñeva bhaginînam sañgho vannetîti sâ bhikkhunî bhikkhunîhi evam assu vacanîyâ mâ ayye evam avaca samsatthâ-va ayye tumhe viharatha mâ tumhe nânâviharith-ittha santi sañghe aññâ-pi bhikkhuniyâ evâcârâ evam saddâ evam silokâ bhikkhunîsañghassa vihesikâ aññamaññissâ vajjapaticchâdikâ tâ sañgho na kiñ-ci âha tumhe yeva sañgho uññâya paribhavena akkhantiyâ vebhassâ dubballyâ evam âha bhaginiyo kho samsatthâ viharanti pâpâcârâ pâpasaddâ pâpasilokâ bhikkhunîsañghassa vihesikâ aññamaññissâ vajjapaticchâdikâ vivicchath-ayye vivekañ-ñeya bhaginînam sañgho vanne-

tīti evań-ca sâ bhikkhunî bhikkhunîhi vuccamânâ tath-eva pag-ganheyya sâ bhikkhunî bhikkhunîhi yâva tatiyam samanubhâsi-tabbâ tassa patinissaggâya yâva tatiyań-ce samanubhâsiyamânâ tam patinissajjeyya icc-etam kusalam no ce patinissajjeyya ayam-pi bhikkhunî yâva tatiyakam dhammam âpannâ nissâranîyam sañghâdisesam.

10. Если духовная сестра гнѣвясь и будучи недовольна скажетъ: «я оставляю Будду, оставляю законъ, оставляю сангу развѣ только подвижницы, — сакійскія дочери? есть другія подвижницы—стыдливыя, кающіяся, любящія наченіе, — съ ними стану исполнять обѣты чистоты» — ей должны сказать другія сестры: «возлюбленная — гнѣвясь и будучи недовольна, не говори такъ: я оставляю Будду, оставляю законъ, оставляю сангу, развѣ только сакійскія дочери подвижницы? есть и другія стыдливыя, кающіяся, любящія наченіе, — съ ними стану исполнять обѣты чистоты; — полно возлюбленная; законъ хорошо преподанъ; исполняй обѣты чистоты — чтобы положить предѣль скорби». Если послѣ таковыхъ словъ, духовная сестра будетъ упорствовать, до трехъ разъ ей должно говорить, чтобы оставила эти рѣчи; послѣ троекратнаго увѣщанія если оставить — то хорошо, если же нѣть, она впала во второй разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

11. Если духовная сестра отлучена по какому-либо обстоятельству, гнѣвясь и будучи недовольна скажетъ такъ: сестры своевольны и т. д. см Bhikkhupâ^o, s-â-s 13.

K. V. рассакатâ - ti - pârâjikâ.

12. Если духовныя сестры станутъ вести жизнь смѣшанную т. е. какъ духовныя и мірянки, грѣшно поступая, имѣя дурную славу, вредя сангѣ, скрывая отступниковъ, имъ должны сказать другія сестры: «сестры живутъ смѣшанно: какъ духовныя и какъ мірянки, грѣшно поступая, имѣя дурную славу, вредя сангѣ, скрывая отступниковъ; образумьтесь, возлюбленныя, — санга вамъ преподасть средство къ тому. И если послѣ таковыхъ словъ сестры станутъ упорствовать, до трехъ разъ духовныя сестры должны имъ повторять — чтобы оставили (незаконное); если же

послѣ третьяго разу оставять, то это хорошо, если же нѣтъ, она впали во второй разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. *samsatthâ-ti pabbajitânam anulomena gihînam kottanapacanasâsanaharanâdinâ kâyikavâcasikena missibhûtâ. pâpo kayikavâcasiko âcâro etâsan-ti pâpâcârâ. pâpo kittisaddo etâsan-ti pâpasaddâ* (A. всюду °ddhâ). *pâpo âjîvasamkhâto siloko etâsan-ti pâpasilokâ. bhikkhunî-sañghassa vihethakâ-ti aññamaññissâ kamme kayiramâne patikkosanena vihesikâ. vajjapatichâdikâ-ti khuddânukhuddakassa vajjassa patichâdikâ.*

13. Если духовная скажетъ такъ: возлюбленныя, живите и какъ мірянки и какъ духовныя; не ведите одну какую либо жизнь. Въ сангѣ есть сестры — съ вашимъ поведенiemъ, съ вашею славою, вредящія сангѣ, скрывающія отступниковъ, имъ санга ничего не говоритъ: васъ же унижая, съ гнѣвомъ, устрешенiemъ, насилиемъ говоритъ такъ (— см. 12.). . . Ей должны сказать другіе; «возлюбленная, не говори такъ: (повтореніе — ея словъ и 12). — И если послѣ таковыхъ словъ духовная сестра станетъ упорствовать, до трехъ разъ ей должно повторять, чтобы остановила незоконное и если послѣ третьяго разу оставить, то хорошо, если же нѣтъ, она впала во второй разрядъ грѣховъ отпускаемыхъ.

K. V. *uññâyâ-ti avaññâya nîcam katvâ..... akkhanatiyâ-ti asahanatâya kodhenâ-ti attho — vebhavissâ-ti balavabhassa bhâvena attano balappakâsanasamutrâsanenâ-ti attho. dubbalyâ-ti tumhâkam dubbalabhâvena sabbattha aññâya ca paribhavena câ-ti evam samuccay-attho datthabbo — vivicchatâ-ti nânâ hotha ananulomikam kâyikavâcasikasamsaggam râjahathâ-ti attha.*

1. *yâ pana bhikkhunî pattasannicayam* (A°ccayam) *kareyya nissaggîyam pâcittiyam.*

2. *yâ pana bhikkhunî akâlacîvaram kâlacîvaran-ti adhitthahitvâ bhâjâpeyya niss° pâci°.*

3. *yâ pana bhikkhunî bhikkhuniyâ saddhim cîvaram pari-vattetvâ sâ pacchâ evam vadeyya hand-ayye tuyham cîvaram*

âhara m-etam cîvaram yam tuyham tuyham ev-etam. yam mayham mayham ev-etam. âhara m-etam cîvaram sakam paccâharâti (A. pacchâ°) acchindeyya vâ acchindâpeyya vâ niss° pâci°.

4. yâ pana bhikkhunî ańnam vińnâpetvâ ańnam vińnâpeyya niss° pâci°.

5. yâ pana bhikkhunî ańnam cetâpetvâ ańnam cetâpeyya niss° pâci°.

6. yâ pana bhikkhunî ańna-d-atthikena parikkhârena ańnuddisikena samghikena ańnam cetâpeyya niss° pâci°.

7. yâ pana bhikkhunî ańna-d-atthikena parikkhârena ańnuddisikena sañghikena sańnâcikena ańnam cetâpeyya niss° pâci°.

8. yâ pana bhikkhunî ańna-d-atthikena parikkhârena ańnuddisikena mahâjanikena ańnam cetâpeyya niss° pâci°.

9. yâ pana bhikkhunî ańna-d-atthikena parikkhârena ańnuddisikena mahâjanikena sańnâcikena ańnam cetâpeyya niss° pâci°.

10. yâ pana bhikkhunî ańna-d-atthikena parikkhârena ańnuddisikena puggalikena sańnâcikena ańnam cetâpeyya niss° pâci°.

Pattavaggo pathamo.

11. garupâpuranam pana bhikkhuniyâ cetâpentiyâ catukkam-saparamam cetâpetabbam tato ce uttarim cetâpeyya niss° pâci°.

12. lahupâpuranam pana bhikkhuniyâ cetâpentiyâ addhateyyakamsaparamam cetâpetabbam tato ce uttarim cetâpeyya niss° pâci°.

1. Если духовная сестра сохранить незаконную чашу, это niss°. pâci°.

K. V. pattasannicayam kareyyâ-ti pattasannidhim kareyya ekâham anadhitthahitvâ avikappetvâ adhitthânupagam pattam dhareyyâ-ti attho.

2. Если духовная сестра станет не во время раздѣлять чивары, какъ бы въ законное время это, niss° pâci°.

3. Если духовная сестра помѣнявшись съ другою чиварами, скажетъ потомъ такъ: возлюбленная, возьми свою чивару; не бери эту чивару; твоя будетъ твою; моя мою; не бери эту чи-

вару; возьми назадъ свою чивару и такимъ образомъ отниметь или заставить отнять, это niss^o pâci^o.

K. V. handâ-ti ganha.

4. Если духовная сестра попросивъ одного, станетъ просить другаго, это niss^o pâci^o.

5. Если духовная сестра заставивъ сдѣлать сборъ на одно, станетъ просить сборъ для другаго, это niss^o pâci^o.

6. Если духовная сестра передастъ другому сборъ сдѣланный не для него, не ему предназначенный или собственность санги, это niss^o pâci^o.

K. V. ańńadatthikenâ-ti ańńassa atthâya dinnena. ańń-uddisikenâ-ti ańńam uddisitvâ dinnena sañghikenâ-ti sañ-ghassa pariccattena. parikkhârenâ-ti kappiyabhandena. ańńam cetâpeyyâ-ti idam nâma paribhûjeyyathâ-ti yam uddisitvâ niyametvâ so parikkhâro dinno tato ańńam parivattâpeyya.

7 — 10. Сходны съ предъидущими, отличаются прибавкою слѣдующихъ признаковъ: 7) если сборъ «самою испрошенъ» или 8) онъ принадлежитъ — нѣсколькимъ. [K. V. mahâjanikena-ti ganassa (paricyattena?) pariccattena.] 9) и самою испрошенъ. 10) или принадлежить «одному лицу».

11. Если духовная сестра дѣлаетъ сборъ въ холодное время, она не должна превосходить 16-ти kahapana; — если же превысить, это niss^o pâci^o.

K. V. garupâpuranam-ti sîtakâle pâpuranam catuk-kam-saparaman-ti. kamso ca nâma catukahâpaniko hoti tasmâ solasakahâpanagghanakam cetapetabbam.... garupâparanatâ atirekacatukkamsatâ anuńnâtatthâne vińnattipatilâbho.

12. Если духовная сестра дѣлаетъ сборъ въ теплое время, она не должна превосходить 10-ти kahâpana; — если же превысить это niss^o pâci^o.

K. V. lahupâpuranam-ti unhakâle pâpuranam addhateyyakam-saparaman-ti dasakahâpanagghanakam.

1. yâ pana bhikkhunî lasunam khâdeyya pâcittiyyam.
 2. yâ pana bhikkhunî sambâdhe lomam samharâpeyya pâci°.
 3. talaghâtake pâci°.
 4. jatumatthake pâci°.
 5. udakasuddhikam pana bhikkhuniyâ âdiyamânâya dv-añ-gulapabbaparamam âdâtabbam tam atikkâmentiyâ pâci°.
 6. yâ pana bhikkhunî bhikkhussa bhuñjantassa pâniyena vâ vidhûpanena vâ upatittheyya pâci°.
 7. yâ pana bhikkhunî âmakadhañnam viññâpetvâ vâ viññâ-pâpetvâ vâ bhajjivâ vâ bhajjâpetvâ vâ kottetvâ vâ kottâpetvâ vâ pacitvâ vâ pacâpetvâ vâ paribhuñjeyya pâci°.
 8. yâ pana bhikkhunî uccâram vâ passâvam vâ samkâram vâ vighâsam vâ tirokudde vâ tiropâkâre vâ chaddeyya vâ chaddâpeyya vâ pâci°.
 9. yâ pana bhikkhunî uccâram vâ passâvam vâ samkâram vâ vighâsam vâ harite chaddeyya vâ chaddâpeyya vâ pâci°.
 10. yâ pana bhikkhunî naccam vâ gîtam vâ vaditam vâ das-sanâya gaccheyya pâci°.
- lasunavaggo pathamo.
11. yâ pana bhikkhunî ratt-andhakâre appadîpe purisena saddhim eken-ekâ santittheyya vâ sallapeyya vâ pâci°.
 12. yâ pana bhikkhunî paticchanne okâse purisena saddhim eken-ekâ santittheyya vâ sallapeyya vâ pâci°.
 13. yâ pana bhikkhunî ajjh-okâse purisena saddhim eken-ekâ santittheyya vâ sallapeyya vâ pâci°.
 14. yâ pana bhikkhunî rathikâyâya vâ (B° kâya vâ) byûhe vâ simghâtake vâ purisena saddhim eken-ekâ santittheyya vâ sallapeyya vâ nikannikam vâ jappeyya dûtikam (A° yikam) vâ bhikkhunîm uyyojeyya pâci°.
 15. yâ pana bhikkhunî pure-bhattam kulâni upasamkamitvâ âsane nisîditvâ sâmike anâpucchâ pakkameyya pâci°.
 16. yâ pana bhikkhunî pacchâ-bhattam kulâni upasamka-mitvâ sâmike anâpucchâ âsane abhinisideyya vâ abhinipajjeyya vâ pâci°.

17. yâ pana bhikkhunî vikâle kulâni upasamkamitvâ sâmike anâpucchâ seyyam santharityâ vâ santharâpetvâ vâ abhinisiðeyya vâ abhinipajjeyya vâ pâciº.

18. yâ pana bhikkhunî duggahitena duppadhâritena param ujjhâpeyya pâciº.

19. yâ pana bhikkhunî attânam vâ param vâ nirayena vâ brahmacariyena vâ abhisapeyya pâciº.

20. yâ pana bhikkhunî attânam vadhitvâ vadhitvâ rodeyya pâciº.

andhakâravaggo dutiyo.

21. yâ pana bhikkhunî naggâ nhâyeyya pâciº.

22. udakasâtikam pana bhikkhuniyâ kârayamânâya pamânikâ kâretabbâ. tatr-idam pamânam dîghaso catasso vidatthiyo sugatavidatthiyâ tiriyam dve vidatthiyo. tam atikkâmentiyâ chedanakam pâciº.

23. yâ pana bhikkhunî bhikkhuniyâ cîvaram visibbetvâ vâ visibbâpetvâ vâ sâ pacchâ anantarayikinî n-eva sibbeyya na sibbâpanâya ussukkam kareyya aíñatra catuhapañcâhâ pâciº.

24. yâ pana bhikkhunî pañcâhikam sañghâtivâram atikkameyya pâciº.

25. yâ pana bhikkhunî cîvarasamkamanîyam dhâreyya pâciº.

26. yâ pana bhikkhunî ganassa cîvaralâbhham antarâyam kareyya pâciº.

27. yâ pana bhikkhunî `dhammikam cîvaravibhañgam patibâheyya pâciº.

28. yâ pana bhikkhunî agârikassa vâ paribbâjakassa vâ paribbâjikâya vâ samanacîvaram dadeyya pâciº.

29. yâ pana bhikkhunî dubbalacîvarapaccâsâya cîvarakâlasamayam atikkâmeyya pâciº.

30. yâ pana bhikkhunî dhammikam kathin-uddhâram patibâheyya pâciº.

naggavaggo tatiyo.

31. yâ pana bhikkhuniyo dve ekamańce-tu vatteyyum pâciº.

32. yâ pana bhikkhuniyo dve ek-atthañanapâpuranâ vatteyyum pâciº.

33. yâ pana bhikkhunî bhikkhuniyâ sañcicca aphâsum kareyya pâciº.

34. yâ pana bhikkhunî dukkhitam sahajîvinim n-eva upattheyya na upatthâpanâya ussukam kareyya pâciº.

35. yâ pana bhikkhunî bhikkhuniyâ upassayam datvâ kupidâ anattamanâ nikkaddeyya vâ nikkaddâpeyya vâ pâciº.

36. yâ pana bhikkhunî samsatthâ vihareyya gahapatinâ vâ gahapatiputta na vâ sâ bhikkhunî bhikkhunîhi evam assa vacanîyâ mâm ayye samsatthâ vihari gahapatinâ-pi gahapatiputta na-vi-uccâh-ayye vivekañ-ñeva bhaginiyâ sañgho vannetîti evañ-ca sâ bhikkhunî bhikkhunîhi vuccamânâ tath-eva pagganheyya sâ bhikkhunî bhikkhunîhi yâva tatiyam samanubhâsitabbâ tassa patinissaggâya yâva tatiyañ-ce samanubhâsiyamânâ tam patinissajjeyya icc-etam kusalam no ce patinissajjeyya pâciº.

37. yâ pana bhikkhunî antoratthe sâsamkasammate sappati-bhaye asatthikâ cârikam careyya pâciº.

38. yâ pana bhikkhunî tiro-ratthe sâsamkasammate sappati-bhaye asatthikâ cârikam careyya pâciº.

39. yâ pana bhikkhunî anto-vassam cârikam careyya pâciº.

40. yâ pana bhikkhunî vassam vutthâ cârikam na pakkameyya antamaso chappañcayojanâni-pi pâciº.

tuvattavaggo catuttho.

41. yâ pana bhikkhunî râjâgâram vâ cittâgâram vâ ârâmam vâ uyyânam vâ pokkharanîm vâ dassanâya gaccheyya pâciº.

42. yâ pana bhikkhunî âsandim vâ pallañkam vâ paribhuñ-jeyya vâ pâciº.

43. yâ pana bhikkhunî suttam kanteyya pâciº.

44. yâ pana bhikkhunî gihiveyyavaccam kareyya pâciº.

45. yâ pana bhikkhunî bhikkhuniyâ eh-ayye imam adhikaranam vûpasamahîti vuccamânâ sâdhû-ti patisunitvâ sâ pacchâ

anantarâyikinî n-eva upasameyya na vupasamâpanâya ussukkam kareyya pâciº.

46. yâ pana bhikkhunî agârikassa vâ paribbâjakassa vâ paribhâjikâya vâ sahatthâ khâdaniyam vâ bhojaniyam vâ dadeyya pâciº.

47. yâ pana bhikkhunî âvasathacîvaram anissajjitvâ pari-bhuñjeyya pâciº.

48. yâ pana bhikkhunî âvasatham anissajjitvâ cârikam pakkameyya pâciº.

49. yâ pana bhikkhunî tiracchânavijjam pariyâpuneyya pâciº.

50. yâ pana bhikkhunî tiracchânavijjam vâceyya pâciº.

cittâgâravaggo pañcamo.

51. yâ pana bhikkhunî jânam sabhikkhukam ârâmam anâ-pucchâ paviseyya pâciº.

52. yâ pana bhikkhunî bhikkhum akkoseyya vâ paribhâ-seyya vâ pâciº.

53. yâ pana bhikkhunî candikatâ ganam paribhâseyya pâciº.

54. yâ pana bhikkhunî nimantitâ vâ pavâritâ vâ khâdaniyam vâ bhojaniyam vâ khâdeyya vâ bhuñjeyya vâ pâciº.

55. yâ pana bhikkhunî kulamaccharinî assa pâciº.

56. yâ pana bhikkhunî abhikkhuke âvâse vassam vaseyya pâciº.

57. yâ pana bhikkhunî vassam vutthâ ubhatosañghe tîhi thâ-nehi na pavâreyya ditthena vâ sutena vâ parisamkâya vâ pâciº.

58. yâ pana bhikkhunî ovâdâya vâ samvâsâya vâ na gaccheyya pâciº.

59. anvaddhamâsam pana bhikkhuniyâ bhikkhusañghato dve dhammâ paccâsimisitabbâ uposathapucchanań-ca ovâd-upasamka-manań-ca tam atikkâmentiyâ pâciº.

60. yâ pana bhikkhunî pasâkhe jâtam gandam vâ ruhitam vâ anapaloketvâ sañgham vâ ganam vâ purisena saddhim eken-ekâ bhedâpeyya vâ phâlâpeyya vâ dhovâpeyya vâ âlimpâpeyya vâ bandhâpeyya vâ mocâpeyya vâ pâciº.

ârâmavaggo chattho.

61. yâ pana bhikkhunî gabbhinim vutthâpeyya pâci°.

62. yâ pana bhikkhunî pâyântim vutthâpeyya pâci°.

63. yâ pana bhikkhunî dve vassâni chasu dhammesu asikkhitasikkham sikkhamânam vutthâpeyya pâci°.

64. yâ pana bhikkhunî dve vassâni chasu dhammesu sikkhitasikkham sikkhamânam sañghena asammata m vutthâpeyya pâci°.

65. yâ pana bhikkhunî ûnadvâdasavassam gihigatam vutthâpeyya pâci°.

66. yâ pana bhikkhunî paripunnadvâdasavassam gihigatam dve vassâni chasu dhammesu asikkhitasikkham vutthâpeyya pâci°.

67. yâ pana bhikkhunî paripuññadvâdasavassam gihigatam dve vassâni chasu dhammesu sikkhitâsikkham sañghena asammata m vutthâpeyya pâci°.

68. yâ pana bhikkhunî sahajîvinim vutthâpetvâ dve vassâni n-eva anugganheyya na anugganhâpeyya pâci°.

69. yâ pana bhikkhunî vutthâpitam pavattinim dve vassâni nânubandheyya pâci°.

70. yâ pana bhikkhunî sahajîvinim vutthâpetvâ n-eva vupakâseyya na vupakâsâpeyya antamaso chappañcayojanâni-pi pâci°.

gabbhinivaggo sattamo.

71. yâ pana bhikkhunî ûnavâsativassam kumâribhûtam vutthâpeyya pâci°.

72. yâ pana bhikkhunî paripunnâvâsativassam kumâribhûtam dve vassâni chasu dhammesu asikkhitasikkham vutthâpeyya pâci°.

73. yâ pana bhikkhunî paripunnâvâsativassam kumâribhûtam dve vassâni chasu dhammesu sikkhitâsikkham sañghena asammata m vutthâpeyya pâci°.

74. yâ pana bhikkhunî ûnadvâdasavassâ vutthâpeyya pâci°.

75. yâ pana bhikkhunî paripunnadvâdasavassâ sañghena asammata vutthâpeyya pâci°.

76. yâ pana bhikkhunî alam tâva te ayye vutthâpitenâ-ti vuccamâna sâdhû-ti patisunitvâ pacchâ khîyadhammam âpajjeyya pâci°.

77. yâ pana bhikkhunî sikkhamânam sa-ceme tvam ayye cîvaram dassasi evâhan-tam vutthâpessâmîti vatvâ sâ pacchâ anantarâyikinî n-eva vutthâpeyya na vutthâpanâya ussukkam kareyya pâciº.

78. yâ pana bhikkhunî sikkhamânam sa-ce mam tvam ayye dve vassâni anubandhissasi evâhan-tam vutthâpessâmîti vatvâ sa pacchâ anantarâyikinî n-eva vutthâpeyya na vutthâpanâya ussukkam kareyya pâciº.

79. yâ pana bhikkhunî purisasamsattham kumârakasamsattham candim sokâvasam sikkhamânam vutthâpeyya pâciº.

80. yâ pana bhikkhunî mâtâpitûhi vâ sâmikena vâ ananuñña-tam sikkhamânam vutthâpeyya pâciº.

81. yâ pana bhikkhunî pârivâsiyachandadâtena sikkhâmanam vutthâpeyya pâciº.

82. yâ pana bhikkhunî anuvassam vutthâpeyya pâciº.

83. yâ pana bhikkhunî ekavassam dve vutthâpeyya pâciº.

kumârikavaggo atthamo.

84. yâ pana bhikkhunî agilânâ chatt-upâhanam dhareyya paciº.

85. yâ pana bhikkhunî agilânâ yânena yâyeyya pâciº.

86. yâ pana bhikkhunî sañghâtîm dhâreyya pâciº.

87. yâ pana bhikkhunî itth-âlamkâram dhâreyya pâciº.

88. yâ pana bhikkhunî gandhavannakena nhâyeyya pâciº.

89. yâ pana bhikkhunî vâsitakena pinnâkena nhâyeyya pâciº.

90. yâ pana bhikkhunî bhikkhuniyâ ummaddâpeyya vâ parimaddâpeyya vâ pâciº.

91. yâ pana bhikkhunî sikkhamâna ya ummaddâpeyya vâ parimaddâpeyya vâ pâciº.

92. yâ pana bhikkhunî sâmaneriyâ ummaddâpeyya vâ parimaddâpeyya vâ pâciº.

93. yâ pana bhikkhunî gihiniyâ ummaddâpeyya vâ parimaddâpeyya vâ pâciº.

94. yâ pana bhikkhunî bhikkhussa purato anâpucchâ âsane nisideyya pâciº.

95. yâ pana bhikkhunî anokâsakatam bhikkum panham puccheyya pâci^o.

96. yâ pana bhikkhunî asamkacchikâ gâmam paviseyya paci^o.
chatt-upâhanavaggo navamo.

1. Если духовная сестра станет ёсть чеснокъ, это pâci^o.

K. V. ïasunan-ti magadharatthe jâtam âmakam bhandikala-sunam eva tam ekań-ci mińjakam tam hi khâdissâmîti patigan-hańtiyâ dukkatam ajjhohâre ajjhohâre pâcittiyam.

2. Если духовная сестра въ скрытомъ мѣстѣ станет собирать волоса, это pâci^o.

3. Во всякомъ ударѣ pâci^o.

4. Въ ударѣ по головѣ pâci^o.

K. V. jatumatthake-ti jatunâ kate matthadandake vatthu-vasen-etam vuttam kâmarâgena pana uppalakesaram - pi pave-sentiyâ âpatti.

5. Если духовная сестра моеть скрытое мѣсто, она должна дѣлать двумя суставами двухъ пальцевъ, если же переступить за мѣру это pâci^o.

K. V. udakasuddhikan-ti muttakaranassa dhovanam âdi-yamânâyâ-ti karontiyâ dv-añgula pabbaparamam âdâtab-ban-ti dvîsu añgulîsu ek-ekam katvâ dv-añgulapabbaparamam âdâtabbam. tam atikkâmentiyâ-ti sa ce dhovanakâle râgava-sena vitthârato tatiyâya añguliyâ aggapabbam gambhîrato ekissâva añguliyâ tatiyapabbam paveseti pâcittiyam.

6. Если духовная сестра станет усугживать питьемъ или ёдою духовному, въ то время какъ онъ ёсть, это pâci^o.

K. V. vidhûpanenâ-ti yâya kâyaci vijaniyâ.

7. Если духовная сестра выпросить незрѣлыхъ злаковъ, или заставить ихъ выпросить, раздѣлить или заставить ихъ раздѣлить, очистить или заставить очистить, испечь или заставить испечь, это pâci^o.

8. Если духовная вестра выбросить или заставить выбросить какую либо нечистоту за ограду, это pâci^o.

K. V. vighâsan-ti yam kiñci paribhuttâvasesam ucchitthodakam-pi dantakattham-pi tirokudddevâ tiropâkâre-ti yassa kassa ci vâ pâkârassa vâ parato.

9. Если духовная сестра выбросить или заставить выбросить какуюлибо нечистоту на зелень, это pâci^o.

10. Если духовная сестра пойдет смотрѣть на пляски, слушать пѣнія или музыку, это pâci.

K. V. naccan-ti antamaso moranaccam-pi gîtan-ti antamaso dhammabhânakagîtam-pi — vâditan-ti antamaso udae bheri-vâditam-pi.

11. Если духовная сестра наединѣ въ темную ночь, безъ свѣту, будетъ стоять или говорить съ человѣкомъ, это pâci^o.

K. V. appadîpe-ti pajjotacandasûrîya-aggisu eko n-api anobhâsito.

12. Если духовная сестра въ скрытомъ мѣстѣ одна наединѣ будетъ стоять или говорить съ человѣкомъ, это pâci^o.

13. Если духовная сестра въ открытомъ мѣстѣ одна наединѣ будетъ стоять или говорить съ человѣкомъ, это pâci^o.

14. Если духовная сестра передъ фронтомъ всадниковъ, на перекресткѣ одна наединѣ будетъ стоять говорить или шептаться съ мужчиной, или пошлетъ другую, это pâci^o.

K. V. rathikâya-ti racchâ(na)ya(?) vûhe-(?)ti anibbidharacchâya(?) siñghâtake vaccare nikannikam vâ jappeyyâ-ti kannamûle kiñci jappeyya uuyojeuyâ-ti anâcâram caritukâmatâya gaccha tvan-ti dûtikam uuyojeuyâ.

15. Если духовная сестра передъ обѣдомъ придетъ въ семью, сядеть тамъ, и за симъ уйдетъ не сказавшись хозяину, это pâci^o.

16. Если духовная сестра послѣ обѣда придетъ въ семью, не спросясь хозяина, сядеть или возложетъ тамъ, это pâci^o.

17. Если духовная сестра не во время придетъ въ семью и, не спросясь хозяина, постелеть или прикажеть постлать ложе и сядеть или возложетъ, это pâci^o.

K. V. vikâle-ti atthamgate sûriye.

18. Если духовная сестра заставитъ другую роптать, чрезъ худое пониманіе или непониманіе обстоятельства, это pâciº.

K. V. *yam vatthum tato ańnathâ gahitena ca anupadhâritena carantî aham kareyyam ayyam na sakkassam upatthahâmîti âdinayena upasampannam ujjhâpentiyâ pâcittiya*.

19. Если духовная сестра себя или другую станетъ клясть аномъ или обѣтами чистоты, это pâciº.

K. V. *abhisapeyyâ-ti sapanam kareyya tattha niraye uppajjâmi niraye uppajjatû-ti evamâdîni vadamânâ nirayêna abhisapati nâma akkosatîti attho gihinî homi gihinî hotû-ti evamâdîni vadamânâ brahmacariyena*.

20. Если духовная сестра себя ударить и станетъ плакать, это pâciº

21. Если духовная сестра станетъ купаться голою, это pâciº.

22. Если духовная сестра шьетъ нарядъ отъ дождя (?) (*uda-kasâtika*), то должна соображаться съ законными размѣрами; вотъ эти размѣры: въ длину четыре пядей Будды, въ ширину два пядя, если же переступить эти размѣры, по обрѣзаніи это pâciº.

23. Если духовная сестра станетъ чинить или заставить чинить чивару другой — и за симъ безъ помѣхъ, въ продолженіи четырехъ, пяти дней перестанетъ шить и не приметъ мѣръ, чтобы заставить шить, это pâciº.

K. V. *visibbetvâ-ti dussibbitam puna sibbin-atthâya visibbitvâ*.

24. Если духовная сестра болѣе пяти дней станетъ носить *sañghâti*, это pâciº.

K. V. *chatthe arun-uggamane ekasmim cîvare vuttanayen-eva aparivattite ekâ âpatti pańcasu pańca*.

25. Если духовная сестра станетъ носить чужую чивару, это pâciº.

K. V. *pańcame sadisâ cîvarasamkamanîyan-ti samkame-tabban-ti cîvaram ańnassâ santakam anâpucchâ gahitam punadâtabbam pańcannam ańnataracîvaran-ti attho*.

26. Если духовная сестра помышаетъ собранію получить въ даръ чивары, это pâci^o.

27. Если духовная сестра откажется отъ раздѣла чиваръ, это pâci^o.

28. Если духовная сестра дасть чивару духовныхъ мірянину или странствующему или странствующей, это pâci^o.

29. Если духовная сестра, имѣя невѣрную надежду на полученіе чивары, пропустить законное время дарованія чиваръ, это pâci^o.

K. V. dubbalacîvarapaccâsâyâ-ti dubbalâya cîvarapaccâsâyâ sa ce sakkoma dassâmâ-ti ettakamattam sutvâ uppâditâya âsâyâ-ti attho.

30. Если духовная сестра отвергнетъ законный обрядъ собиранія катины, это pâci^o.

K. V. dhammikam kathin-uddhâran-ti sabbâsam bhi-kkhunînam akâlacîvaram dâtukâmena upâsikena yatthako atthâramûliko ânisamso tato adhikam vâ samakam vâ datvâ yâcitenâ samaggena bhikkhunîsañghena yam kathinam nattidutiyakammena antarâ uddharîyati tassa so uddhâro dhammiko-ti vuccati eva rûpam kathin-uddhâran-ti attho patibâheyâ-ti nivâreyya.

31. Если двѣ сестры прилягутъ на одну постель, это pâci^o.

K. V. tuvattavaggassa pathame tuvâtteyyum nîrajjeyyum.

32. Если двѣ сестры прилягутъ и прикроются на одной постилкѣ, это pâci^o.

K. V. ekam antam attharityâ ekam pârupitvâ tuvattanti . . .

33. Если духовная сознательно сдѣлаетъ непріятное другой, это pâci^o.

34. Если духовная сестра не уснужитъ или не заставить ухаживать за скорбящей келейницею, это pâci^o.

K. V. dukkhitan-ti gilânam.

35. Если духовная сестра, давъ убѣжище другой, за симъ гнѣвясь и будучи недовольна, станетъ её прогонять или заставить прогонять, это pâci^o.

36. Если духовная сестра станет жить вмѣстѣ съ домохозяиномъ или его сыномъ, ей должны сказать сестры: (см. грѣхъ отпускаемый 12).

37. Если духовная сестра по своей странѣ, въ мѣстахъ опасныхъ и страшныхъ безъ провожатыхъ станет бродить, это *pâci*^o.

38. Если духовная сестра въ чужой странѣ, въ мѣстахъ опасныхъ и страшныхъ безъ провожатыхъ станет бродить, это *pâci*^o.

K. V. *tirorathhe-ti yassa vijite viharati tam thapetvâ añ-nassa ratthe.*

39. Если духовная сестра въ продолженіи сезона дождей станет бродить, это *pâci*^o.

40. Если духовная сестра послѣ сезона дождей не станетъ бродить хотя бы пять, шесть южанъ, это *pâci*^o.

41. Если духовная сестра пойдетъ посмотретьъ на дворецъ(?), театръ, увесилительныя сады или прудъ, это *pâci*^o.

K. V. *râjâgâran-ti râñño kilâghâram kîlanâ (?) cittâgâran-ti kîlanacittasâlam ârâman-ti kîlâupavanam uyyânan-ti kîlan-uyyânam pokkharanin-ti kîlâpokkharanim.*

42. Если духовная сестра сложитъ подъ себя или заложить ногу за ногу, это *pâci*^o.

K. V. *âsandi nâma atikkantappamânam vuccati pallañko nâma âharimena vâlena (?) kato-ti vutto.*

43. Если духовная сестра рвать нитки, это *pâci*^o.

44. Если духовная сестра станетъ исполнять порученія домохозяина, это *pâci*^o.

45. Если духовной другой скажетъ: иди, возлюбленная, устрани это обстоятельство, и она отвѣтить «хорошо», потомъ безъ помѣхъ не станетъ устранять и не будетъ стараться, чтобы другой устранилъ, это *pâci*^o.

46. Если духовная приметь изъ рукъ мірянина или «странствующаго» пищу и станетъ ѡсть, это *pâci*^o.

47. Если духовная сестра чивару (употребленную во время мѣсячныхъ) будетъ продолжать носить, это *pâci*^o.

K. V. ávasathacívaraṇ-ti utuniyo bhikkhuniyo paribhuñ-jantû-ti dinnacívaraṇ anissajitvâ-ti catutthe divase dhovitvâ ańnassâ antamaso sâmaneriyâ utuniyâ adatvâ pâcittiyan-ti.

48. Если духовная сестра, не поручивъ «жилище» храненію, уйдетъ бродить, это pâciº.

K. V. ávasathan -ti kavâtabaddhavihâram anissajitvâ-ti rakkhan-atthâya adatvâ imam jaggeyyâsîti evam anâpucchitvâ-ti attho.

49. Если духовная сестра постигнетъ «постороннее знаніе (?)», это pâciº.

K. V. tiracchânapaticchan -ti (°cchannan -ti?) yam bâhira-kam anatthasamhitam hatthi-assaratha-dhanu-tharu(?) -sippam phabbana(?) -khilana(?) -vadhikarana -ghosâpana -mantâ tadappayogâdibhedam parûpaghâtakaram.

50. Если духовная сестра станетъ его проповѣдовать, это pâciº.

51. Если духовная сестра взойдетъ, не освѣдомясь, въ садъ наполненный духовными братьями, это pâciº.

52. Если духовная сестра станетъ бранить, поносить духовнаго, это pâciº.

53. Если духовная сестра разгневанная станетъ поносить со-браніе духовныхъ сестеръ, это pâciº.

54. Если духовная будучи приглашена, станетъ ёсть (послѣ обѣда?), это pâciº.

K. V. tassâ pure-bhattach thapetvâ yâguñc-eva avasesâni tîni kâlikâni ańnam yam kiñci âmisam ajjhoharanatthâya patigan-hantiyâ gahane dukkataṁ ajjhohâre ajjhohâre pâcittiyanam.

55. Если духовная сестра станетъ злобствовать на семы, это pâciº.

56. Если духовная сестра проведетъ сезонъ дождей, въ мѣстѣ, гдѣ нѣть духовныхъ братій, это pâciº.

K. V. bhikkhuni-upassayato addhayojan-abbhantare ovâdadâ-yakâ bhikkhû na vasanti maggo vâ akkhamo hoti na sakkâ antarâyena gantum ayam abhikkhuko nâma âvâso.

57. Если духовная сестра, по окончаніи лѣтованія, не свершитъ

обряда *pavârana* вмѣстѣ съ двумя собраніями (духовныхъ братій и сестеръ), это *pâci*^o.

58. Если духовная сестра не пойдетъ на увѣщаніе или свершенніе обрядовъ, это *pâci*^o.

K. V. ovâdâyâ-ti garudhammasavanatthâya samvâsâyâ-ti uposatha pucchanatthâya c-eva pavâramatthâya.

59. Каждые полмѣсяца духовная сестра должна соблюдать два закона передъ собраніемъ духовныхъ братій: спрось о днѣ всеобщей исповѣди (*uposatha*) и просьба о дарованіи увѣщанія; если не соблюдетъ этого, это *pâci*^o.

K. V. ovâd-ûpasamkamanam-ti ovâd-atthâya upasâñkamanam.

60. Если духовная сестра, не увѣдомивъ собранія, станетъ рану или кровь подъ животомъ вмѣстѣ съ мужчиной разсыпать, раздирать, мыть, прикладывать къ ней что либо, завязывать или развязывать, это *pâci*^o.

K. V. pasâkhe-ti nâbhiyâ hetthâ janumandalânam uparipadesa tato hi yasmâ rukkhassa sâkhâ viya ubho ûrû pabhijjitvâ gatâ tasmâ so pasâkho-ti vuccati.

61. Если духовная сестра посвятить беременную, это *pâci*^o.

62. Если духовная сестра посвятить кормящую грудью, это *pâci*^o.

63. Если духовная сестра посвятить ненаученную въ продолженіи двухъ лѣтъ въ шести правилахъ, это *pâci*^o.

K. V. dve vassânî-ti pavâranavasena dve samvaccharâni chasu dhammesû-ti pânâtipâtâveramanî-âdisu vikâlabhojanaveramanî-pariyosanesu chasu sikkhâpadesu.

64. Если духовная сестра, не будучи выбрана собраніемъ, посвятить наученную, въ продолженіи двухъ лѣтъ въ шести правилахъ, это *pâci*^o.

65. Если духовная сестра посвятить мірянку, неимѣющую двѣнадцати лѣтъ, это *pâci*^o.

K. V. gihigatan-ti puris-antaragatam.

66. Если духовная сестра посвятить мірянку двѣнадцати

лѣтъ, ненаученную въ продолженіи двухъ лѣтъ въ шести правилахъ, это *râci*^o.

67. Если духовная сестра посвятить, не будучи выбрана собраниемъ, мірянку двѣнадцати лѣтъ, наученную въ продолженіи двухъ лѣтъ въ шести правилахъ, это *râci*^o.

68. Если духовная сестра посвятивъ келейницу, въ два года не научить ее или не доставить наученіе, это *râci*^o.

K. V. *anuganheyyâ-ti sayam uddesâdihi nânuganheyyua.*

69. Если духовная сестра не станетъ усугубивать посвятившей ей учительницѣ, это *râci*^o.

K. V. *vutthâpitam pavattinin-ti utthâpitapavattinîm yâ-yam upasampâditâ nam upajjhâyinin-ti attho nânubandheyyâ-ti cunnena mattikâya dantakatthena mukhodakenâ-ti evam tena karanîyeña upatthaheyya.*

70. Если духовная сестра посвятивъ келейницу, не возметъ ее бродить хотя бы шесть пять южанъ или не поручить кому, это *râci*^o.

K. V. *n-eva vupakâseyyyâ-ti na gahetvâ gaccheuyya.*

71. Если духовная сестра посвѣтить дѣвушку не двадцати лѣтъ, это *râci*^o.

72. — 73. (см. 66. 67).

74. Если духовная сестра посвятить, не имѣя полныхъ двѣнадцати лѣтъ отъ времени посвященія, это *râci*^o.

K. V. *ûnakadvâdasavassâ-ti upasampadâvasena aparipun-nadvâdasavassâ.*

75. Если духовная сестра посвятить, не будучи выбрана собраниемъ, имѣя со времени посвященія полныхъ двѣнадцать лѣтъ, это *râci*^o.

76. Если духовная сестра на слова «перестань посвящать», отвѣтить «хорошо» и за симъ возвращетъ, это *râci*^o.

K. V. *alam tâva te ayyo vutthâpitenâ-ti vutthâpanasammutiyâ...*

77. Если духовная сестра скажетъ ученицѣ: если ты, возлюбленная, дашь чивару, я тебя посвящу и за симъ не препятствую не посвятить и не постараешься, чтобы другая еї посвятила, это *râci*^o.

78. Если духовная сестра скажетъ ученицѣ: если ты мнѣ послужишь два года, я тебя посвящу и засимъ (см. 77).

79. Если духовная сестра посвятить ученицу, живущую съ мужчиной или юношою, сердитою, прельстительницу, это pâci^o.

K. V. sokâvassan-ti samketam katvâ âgacchamânâ purisânam antosokam pavesetîti sokâvassâ tam sokâvassam apatîgharam viya gharasâmikâ ayam-pi purisasamâgamam alabhanâ sokam âvisati «padabhajane» sokâvassâ nâma paresam dukkham uppâdeti sokam âvisatîti dvidhâ attho vutto.

80. Если духовная сестра посвятить ученицу, не имѣющує позволенія отъ отца-матери или мужа, это pâci^o.

81. Если духовная сестра посвятить ученицу, подвергнутую обряду pârivâsa, это pâci^o.

82. Если духовная сестра станетъ посвящать ежегодно, это pâci^o.

83. Если духовная сестра посвятить двухъ въ одинъ годъ, это pâci^o.

84. Если духовная сестра, не будучи больна, будетъ носить зонтикъ и башмаки, это pâci^o.

85. Если духовная сестра, не будучи больна, пойдетъ, это pâci^o.

86. Если духовная сестра станетъ носить sañghâti, это pâci^o.

K. V. sañghâtin-ti yam kiíci katupikam dhâreyyâ-ti katiyam patimûnceyya ethhâ-pi luńcitvâ dhârentiyâ payogagana-nâya pâcittiyam.

87. Если духовная сестра станетъ носить женскія украшенія, это pâci^o.

88. Если духовная сестра станетъ мыться съ духами и красками, это pâci^o.

89. Если духовная сестра станетъ мыться вмѣстѣ съ духами и масломъ, это pâci^o.

K. V. vâsitakenâ-ti gandhavâsitakena vi nátakenâ-ti tilapitthena.

90. 91. 92. 93. Если духовная сестра заставитъ другого

(или ученицу — или саманерику или мірянку) — тереть и растирать, это pâci^o.

94. Если духовная сестра, не спросясь духовного, сядетъ на сѣдалище, это pâci^o.

95. Если духовная сестра предложитъ нѣсколько вопросовъ духовному безъ промежутка, это pâci^o.

K. V. an-okâsakata-n-ti asukasmim nâma tthâne pucchâmîti evam akatabba-kâsam tasmâ suttante na okâsam kârâpetvâ vinyam vâ abhidhammam vâ pucchantiyâ pâcittiyyam.

96. Если духовная сестра взойдетъ въ деревню въ неприличномъ видѣ, это pâci^o.

1. yâ pana bhikkhunî agilânâ sappim viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya bhikkhuniyâ gârayham ayye dhammam ârajjim asappâyam pâtidesaniyam tam patidesemîti.

2. yâ pana bhikkhunî agilânâ telam viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

3. yâ pana bhikkhunî agilânâ madhum viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

4. yâ pana bhikkhunî agilânâ phânitam viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

5. yâ pana bhikkhunî agilânâ maccham viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

6. yâ pana bhikkhunî agilâna mamsam viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

7. yâ pana bhikkhunî agilânâ khîram viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

8. yâ pana bhikkhunî agilânâ dadhim viññâpetvâ paribhuñjeyya patidesetabbam tâya - pe - patidesemîti.

1. Если духовная сестра, не будучи больна, выпросить горчицу (2. масло. 3. мёдъ. 4. сокъ растенія. 5. рыбу. 6. мясо. 7. сметану. 8. молоко) и съѣсть, она должна исповѣдать: возлюбленныя, я сдѣлала поступокъ порицаемый, гибельный, искупаемый исповѣдью.

ОПЕЧАТКИ И ДОПОЛНЕНИЯ.

Стр. I. прим. 1. въ abhidharmakoçavyâkhyâ соч. Yaçomitra тоже слово объясняется такъ: एवं तावद्विशेषेण प्रातिमोक्षसंवरः संशब्द्यत इति । आयोऽपि ज्ञाणो द्वितीयादयोऽपि च ज्ञाणः प्रातिमोक्षसंवर इत्युच्यते । प्रातिमोक्षस्वभावस्वाद्यज्ञाण एव । तदर्थमोहन् । पुनराद्ये विज्ञात्यविज्ञाती प्रातिमोक्ष इत्युच्यते । पापस्य तेन प्रतिमोक्षज्ञाणादिति प्रथमेनैव ज्ञाणेन पापे प्रतिमोक्षते । उत्सृष्ट्यते । त्यजत इत्यर्थः । प्रतिमोक्ष इति प्राप्ते प्रातिमोक्ष इति वचने स्वार्थे वृद्धिविधानात् । स्वार्थे प्रत्यपे कृते वृद्धिकरणादित्यर्थः । . . . प्रातिमोक्षशासी संवरश्च कायवाचोः संवरणार्थ इत्यर्थः ।

Стр. II. строка 12. читай: sikkhâpada.

Стр. III. строка 2. °paribbâjakâ.

Стр. VII. строка 10. на винаю; ibid. прим. 9. строка 7. kathâ-maggo; ibid. строка 8. читай: nikây-antaraladdhi°; ibid. строка 8. pâlinaya°; ibid. прим. 10. строка 4. °kathâsu vutto; ibid. стр. 8. tattha paccari.

Стр. IX. 4-ая строка читай южный канонъ винаи; см. Journ. of the R. As. Soc. of Gr. Britain. Vol. III. part. 1. 1867. pag. X. о статьѣ D'älwis'a on the Jâtakam.

Стр. X. прим. 14. цитата взята изъ Buddhadavamsa, MSS. изъ Парижской Ими. B. fond Grimblot No. 39; прим. 16. Himavat°; ibid. прим. 17. nâtinam sampati pati.

Стр. XVIII. прим. 37. строка 3. sandhâya.

Стр. XXII. строка 11. читай: комментария.

Стр. XXIII. строка 6. читай: padabhajanî; ibid. прим. 53. комментаріевъ.

Стр. XXIV. Dipavamso приводится въ Samantapâsâdika и въ Kathâvatthupparakana atthakathâ; срв. стр. XLVII. прим. 101.

Стр. XXVIII. прим. 71. читай: Dípavamso.

Стр. XXIX. прим. 74. читай: grhyasûtra.

Стр. XXXI. прим. 81. читай: âgatam.

Стр. XXXIV. послѣдняя строка съ низу читай: Uposatha kha°, Vass-upanâyika kha°.

Стр. XXXVII. строка 7. читай: Cûlavagga; ibid. прим. 88. строка 19. вм. sañgharsa читай sañghassa.

Стр. XXXIX. строка 5. читай: школъ.

Стр. XLI. въ прим. читай: tarunasurâyat majjasambhâvam.

Стр. LI. строка 22. читай: sikkhâpada.

Стр. LII. строка 15. читай: sikkhâpada.

Стр. 7. строка 26. читай: नो चस्स.

Стр. 15. строка 3. читай: एकेकस्स; ibid. строка 26. читай: दिपडो.

Стр. 16. строка 9. читай: छासा°; ibid. строка 25. читай: चुञ्चमानो.

Стр. 17. строка 20. читай: किम्पनिमोक्ति.

- Стр. 25. прим. 1. сравни Weber, Ueber ein Fragment der Bhagavatî II. стр. 155.
прим. 3.
- Стр. 27. строка 1. (uposatha) ⁴⁾.
- Стр. 30. прим. строка 8. читай: *tthâne*.
- Стр. 35. прим. 10. читай: *मैथुना*^०; вм. *लेशक* рукопись библиотеки СПБ. Универ.
читаетъ: *लेशिक*.
- Стр. 36. прим. 13. также рукопись читаетъ: *नैस्सर्गिका पापतिका*.
- Стр. 37. прим. 19. читай: *यात्रा*.
- Стр. 39 строка 12. читай: по стольку; *ibid.* прим. 26. читай: ^०*कानाम्* . . .
^०*kâlakasî*.
- Стр. 40. прим. 32. ^०*स्पर्शन*.
- Стр. 42. строка 11. читай: въ злословіи; *ibid.* прим. 46. ^०*पावारा* ^०*नाया*: (?)
- Стр. 44. *pâci*^० 25. *pârivattakâ* м. б. = *परिवर्तकं* (что Yaçomitra I. с. объясняетъ
такъ:) *मृतस्य भिक्षीश्चीवरादिक्रव्यं*; *ibid.* прим. 48. читай: *द्वौ वा त्रयो वा कृत्वा
पर्यादातव्याः* (?)
- Стр. 45. въ прим. 50. читай 25 *cîvaradânasi*^०.
- Стр. 46. строка 4. читай: сохраненную; *ibid.* строка 9. читай: неданное явство,
не воду; *ibid.* строка 13. *paribbâjak'y* . . . *paribbâjakî*.
- Стр. 47. *pâci*^० 50. срв. Burnouf, Lotus etc. стр. 466. прим. 2.
- Стр. 51. прим. 57. читай: *amûlakasi*^०.
- Стр. 57. прим. 63. Универ. MSS. читаетъ: *तृणास्तारकः*
- Стр. 59. 3-ая строка съ низу, читай: *kattabbam*.
- Стр. 61. 9-ая строка *atthahi*; *ibid.* строка 25. вм. те читай: т. е. ^०*Ottikâ* . . .
candakâli са *ime ete*; *ibid.* 3-ая строка съ низу читай: *nattim*.
- Стр. 78. строка 20. читай: *सत्तरूतरप्रसन्नति*.
- Стр. 80. строка 6. *चतुरस्सं*.
- Стр. 81. строка 9. ^०*नाळीनं*.
- Стр. 82. строка 1. *सूचिकम्म*^०; строка 2. читай: ^०*करणं*; *ibid.* строка 19. читай:
विलाखितं.
- Стр. 85. строка 8. ^०*परिब्बाजके कृ*.
- Стр. 87. строка 6. вм. *नायं* читай: *नाम यं*.
- Стр. 100. строка 20. читай: *evâcârâ*; *ibid.* стр. 22. вм. *vebhassâ* читай: *vebhavissâ*
- Стр. 102. строка 24. читай: *balavibhavissa*.